

depoortere

Notice d'instructions

Enrouleuse de lin automotrice

ZORHY 40



© 2024 Depoortere SA

Ce document est une traduction du document original en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du document et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à www.depoortere.be.

Depoortere SA
Kortrijkseweg 105
8791 Beveren-Leie

Tel. +32 56 73 51 30
Fax. +32 56 70 41 12

info@depoortere.be
<https://www.depoortere.be>

Doc. nr. Zorhy_40_2024_FR

Version 20240402

Table des matières

Préface	15
Préface	15
Utilisation de la notice d'instructions	15
Support	15
Groupe cible	16
Symboles utilisés	16
Abréviations utilisées	17
1 Introduction	19
1.1 Usage normal	19
1.2 Usage interdit	19
1.3 Durée de vie de la machine	19
1.4 Désignation du type	19
1.5 Représentation	21
1.6 Données techniques	21
1.6.1 Données de la machine	21
1.6.2 Données de production	23
2 Description	25
2.1 Aperçu de la machine	25
2.1.1 Vue de face	25
2.1.2 Vue de côté gauche	26
2.1.3 Vue de côté à droite	27
2.2 Disposition et désignation	28
2.2.1 Aperçu de la cabine	28
2.2.2 Porte	28
2.2.3 Échelle	29
2.2.4 Les rétroviseurs	30

2.2.5	Gyrophare	30
2.2.6	Essuie-glace et réservoir du liquide lave-glace	31
2.2.7	Feux de travail	31
2.2.8	Boutons de commande dans la cabine	32
2.2.9	Air conditionné	34
2.2.10	Siège de conduite	34
2.2.11	Siège passager	34
2.2.12	Colonne de direction	35
2.2.13	Pédale d'accélération	35
2.2.14	Pédale de frein	36
2.2.15	Pneus	36
2.2.16	Roue avant à ressort (option)	37
2.2.17	Unité de commande	38
2.2.18	Buzzer	38
2.2.19	Connexion 12 volts	39
2.2.20	Écran de commande	39
2.2.21	Moniteur et caméras (en option)	40
2.2.22	Extincteur	40
2.2.23	Réservoir à carburant	41
2.2.24	Réservoir hydraulique	41
2.2.25	Armoire électrique	41
2.2.26	Filtre à air	42
2.2.27	Pick-up	42
2.2.28	Compartiment à ficelle	43
2.2.29	Système de tension ficelle	45
2.2.30	Le système de liage par ficelle (variante avec doigts)	46
2.2.31	Le système de liage par ficelle (variante avec tubes)	48
2.2.32	Cage	49
2.2.33	Enceinte du moteur	50
2.2.34	Réservoir AdBlue	51
2.2.35	Aperçu des capteurs	51
2.2.36	Caisse à outils	52
2.2.37	L'hygromètre (en option)	53
2.3	Options	55

3	Fonctionnement	57
3.1	Situation de l'enroulement du lin	57
3.2	Fonctionnement de l'enrouleur à lin automoteur	57
3.3	Qualité du travail	58
3.3.1	Emplacement des ficelles	59
3.3.2	Vitesse de travail	59
3.3.3	Formation de paquets	59
3.3.4	État du lin	59
3.3.5	Pression de serrage	59
3.3.6	Alignement de l'andain	60
3.3.7	État de la machine	60
4	Sécurité	61
4.1	Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité	61
4.1.1	Représentation des systèmes de sécurité	61
4.1.2	Emplacement de l'arrêt d'urgence	61
4.1.3	Marteau d'urgence + sorties de secours	62
4.1.4	Trousse de premiers secours	63
4.1.5	Mesures de sécurité	64
4.1.6	Capteur de présence dans le siège de conduite	64
4.1.7	Sécurité via le logiciel	64
4.1.8	Vannes de sécurité des vérins de la porte de cage	64
4.2	Signification des voyants d'alerte	65
4.3	Consignes de sécurité	65
4.3.1	Consignes générales de sécurité à l'égard des personnes	65
4.3.2	Consignes de sécurité spécifiques aux personnes	67
4.3.3	Consignes de sécurité à l'égard de la machine	67
4.3.4	Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement	67
4.4	Équipements de protection individuelle	67
4.4.1	Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle	68
4.5	Signes et symboles	68
4.6	Urgences	76
4.6.1	Incendie : la balle prend feu	76

4.6.2	Appuyer sur l'arrêt d'urgence	76
4.6.3	Éteindre le moteur	77
4.6.4	Éteindre le courant	77
4.7	Substances dangereuses	77
5	Transport et entreposage	79
5.1	Déplacer la machine	79
5.1.1	Charger la machine sur le camion	79
5.1.2	Décharger la machine du camion (préparation)	79
5.1.3	Descendre du camion avec la machine	80
5.2	Entreposer la machine	82
5.2.1	Consignes pour le stockage d'une machine avec AdBlue	82
5.2.2	Consignes pour la remise en service d'une machine avec AdBlue après un arrêt prolongé	83
5.2.3	Vidanger le réservoir AdBlue	83
5.2.4	Conserver l'AdBlue	84
5.2.5	Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage	84
6	Montage et installation	87
6.1	Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?	87
7	Mise en service	89
7.1	Liste de contrôle avant la mise en service	89
7.1.1	Contrôler la présence des notices d'instructions	89
7.2	Charger la ficelle	90
7.2.1	Charger et relier les bobines de ficelle	90
7.2.2	Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle	91
7.2.3	Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle	92
8	Commande	95
8.1	Organes de commande	95
8.1.1	Joystick	95
8.1.2	Aperçu visuel des fonctions du joystick	97
8.1.3	Console de commande	98

8.1.4	Frein à main	99
8.1.5	Pédale d'accélération	100
8.1.6	Pédale de frein	100
8.1.7	Écran de commande	101
8.2	Instructions de commande	102
8.2.1	Démarrer le moteur	102
8.2.2	Arrêter le moteur	102
8.2.3	Démarrer la machine	102
8.2.4	Arrêter la machine	103
8.2.5	Entrer dans la cabine	103
8.2.6	Sortir de la cabine	103
8.2.7	Régler la langue de l'écran de commande	104
8.2.8	Régler la luminosité de l'écran de commande	104
8.2.9	Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.	104
8.2.10	Régler la date de l'écran de commande	104
8.2.11	Régler l'heure de l'écran de commande	105
8.2.12	Allumer ou éteindre les feux de la machine	105
8.2.13	Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine	105
8.2.14	Allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine	106
8.2.15	Afficher le menu	106
8.2.16	Aperçu des menus	107
8.2.17	Aperçu des fonctions communes	108
8.2.18	Changer le mode de la machine	109
8.2.19	Mettre la machine en mode champs	109
8.2.20	Mettre la machine en mode route	111
8.2.21	Mettre la machine en mode manuel	112
8.2.22	Mettre la machine en mode chargement	113
8.2.23	Mettre la machine en mode sur place	114
8.2.24	Rouler avec la machine (en mode de conduite avec pédale)	114
8.2.25	Rouler avec la machine (en mode de conduite avec le joystick uniquement)	115
8.2.26	Modifier le mode de conduite de la machine	115
8.2.27	Régler la vitesse maximale en mode champs	116
8.2.28	Régler la vitesse maximale en mode route	117
8.2.29	Régler le diamètre de la balle	117

8.2.30	Régler la longueur de la balle	117
8.2.31	Définir la méthode de correction pour la longueur de balle automatique	118
8.2.32	Monter ou descendre le pick-up (à l'aide de l'écran de commande)	118
8.2.33	Monter le pick-up (avec le joystick)	119
8.2.34	Retirer mécaniquement un bourrage (en mode champs)	119
8.2.35	Retirer manuellement un bourrage	119
8.2.36	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	120
8.2.37	Faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière	121
8.2.38	Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle	122
8.2.39	Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant	122
8.2.40	Ouvrir/fermer la cage	122
8.2.41	Régler l'épaisseur de la nappe de lin dans la balle	123
8.2.42	Activer le mode automatique de la machine	123
8.2.43	Démarrer le mode d'enroulement de la machine	123
8.2.44	Consulter les compteurs	124
8.2.45	Réinitialiser un compteur	124
8.2.46	Régler les positions des aiguilles du système de liage par ficelle	124
8.2.47	Examiner la position des aiguilles	126
8.2.48	Étalonner les positions des aiguilles du système de liage par ficelle	126
8.2.49	Tester les positions des aiguilles du système de liage ficelle	126
8.2.50	Enrouler le lin sans ficelle entre les nappes	127
8.2.51	Enrouler le lin avec des ficelles entre les nappes (standard)	127
8.2.52	Saisir le code secret	127
8.2.53	Consulter les heures moteur	128
8.2.54	Effacer un message d'erreur	128
8.2.55	Contrôler si le frein à main est actionné	128
8.2.56	Contrôler le fonctionnement du joystick	128
8.2.57	Consulter les entrées analogiques	129
8.2.58	Vérifier la version du logiciel	129
8.2.59	Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques	129
8.2.60	Consulter l'information moteur	130
8.2.61	Examiner les entrées et les sorties TOR	130
8.2.62	Vérifier le fonctionnement de la signalisation	130
8.2.63	Vérifier l'alimentation des modules	131

8.2.64	Consulter les informations du filtre à particules	131
8.2.65	Consulter l'historique des messages d'erreurs	131
8.2.66	Supprimer l'historique des messages d'erreurs	132
8.2.67	Désactiver un capteur	132
8.2.68	Configurer un paramètre	133
8.2.69	Mettre la machine de côté après utilisation	138
8.3	Conduire sur la voie publique	138
8.3.1	Avant de vous engager sur la voie publique	138
8.3.2	Conduire sur la voie publique	139
8.3.3	Replier les barres d'éjection de balle	139
9	Configuration	141
9.1	Régler le poste de travail	141
9.1.1	Régler le siège de conduite	141
9.1.2	Régler la hauteur du volant	141
9.1.3	Incliner le volant	141
9.1.4	Dérouler le pare-soleil	142
9.1.5	Enrouler le pare-soleil	142
9.1.6	Allumer l'air conditionné	142
9.1.7	Allumer le chauffage	143
9.2	Régler le pick-up	143
9.2.1	Régler la hauteur du pick-up	143
9.2.2	Régler la pression des pneus de la roue de jauge	144
9.2.3	Régler la pression des guides de la roue de jauge	144
9.2.4	Régler la tension des courroies de transport	146
9.2.5	Raccourcir les courroies de transport	146
9.2.6	Régler le racleur d'une courroie de transport	147
9.3	Régler le système de tension ficelle	148
9.3.1	Régler le système de tension ficelle	148
9.4	Régler la cage	149
9.4.1	Régler la pression de pince	149
9.4.2	Monter une tôle côté tête	149
9.4.3	Régler l'éjection de la balle	150
9.4.4	Régler le tendeur de chaîne automatique	151

9.4.5	Régler le tendeur de chaîne manuel	153
9.4.6	Régler le serrage entre le champignon et le guide en métal	155

10 Maintenance **157**

10.1	Consignes de sécurité avant de démarrer la maintenance	157
10.1.1	Arrêt de la machine en toute sécurité	158
10.2	Maintenance préventive	158
10.2.1	Plan de maintenance pour l'opérateur	158
10.2.2	Plan de maintenance pour le technicien de maintenance	160
10.2.3	Plan de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé	162
10.2.4	Plan de maintenance pour le partenaire de service autorisé	162
10.2.5	Additifs autorisés	163
10.2.6	Verrouiller ou déverrouiller la cage	163
10.2.7	Avertissements lors du nettoyage de la machine	164
10.2.8	Nettoyer la machine à l'air comprimé	165
10.2.9	Nettoyer les protections contre les projections	165
10.2.10	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	165
10.2.11	Vérifier les raccords boulonnés	166
10.2.12	Vérifier l'alignement et l'usure du racleur	167
10.2.13	Vérifier les conduits du moteur	167
10.2.14	Vérifier la tension des courroies de transport	168
10.2.15	Remplacer les filtres de pression de gavage	168
10.2.16	Couper le réservoir hydraulique	169
10.2.17	Vérifier le filtre à air	170
10.2.18	Nettoyer le filtre à air	171
10.2.19	Remplacer le filtre de sécurité du filtre à air	172
10.2.20	Remplacer le filtre à air	172
10.2.21	Nettoyer les radiateurs moteur	173
10.2.22	Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique	174
10.2.23	Nettoyer la cabine	174
10.2.24	Vérifier la pression des pneus d'une roue de jauge	175
10.2.25	Vérifier la pression des pneus	175
10.2.26	Resserrer les écrous de roue	176
10.2.27	Vérifier le fonctionnement des freins	176

10.2.28	Vérifier les dents du tambour de pick-up	176
10.2.29	Vérifier le jeu de la roue de jauge	177
10.2.30	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	177
10.2.31	Vérifier l'usure des guides et des guides en arrondi	178
10.2.32	Contrôler le niveau AdBlue	178
10.2.33	Faire l'appoint du réservoir AdBlue	178
10.2.34	Vérifier le niveau du liquide lave-glace	178
10.2.35	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	179
10.2.36	Vérifier le filtre à air de la cabine	180
10.2.37	Nettoyer le filtre à air de la cabine	180
10.2.38	Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	181
10.2.39	Analyser l'huile hydraulique	181
10.2.40	Remplacer l'huile hydraulique	182
10.2.41	Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique	183
10.2.42	Lubrifiants, huiles et graisses alternatifs	183
10.2.43	Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique	183
10.2.44	Contrôler le circuit de chargement de la machine	184
10.2.45	Vérifier la batterie	184
10.2.46	Effectuer la maintenance de la batterie	184
10.2.47	Vérifier l'installation électrique	185
10.2.48	Vérifier le jeu du vilebrequin	185
10.2.49	Contrôler la tension de chaîne	185
10.2.50	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique	186
10.2.51	Tester le fonctionnement des capteurs	188
10.2.52	Tester les capteurs de casse ficelles	189
10.2.53	Tester le capteur de cage	189
10.2.54	Tester les capteurs de vitesse	189
10.2.55	Vérifier la coupe des couteaux	190
10.2.56	Vérifier l'usure des guides ficelles	190
10.2.57	Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle	191
10.2.58	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de cage	191
10.2.59	Remplacer le filtre à sec de l'air conditionné	192
10.2.60	Effectuer la maintenance de l'air conditionné	192
10.2.61	Points importants pour la lubrification	193

10.2.62	Plan de lubrification	194
10.2.63	Lubrifier la roue de jauge	194
10.2.64	Lubrifier la roue avant	195
10.2.65	Lubrifier la suspension de la roue avant	195
10.2.66	Lubrifier la cage	196
10.2.67	Lubrifier les chaînes	198
10.3	Maintenance corrective	199
10.3.1	Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)	199
10.3.2	Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)	201
10.3.3	Soulever la machine	202
10.3.4	Soulever la machine (roue avant à ressort)	203
10.3.5	Souder sur la machine	204
10.3.6	Remplacer un racleur	204
10.3.7	Remplacer une courroie de transport	205
10.3.8	Remplacer un composant hydraulique	206
10.3.9	Remplacer les courroies de cage (préventif)	206
10.3.10	Remplacer les courroies de cage cassées	207
10.3.11	Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à disques)	208
10.3.12	Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à profil en U en fer)	209
10.3.13	Remplacer la tige d'attache des courroies de cage	211
10.3.14	Remplacer les chaînes et les roues de chaîne	212
10.3.15	Remplacer les tôles d'usure des tôles de tête et/ou de pied	212
10.3.16	Contrôler le niveau de carburant	213
10.3.17	Carburant autorisé	213
10.3.18	Remplir le réservoir à carburant	214
10.3.19	Remplacer un couteau du système de liage par ficelle	214
10.3.20	Contrôler l'emplacement d'un couteau du système de liage par ficelle	215
10.3.21	Remplacer les doigts du système de liage par ficelle (type 1)	216
10.3.22	Remplacer les doigts du système de liage par ficelle (type 2)	216
10.3.23	Remplacer un picot de la courroie de transport	217
10.3.24	Système de post-traitement des gaz d'échappement	218
10.3.25	Limitation de la puissance et du nombre de tours	218
10.3.26	Quand une régénération après arrêt sera-t-elle nécessaire ?	219
10.3.27	Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt	219

10.3.28	Les 3 phases d'une régénération après arrêt	220
10.3.29	Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule	221
10.3.30	Mettre temporairement la réduction puissance hors service	221
10.3.31	Remplacer un capteur	222
10.3.32	Remplacer un fusible	222
11	Solution	227
11.1	Le moteur ne démarre pas	227
11.2	Effectuer des tests	227
11.3	Tableau de recherche d'erreur	227
11.4	Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande	229
11.5	Aperçu des défauts moteur DEUTZ	235
11.6	Résoudre une casse ficelle	236
11.7	Régler la vitesse d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle	237
11.8	Vérifier l'emplacement du doigt	237
11.9	Vérifier la déformation de la butée	238
12	Mise hors service et mise au rebut	239
12.1	Mettre la machine hors service	239
12.2	Mise au rebut de la machine	239
12.2.1	Démonter et vidanger le réservoir d'AdBlue	239
12.2.2	Vidanger le réservoir hydraulique	240
12.2.3	Vidanger le réservoir à carburant	241
13	Annexes	243
13.1	Conditions de garantie	243
13.2	Responsabilité	243
13.3	Déclaration CE	244
13.4	Certificats et formulaires spécifiques	245
13.5	Réglages initiaux	245
13.5.1	Configuration initiale de l'écran de commande	245
13.6	Notice d'instructions du moteur diesel	246
13.7	Aperçu des filtres	246

13.8	Liste des pièces de rechange	249
13.9	Fiche de maintenance	250

	Index	251
--	--------------	------------

Préface

Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere SA. Cette machine est le fruit de plus de 90 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere SA cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere SA se réserve donc le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle juge nécessaires. Depoortere SA n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et pour la confiance dans notre produit.

Depoortere SA vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Rik Depoortere

Administrateur délégué

Depoortere SA

Utilisation de la notice d'instructions



ASTUCE

Consultez le site Web de Depoortere SA pour la dernière version de cette notice d'instructions. La présente notice d'instructions est disponible au format PDF et en tant que système d'aide en ligne réactif.

Référez-vous au menu MANUALS sur le site Web ou choisissez <https://www.depoortere.be/Support>.

Avant de commencer à utiliser la machine, et également lors de son utilisation, il est obligatoire de laisser cette notice d'instructions à la disposition de l'utilisateur, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans cette notice.

La présente notice d'instructions doit être considérée comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservée pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Pour des raisons de sécurité entre autres, il est conseillé de garder la notice d'instructions à portée de main à tout moment pour toute personne entrant en contact avec la machine. Trouvez un endroit fixe approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Toutes les notices d'instructions sont fournies lors de la livraison de la machine.

Si la notice d'instructions est abîmée, vous devez en demander un nouvel exemplaire à Depoortere SA.

Support

Support	Plus d'informations
Distributeur local	Recherchez votre distributeur local sur la carte. Voir https://www.depoortere.be/Service

Support	Plus d'informations
Notice d'instructions	Consultez le site Web de Depoortere SA pour la dernière version de la notice d'instructions. La présente notice d'instructions est disponible au format PDF et en tant que système d'aide en ligne réactif. Voir https://www.depoortere.be/Support
Service	Envoyez un e-mail au département de service à l'adresse service@depoortere.be
Contact	Contactez Depoortere SA au moyen du formulaire de contact. Voir https://www.depoortere.be/Contact

Groupe cible

La présente notice d'instructions a pour objectif de fournir aux opérateurs devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son bon état de fonctionnement.

Cette notice d'instructions s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Cela comprend : le transport et l'entreposage, l'installation, l'utilisation, le réglage, la maintenance, la mise hors service et la mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Techniciens qualifiés (services techniques, électriciens, techniciens de maintenance)
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit être âgé d'au moins 18 ans.

Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans cette notice d'instructions :



ASTUCE

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



REMARQUE

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



ENVIRONNEMENT

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes et/ou nuire à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles, et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des instructions de sécurité.

Abréviations utilisées

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des abréviations utilisées dans les notices d'instructions des récolteuses.

Abréviation	Plus d'informations
ATEX	AT mosphères EX plosives Il s'agit d'un environnement explosif.
SLF	Système de liage par ficelle
FED	Diesel Exhaust Fluid Une autre dénomination pour AdBlue utilisée aux États-Unis.
DPA	Débit Proportionnel à l'Avancement Il s'agit du débit proportionnel à l'avancement, soit le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.
FAP	Diesel Particle Filter Il s'agit d'un filtre conçu pour filtrer la suie dans les moteurs thermiques.
EAT	Exhaust After Treatment Dit is het uitlaatgasnabehandelingssysteem. Bestaat uit een roetfilter (DPF) en een katalysator (SCR).
FMI	Failure Mode Identifier Identification du mode d'erreur
LS	Load Sensing La pression et le débit de l'huile hydraulique sont adaptés en fonction de la demande du système. Cela assure un usage efficace de l'énergie et moins de dégagement de chaleur.
PU	PickUp Il s'agit du pick-up avec lequel le produit est pris.
PWM	Pulse Width Modulation C'est la modulation de largeur d'impulsion.
RCS	Selective Catalytic Reduction C'est un système pour le reconditionnement des gaz de combustion via un catalyseur.
SPN	Suspect Parameter Number Numéro du paramètre suspect
PTO	Power Take-Off C'est la prise de force d'un tracteur pour entraîner mécaniquement les machines raccordées par un cardan.

1 Introduction

1.1 Usage normal

Le ZORHY est une enrouleuse de lin automotrice.

La machine est exclusivement destinée à l'enroulement en balles de plantes à fibres (lin, chanvre) d'une longueur maximale de 1 100 mm.

1.2 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à des fins autres que celles mentionnées dans cette notice d'instructions, les instructions de sécurité ou autres documents de sécurité fournis avec la machine.

De même, il est interdit d'utiliser la machine pour transporter des biens, des animaux ou des personnes.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie ! Le retrait de pièces est également considéré comme une modification de la machine.

La machine ne peut pas être utilisée dans un environnement ATEX.

Il est interdit de placer des pièces sur la machine qui ne sont pas approuvées par Depoortere SA. Ces pièces peuvent :

- Compromettre le fonctionnement de la machine
- Mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes
- Réduire la durée de vie de la machine
- Annuler la conformité aux directives CE

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage normal ».

1.3 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 40 ans.

1.4 Désignation du type

Vous devez toujours renseigner les informations de la plaque d'identification (1) lorsque vous communiquez avec le fabricant ou le distributeur. Vous pouvez lire le numéro de châssis (2) sur le châssis. Pour ce faire, vous devez ouvrir la porte de l'enceinte du moteur.

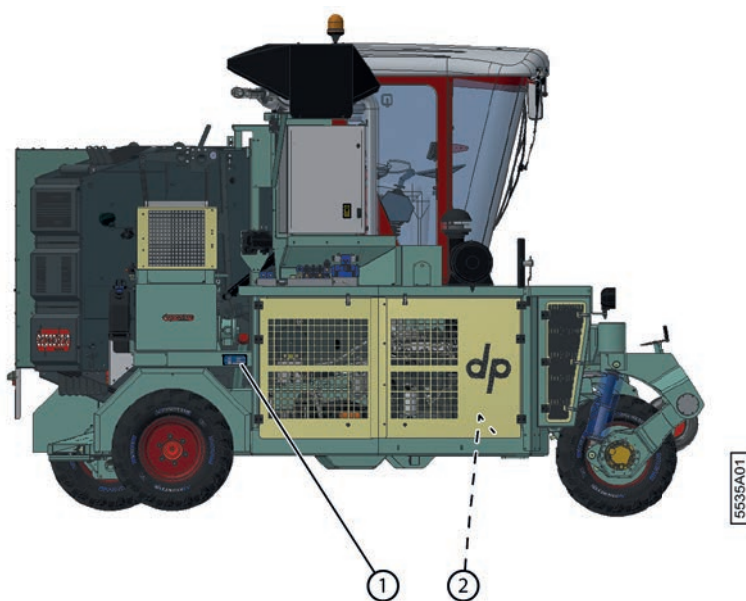


Fig. 1: Emplacement de la plaque d'identification et du numéro de châssis sur la machine

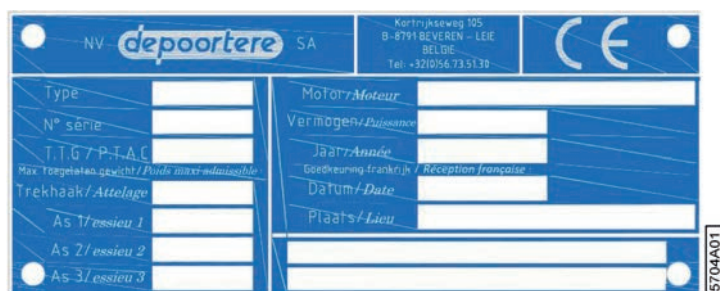


Fig. 2: Exemple d'une plaque d'identification

Intitulé	Valeur	Plus d'explication
Type	ZORHY	Le type de machine
N° série	Exemple : 17.433	Le numéro de série de la machine = le numéro de châssis
T.T.G / P.T.A.C	7 480 kg	T.T.G. = Toegestaan totaalgewicht (néerlandais) P.T.A.C. = Poids Total Autorisé en Charge (français)
Max. toegelaten gewicht / Poids maxi admissible :		
Trekhaak/Attelage	Ne s'applique pas	Le poids maximum autorisé sur le crochet de remorquage
As 1/essieu 1	3 020 kg	Le poids maximum autorisé sur l'essieu 1
As 2/essieu 2	3 020 kg	Le poids maximum autorisé sur l'essieu 2
As 3/essieu 3	3 020 kg	Le poids maximum autorisé sur l'essieu 3
Motor/Moteur	TCD4.1L4 Exemple : 120 10 751	Le type du moteur Le numéro de série du moteur
Vermogen/Puissance	105 kW	La puissance du moteur
Jaar/Année	Exemple : 2017	Année de construction
Goedkeuring frankrijk / Réception française :		
Datum/Date	Est indiqué le cas échéant.	Date d'homologation en France
Plaats/Lieu	Est indiqué le cas échéant.	Lieu d'homologation en France

1.5 Représentation

La flèche indique le sens de conduite de la machine. La machine est composée des éléments suivants :

- Pick-up (1)
- Cabine (2)
- Compartiment à ficelle (3)
- Cage (4)
- enceinte du moteur (5).

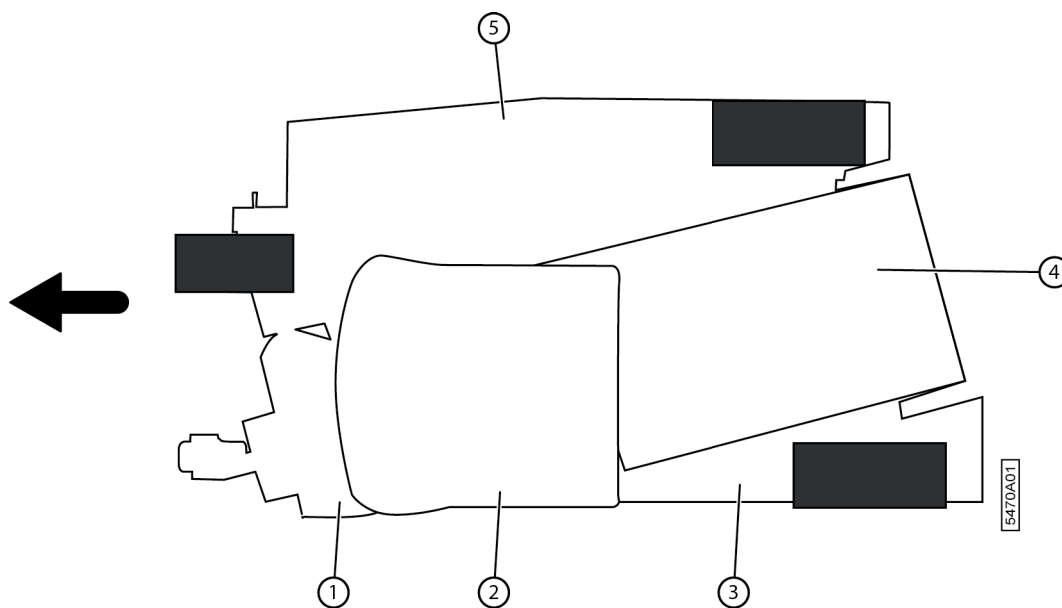


Fig. 3: Représentation de la machine

1.6 Données techniques

1.6.1 Données de la machine

Donnée	Explication
Type	ZORHY 40
Moteur	DEUTZ TCD 4.1 L4
Puissance	105 kW
Poids	5700 kg
Hauteur	3 734 mm
Largeur	2 550 mm
Longueur	5 152 mm
Température ambiante	0 °C à 40 °C
Humidité relative	0 à 100 %
Niveau sonore	> 85 dB hors de la cabine, du côté du moteur

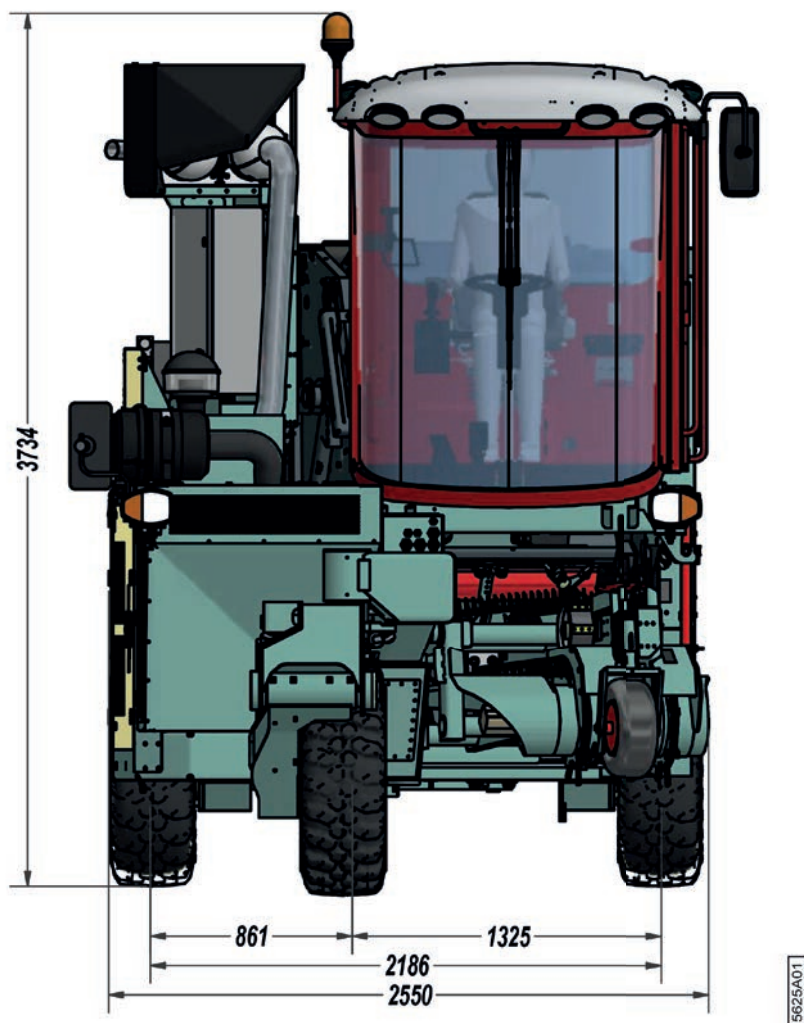


Fig. 4: Dimensions (largeur et hauteur)

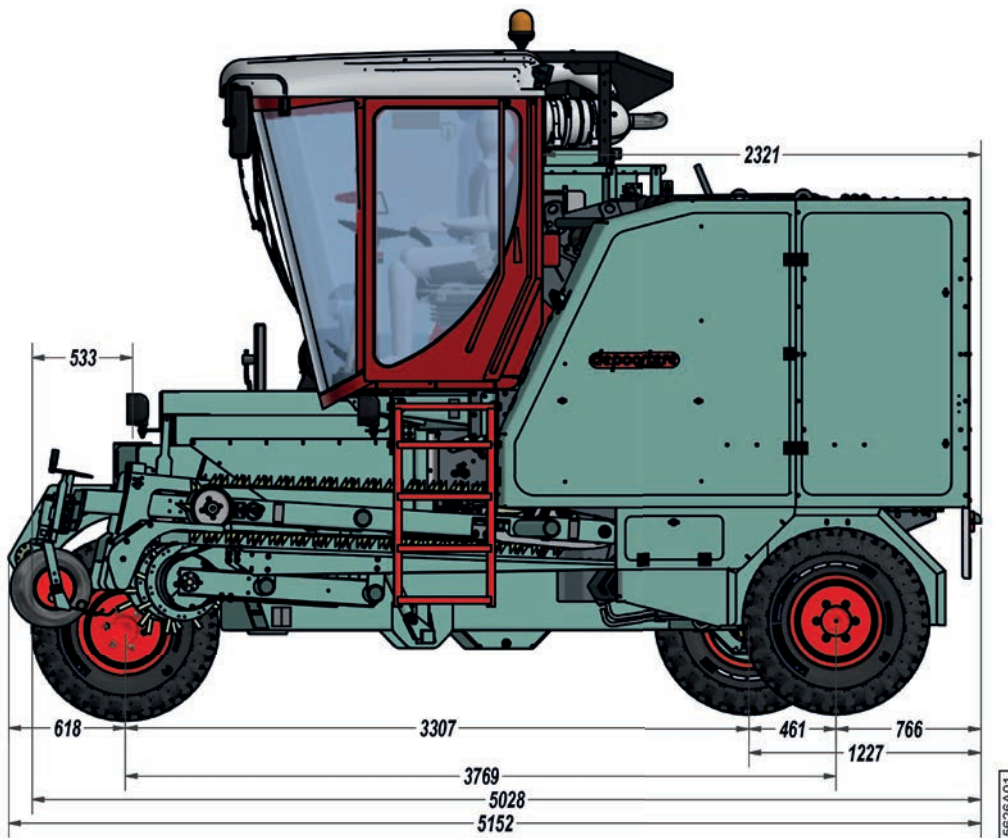


Fig. 5: Dimensions : longueur

1.6.2 Données de production

Donnée	Explication
Productivité maximale	La machine peut traiter le lin à une vitesse de 23 km/h.

2 Description

2.1 Aperçu de la machine

2.1.1 Vue de face

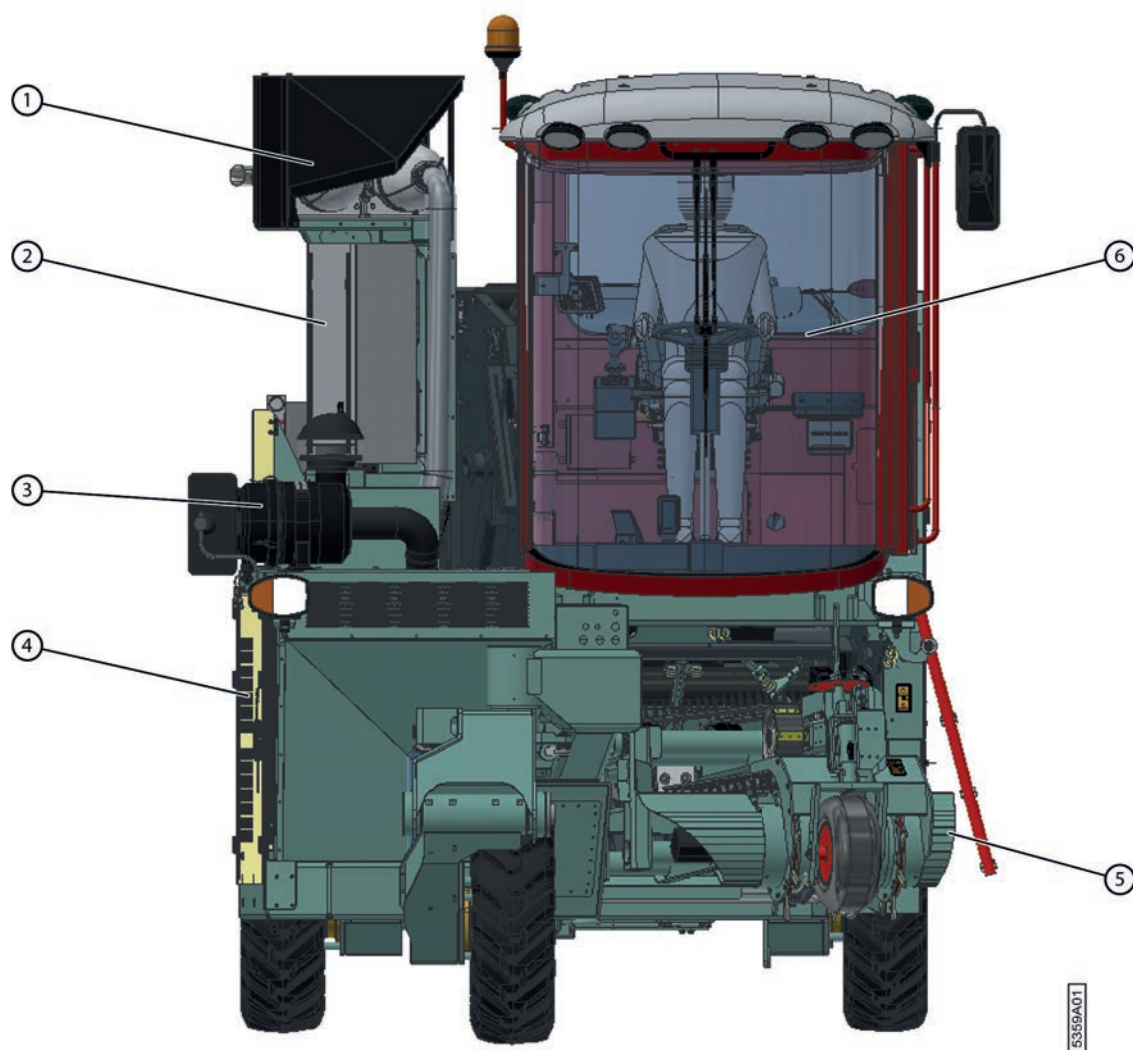


Fig. 6: Vue de face de la machine

N°	Désignation
1	Échappement
2	Armoire électrique
3	Filtre à air
4	Enceinte du moteur
5	Pick-up
6	Cabine

2.1.2 Vue de côté gauche

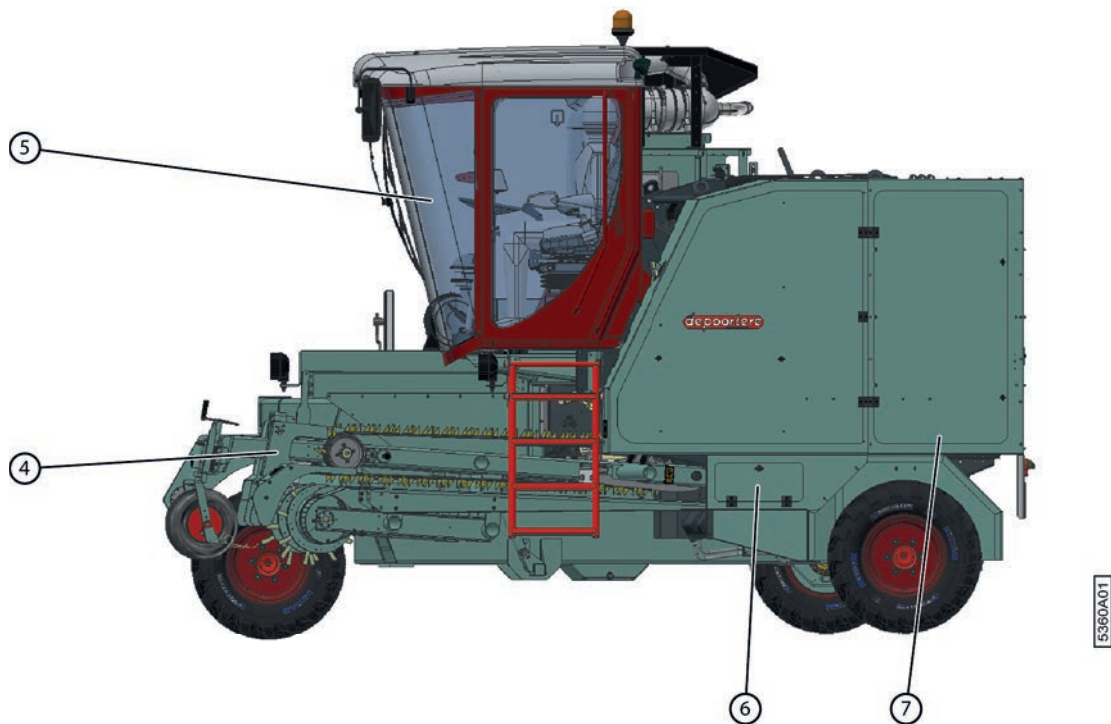


Fig. 7: Vue de côté gauche

N°	Explication
4	Pick-up
5	Cabine
6	Caisse à outils
7	Compartiment à ficelle

2.1.3 Vue de côté à droite

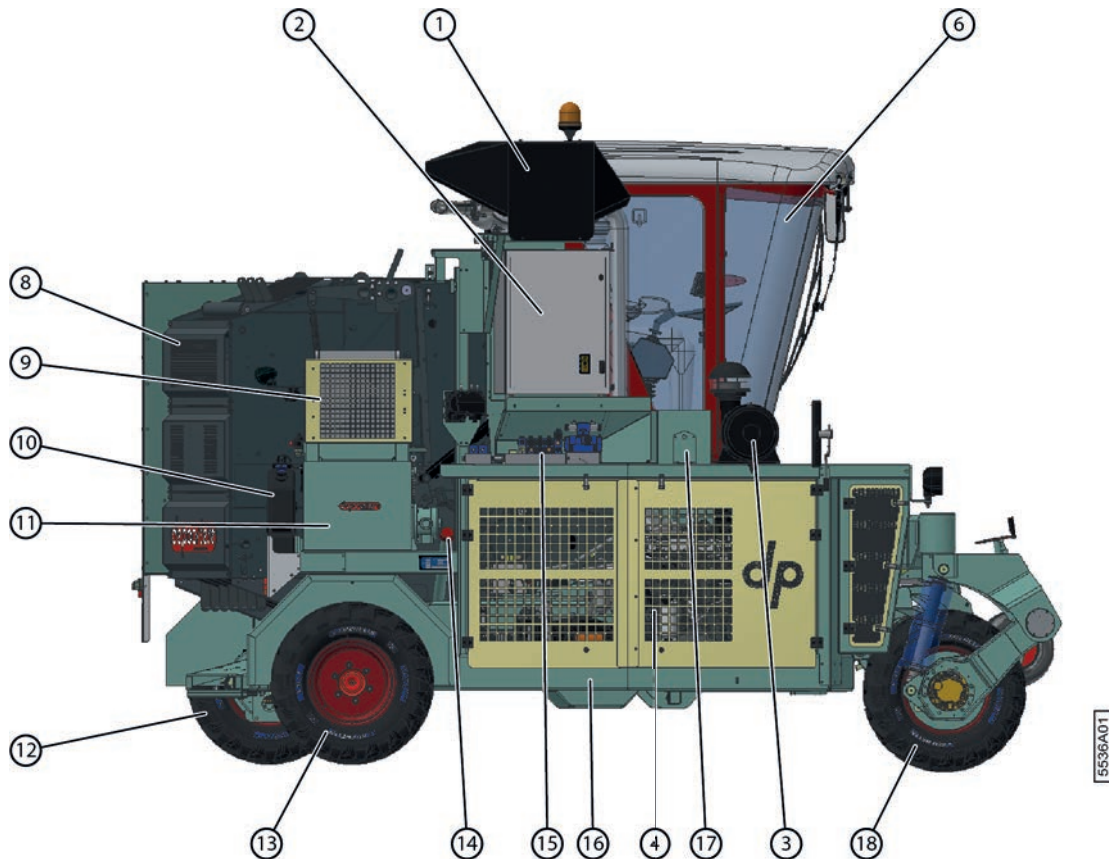


Fig. 8: Vue de côté à droite

N°	Explication
1	Échappement
2	Armoire électrique
3	Filtre à air
4	Enceinte du moteur
6	Cabine
8	Cage
9	Refroidisseur d'huile et condenseur de clim
10	Réservoir AdBlue (UE uniquement)
11	Réservoir hydraulique
12	Roue arrière gauche
13	Roue arrière droite
14	Bouchon du réservoir à carburant
15	Blocs de distributeurs
16	Châssis
17	Coupe batterie
18	Roue avant

2.2 Disposition et désignation

2.2.1 Aperçu de la cabine

La cabine dispose des éléments suivants à l'extérieur :

- Essuie-glace
- Réservoir du liquide lave-glace
- Porte
- Échelle
- Rétroviseurs
- Gyrophare
- Feux de travail

La cabine dispose des éléments suivants à l'intérieur :

- Colonne de direction
- Pédale de conduite
- Arrêt d'urgence
- Siège de conduite
- Siège passager
- Console de commande + joystick
- Écran de commande
- Boutons de commande
- Moniteur (facultatif)
- Éclairage cabine
- Air conditionné
- Radio
- Pare-soleil

2.2.2 Porte

La porte de la cabine est une porte coulissante qui dispose à l'intérieur et à l'extérieur d'une poignée noire en aluminium (1) (4). La poignée est uniquement conçue pour ouvrir et fermer la porte. N'utilisez pas la poignée pour entrer ou sortir de la machine. La porte peut être fermée de l'intérieur à l'aide d'une poignée (2). Elle peut également être fermée de l'extérieur à l'aide d'une clé. La porte dispose à l'extérieur d'une poignée en acier solide (3). La poignée en acier (5) présente sur la cabine vous permet d'entrer et de sortir facilement de la cabine, en toute sécurité.



Fig. 9: Poignée de porte à l'intérieur de la cabine



Fig. 10: Porte à l'extérieur de la cabine

2.2.3 Échelle

L'échelle peut être placée en 2 positions. L'échelle peut être repliée et dépliée. L'échelle doit toujours être dépliée sur le champ pour :

- que le lin n'atteigne pas l'échelle ;
- que vous puissiez entrer plus facilement dans la cabine, en toute sécurité.



ATTENTION

L'échelle doit être repliée avant de rouler sur la voie publique avec la machine.



Fig. 11: Échelle repliée et dépliée

2.2.4 Les rétroviseurs

La machine dispose de 2 rétroviseurs afin d'avoir une bonne visibilité des environs de la machine.

Le rétroviseur gauche (2) est installé sur la cabine. Le rétroviseur droit (1) est installé sur le châssis. Les deux rétroviseurs doivent être réglés manuellement afin de réduire l'angle mort pour les usagers faibles.

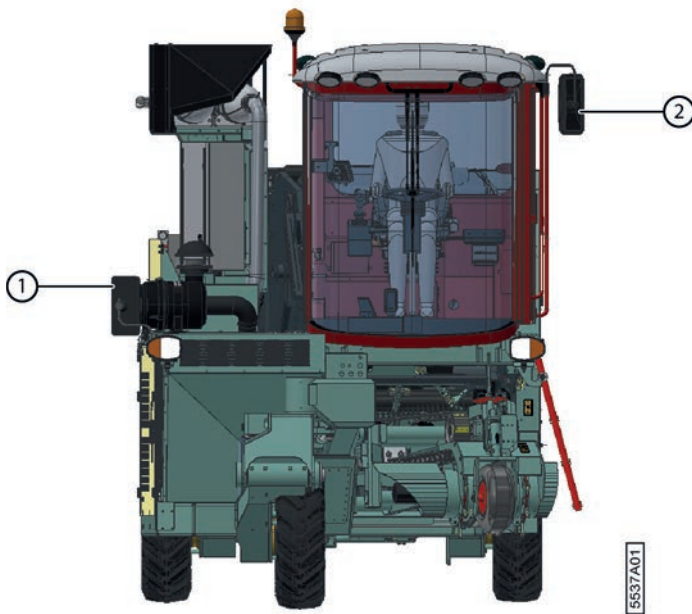


Fig. 12: Emplacement des rétroviseurs

2.2.5 Gyrophare

Le gyrophare (1) s'allume automatiquement dès que la machine est mise en mode route. Il est également possible d'allumer le gyrophare au moyen du bouton de commande situé à l'avant du toit de la cabine lorsque le coupe batterie est activé.

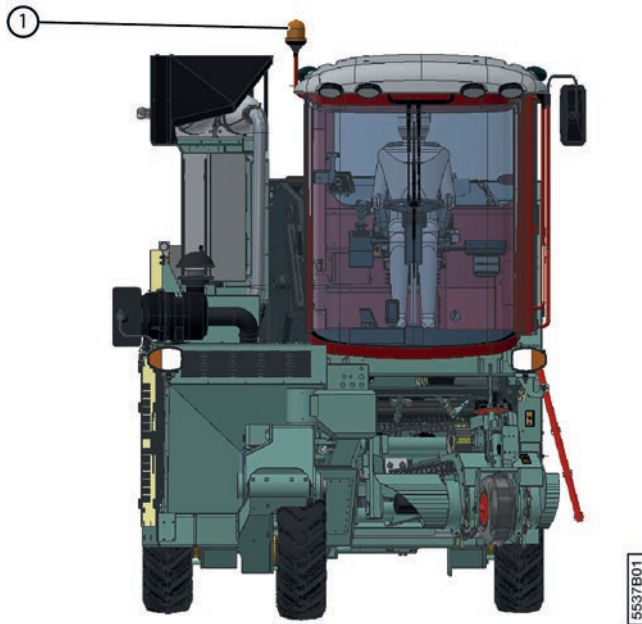


Fig. 13: Gyrophare

2.2.6 Essuie-glace et réservoir du liquide lave-glace

L'essuie-glace et le gicleur de lave-glace sont actionnés à l'aide des boutons dans la cabine. L'essuie-glace possède 3 vitesses. Le réservoir du liquide de lave-glace (1) se trouve derrière la cabine.



Fig. 14: Réservoir du liquide lave-glace

2.2.7 Feux de travail

Les feux de travail ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils peuvent éblouir les autres conducteurs.

La machine dispose des feux de travail suivants :

- 4 feux de travail à l'avant sur le toit de la cabine, qui assurent un bon éclairage du sens d'avancement et de l'andain à ramasser ;

- 1 feu de travail à l'arrière sur le toit de la cabine, qui assure un bon éclairage du côté gauche de la machine ;
- 1 feu de travail à l'avant, qui assure un bon éclairage du système de liage ficelle et du passage des courroies de transport vers la cage. Si la machine est équipée d'une caméra (en option), cet éclairage permet également d'améliorer la luminosité de l'image ;
- 1 feu de travail à l'arrière de la machine, qui assure un bon éclairage de l'arrière de la machine. Si la machine est équipée d'une caméra (en option), cet éclairage permet également d'améliorer la luminosité de l'image.

Voir aussi

- 8.2.12 Allumer ou éteindre les feux de la machine à la page 105

2.2.8 Boutons de commande dans la cabine

Gauche

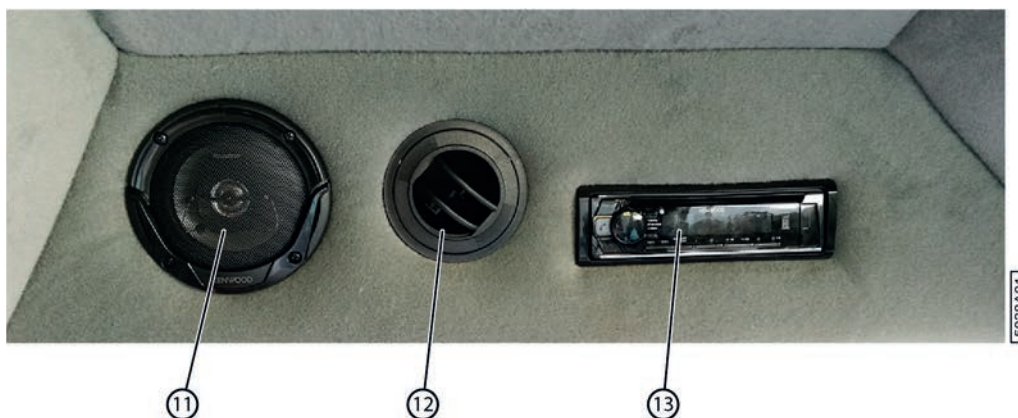


Fig. 15: Éléments à gauche dans le toit de la cabine

N°	Explication
11	Haut-parleur
12	Grille de ventilation réglable
13	Radio

Centre



Fig. 16: Boutons de commande à l'avant dans le toit de la cabine

N°	Explication
1	Bouton de gyrophare « véhicule lent »

N°	Explication
2	Bouton feux de travail côtés à l'avant
3	Bouton feux de travail centre à l'avant
4	Lampe témoin de diamètre de balle atteint
5	Commande de l'air conditionné
6	Lampe témoin de casse ficelles
7	Signal de détresse 4 clignotants
8	Bouton essuie-glace 3 vitesses
9	Gicleurs de lave-glace
10	Verrous

Droite

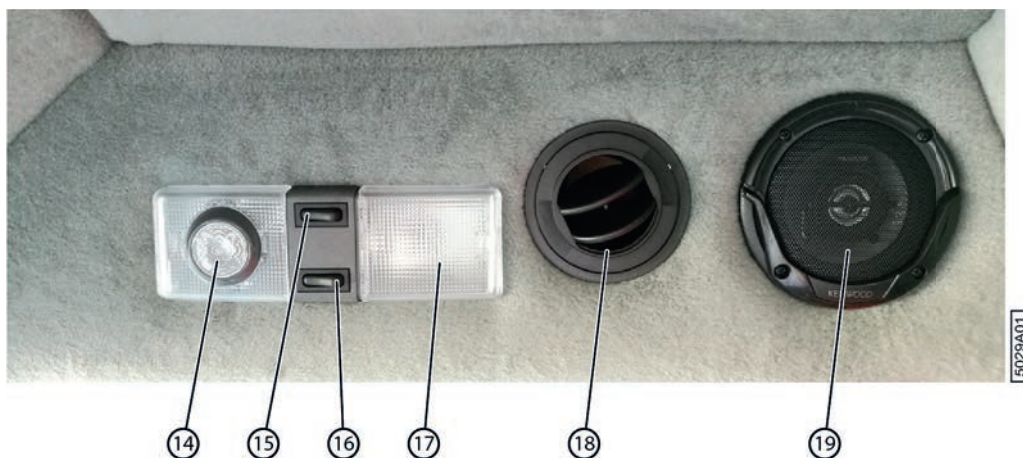


Fig. 17: Éléments à droite dans le toit de la cabine

N°	Élément
14	Lampe de lecture
15	Bouton de lampe de lecture
16	Bouton d'éclairage cabine
17	Éclairage cabine
18	Grille de ventilation réglable
19	Haut-parleur

Avant



Fig. 18: Éléments à l'avant dans la cabine

N°	Explication
1	Grille de ventilation réglable
2	Pare-soleil
3	Aspiration d'air

2.2.9 Air conditionné



Fig. 19: Air conditionné

N°	Explication
1	Bouton de réglage du débit de ventilation.
2	Bouton d'activation de la climatisation.
3	Bouton de réglage de la température d'air chaud.

2.2.10 Siège de conduite

Le siège de conduite est placé en position centrale au-dessus des rangées de lin à ramasser, ce qui vous donne une position ergonomique pendant la conduite dans les champs et sur la voie publique. Le siège de conduite est équipé d'une suspension pneumatique et peut être réglé en fonction de la taille du conducteur.

Vous trouverez plus d'informations sur le siège de conduite dans le manuel d'utilisation du siège de conduite, fourni avec la machine avec tous les autres manuels d'utilisation. Ce manuel se trouve dans le compartiment de rangement, sous le siège de conduite. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment de rangement.

Voir aussi

- [9.1.1 Régler le siège de conduite](#) à la page 141

2.2.11 Siège passager

Le siège passager se trouve à gauche du siège de conduite et est replié s'il n'est pas utilisé. Sur le champ, un passager maximum peut occuper le siège passager dans la cabine.



AVERTISSEMENT

- Le passager ne peut pas exécuter de commandes.
- Le passager ne peut pas gêner le conducteur dans l'exécution de ses tâches.
- Aucun passager ne peut se trouver dans la cabine lors de la conduite sur la route.



Fig. 20: Siège passager

2.2.12 Colonne de direction

Le volant permet d'actionner la roue avant afin de faire aller la machine dans une certaine direction. La poignée de la colonne de direction permet d'effectuer les actions suivantes :

- Régler la hauteur
- Inclinaison

Voir aussi

- [9.1.3 Incliner le volant](#) à la page 141
- [9.1.2 Régler la hauteur du volant](#) à la page 141

2.2.13 Pédale d'accélération

La pédale d'accélération (2) est la pédale située à l'extrémité droite de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit. En mode de conduite pédale, celle-ci est associée au joystick pour rouler avec la machine en mode champs et en mode route. La pédale détermine le régime moteur et la vitesse de la machine.

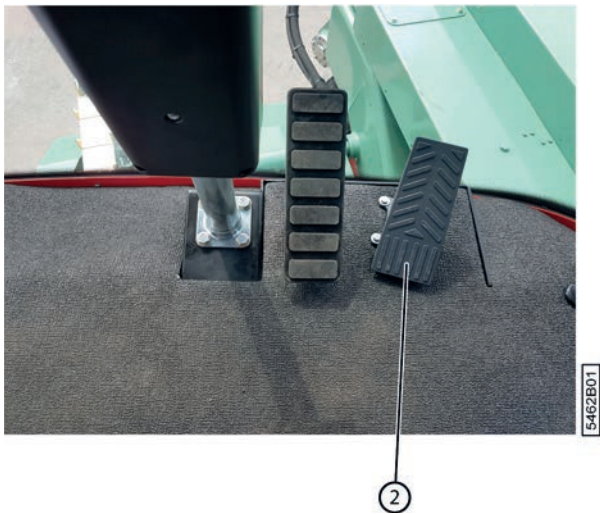


Fig. 21: Pédale d'accélération

Voir aussi

- [8.2.24 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec pédale\)](#) à la page 114

2.2.14 Pédale de frein

La pédale de frein (1) est la pédale située la plus près de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit.

Toutes les roues arrière sont équipées d'un moteur de roue. Vous pouvez ralentir le moteur de roue à l'aide du joystick. Si vous ne freinez pas suffisamment avec le joystick, utilisez la pédale de frein.

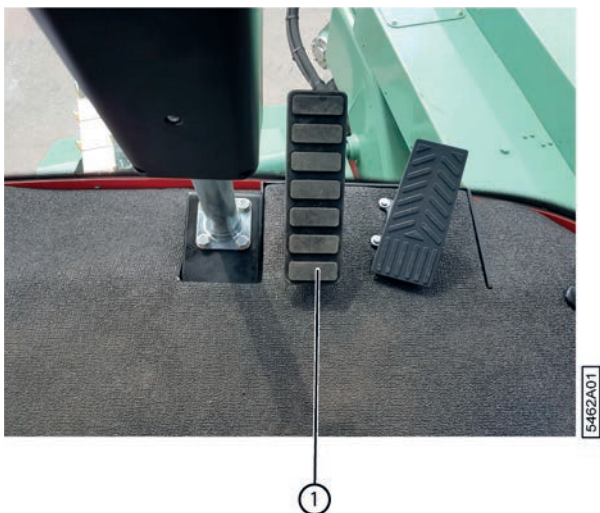


Fig. 22: Pédale de frein

2.2.15 Pneus

Les 3 pneus sont du même type, il s'agit par défaut des pneus Michelin 340/80 R18 143A8/143B IND TL XMCL (A).

Il est également possible d'opter pour le type Michelin Bibload (B).

Le pneu de la roue de jauge est du type Trelleborg T-510 16x6.50-8 IMP (Référence Depoortere SA : 0383100040).



Voir aussi

- 10.2.25 Vérifier la pression des pneus à la page 175
- 10.2.24 Vérifier la pression des pneus d'une roue de jauge à la page 175

2.2.16 Roue avant à ressort (option)

La roue avant peut éventuellement être équipée d'un ressort. La roue avant peut se déplacer de haut en bas grâce à la charnière (2) et les chocs sont amortis par le ressort (1). Cet équipement augmente le confort du conducteur.

La roue avant peut se déplacer vers la gauche et vers la droite à l'aide de l'essieu (3).

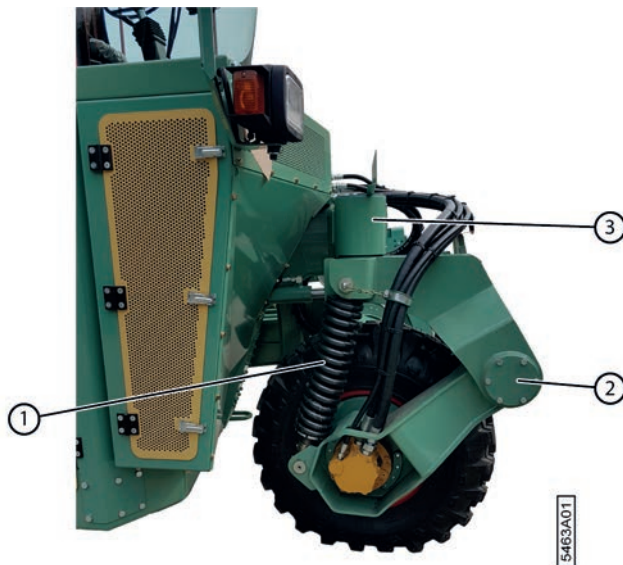


Fig. 23: Roue avant à ressort

2.2.17 Unité de commande

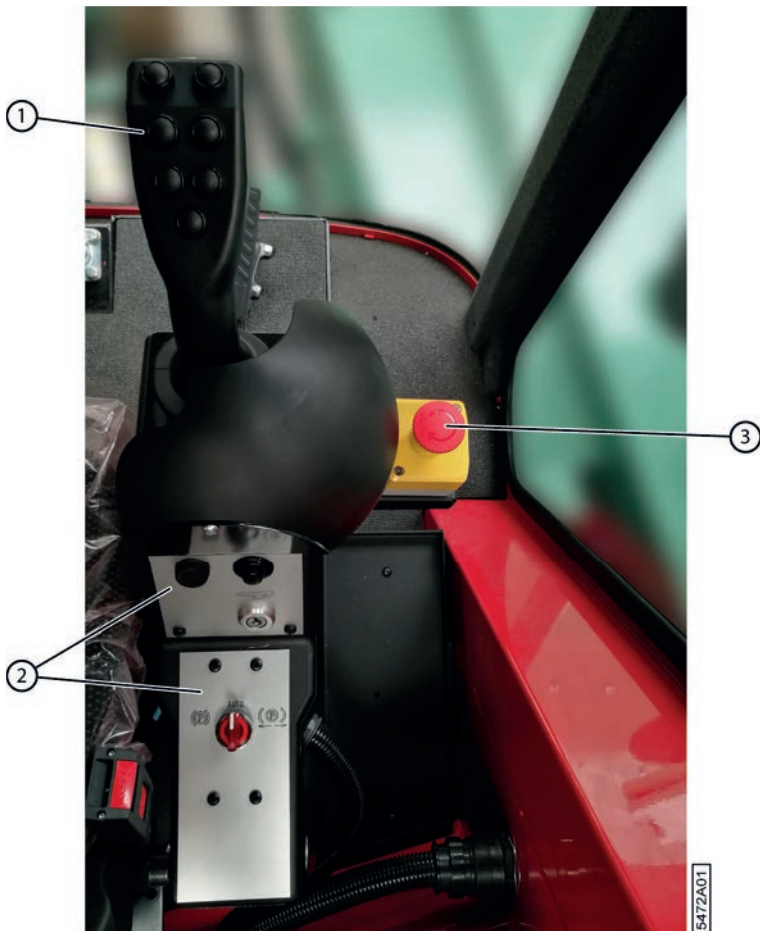


Fig. 24: Unité de commande

L'unité de commande est constituée d'un joystick (1), d'une console de commande (2) et d'un arrêt d'urgence (3). La console de commande est constituée d'une partie horizontale, qui comprend notamment le commutateur 3 positions pour le frein à main et une partie verticale avec le contact.

Le buzzer et une connexion 12 volts se trouvent également sur l'unité de commande.

2.2.18 Buzzer

Le buzzer (1) est monté en dessous de l'unité de commande. Vous devez lever l'unité de commande pour voir le buzzer. Le buzzer émet un signal lorsqu'il y a une alarme.

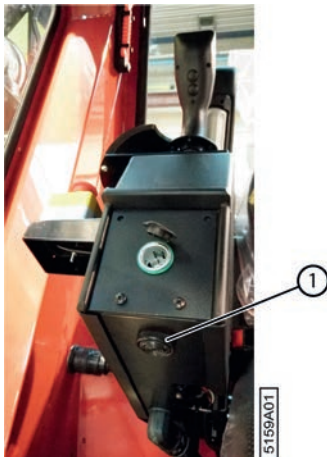


Fig. 25: Buzzer

2.2.19 Connexion 12 volts

La connexion 12 volts (1) se trouve à l'arrière de l'unité de commande. Elle vous permet de charger des appareils.

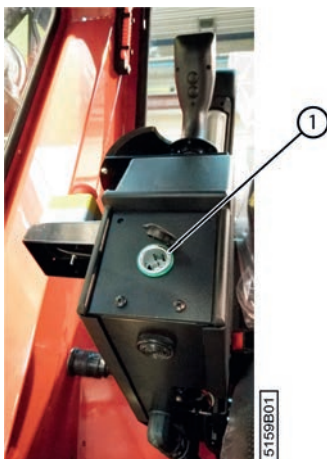


Fig. 26: Connexion 12 volts

2.2.20 Écran de commande

La machine est actionnée par le biais de l'écran de commande.

L'écran de commande permet d'effectuer les actions suivantes :

- changer le mode de la machine (route, champs, chargement, manuel)
- changer le mode de conduite de la machine (joystick ou pédale)
- commander la machine en mode champs ou en mode route
- examiner les entrées et les sorties
- examiner les messages d'erreur
- examiner l'information moteur
- consulter la fenêtre diagnostique

L'écran de commande est tactile.



Fig. 27: Écran de commande

2.2.21 Moniteur et caméras (en option)

En option, la machine peut être équipée d'un moniteur et de 2 caméras. La caméra avant est axée sur l'introduction du lin dans le pick-up. La caméra arrière est axée sur l'évacuation de la balle hors de la cage. Le moniteur est installé dans la cabine et affiche par défaut les images de la caméra avant. L'écran affiche l'image de la caméra à l'arrière :

- lorsque vous reculez
- dès l'ouverture de la cage et jusqu'à sa fermeture

Vous pouvez également choisir les images en appuyant sur le bouton tout à droite du moniteur.

2.2.22 Extincteur

L'extincteur (1) se trouve à l'avant de la cabine, sur la droite.



Fig. 28: Extincteur



REMARQUE

Faites contrôler l'extincteur selon la législation locale en vigueur.

2.2.23 Réservoir à carburant

Le réservoir à carburant, d'une capacité de 350 litres, se trouve du côté droit de la machine.

Pour des informations sur le carburant à utiliser, voir le manuel fourni avec le moteur diesel DEUTZ.

Voir aussi

- [10.3.16 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 213
- [10.3.18 Remplir le réservoir à carburant](#) à la page 214

2.2.24 Réservoir hydraulique

Le réservoir hydraulique, d'une capacité de 145 litres, se trouve à l'arrière du côté droit de la machine.

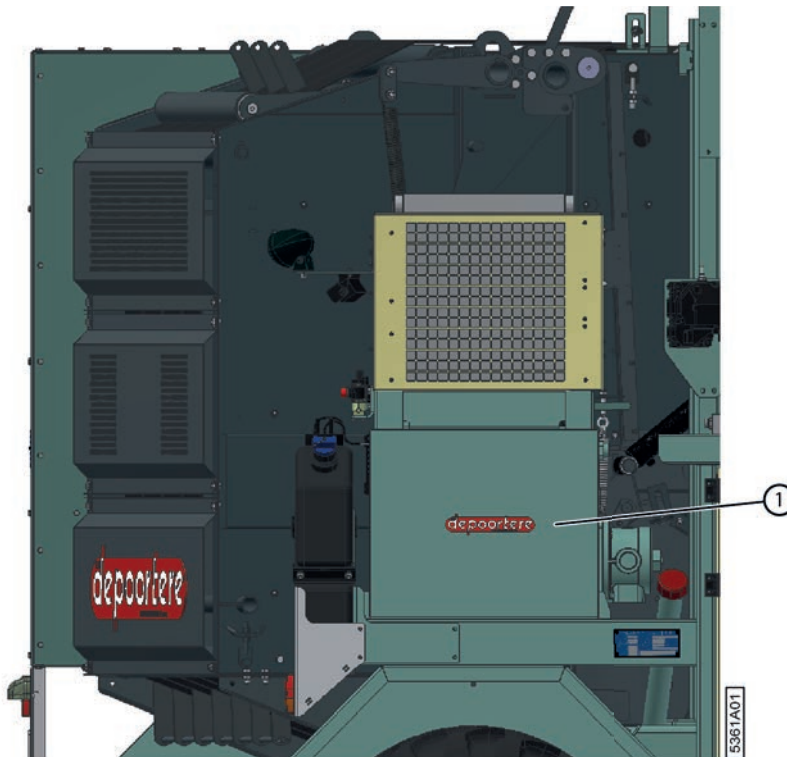


Fig. 29: Réservoir hydraulique

Voir aussi

- [10.2.16 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 169
- [10.2.40 Remplacer l'huile hydraulique](#) à la page 182
- [12.2.2 Vidanger le réservoir hydraulique](#) à la page 240

2.2.25 Armoire électrique

L'armoire électrique se trouve du côté droit de la machine. Plusieurs fusibles se trouvent notamment dans l'armoire électrique. À l'intérieur de la porte, 2 contrôleurs sont installés pour la commande. Un contrôleur est également installé derrière l'armoire électrique.

Voir aussi

- [10.3.32 Remplacer un fusible](#) à la page 222
- [10.3.5 Souder sur la machine](#) à la page 204

2.2.26 Filtre à air

Le filtre à air retient la poussière afin d'empêcher qu'elle n'entre dans la chambre de combustion du moteur. Le filtre à air est constitué d'un filtre et d'un boîtier. Le filtre peut être enlevé pour le nettoyer ou le remplacer.

Voir aussi

- 10.2.17 Vérifier le filtre à air à la page 170
- 10.2.18 Nettoyer le filtre à air à la page 171
- 10.2.20 Remplacer le filtre à air à la page 172

2.2.27 Pick-up

Le pick-up arrache le lin et l'achemine vers la cage, où le lin est enroulé.

Le pick-up est constitué d'une roue de jauge (2) dont la hauteur peut être réglée à l'aide d'une vis. La roue de jauge dispose de 2 guides (tiges de guidage en forme de queue de cochon) qui empêchent le lin de se retrouver hors de la machine une fois qu'il est passé par la roue de jauge.

Trois rangées de dents de pick-up (3) permettent d'arracher le lin. Chaque tambour de pick-up est équipé de 10 dents. Grâce à un axe excentrique, la longueur des dents de pick-up est maximale lors du ramassage du lin, et minimale lors de l'acheminement du lin vers les courroies de transport (12). Le lin est acheminé par des arcs de guidage (5) en dessous et par un contre pick-up (1) au-dessus. Les arcs de guidage (5) sont constitués de tôles en métal qui acheminent le lin depuis le sol vers les profils de guidage (8). Le contre pick-up (1) achemine le lin vers les courroies de transport. Vous pouvez déplacer manuellement le levier pour ouvrir le guide basculable et ainsi éviter tout bourrage.

Les courroies de transport sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport sont entraînées par des poulies d'entraînement (11) et sont tendues de l'autre côté par des poulies libres (4). La saleté est retirée de la partie intérieure des courroies grâce à un racleur en plastique (7). Les pousseurs de lin (10) à l'extrémité des courroies de transport retirent le lin des courroies de transport et garantissent qu'il reste sur les profilés de guidage. Des lamelles de guidage (9) à l'extrémité des profils de guidage acheminent le lin dans la cage.

Le pick-up doit être verrouillé à l'aide du verrouillage (6) avant de pouvoir conduire la machine sur la voie publique.

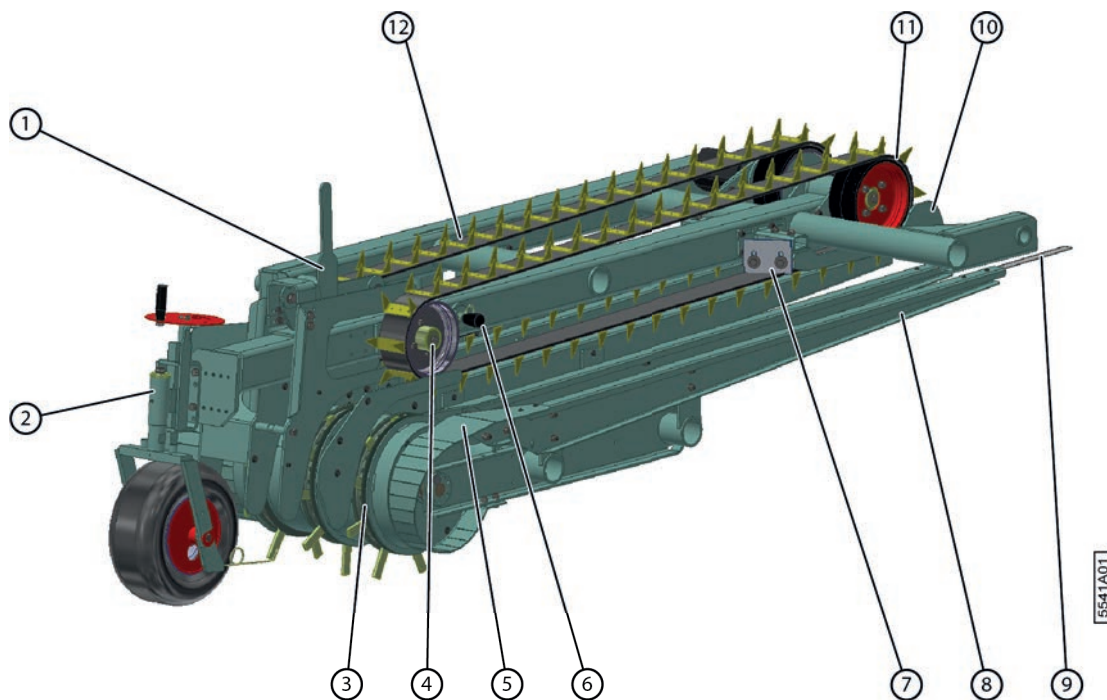


Fig. 30: Pick-up

N°	Désignation
1	Contre pick-up
2	Roue de jauge
3	Tambour de pick-up
4	Poulie libre
5	Arcs de guidage
6	Verrouillage
7	Racleur
8	Profil de guidage
9	Lamelle de guidage
10	Pousseur de lin
11	Poulie d'entraînement (caoutchoutée)
12	Courroie de transport avec picots

Voir aussi

- 8.2.32 Monter ou descendre le pick-up (à l'aide de l'écran de commande) à la page 118
- 8.2.33 Monter le pick-up (avec le joystick) à la page 119

2.2.28 Compartiment à ficelle

Le compartiment à ficelle est équipé de 2 portes. Le système de tension ficelle (2) et la zone de rangement (3) pour placer une bobine se trouvent derrière la porte de gauche. Les autres bobines sont entreposées derrière la porte de droite.

Les bobines de ficelle (sisal ou de jute) sont rangées dans un emballage en carton pour faciliter leur déroulement. L'extrémité de la ficelle à tirer se trouve d'un côté de la bobine et est généralement indiquée par une étiquette. L'autre extrémité de la ficelle peut être attachée à la bobine suivante. Il est toujours possible de relier les bobines entre elles au préalable dans le compartiment à ficelle. Les ficelles sont acheminées via les crochets à anneau (4). Le système de tension ficelle est équipé de 2 capteurs qui vérifient la présence de casse ficelle. Ils vérifient également si la ficelle est coupée après le liage. Les capteurs se trouvent à l'arrière de la porte interne (1).

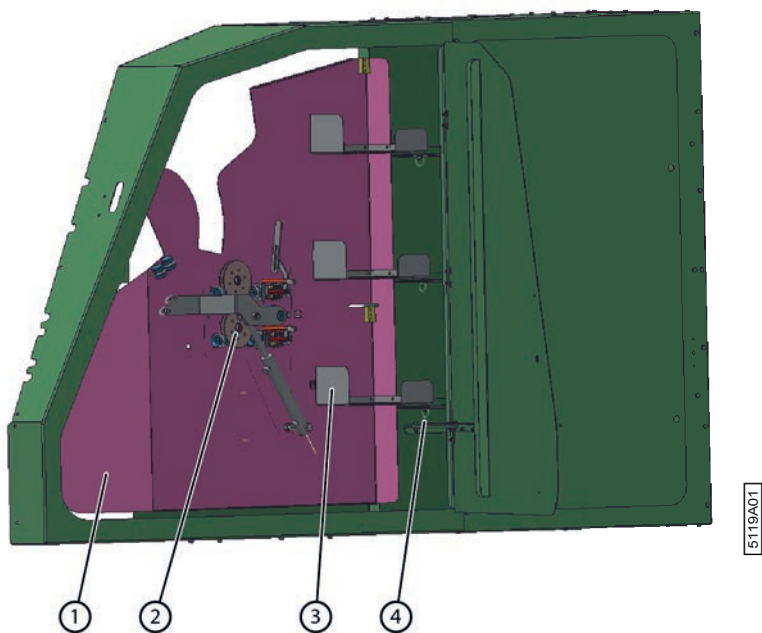


Fig. 31: Compartiment à ficelle avant

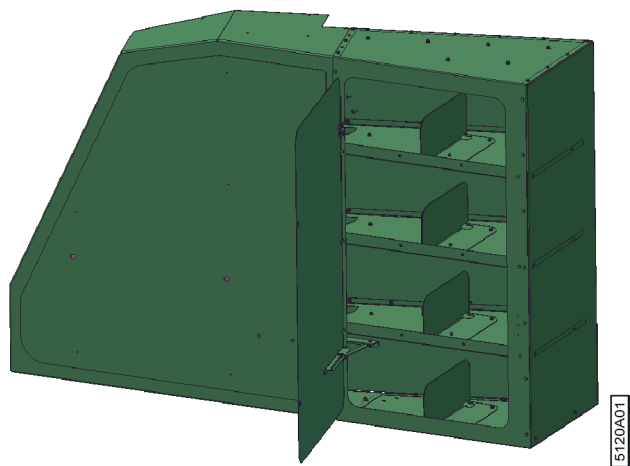


Fig. 32: Compartiment à ficelle arrière

2.2.29 Système de tension ficelle

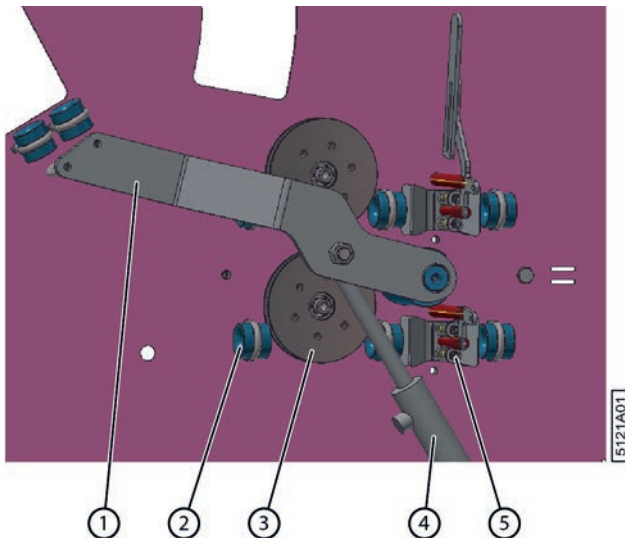


Fig. 33: Système de tension ficelle

N°	Élément	Explication
1	Levier	Dès que les ficelles sont coupées, le vérin (4) entraîne le levier vers le bas et libère ainsi davantage de ficelle pour enrouler une nouvelle balle.
2	Guide ficelle	Les guides ficelles permettent d'acheminer correctement la ficelle entre deux points.
3	Détecteur de ficelle cassée	La ficelle est enroulée autour des disques et les fait tourner pendant l'enroulement du lin en balle. Le capteur situé derrière la plaque envoie un signal à la console de commande à chaque fois qu'une vis du disque passe devant le capteur. Le disque cesse immédiatement de tourner si la ficelle est cassée. Plus aucun signal n'est alors envoyé à la console de commande. La console de commande affichera un message d'erreur.
4	Vérin	Ce vérin contrôle le levier (1) lorsque les ficelles sont coupées.
5	Tendeur ficelle	Le tendeur ficelle applique la tension nécessaire sur la ficelle pour conserver toute la force de pression sur le matériau constamment pressé. Les deux tendeurs ficelles sont reliés par une tige (non représentée sur l'image) et sont détendus après que la balle a quitté la cage. Une fois que la balle est en dehors de la cage, le bras de balancier descend et les courroies dans la cage sont à nouveau tendues. La butée reliée au bras de balancier appuie sur le levier des tendeurs ficelles, qui se détendent. Ceci est nécessaire pour éviter que la ficelle ne soit tendue au début de la formation de la balle et pour que les ficelles soient emportées sans encombre avec le lin. Une fois que le noyau de la balle est formé et que le bras de balancier est remonté, le levier est libéré et les tendeurs ficelles appliquent à nouveau la tension nécessaire sur la ficelle.

2.2.30 Le système de liage par ficelle (variante avec doigts)

Le système de liage par ficelle se trouve à plat derrière les courroies de transport du pick-up. Grâce à lui, les 2 ficelles restent au milieu de la balle pendant l'enroulement du lin. Lors de l'enroulement des dernières nappes de la balle, le système de liage par ficelle amène les ficelles vers l'extérieur pour renforcer au maximum le liage de la balle et couper les ficelles. Pour ce faire, les ficelles sont coincées et amenées au même moment contre les couteaux.

Le système de liage par ficelle se compose de 2 aiguilles (6) qui acheminent les ficelles au milieu de la balle via les guides ficelles en métal (4). Lorsque la balle est presque terminée, le vérin (5) écarte les aiguilles. Les ficelles sont emportées du milieu vers l'extérieur de la balle afin de renforcer le liage de la balle. Lorsque les aiguilles sont écartées au maximum, les ficelles sont coincées entre le champignon (1) et le guide ficelle en métal (4), et le doigt (3) pousse la ficelle contre les couteaux pour la couper. À l'avant se trouvent 2 guides ficelles en porcelaine d'un diamètre plus petit qui empêchent la ficelle de rebondir après qu'elle a été coupée.

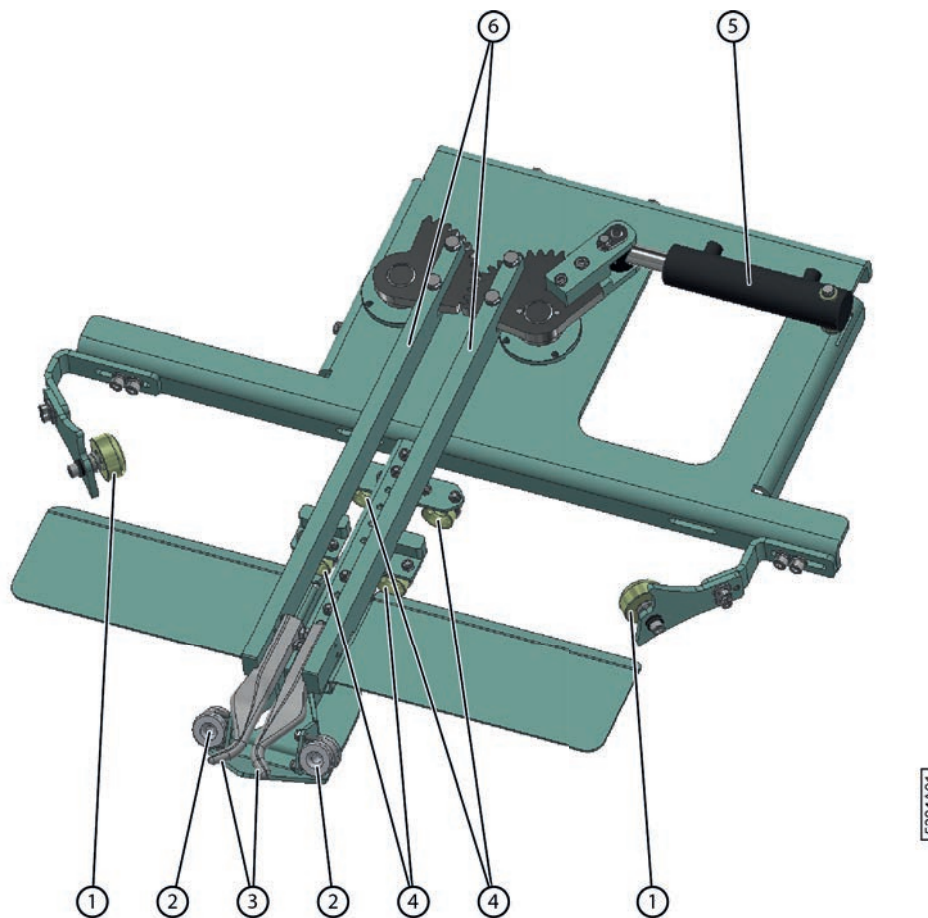
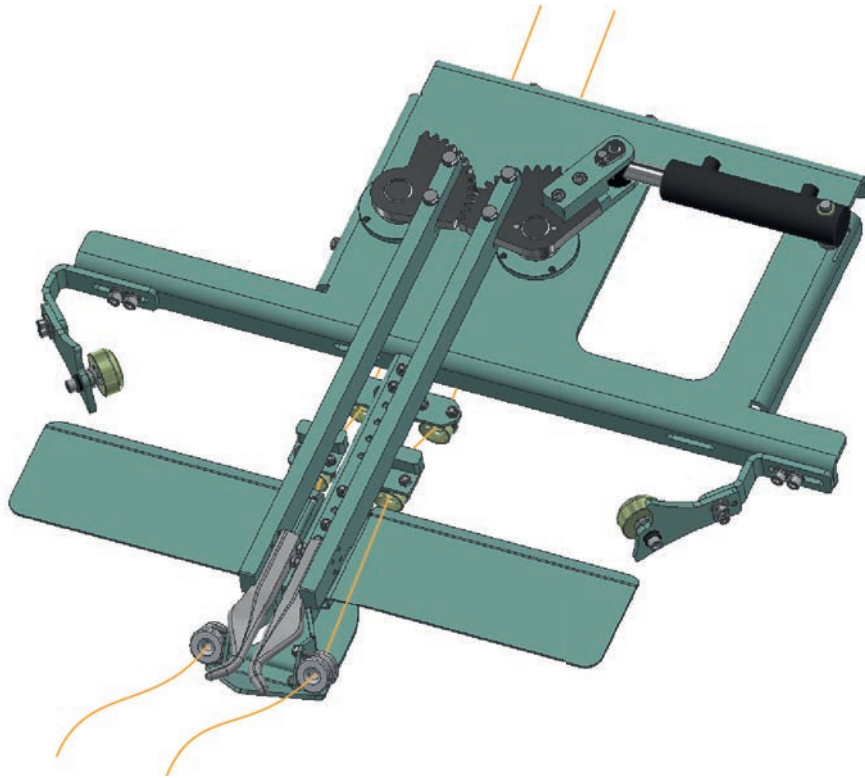
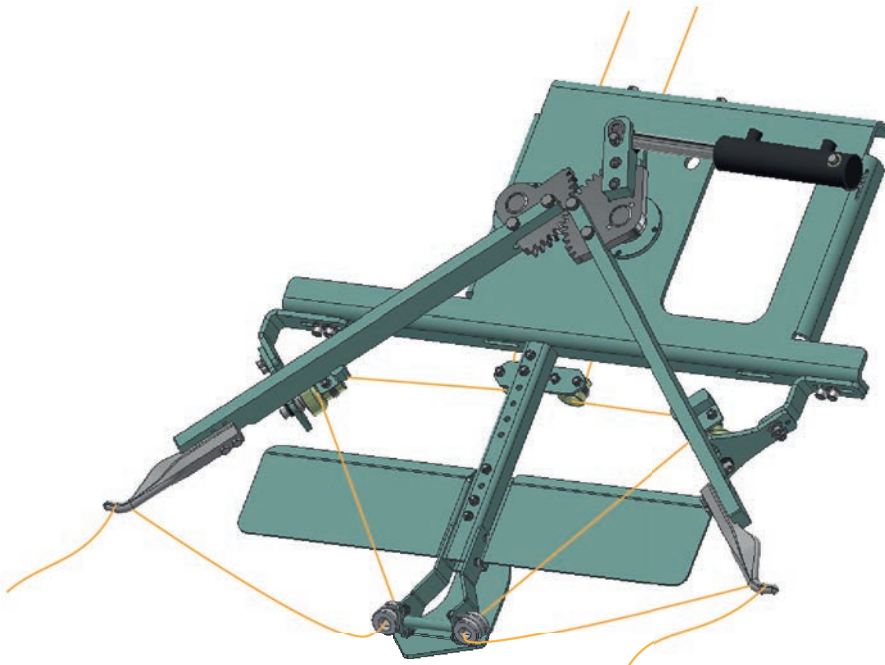


Fig. 34: Le système de liage par ficelle (vue de dessous)



5364B01

Fig. 35: Le système de liage par ficelle avec ficelle en position fermée (vue de dessous)



6479A01

Fig. 36: Le système de liage par ficelle avec ficelle en position ouverte (vue de dessous)

2.2.31 Le système de liage par ficelle (variante avec tubes)

Le système de liage par ficelle se trouve à plat derrière les courroies de transport du pick-up. Grâce à lui, les 2 ficelles restent au milieu de la balle pendant l'enroulement du lin. Lors de l'enroulement des dernières nappes de la balle, le système de liage par ficelle amène les ficelles vers l'extérieur pour renforcer au maximum le liage de la balle et couper les ficelles. Pour ce faire, les ficelles sont coincées et amenées au même moment contre les couteaux.

Le système de liage par ficelle se compose de 2 aiguilles (6) qui acheminent les ficelles au milieu de la balle via les guides ficelles en métal (4). Lorsque la balle est presque terminée, le vérin (5) écarte les aiguilles. Les ficelles sont emportées du milieu vers l'extérieur de la balle afin de renforcer le liage de la balle. Lorsque les aiguilles sont écartées au maximum, les ficelles sont coincées entre le champignon (1) et le guide ficelle en métal (4), et le tube (2) pousse la ficelle contre les couteaux pour la couper.

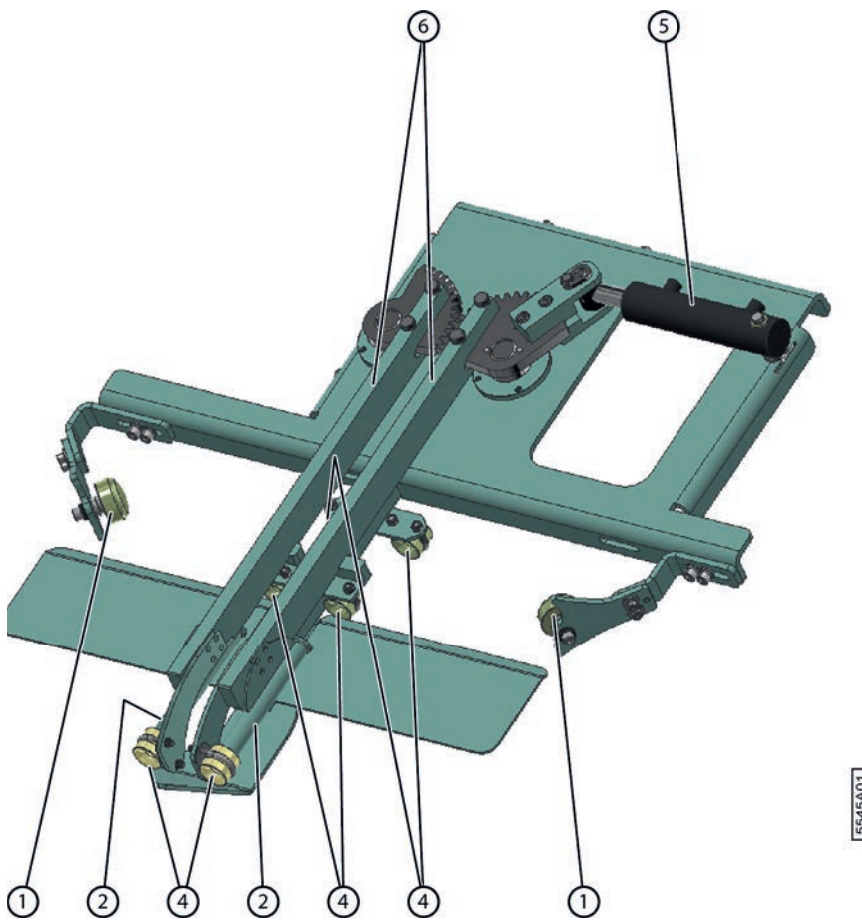


Fig. 37: Le système de liage par ficelle (vue de dessous)

5545A01

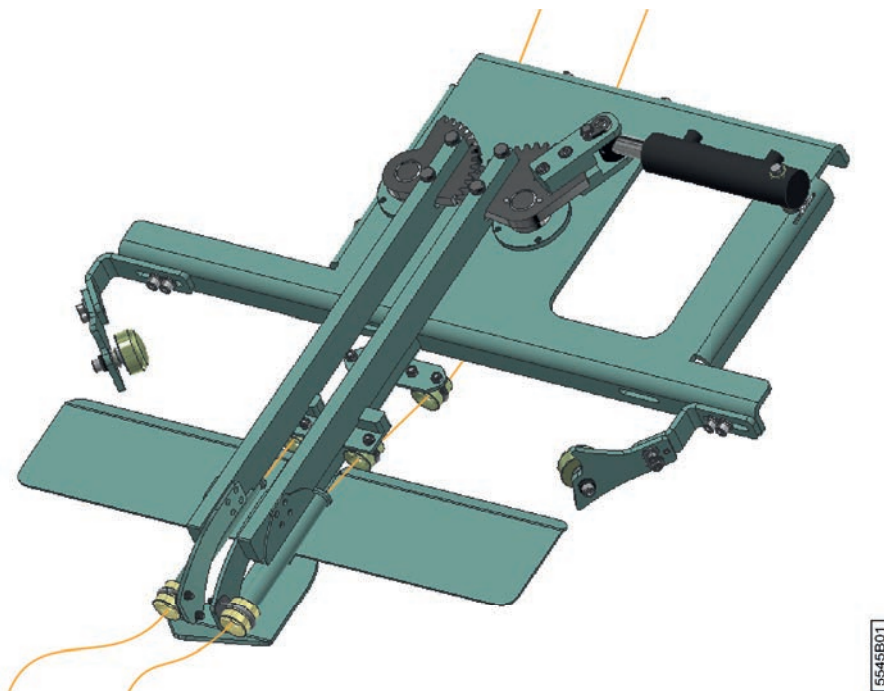


Fig. 38: Le système de liage par ficelle avec les ficelles en position fermée (vue de dessous)

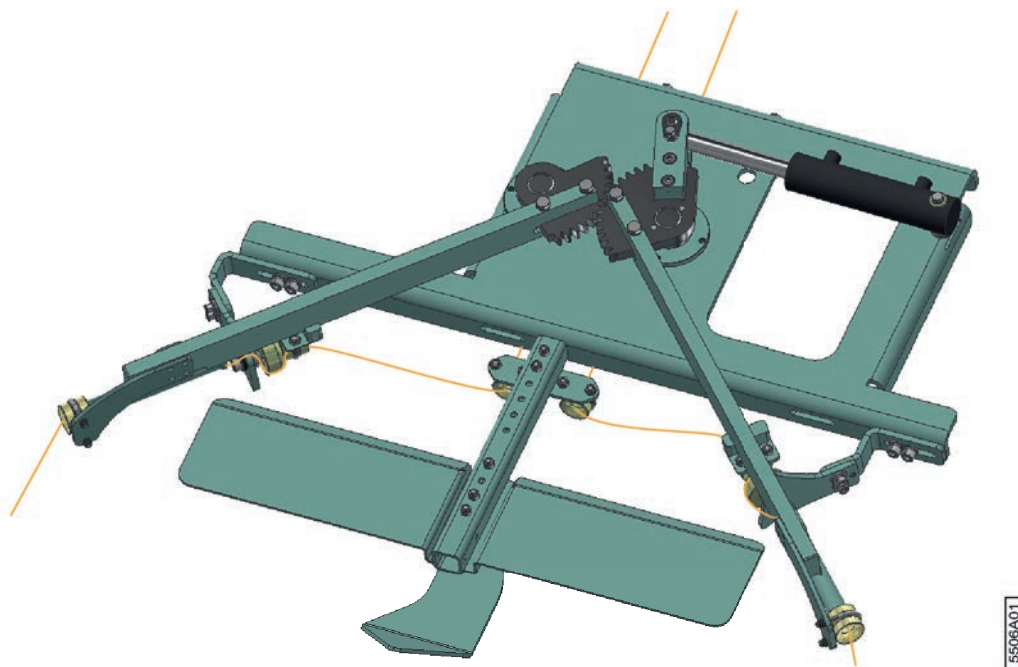


Fig. 39: Le système de liage par ficelle avec les ficelles en position ouverte (vue de dessous)

2.2.32 Cage

La cage enroule le lin et le presse en une balle de forme cylindrique. La balle est formée grâce à des rouleaux et des courroies de cage. Lorsque la balle atteint la taille souhaitée, le système de liage par ficelle démarre le liage. Ensuite, la cage s'ouvre et la balle est poussée vers l'extérieur.

La cage comporte une partie fixe et une partie mobile (porte de cage). Les rouleaux et les courroies de cage se trouvent dans la cage. La porte de cage est équipée de 2 blocages sur les vérins. La porte de cage doit toujours être bloquée lors de l'exécution de travaux sur la cage ouverte, et ce, pour éviter qu'elle ne s'abaisse.

Une tôle de pied est montée par défaut dans la cage. Une tôle côté tête peut également être montée pour le lin plus court. Les deux tôles peuvent être démontées pour le lin plus long.

Voir aussi

- 8.2.39 Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant à la page 122
- 10.2.66 Lubrifier la cage à la page 196

2.2.33 Enceinte du moteur

L'enceinte du moteur se trouve du côté droit de la cabine. L'enceinte du moteur est protégée par 2 portes. Une porte de protection supplémentaire est prévue à l'avant afin de permettre le nettoyage des radiateurs du moteur.

La machine est équipée d'un moteur DEUTZ TCD 4.1 L4.

4 pompes hydrauliques sont associées au moteur (5).

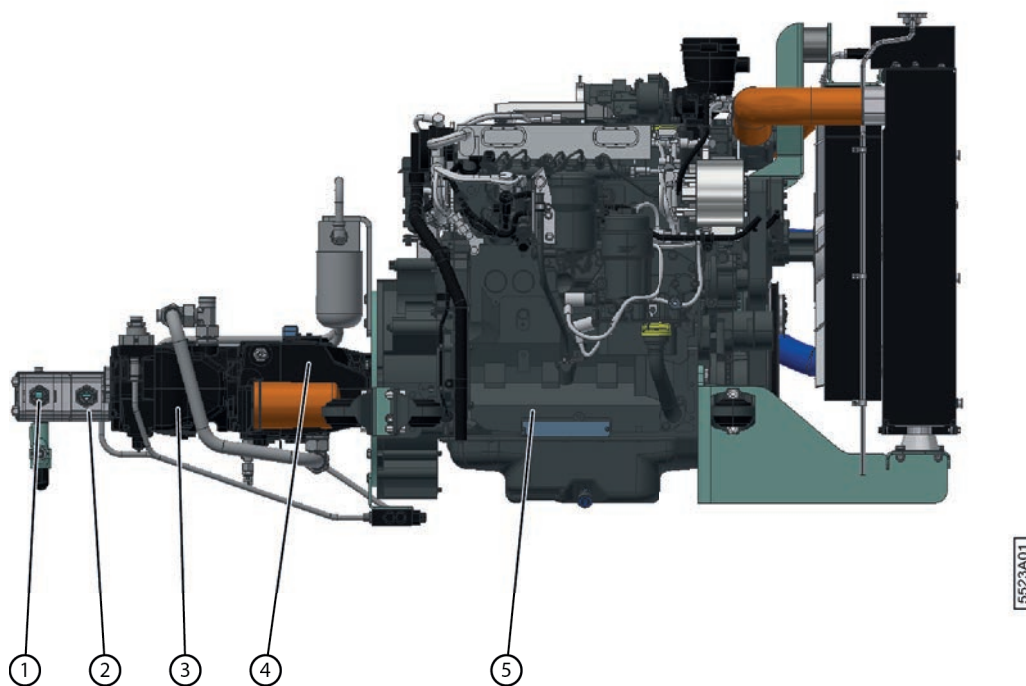


Fig. 40: Moteur + pompes hydrauliques

Pompe	Fonction
1	Direction assistée + pédale de frein
2	Déplacement des éléments de travail. Déplacer le pick-up de haut en bas. Ouvrir et fermer la cage.
3	Fonctions de travail : faire tourner les courroies de transport et les courroies de la cage.
4	Fonctions d'avancement : entraîner les roues + pick-up : faire tourner le tambour de pick-up.
5	Moteur

Voir aussi

- 8.2.60 Consulter l'information moteur à la page 130
- 10.2.13 Vérifier les conduits du moteur à la page 167
- 8.2.53 Consulter les heures moteur à la page 128

2.2.34 Réservoir AdBlue

Un réservoir AdBlue a été ajouté afin de correspondre aux normes d'émissions en vigueur. Le réservoir individuel (1) d'AdBlue se trouve à droite à l'arrière de la machine. La qualité et le niveau d'AdBlue dans le réservoir sont mesurés.

Pour plus d'informations concernant l'entreposage d'AdBlue et le choix du carburant utilisé, voir la notice d'instructions fournie avec le moteur diesel DEUTZ.



Fig. 41: Réservoir AdBlue

Voir aussi

- 10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue à la page 178
- 10.2.33 Faire l'appoint du réservoir AdBlue à la page 178

2.2.35 Aperçu des capteurs

La machine utilise différents capteurs. Certains capteurs peuvent être désactivés sur l'écran de commande.

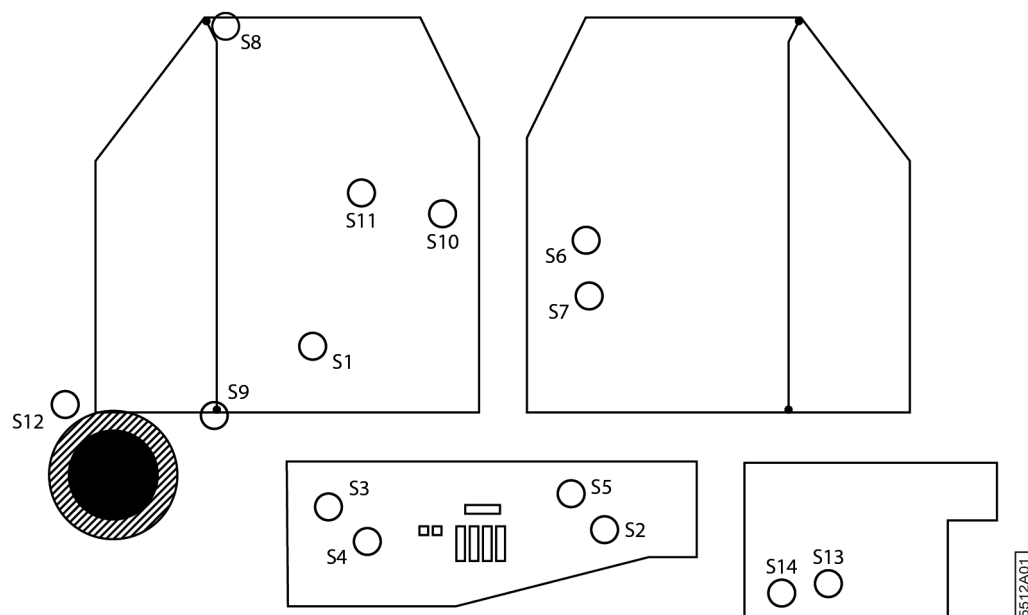


Fig. 42: Aperçu schématique des capteurs

N°	Explication
S1	Capteur vitesse cage
S2	Capteur niveau eau
S3	Capteur niveau huile hydraulique
S4	Capteur obstruction alimentation huile hydraulique
S5	Capteur obstruction filtre à air
S6	Capteur casse ficelle 1
S7	Capteur casse ficelle 2
S8	Capteur cage ouverte
S9	Capteur cage fermée
S10	Capteur bras de balancier bas
S11	Capteur diamètre maximal balle
S12	Capteur vitesse de conduite
S13	Capteur obstruction alimentation conduite
S14	Capteur obstruction alimentation récolte

Voir aussi

- [10.2.51 Tester le fonctionnement des capteurs](#) à la page 188
- [8.2.67 Désactiver un capteur](#) à la page 132
- [10.3.31 Remplacer un capteur](#) à la page 222
- [8.2.67 Désactiver un capteur](#) à la page 132

2.2.36 Caisse à outils



Fig. 43: Emplacement de la boîte à outils

La boîte à outils (1), qui peut être fermée, se trouve en dessous du bac à ficelle. La boîte à outils contient les outils suivants lors de la livraison de la machine :

- jeu de clés plates 6-32 ;
- jeu de tournevis, 6 pièces ;
- jeu de clés Allen (umbraco) ;
- clé à molette (vise-grip) ;

Voir aussi





- [10.2.23 Nettoyer la cabine](#) à la page 174

2.2.37 L'hygromètre (en option)


2.2.37.1 Écran de commande de l'hygromètre



Fig. 44: Écran de commande de l'hygromètre

N°	Élément	Plus d'explication
1	Bouton Lumière 	Ce bouton vous permet de configurer la limite de l'hygromètre.
2	Bouton Intervalle 	Ce bouton vous permet de configurer l'intervalle d'affichage de l'hygromètre.
4	Bouton Marche/Arrêt 	Ce bouton vous permet d'activer et de désactiver l'hygromètre et de supprimer toutes les valeurs mesurées enregistrées.
3	Bouton Somme 	Ce bouton vous permet d'enregistrer toutes les valeurs mesurées et d'afficher la moyenne des valeurs mesurées enregistrées.
5	Écran	L'écran affiche les valeurs mesurées et d'autres informations.

2.2.37.2 Activation de l'hygromètre

Appuyez sur le bouton .

2.2.37.3 Mesure de l'humidité

Une fois l'hygromètre allumé, l'humidité s'affiche en continu sur l'écran. Ces mesures sont uniquement utiles lorsque le lin passe devant le capteur. L'hygromètre effectue 25 mesures par seconde et calcule la moyenne de toutes les mesures de cet intervalle dans l'intervalle d'affichage réglé (1, 2, 5 ou 15 secondes). Cette valeur moyenne est affichée en tant que valeur mesurée.

Seules les valeurs d'humidité comprises entre 9 % et 70 % sont affichées.

- Pour une valeur inférieure à 9 %, l'hygromètre affiche L.
- Pour une valeur supérieure à 50 %, la valeur clignote avec le texte H. L'affichage actuel est indiqué par le point décimal clignotant.



ASTUCE

Dans la pratique, il n'est généralement pas si important d'obtenir un pourcentage d'humidité exact, mais bien de pouvoir évaluer la balle en termes de qualité et de durée de conservation sur la base de ces valeurs. Il ne s'agit pas d'évaluer avec soin les valeurs exactes, mais bien les valeurs les plus élevées.

2.2.37.4 Configuration de l'intervalle d'affichage de l'hygromètre

Vous pouvez configurer l'intervalle d'affichage de l'humidité à l'écran.

Appuyez sur le bouton  et sélectionnez l'intervalle :

- 1 seconde
- 2 secondes
- 5 secondes
- 15 secondes

L'intervalle d'affichage sélectionné s'affiche brièvement. L'écran affiche ensuite à nouveau la valeur mesurée.

2.2.37.5 Enregistrement des valeurs mesurées pour obtenir une moyenne par la suite

Appuyez brièvement sur le bouton  pour enregistrer les valeurs mesurées affichées dans la mémoire.

Un certain nombre de mesures déjà enregistrées dans la mémoire apparaissent pendant 2 secondes à l'écran. L'écran affiche ensuite à nouveau la valeur mesurée.



2.2.37.6 Affichage de la moyenne des valeurs mesurées enregistrées

Appuyez pendant 4 secondes sur le bouton .

Le nombre de valeurs mesurées enregistrées ainsi que l'humidité moyenne apparaissent pendant 10 secondes à l'écran. L'écran affiche ensuite à nouveau la valeur mesurée.



La mémoire n'est pas effacée.

2.2.37.7 Effacement de toutes valeurs mesurées enregistrées de l'hygromètre


1. Appuyez sur le bouton  pour désactiver l'hygromètre.
2. Appuyez sur le bouton  pour activer l'hygromètre. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont effacées.

2.2.37.8 Configuration de la limite de l'hygromètre

Vous pouvez configurer la limite de l'hygromètre entre 12 % et 50 %. Lorsque la valeur mesurée dépasse la limite d'humidité, un signal sonore retentit.

1. Appuyez pendant 4 secondes sur le bouton .
La limite d'humidité configurée s'affiche.
2. Appuyez brièvement sur le bouton  pour augmenter la limite d'un pour cent.
Après la valeur de 50 %, la valeur de 12 % revient.
3. Attendez 5 secondes sans appuyer sur le bouton. L'écran affiche ensuite à nouveau la valeur mesurée.

2.2.37.9 Désactivation de l'hygromètre

Appuyez sur le bouton .

2.3 Options

Option	Explication
Tôle côté tête	La tôle côté tête est installée du côté de la tête du lin pour raccourcir la cage. Cette option est recommandée pour le lin court.
Contre pick-up ouvert	Le contre pick-up est ouvert, cette option est ainsi plus adaptée aux sols caillouteux.
Courroies de transport plus longues	Cette option vous permet de bénéficier d'un plus grand passage entre le tambour de pick-up et les courroies de transport.
Tambour de pick-up plus petit	Si le tambour de pick-up standard entraîne trop de pierres et de terre, un tambour de pick-up plus petit peut être la solution.
Roue avant à ressort	La machine peut éventuellement être équipée d'une roue avant à ressort. Cet équipement augmente le confort du conducteur.
Pneus de type Michelin BIBLOAD	Ces pneus ont un profil symétrique. Une roue de secours disposant de ce type de pneus peut être utilisée à n'importe quel emplacement.
Système de liage par ficelle avec tubes	Ce système de liage par ficelle utilise des tubes à la place des doigts.
Hygromètre	L'humidité de l'andain est mesurée lors de l'alimentation et visualisée dans la cabine.

3 Fonctionnement

3.1 Situation de l'enroulement du lin

Le mécanisme suivant est appliqué lors de la récolte du lin :

1. Arrachage du lin.
2. Retournerage du lin.
3. Enroulement du lin.
4. Teillage du lin.

3.2 Fonctionnement de l'enrouleur à lin automoteur

Le conducteur roule avec la machine en faisant passer la roue de jauge au centre de l'andain. La hauteur de la roue de jauge (2a) est réglée de manière à ce que le lin (1) puisse être collecté par les tambours de pick-up (3a). Les 2 tiges de guidage en forme de queue de cochon (2b) empêchent le lin de monter après la roue. Les dents des tambours de pick-up collectent le lin et l'acheminent vers les courroies de transport via le contre pick-up (3b). Les courroies de transport tournent normalement plus lentement que les tambours de pick-up, augmentant ainsi l'épaisseur de la nappe de lin sur les courroies de transport. Les courroies de transport acheminent le lin vers la cage (4). Deux ficelles sont emportées en même temps que le lin grâce au système de liage par ficelle situé entre les courroies de transport et la cage. Les nappes de lin sont séparées par les 2 ficelles situées au milieu de la balle (5) pendant l'enroulement du lin dans la cage. Lorsque la balle a atteint le diamètre souhaité, celle-ci est enroulée et ensuite éjectée de la cage. La balle peut être éjectée dans le champ sur son côté cylindrique ou sur son côté plat. Les ficelles sont utilisées plus tard pour l'enroulement de la balle lors du teillage du lin (= extraction et nettoyage de la fibre).

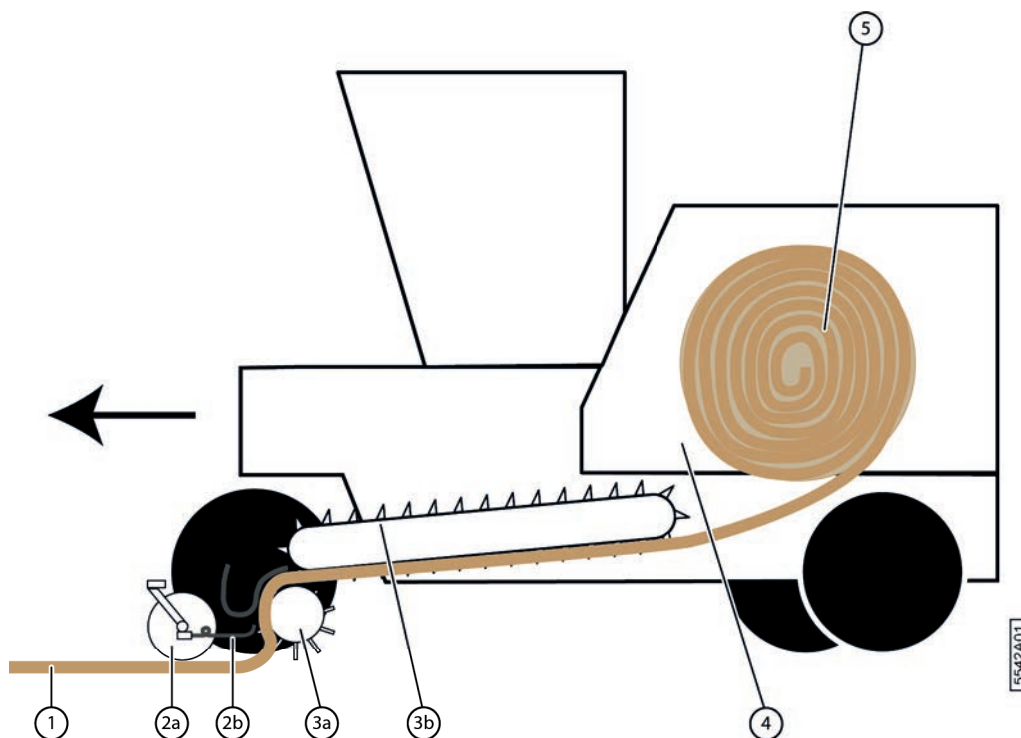


Fig. 45: Fonctionnement de l'enrouleur à lin automoteur

3.3 Qualité du travail

Enrouler le lin est un acte technique demandant une certaine précision afin de fournir un travail de qualité.

La qualité objective du travail lors de l'enroulement du lin est évaluée grâce aux éléments suivants :

- L'apparence de la balle
- Emplacement des ficelles

La qualité du travail est déterminante pour garantir la qualité du teillage.

Les tiges du lin doivent être maintenues parallèles pour avoir une nappe de lin régulière et suffisamment épaisse. Évitez autant que possible les pierres, la terre, ...

Pendant l'enroulement, faites bien attention aux éléments suivants :

- Alignement de l'andain
- L'uniformité de l'épaisseur de l'andain

L'épaississement, situé entre 3 et 5, dépend du rendement par hectare. Pour un rendement élevé, on privilégiera un rapport d'environ 3, à condition de n'avoir reçu aucune autre instruction pour le teillage.

Les critères suivants déterminent la qualité :

- Emplacement des ficelles
- Vitesse de travail
- Formation de paquets
- État du lin
- Pression de serrage
- État de la machine

3.3.1 Emplacement des ficelles

Sur toute la longueur de la balle les deux ficelles (1) doivent être placées correctement au centre de l'andain. Les deux ficelles doivent être un peu à l'écart l'une de l'autre (environ 5 centimètres) pour assurer un bon fonctionnement de la machine. Une casse ficelle doit être immédiatement réparée.

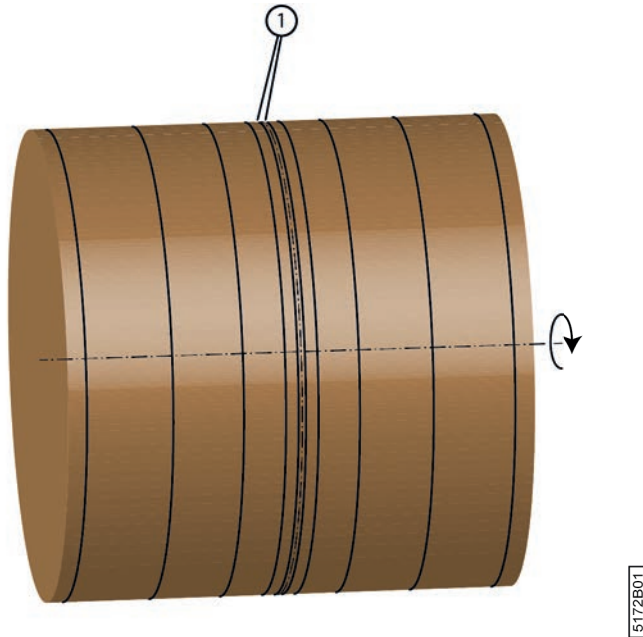


Fig. 46: Emplacement des ficelles

3.3.2 Vitesse de travail

Une vitesse de travail plus élevée demande de placer le pick-up plus bas, ce qui augmente la quantité de terre et le nombre de pierres dans le lin. Si le champ comporte trop de pierres, il suffit de ralentir la machine afin de réduire le nombre de pierres.

3.3.3 Formation de paquets

Après le retournage du lin, il se peut que des paquets de lin tassé soient présents dans l'andain. Il est recommandé d'étendre ces paquets avant d'enrouler le lin, car ils pourraient autrement causer des problèmes pendant le teillage.

3.3.4 État du lin

Le lin doit être sec avant d'être enroulé. Il ne peut contenir que 15 % d'humidité au maximum. Soyez attentif aux paquets de lin, car ils ont besoin d'un temps de séchage plus long. Il peut parfois être nécessaire de soulever le lin ou de le retourner encore une fois pour accélérer le séchage.

3.3.5 Pression de serrage

La pression de serrage peut être réglée. Évitez les balles de plus de 300 kg. Au-dessus de 300 kg, les balles se manipulent plus difficilement pendant le teillage. Une pression de 130 bars est recommandée.

3.3.6 Alignement de l'andain

Le bon alignement de l'andain facilite l'enroulement. Lorsque les rangées se chevauchent, la machine doit être constamment mise à l'arrêt pour les déplacer. N'enroulez jamais deux andains en même temps ! L'enroulement de deux andains entraîne une perte de rendement et de temps.

3.3.7 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le plan de maintenance. Le pick-up et les courroies de transport doivent être en bon état et ne peuvent pas être endommagés. Le lin peut rester suspendu à ces dommages et provoquer un bourrage. Le mauvais état de ces pièces peut nuire à la qualité de l'enroulement.

4 Sécurité

4.1 Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité

4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

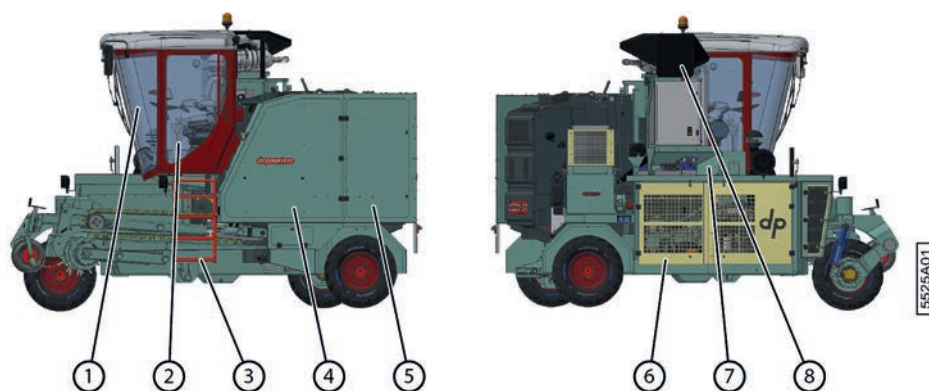


Fig. 47: Représentation des systèmes de sécurité

N°	Explication
1	Cabine entièrement fermée avec marteau d'urgence et sorties de secours désignées
2	Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence
3	Échelle
4	Porte de protection du compartiment à ficelle
5	Porte de protection du compartiment à ficelle
6	Porte de protection de l'enceinte du moteur
7	Protection échappement flexible
8	Protection de l'échappement
9	Soupape de sécurité porte de cage
10	Soupape de sécurité porte de cage
11	Verrouillage mécanique du pick-up

Voir aussi

- [4.1.5 Mesures de sécurité](#) à la page 64

4.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence (1) se trouve dans la cabine, à côté du joystick. Si vous enfoncez l'arrêt d'urgence, tous les mouvements de la machine s'arrêtent et le moteur continue à tourner. Aucune commande n'est plus possible.

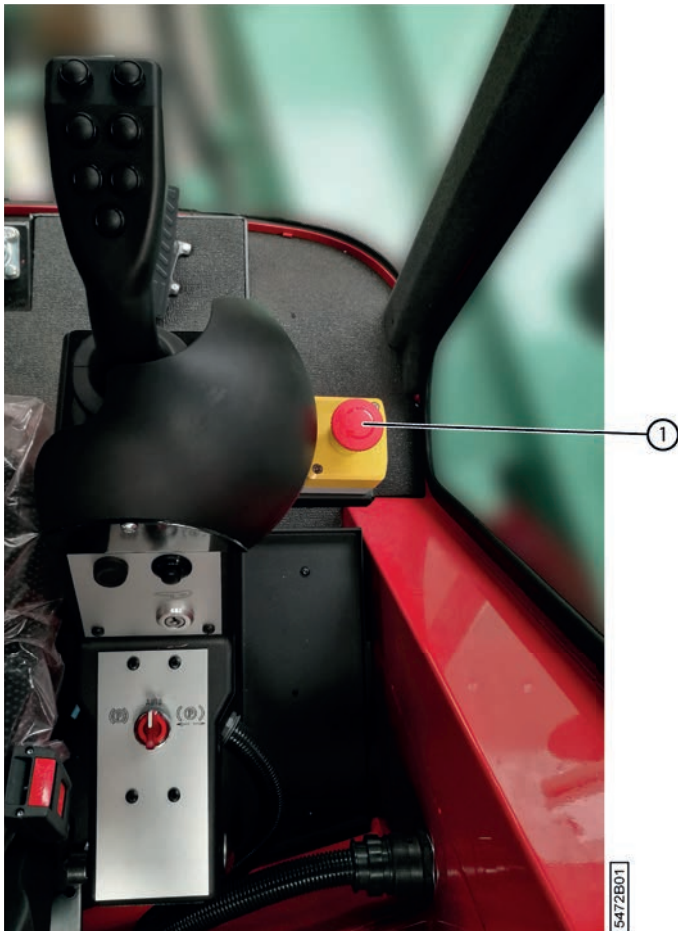


Fig. 48: Emplacement de l'arrêt d'urgence

Voir aussi

- [4.6.2 Appuyer sur l'arrêt d'urgence](#) à la page 76

4.1.3 Marteau d'urgence + sorties de secours

Un marteau d'urgence (2) est disponible dans la cabine. Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte. Il y a 2 sorties de secours (1).



Fig. 49: Marteau d'urgence + sorties de secours

4.1.4 Trousse de premiers secours

Une trousse de secours (1) est prévue sous le siège passager.

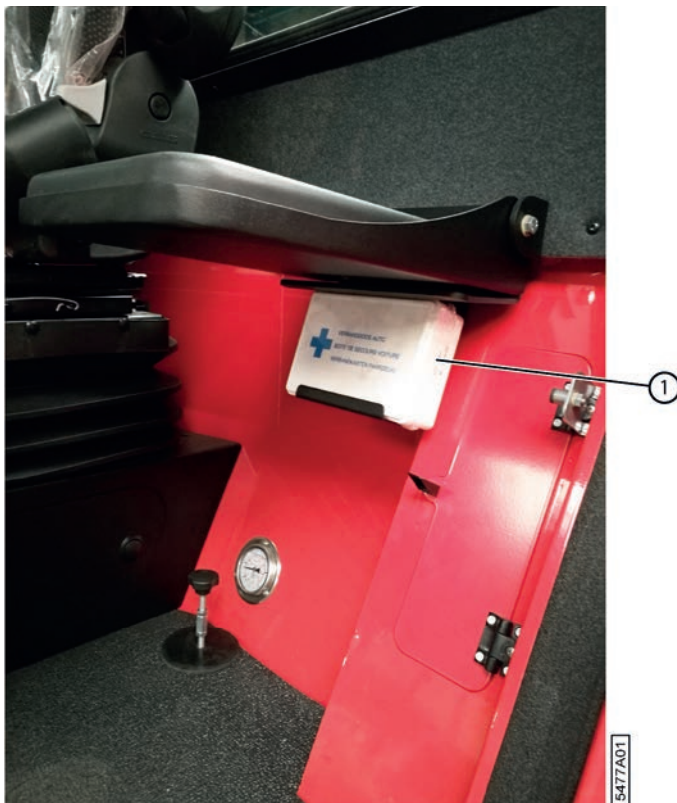


Fig. 50: Trousse de premiers secours

4.1.5 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure ou de réduire les risques. S'il y a des risques, les mesures de sécurité matérielles ont été prises, ou les utilisateurs sont informés. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des mesures de sécurité existantes :

- cabine, qui protège l'utilisateur des éléments en mouvement, de la poussière et du bruit ;
- échelle pour un accès sécurisé à la cabine ;
- portes de protection pour le moteur ;
- grille de protection pour les radiateurs de l'huile hydraulique et l'air conditionné ;
- porte de protection pour les radiateurs du moteur ;
- portes de protection pour le compartiment à ficelle ;
- capteur de présence dans le siège de conduite.
- marteau d'urgence, qui permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.
- verrouillages mécaniques des vérins de la porte de cage ;
- verrouillage mécanique du pick-up ;
- vannes de sécurité des vérins de la porte de cage
- protection échappement flexible

Voir aussi

- [4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité](#) à la page 61

4.1.6 Capteur de présence dans le siège de conduite

En mode route ou en mode champs, un capteur détecte la présence du conducteur sur le siège de conduite. Si la machine est en train de rouler et que le conducteur quitte le siège de conduite, une alarme se déclenche. Si l'alarme continue de se déclencher pendant la durée définie, la machine freine, puis s'arrête. Afin de réutiliser la machine, vous devez vous asseoir sur le siège de conduite et remettre le joystick en position neutre.

4.1.7 Sécurité via le logiciel

Les mesures de sécurité suivantes concernant l'utilisation sécurisée de la machine sont prévues via le logiciel :

- Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
- Par défaut, il est nécessaire d'utiliser à la fois la pédale et le joystick pour conduire la machine. Si le conducteur déplace accidentellement le joystick, mais qu'il n'appuie pas sur la pédale, la machine ne bougera pas.

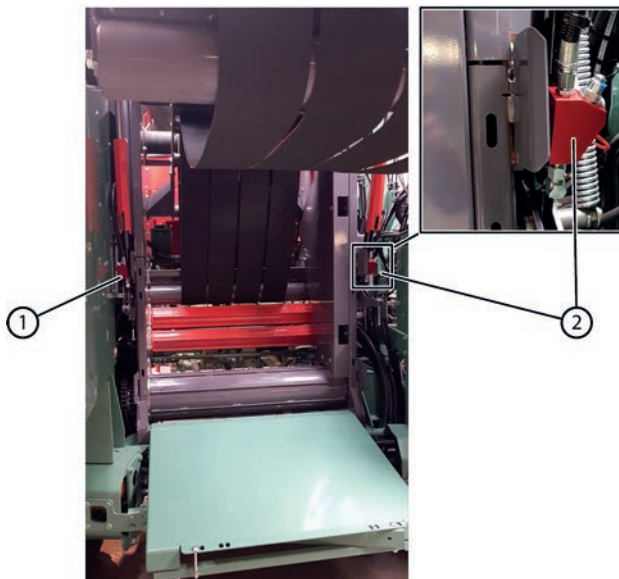


AVERTISSEMENT

Le mode de conduite de la machine (avec le joystick seul ou en combinaison avec la pédale) peut être changé dans les paramètres par l'opérateur !

4.1.8 Vannes de sécurité des vérins de la porte de cage

Les soupapes de sécurité (1) (2) veillent à ce que la porte de cage ne puisse se fermer en cas de rupture d'un tuyau hydraulique des cylindres de la porte de cage.



5700A01

Fig. 51: Emplacement des soupapes de sécurité

4.2 Signification des voyants d'alerte

Signal	Signification
Signal de recul	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la machine recule.
Signal d'ouverture de la cage	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la cage s'ouvre. C'est le même signal que le signal de recul.
Signal de fermeture de la cage	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la cage se ferme. C'est le même signal que le signal de recul.

4.3 Consignes de sécurité

Cette partie décrit les risques résiduels découlant de l'analyse des risques.

4.3.1 Consignes générales de sécurité à l'égard des personnes



AVERTISSEMENT

Utilisez la machine exclusivement aux fins pour lesquelles elle a été conçue.



AVERTISSEMENT

La machine ne peut être utilisée que par des personnes qui ont lu la notice d'instructions et qui sont suffisamment familiarisées avec le fonctionnement, la manipulation et la maintenance de la machine, comme décrit dans la notice d'instructions.



AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



AVERTISSEMENT

Ne vous placez jamais derrière la machine. Vous risquez de vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.



AVERTISSEMENT

Ne quittez jamais la position du conducteur sans prendre la clé de contact.



AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais des enfants, des animaux ou des personnes non habilitées s'approcher de la machine.



AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de toucher des pièces en mouvement ou de se trouver entre des pièces en mouvement. Veillez à garder votre corps, en particulier votre visage, vos mains et vos pieds, à bonne distance des organes en mouvement.



AVERTISSEMENT

La zone située devant la machine est très dangereuse. Ne transportez JAMAIS du lin avec vos mains, vos pieds ou d'une autre manière.



AVERTISSEMENT

Ne débloquez JAMAIS un bourrage manuellement si la machine tourne encore.



ATTENTION

Tenez le volant sans placer les branches entre vos doigts.



AVERTISSEMENT

Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente ou sur un terrain accidenté !

- Roulez lentement !
- Évitez de tourner brusquement !



AVERTISSEMENT

Ne vous installez pas à la position du conducteur et ne le quittez pas si la machine fonctionne.



AVERTISSEMENT

Restez à bonne distance des lignes à haute tension avec la machine. Un contact entre une ligne à haute tension et la machine ou une décharge entre la ligne à haute tension et la machine peut entraîner le décès du conducteur.



AVERTISSEMENT

En cas d'orage, restez dans la cabine. Fermez les portes et fenêtres. Ne touchez pas le châssis de la machine. Un champ ouvert est un endroit non sécurisé pendant l'orage. Restez à l'écart des arbres hauts, des pylônes, des conduites à haute tension. Restez au moins à 3 mètres de distance des clôtures et grillages. Mettez-vous et votre machine en sécurité. La meilleure protection est un immeuble fermé, à l'écart de l'électricité et des sanitaires.

4.3.2 Consignes de sécurité spécifiques aux personnes



AVERTISSEMENT

Bloquez toujours mécaniquement les vérins de la cage avant d'y pénétrer.



AVERTISSEMENT

Ne restez jamais derrière la machine et ne vous garez jamais derrière elle. La porte de cage peut s'ouvrir et une balle peut être éjectée. Vous pouvez être blessé par le mouvement de la porte de cage et vous pouvez atterrir sous la balle éjectée. Tenez-vous toujours à une distance raisonnable de la machine.

4.3.3 Consignes de sécurité à l'égard de la machine



ATTENTION

Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont toujours propres et placez toujours les capuchons protecteurs en plastique lors du démontage d'un raccord.



ATTENTION

Retirez les blocages mécaniques de la cage lorsque vous souhaitez la refermer. La machine pourrait subir des dégâts considérables si vous tentez de refermer la cage sans avoir retiré les blocages mécaniques au préalable.

4.3.4 Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement



ENVIRONNEMENT

Pour tous les produits utilisés sur la machine et tous ceux utilisés pour la maintenance et le nettoyage de la machine, suivez la réglementation locale en vigueur.



ENVIRONNEMENT

Conservez les produits neufs et usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

4.4 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur Technicien de maintenance	Toujours
Casque	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces risquent de tomber sur la tête de la personne lors des travaux.
Lunettes de sécurité	Opérateur Technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels des particules de poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux.

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Gants de sécurité	Opérateur Technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.
Protection auditive	Opérateur Technicien de maintenance	Lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB. C'est le cas du côté de la machine où se trouve le moteur.
Masque respiratoire	Opérateur Technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière et/ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.
Vêtements réfléchissants	Opérateur Technicien de maintenance	Lors de travaux effectués dans l'obscurité.

4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle



AVERTISSEMENT

Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Vous risquez de vous retrouver coincé à cause de pièces de la machine en rotation.



AVERTISSEMENT

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour éviter qu'ils ne se coincent dans un élément.

4.5 Signes et symboles

Un sticker avec des consignes de sécurité est appliqué sur la machine.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les consignes de sécurité restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les consignes de sécurité et remplacez-les en cas d'usure. Les consignes de sécurité peuvent être commandées chez Depoortere SA.

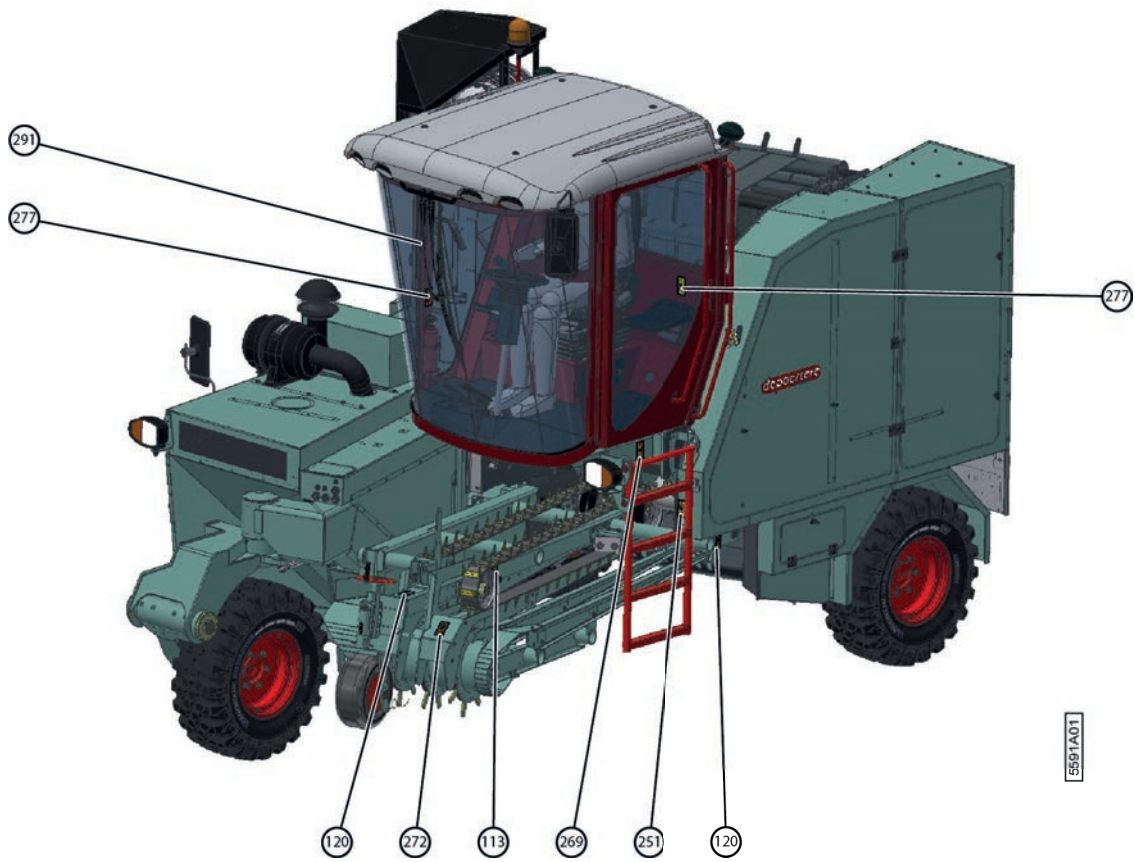


Fig. 52: Vue de face

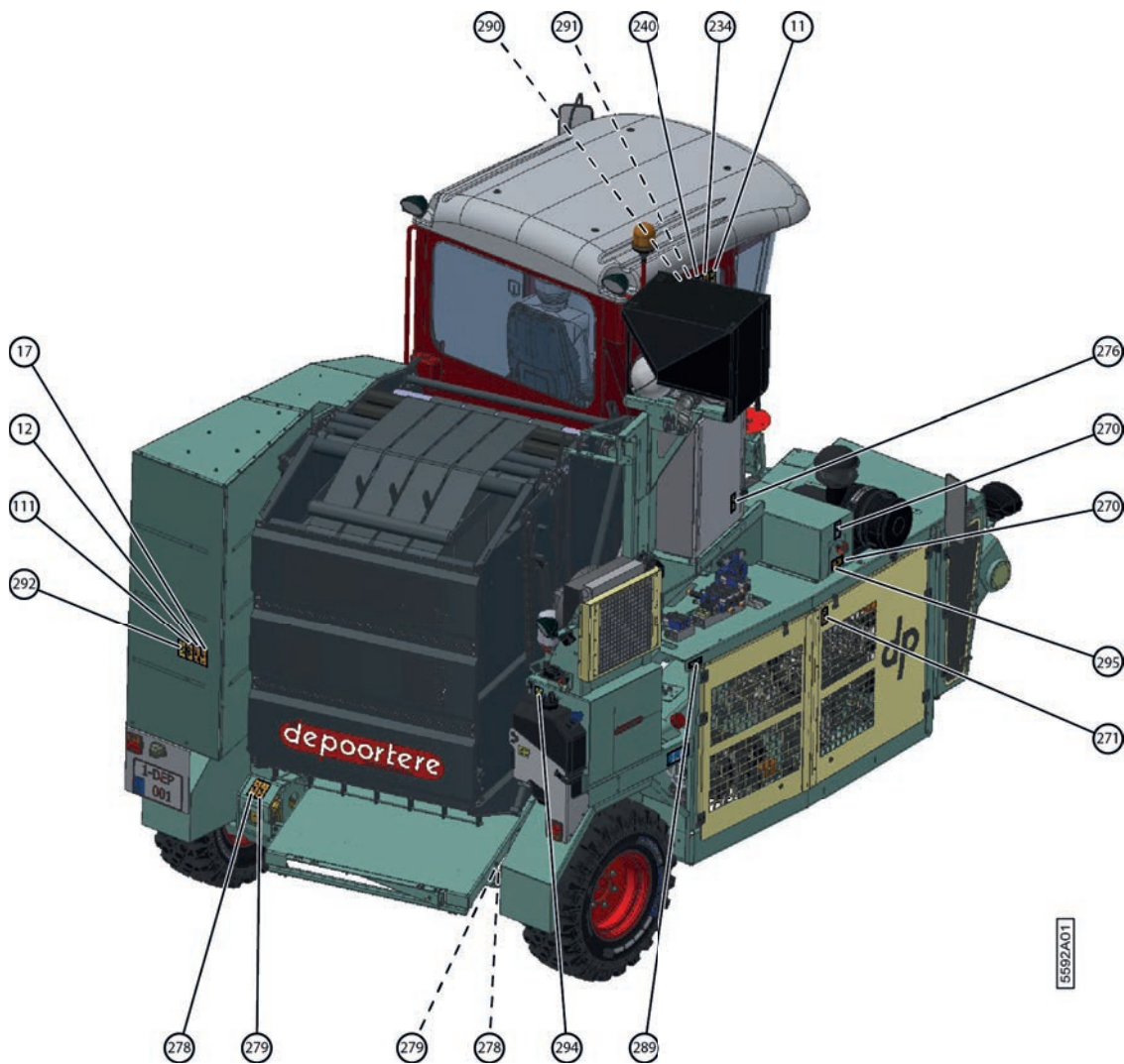

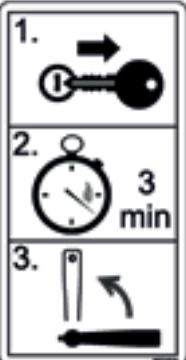








Fig. 53: Vue arrière





N°	Image	Description	Nom
11		<p>Attention !</p> <p>Lisez la notice d'instructions avant d'utiliser la machine.</p>	PICTO11



N°	Image	Description	Nom
12		<p>Danger de grippage</p> <p>Ne vous placez jamais devant ou derrière la machine.</p>	PICTO12
17		<p>Danger de grippage</p> <p>Risque de serrage entre la porte de cage et la machine.</p>	PICTO17
111		<p>Risque d'impact</p> <p>Risque de se retrouver sous la porte de la cage. Placez toujours la sécurité lorsque vous travaillez sur la cage.</p>	PICTO111
113		<p>Risque d'impact</p> <p>Verrouillez la pièce de manière à ce qu'elle ne puisse heurter personne.</p>	PICTO113

N°	Image	Description	Nom
120		<p>Danger de grippage</p> <p>Ne mettez jamais les mains dans la machine. Danger lié aux pièces mobiles.</p>	PICTO120
234		<p>Attention !</p> <p>Avant d'effectuer toute opération de maintenance, coupez le moteur, retirez la clé de contact et lisez la notice d'instructions d'utilisation et les instructions de sécurité.</p>	PICTO234
240		<p>Danger de perforation</p> <p>Ne mettez jamais vos mains à proximité d'une fuite dans une conduite hydraulique.</p> <p>Consultez la notice d'instructions avant d'effectuer toute intervention sur le système hydraulique de la machine.</p>	PICTO240
251		<p>Danger de coincement</p> <p>Ne mettez jamais les mains dans la machine. Vous pouvez être entraîné et piégé.</p>	PICTO251

N°	Image	Description	Nom
269		Risque de chute Ne montez pas sur la machine.	PICTO269
270		1 Retirez la clé de contact. 2 Attendez 3 minutes. 3 Éteignez le coupe batterie.	PICTO270
271		Attention ! Accès interdit aux personnes non autorisées	PICTO271
272		Risque de coupure Tenez-vous à une distance suffisante de la machine.	PICTO272

N°	Image	Description	Nom
276		Danger d'électrocution L'armoire contient des composants électriques sous tension.	PICTO276
277		Attention ! Une personne maximum peut se placer sur et autour de la machine.	PICTO277
278		Attention ! Indication de l'endroit où la machine peut être soulevée.	PICTO278
279		Attention ! Indication de l'endroit où la machine peut être actionnée.	PICTO279

N°	Image	Description	Nom
289		Diesel	PICTO289
290		Attention ! Serrez les raccords boulonnés.	PICTO290
291		Vérifiez la pression des pneus. Consultez la notice d'instructions.	PICTO291
292		Risque d'écrasement Risque de se retrouver en dessous d'une balle. Tenez-vous à une distance suffisante de la machine.	PICTO292

N°	Image	Description	Nom
294		Emplacement où vous pouvez remplir le réservoir hydraulique.	PICTO294
295		Attention ! Lisez la procédure à suivre dans la notice d'instructions avant de souder !	PICTO295

4.6 Urgences

4.6.1 Incendie : la balle prend feu

1. Retirez immédiatement la balle de la cage et gardez la porte de cage ouverte.
2. Éloignez la machine du lin qui n'a pas encore été ramassé et de toute autre matière inflammable.
3. Éteignez le feu à l'aide de l'extincteur.

4.6.2 Appuyer sur l'arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur l'arrêt d'urgence à partir de la cabine. L'électricité est coupée et tous les mouvements sont arrêtés. Le moteur de la machine continue à tourner afin de ne pas endommager les composants hydrauliques à cause d'une perte de pression.



ATTENTION

L'actionnement de l'arrêt d'urgence actionne également le frein à main !



ASTUCE

Faites complètement tourner la clé de contact dans le sens anti-horaire pour arrêter également le moteur.



ASTUCE

Faites complètement tourner le coupe batterie dans le sens anti-horaire pour couper également l'alimentation électrique.

Voir aussi

- [4.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence](#) à la page 61

4.6.3 Éteindre le moteur

Tournez la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



ASTUCE

Lorsque le moteur diesel est arrêté, l'arbre du moteur s'arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.



ATTENTION

Un mouvement est encore possible, en raison d'une commande manuelle souhaitée ou d'un défaut non désiré.

4.6.4 Éteindre le courant

En cas d'urgence, vous pouvez éteindre le courant grâce au coupe batterie. La machine complète s'éteint ; aussi bien le moteur que la commande.

N'éteignez le courant qu'en cas d'urgence. Dans tous les autres cas, éteignez la machine comme d'habitude.



AVERTISSEMENT

Le fait d'éteindre le courant via le coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Le fait de l'éteindre de cette manière n'arrêtera pas le moteur normalement, laissant l'AdBlue dans les tuyaux et risquant de provoquer des messages d'erreur.

Voir aussi

- [8.2.4 Arrêter la machine](#) à la page 103

4.7 Substances dangereuses



ATTENTION

Avant cela, lisez attentivement les fiches d'informations de sécurité des substances dangereuses avant toute utilisation.

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des produits suivants :

- AdBlue
- Huile hydraulique
- Liquide de refroidissement pour le moteur
- Carburant (diesel)
- Liquide lave-glace
- Huile moteur
- Graisse
- Liquide de refroidissement pour la clim

5 Transport et entreposage

5.1 Déplacer la machine

5.1.1 Charger la machine sur le camion

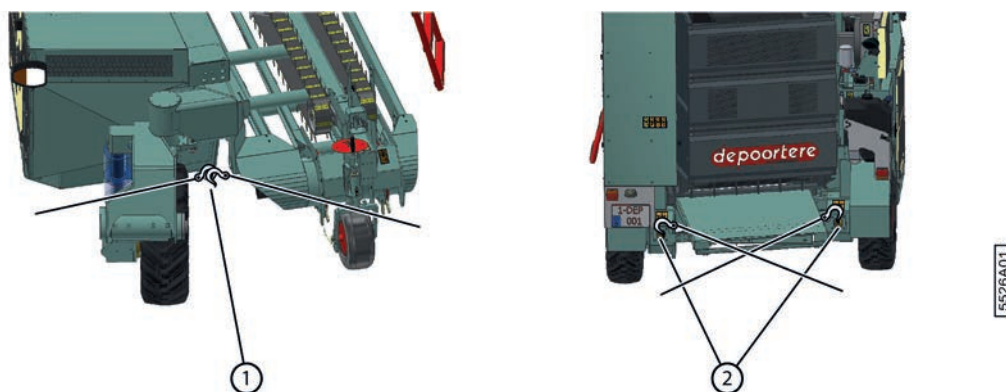


Fig. 54: Fixer la machine sur le camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Mettez la machine en mode CHARGEMENT.
5. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion.
6. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
7. Sur la version équipée d'une roue avant à ressort, le châssis avant doit être soutenu par des blocs de manière à ce que la machine puisse être fixée sur la plateforme de chargement.
8. Fixez la machine à l'aide de chaînes ou de sangles d'arrimage :



ATTENTION

- Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
- Fixez la machine en accrochant 2 chaînes croisées ou sangles d'arrimage aux anneaux de remorquage à l'arrière (2).

5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation)

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.

2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Détachez les chaînes ou les sangles d'arrimage.
 - Détachez la machine en enlevant les 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
 - Détachez les 2 chaînes croisées ou sangles d'arrimage aux anneaux de remorquage à l'arrière (2).

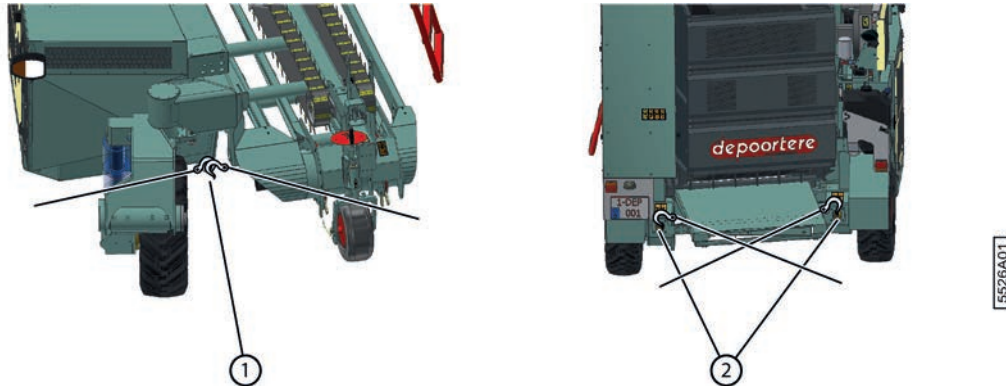


Fig. 55: Détachement de la machine

5. Enlevez les cales.

Voir aussi

- [5.1.3 Descendre du camion avec la machine](#) à la page 80

5.1.3 Descendre du camion avec la machine

Veillez au préalable à ce que la machine soit préparée à descendre du camion. Voir [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 79.

6. Soulevez le pick-up en appuyant sur le bouton 4.
7. Déplacez le joystick prudemment dans la direction souhaitée.

Voir aussi

- 5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation) à la page 79

5.2 Entreposer la machine

Vérifiez très attentivement la machine afin qu'elle soit prête à entamer la prochaine saison. Un contrôle et une maintenance approfondis de votre machine peuvent vous épargner des coûts supplémentaires, réduire les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité de votre machine.

Suivez la liste de contrôle suivante lors de l'entreposage de la machine :

1. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
2. Respectez le plan de maintenance.
3. Respectez le plan de lubrification.
4. Remplissez le réservoir à carburant.
5. Placez la machine dans une pièce qui répond aux conditions suivantes.
 - La pièce est interdite aux personnes non autorisées.
 - La pièce est sèche et protège la machine des conditions atmosphériques.
La lumière du soleil a par exemple un effet négatif sur le caoutchouc et le plastique.
 - AUCUN engrais contenant de l'ammoniac n'est stocké dans la pièce.
L'ammoniac réagit avec certains métaux sous l'effet de l'humidité.
 - Aucun nuisible ne peut pénétrer dans la pièce.
6. Nettoyez tous les vérins hydrauliques, lubrifiez-les à l'aide de graisse et enlevez-les entièrement.
7. Suivez les consignes concernant le stockage d'une machine avec AdBlue.
8. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
9. Soulevez la machine et posez-la sur des appuis afin d'éviter de surcharger les pneus.
10. Vérifiez le fonctionnement complet de la machine. Remplacez les pièces usées.
11. Vérifiez les raccords boulonnés.
12. Mettez la batterie sur un chargeur afin d'éviter qu'elle sulfate.

Voir aussi

- 10.2.10 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression à la page 165

5.2.1 Consignes pour le stockage d'une machine avec AdBlue

Les consignes suivantes doivent être respectées lors de l'arrêt prolongé d'un moteur équipé du système SCR.

Après avoir désactivé correctement le système SCR selon les instructions (attendre au moins 3 minutes pour que le système termine son cycle), la machine peut être mise hors service dans un état désactivé pendant 4 mois maximum, en fonction de la température ambiante.

À l'arrêt

	Durée de stockage # 2 mois	Durée de stockage entre 2 et 4 mois
Température ambiante à respecter	Entre -40 °C et 40 °C	Entre -40 °C et 25 °C

Les conditions suivantes doivent être prises en compte :

- Si la machine est immobilisée pendant une longue période, elle doit être stockée dans un endroit couvert (par exemple, un garage ou un hall).
- Remplissez complètement le réservoir AdBlue avec de l'AdBlue.
L'évaporation de l'eau en tant que composant de l'AdBlue doit être évitée.
- Ne débranchez pas les connexions électriques ou les raccords hydrauliques.

5.2.2 Consignes pour la remise en service d'une machine avec AdBlue après un arrêt prolongé

Si l'arrêt dépasse quatre mois, la procédure suivante doit être suivie :

- 1 Videz complètement le réservoir.
- 2 Remplissez complètement le réservoir avec du nouveau AdBlue.
- 3 Remplacez la cartouche du filtre de la pompe de gavage.
- 4 Laissez le moteur atteindre la température de fonctionnement.
- 5 Chargez le moteur en accélérant doucement. Cela augmentera la pression pour faire monter le dosage d'AdBlue et l'ajuster.

Si un message d'erreur apparaît sur l'écran de commande :

- 1 Arrêtez le moteur.
- 2 Attendez au moins 3 minutes pour que le système effectue son cycle complet.
- 3 Redémarrez le moteur plusieurs fois si nécessaire.

Si le message d'erreur ne disparaît pas, contactez Depoortere SA.

5.2.3 Vidanger le réservoir AdBlue

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

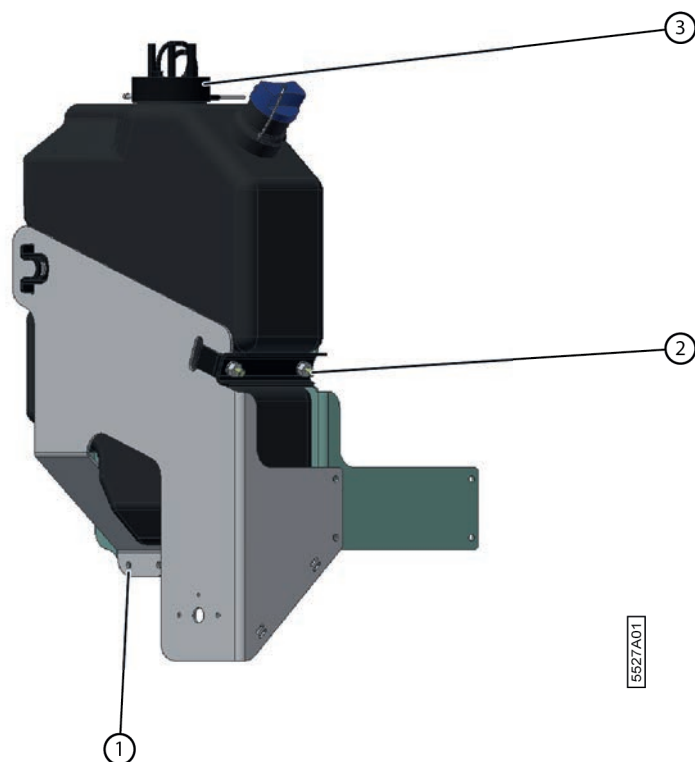


Fig. 57: Démonter le réservoir AdBlue

1. Détachez toutes les attaches (3) du réservoir.
2. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les boulons.
3. Démontez l'étrier (2).
La tôle (1) peut désormais être entièrement retirée.
4. Retirez le réservoir de la machine.
5. Dévissez le bouchon de remplissage et videz le réservoir.

5.2.4 Conserver l'AdBlue

La durée de conservation et la qualité de l'AdBlue dépendent des conditions et de la durée de stockage de celui-ci.

Tenez compte des éléments suivants :

- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de +35 °C.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures tombent en dessous de -11 °C.
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

5.2.5 Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage

Après l'hivernage de la machine, contrôlez toujours les éléments suivants avant de redémarrer le moteur.



REMARQUE

La liste de contrôle ci-dessous est uniquement destinée au moteur, elle ne s'applique pas à la machine dans son ensemble. C'est la raison pour laquelle vous devez toujours exécuter scrupuleusement toutes les tâches mentionnées dans les plans de maintenance. La machine dans son ensemble est ainsi prête à démarrer.

Contrôle	OK ?
Vérifiez les éléments filtrants du filtre à air. Remplacez-les si nécessaire.	
Vérifiez le niveau de l'huile moteur. Ajoutez de l'huile moteur ou remplacez l'huile moteur si nécessaire.	
Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Remplissez-le si nécessaire.	
Vérifiez l'état du radiateur. Nettoyez le radiateur s'il est sale.	
Vérifiez le système d'alimentation en carburant. Dévissez l'embout de vidange du filtre à carburant pour libérer l'eau.	
Vérifiez la qualité de l'AdBlue avec un réfractomètre. Si la valeur n'est pas correcte, videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec du nouvel AdBlue.	
Vérifiez que le filtre de remplissage du réservoir AdBlue n'est pas endommagé ni percé.	
Vérifiez que le réservoir AdBlue est propre et assurez-vous de l'absence de formation de cristaux.	
Remplacez le filtre de purge d'air du réservoir AdBlue s'il est obstrué.	
Assurez-vous que le moteur ne présente pas de fuites de liquide de refroidissement, d'huile moteur ou de carburant.	
Vérifiez que le moteur n'est pas sale (lin, herbe, boue, etc.). Retirez la saleté.	
Vérifiez l'état de la batterie.	
Vérifiez l'état des courroies. Les courroies s'usent plus rapidement dans les environnements poussiéreux. Remplacez-les si nécessaire.	

6 Montage et installation

6.1 Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- 2 clés de contact
- 2 clés de porte pour la cabine
- 2 clés pour ouvrir les armoires électriques
- 2 clés pour ouvrir l'armoire à outils
- Notice d'instructions de la machine
- Notices d'instructions du moteur
- Notice d'instructions du siège de conduite
- Notice d'instructions de la radio
- Notice d'instructions de la caméra et des écrans optionnels
- Liste des pièces de rechange
- Déclaration CE
- Extincteur
- Trousse de premiers secours
- Triangle de signalisation
- Gilet fluorescent

7 Mise en service

7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Contrôlez attentivement la liste ci-dessous après réception de votre machine.

Élément	Contrôle	OK ?
Roues	10.2.25 Vérifier la pression des pneus à la page 175	
	10.2.26 Resserrer les écrous de roue à la page 176	
	10.2.27 Vérifier le fonctionnement des freins à la page 176	
Moteur	Contrôler le niveau d'huile moteur. Voir la notice d'instructions fournie avec le moteur DEUTZ.	
	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Voir la notice d'instructions fournie avec le moteur DEUTZ.	
	Contrôler le filtre à air du moteur. Voir la notice d'instructions fournie avec le moteur DEUTZ.	
	10.3.16 Contrôler le niveau de carburant à la page 213	
	10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue à la page 178	
Cabine	7.1.1 Contrôler la présence des notices d'instructions à la page 89	
	Les utilisateurs ont parcouru les manuels.	
	10.2.34 Vérifier le niveau du liquide lave-glace à la page 178	
	10.2.36 Vérifier le filtre à air de la cabine à la page 180	
Installation hydraulique	10.2.38 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique à la page 181	
	10.2.43 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique à la page 183	
Installation électrique	10.2.45 Vérifier la batterie à la page 184	
	10.2.47 Vérifier l'installation électrique à la page 185	
Lubrification	Vérifiez que tous les points de graissage ont bien été lubrifiés. Voir le plan de lubrification.	

Une fois que tous les points de la liste de contrôle sont OK, la machine peut être utilisée conformément aux consignes telles qu'indiquées dans cette notice d'instructions.

7.1.1 Contrôler la présence des notices d'instructions

- Vérifiez que les notices d'instructions suivantes sont présentes :
 - Notice d'instructions de la machine
 - Notice d'instructions du moteur, du siège de conduite et de la radio
 - Notices d'instructions des moniteurs de caméras (le cas échéant)
- S'il manque une notice d'instructions, demandez un nouvel exemplaire à votre distributeur.

7.2 Charger la ficelle

Pour assurer le bon fonctionnement du système de liage ficelle, il est recommandé d'utiliser de la ficelle sisal, de jute ou de lin dotée d'un rapport de 500 ou de 750 mètres par kilogramme.

Le chargement de la ficelle s'effectue en 3 étapes :

1. [7.2.1 Charger et relier les bobines de ficelle](#) à la page 90.
2. [7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle](#) à la page 91.
3. [7.2.3 Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle](#) à la page 92.

7.2.1 Charger et relier les bobines de ficelle

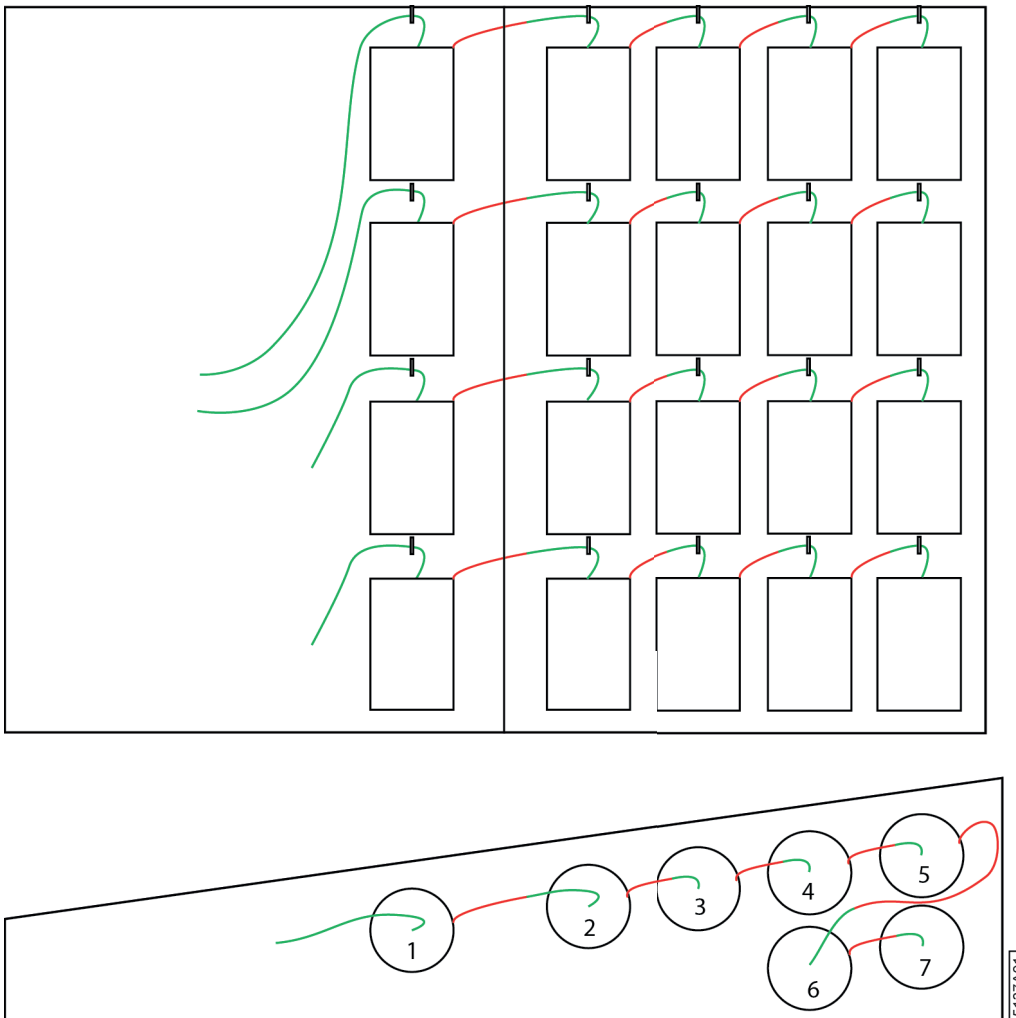


Fig. 58: Charger et relier les bobines de ficelle

1. Ouvrez les portes du bac à ficelle.
2. Placez les bobines de ficelle dans les bacs de l'armoire.
3. Faites passer le début de la bobine de ficelle 7 à travers l'anneau et reliez-le à l'extrémité de la bobine de ficelle 6 à l'aide d'un nœud plat.

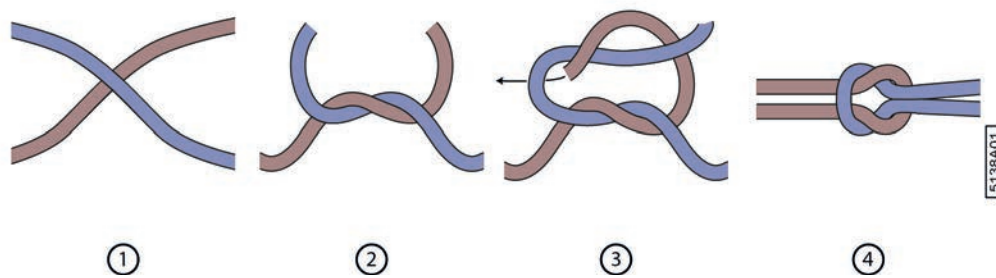


Fig. 59: Faire un nœud plat

4. Reliez le début de la bobine de ficelle 6 à l'extrémité de la bobine de ficelle 5 à l'aide d'un nœud plat.
5. Faites passer le début de la bobine de ficelle 5 à travers l'anneau et reliez-le à l'extrémité de la bobine de ficelle 4 à l'aide d'un nœud plat.
6. Répétez l'étape 5 pour les autres bobines.
7. Répétez à partir de l'étape 3 pour les autres niveaux.
8. Tirez les extrémités des 2 ficelles des niveaux supérieurs ou inférieurs vers le système de tension ficelle.
9. Amenez la ficelle vers le système de tension ficelle.

7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle

Vérifiez d'abord que les bobines de ficelles sont correctement chargées et attachées. Voir [7.2.1 Charger et relier les bobines de ficelle](#) à la page 90.

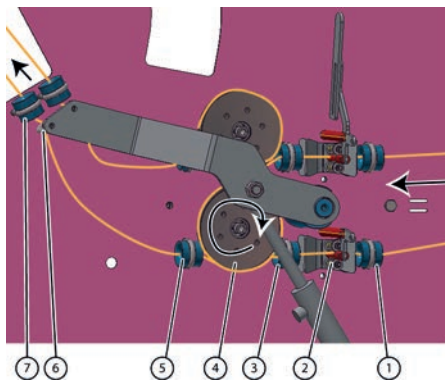


Fig. 60: Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle

1. Faites passer l'extrémité de la ficelle inférieure à travers le guide ficelle (1).
2. Tirez la tige filetée des tendeurs de ficelle vers vous et faites passer la ficelle à travers le tendeur ficelle (2).
3. Faites passer la ficelle à travers le guide ficelle (3).
4. Tournez la ficelle 1 fois autour du détecteur de ficelle cassée (4).
5. Faites passer la ficelle à travers le guide ficelle (5).
6. Faites passer la ficelle à travers l'anneau à visser (6).
7. Tirez la ficelle à travers le guide ficelle (7), puis tirez-la à travers l'ouverture de l'armoire.
8. Faites passer la ficelle supérieure à travers le système de tension ficelle d'une manière similaire.
9. Faites passer la ficelle dans le système de liage par ficelle.

7.2.3 Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle

Vérifiez d'abord que la ficelle passe correctement à travers le système de tension ficelle. Voir [7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle](#) à la page 91.

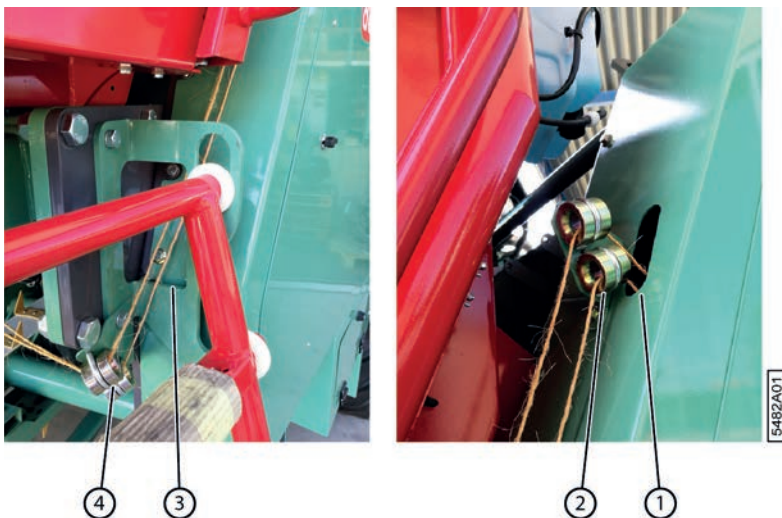


Fig. 61: Amener la ficelle de l'armoire vers le système de liage par ficelle

1. Tirez la ficelle à travers l'ouverture de l'armoire (1) et faites-la passer par le guide ficelle (2).
2. Tirez la ficelle à travers l'ouverture (3) sur l'échelle et à travers le guide ficelle (4).

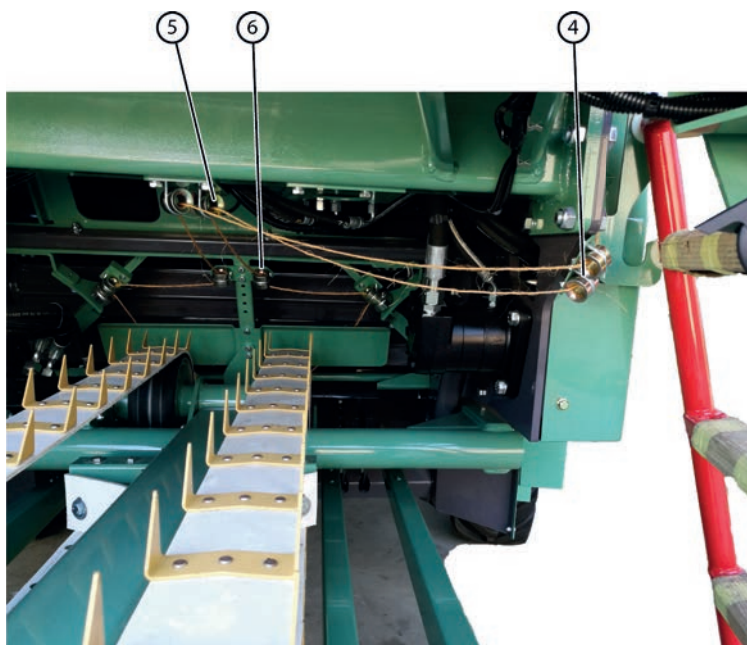


Fig. 62: Amener la ficelle vers le système de liage ficelle

3. Tirez la ficelle à travers le guide ficelle (5).
4. Faites passer la ficelle à travers les guides ficelles (6), (7) et (8) du système de liage par ficelle, dans cet ordre.

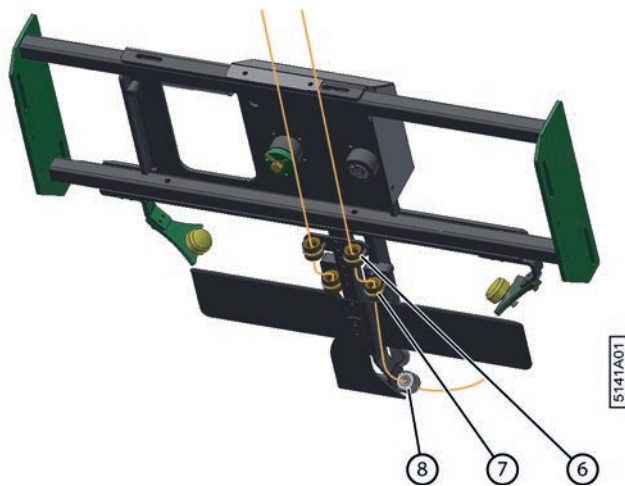


Fig. 63: Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle

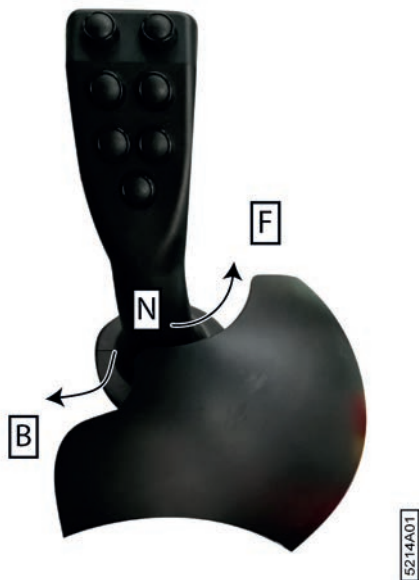
5. Tirez sur la ficelle pour qu'elle dépasse de plus ou moins 10 cm du dernier guide ficelle (8). La ficelle sera emportée par le lin.
6. Faites passer l'autre ficelle à travers le système de liage ficelle en procédant de la même manière.

8 Commande

8.1 Organes de commande

8.1.1 Joystick

Positions du joystick



La position du joystick détermine le sens de conduite et la vitesse de la machine. Exemple : plus vous poussez le joystick vers l'avant, plus la machine roulera rapidement vers l'avant. Le joystick NE revient PAS automatiquement en position neutre ! Le joystick peut être placé dans les positions suivantes :

- vers l'avant : la machine avance (F)
- neutre : la machine est à l'arrêt (N)
- vers l'arrière : la machine recule (B)

Fonctions des boutons du joystick

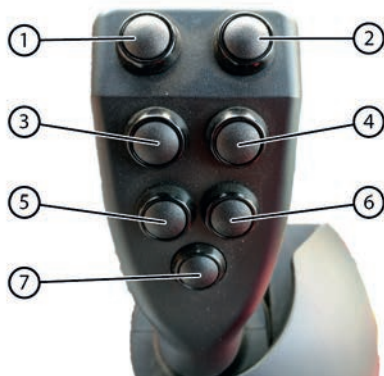


Fig. 64: Joystick

N°	En mode route	En mode champs	En mode manuel	En mode chargement	En mode sur place
1	-	Maintenir le bouton enfoncé : ouvrir la porte de cage En mode AUTO à un vitesse à partir de 10 km/h : augmenter le DPA.	Maintenir le bouton enfoncé : ouvrir la porte de cage	Maintenir le bouton enfoncé : ouvrir la porte de cage	-
2	-	Maintenir le bouton enfoncé : fermer la porte de cage En mode AUTO à un vitesse à partir de 10 km/h : abaisser le DPA.	Maintenir le bouton enfoncé : fermer la porte de cage	Maintenir le bouton enfoncé : fermer la porte de cage	-
3	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up (sans interrompre le cycle)	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	-
4	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up + interrompre le cycle	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	-
5	Appuyer une fois : clignotant gauche	Appuyer une fois : descendre le pick-up (sans interrompre le cycle) Maintenir le bouton enfoncé : le pick-up commence à tourner en sens inverse après 2 secondes et jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer une fois : clignotant gauche
6	Appuyer une fois : clignotant droit	Appuyer une fois : descendre le pick-up + démarrer le cycle Maintenir le bouton enfoncé : augmenter la vitesse des courroies de transport. Relâcher le bouton pour rétablir la vitesse de rotation configurée.	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer une fois : clignotant droit
7	-	Appuyer une fois : démarrer le liage	Appuyer une fois : démarrer le liage	-	-

N°	En mode route	En mode champs	En mode manuel	En mode chargement	En mode sur place
8	-	Appuyer une fois : activer/désactiver le mode automatique. Lorsque le cycle de travail est actif, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce qu'un message s'affiche et que le débouillage commence. Pour arrêter la fonction, maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes ou désactivez le cycle de travail.	-	-	-
9	Allumer les feux de route. Maintenir le bouton enfoncé pour les laisser allumés.	Appuyer une fois : activer/désactiver le cycle de travail Arrêter le liage.	Arrêter le liage.	-	Allumer les feux de route. Maintenir le bouton enfoncé pour les laisser allumés.

8.1.2 Aperçu visuel des fonctions du joystick

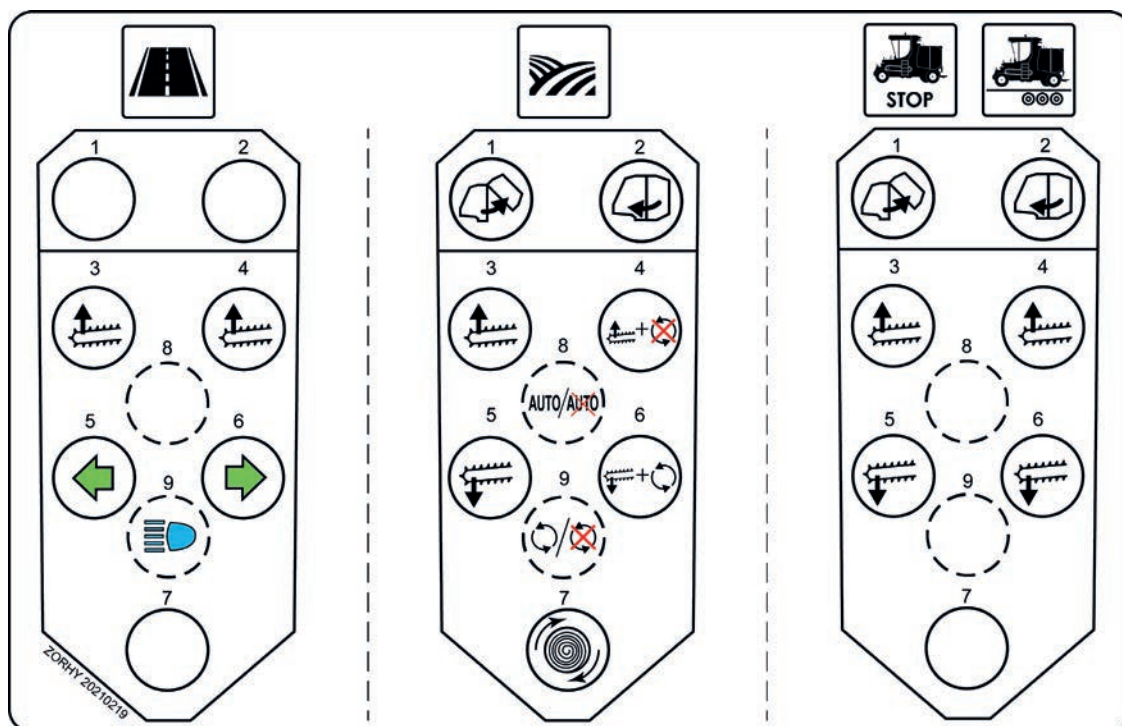


Fig. 65: Aperçu visuel des fonctions du joystick

8.1.3 Console de commande

Face supérieure de la console de commande



Fig. 66: Face supérieure de la console de commande

N°	Explication
1	Témoin de charge batterie Le témoin de charge batterie s'allume dès que la clé de contact se trouve en position 1. Le témoin de charge batterie s'éteint dès que la machine tourne et que la batterie est chargée.
2	Clé de contact <ul style="list-style-type: none"> • Position 0 : moteur éteint • Position 1 : batterie allumée. La radio, les feux de position, les feux de croisement et/ou les feux de route, etc. peuvent être allumés. La clim et les feux de travail ne peuvent pas être utilisés. • Position 2 : démarrer le moteur.
3	Klaxon

Face inférieure de la console de commande

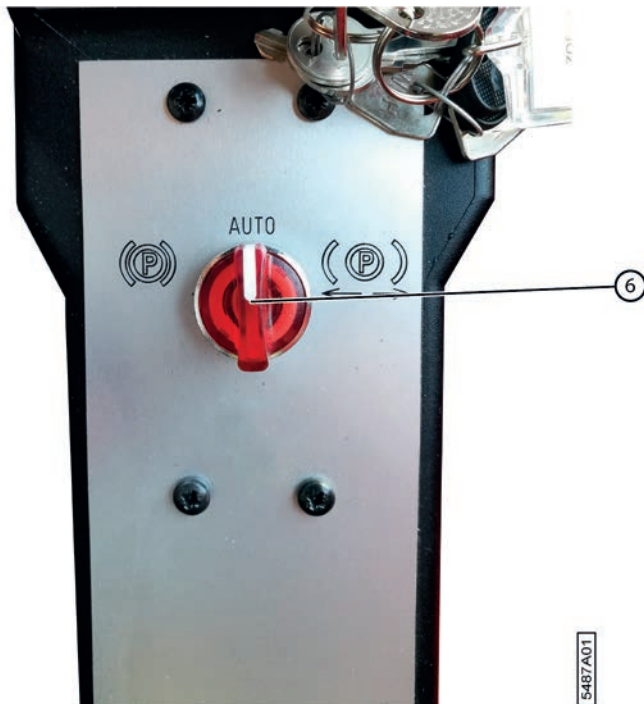


Fig. 67: Face inférieure de la console de commande

N°	Explication
6	Frein à main

8.1.4 Frein à main

Le frein à main est constitué d'un commutateur 3 positions sur la console de commande. Il est recommandé de laisser le frein à main en position automatique. Les autres positions ne peuvent être utilisées que dans des cas exceptionnels.

Lorsque le joystick est en position neutre :

- le frein à main est actionné lorsque la machine est à l'arrêt ;
- le frein à main est immédiatement actionné en mode chargement ;
- le frein à main est actionné automatiquement après 6 secondes si le capteur des roues est désactivé.

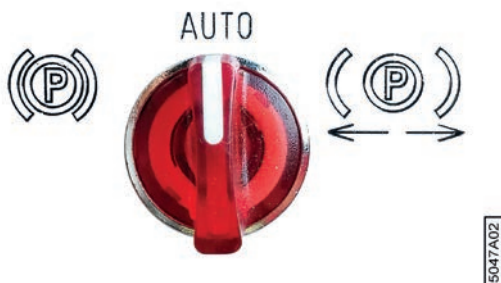


Fig. 68: Frein à main

Position	Explication	Usage
Gauche	Le frein à main est actionné.	Cette position doit uniquement être utilisée en cas d'inclinaison, ce qui empêche le frein à main de s'actionner automatiquement, car la machine n'est pas complètement à l'arrêt.
Centre	Automatique Le frein à main est actionné automatiquement lorsque le joystick est en position neutre et que la machine est à l'arrêt.	En cas d'utilisation normale.
Droite	Le frein à main n'est pas actionné.	Cette position doit uniquement être utilisée en remorquant la machine, lorsque le moteur tourne encore.



REMARQUE

Lorsque vous coupez le contact de la machine, le frein à main sera actionné, quelle que soit la position du commutateur 3 positions.

Voir aussi

- 10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche) à la page 199

8.1.5 Pédale d'accélération

La pédale d'accélération (2) vous permet de changer le régime moteur entre 0 % et 100 % de la valeur configurée. Selon le mode sélectionné, le régime moteur et/ou la vitesse de la machine seront également modifiés de manière proportionnelle.

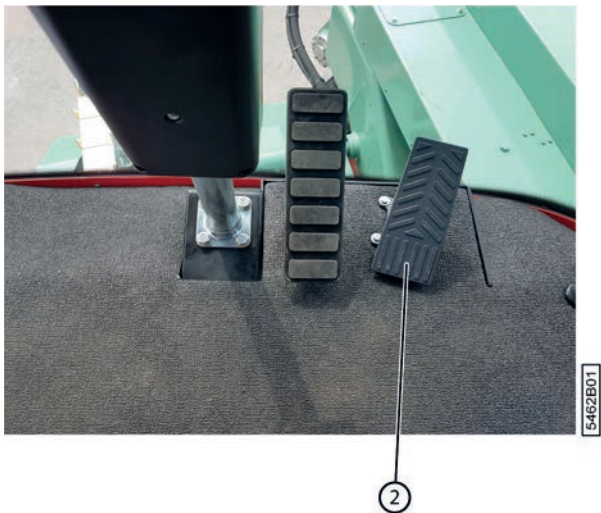


Fig. 69: Pédale d'accélération

8.1.6 Pédale de frein

La pédale de frein (1) est la pédale située la plus près de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit.

Toutes les roues arrière sont équipées d'un moteur de roue. Vous pouvez ralentir le moteur de roue à l'aide du joystick. Si vous ne freinez pas suffisamment avec le joystick, utilisez la pédale de frein.

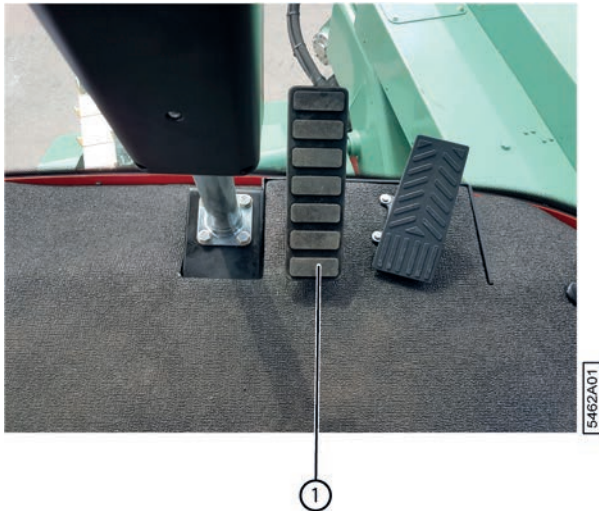


Fig. 70: Pédale de frein

8.1.7 Écran de commande

L'écran de commande est un écran tactile de 7 pouces.

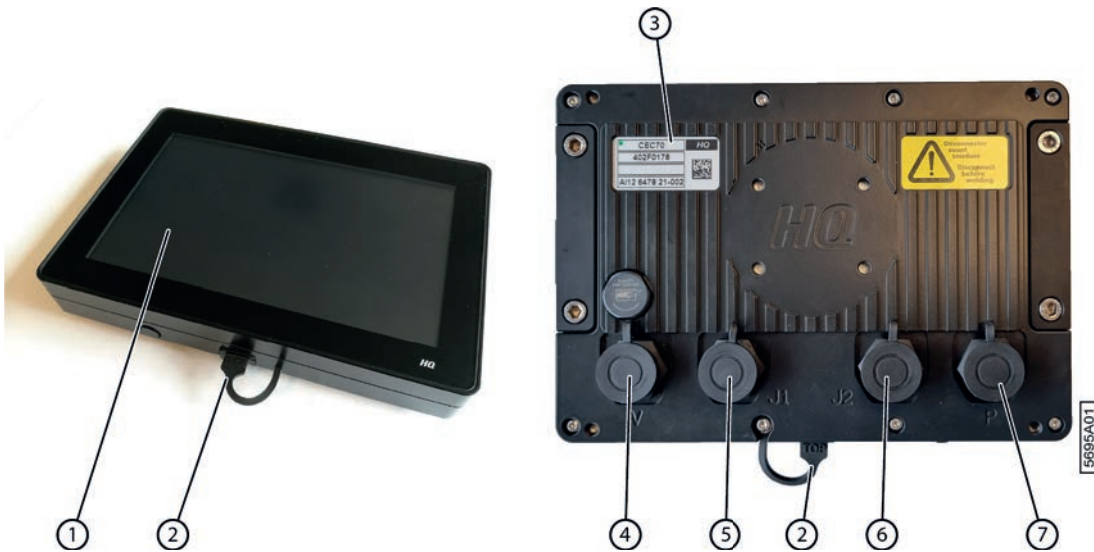


Fig. 71: Écran de commande

N°	Explication
1	Écran tactile de 7 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc
3	Plaque signalétique avec numéro de série
4	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé)
5	Raccordement CAN-bus 1
6	Raccordement CAN-bus 2
7	Raccordement du connecteur d'alimentation

8.2 Instructions de commande

8.2.1 Démarrer le moteur

1. Allumez le coupe batterie. Faites tourner le coupe batterie dans le sens horaire.
2. Asseyez-vous sur le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
3. Fermez la porte de la cabine.
4. Mettez votre ceinture de sécurité.
5. Mettez le joystick en position neutre.

Le moteur ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.

6. Mettez le frein à main en position automatique.
7. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

8.2.2 Arrêter le moteur

Faites tourner la clé de contact dans le sens anti-horaire, sur la position 0.

8.2.3 Démarrer la machine



AVERTISSEMENT

- La machine ne peut être manipulée que par des personnes possédant l'expérience nécessaire.
- La machine ne peut pas être manipulée par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances.
- Le démarreur doit TOUJOURS être actionné à partir du siège de conduite et ne peut JAMAIS être activé en court-circuitant le démarreur.
- La machine ne peut être manipulée que lorsque la porte de cabine est fermée.

1. Vérifiez qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne se trouve à proximité de la machine. Contrôlez que la machine ne présente aucune anomalie (fuite d'huile, conduite endommagée, protection ouverte, etc.).
2. Allumez le coupe batterie. Faites tourner le coupe batterie dans le sens horaire.
3. Entrez dans la cabine. Voir [8.2.5 Entrer dans la cabine](#) à la page 103.
4. Vérifiez qu'aucun objet (outils, pièces, ...) ne traîne dans la cabine.
5. Asseyez-vous sur le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
6. Mettez votre ceinture de sécurité.
7. Mettez le frein à main en position automatique.
8. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre. Le frein à main est actionné automatiquement lorsque le joystick est en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

- Appuyez brièvement sur le klaxon afin d'avertir les personnes à proximité de la machine que vous allez démarrer le moteur. Laissez-leur le temps de quitter la zone de danger.
- Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.



REMARQUE

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.



REMARQUE

Ne mettez jamais les gaz à fond lors d'un démarrage à froid ! Laissez le temps à l'huile hydraulique de se réchauffer. Lors du démarrage à froid, l'huile est encore épaisse et peut donc obstruer le filtre.

8.2.4 Arrêter la machine

- Arrêtez le moteur.
- Attendez au moins 3 minutes après avoir éteint le moteur.

Ceci est nécessaire pour pouvoir enregistrer toutes les données moteur et terminer complètement le cycle AdBlue.



ATTENTION

Si vous n'attendez pas suffisamment longtemps, de l'AdBlue reste présent dans le circuit. En hiver, l'AdBlue dans le circuit risque de geler et d'endommager ce dernier.

- Enlevez le coupe batterie

Voir aussi

- 4.6.4 Éteindre le courant à la page 77

8.2.5 Entrer dans la cabine

N'entrez dans la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

- Dépliez l'échelle. Ne le faites que si vous ne devez pas emprunter la voie publique.
- Entrez calmement dans la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les 2 poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément en tant que poignée.




8.2.6 Sortir de la cabine

Ne quittez la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

- Mettez le joystick en position neutre.
- Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact du moteur.
- Quittez calmement la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément dans la cabine en tant que poignée.
- Fermez la porte de la cabine.
- Descendez de l'échelle.

Ne sautez JAMAIS de la cabine pour descendre, sauf en cas d'urgence.

8.2.7 Régler la langue de l'écran de commande





1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez .
4. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser l'écran.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

8.2.8 Régler la luminosité de l'écran de commande

L'écran de commande possède une luminosité qui peut être utilisée le jour, et une autre la nuit.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Effectuez une des manipulations suivantes en **Luminosité Jour** et **Luminosité Nuit** :
 - Appuyez sur  ou .
 - Déplacez le curseur vers la gauche ou vers la droite.

8.2.9 Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.

1. Accédez au menu via .
 2. Choisissez .
 3. Appuyez sur  ou .
- L'écran s'adapte aux valeurs définies pour la luminosité.




8.2.10 Régler la date de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez  29/04/19.
4. Saisissez la date.
Saisissez « 290419 » pour indiquer la date du 29 avril 2019.
5. Appuyez sur **VALIDER**.


Voir aussi





- [8.2.17 Aperçu des fonctions communes](#) à la page 108

8.2.11 Régler l'heure de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez  09:36.
4. Saisissez l'heure.
Saisissez 0936 pour indiquer 9 h 36.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

8.2.12 Allumer ou éteindre les feux de la machine

1. Si les boutons des feux ne sont pas visibles sous l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Effectuez une ou plusieurs des manipulations suivantes :

Type de feu	Action	Remarque
Feux de position	Appuyez sur  .	Les feux de position peuvent uniquement être éteints lorsque les feux de croisement sont éteints.
Feux de croisement	Appuyez sur  .	Les feux de croisement peuvent uniquement être allumés lorsque les feux de position sont allumés.
Feux de route	Appuyez sur  .	Les feux de route peuvent uniquement être allumés lorsque les feux de croisement sont allumés.
Feux de travail	Appuyez sur  .	Il y a 2 feux de travail : éclairage à l'avant de la machine pour éclairer le passage des courroies de transport vers la cage ; éclairage à l'arrière de la machine pour voir si la balle a bien quitté la cage. Ces feux de travail s'éteignent automatiquement en mode route.

Voir aussi

- [2.2.7 Feux de travail](#) à la page 31


8.2.13 Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine

Il y a 2 feux de travail sur la machine :

- éclairage à l'avant de la machine pour éclairer le passage des courroies de transport vers la cage ;
- éclairage à l'arrière de la machine pour voir si la balle a bien quitté la cage.

Ces feux de travail s'éteignent automatiquement en mode route.

1. Si les boutons des feux ne sont pas visibles sous l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.

2. Appuyez sur .

8.2.14 Allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine

Les feux de travail suivant sont situés sur la cabine de la machine :

- 4 feux de travail attachés à l'avant du toit de la cabine ;
- 1 feu de travail attaché à l'arrière du toit de la cabine.



Fig. 72: Boutons de commande des feux de travail

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur (2) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail extérieurs (2a et 2b) à l'avant de la cabine.
- Appuyez sur (3) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail intérieurs (3a et 3b) à l'avant de la cabine.

8.2.15 Afficher le menu

Au démarrage de la machine, le menu s'affiche après quelques secondes.

Il est également possible d'afficher le menu et de modifier des données pendant que la machine est en mode champs, route, manuel ou chargement.



Fig. 73: Menu











Appuyez sur  pour accéder au menu.

N°	Élément
1	Sélectionner le mode. Route, champs, manuel et chargement

N°	Élément
2	Sélectionner les menus. Consulter les défauts, configurer l'écran et la langue, configurer la machine, réinitialiser les compteurs, activer ou désactiver les capteurs, etc.
3	Pour commander les feux. Feux de travail, feux de position, feux de croisements et feux de route.

8.2.16 Aperçu des menus

Vous pouvez revenir au menu à partir de la plupart des écrans en appuyant sur .

Menu	Explication
	JOURNAL DES DEFAUTS Le journal des défauts donne un aperçu de tous les défauts, avec la date et l'heure à laquelle ils se sont produits. Vous pouvez également consulter les défauts par groupe. Par exemple : tous les défauts des capteurs. Les défauts peuvent également être réinitialisés.
	REGLAGES ECRAN Pour régler la luminosité de l'écran, la date, l'heure et la langue.
	MENU REGLAGES MACHINE Configurer le système de liage ficelle et activer ou désactiver la régénération, ou forcer le système EAT.
	PARAMETRES MACHINE Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation. Par exemple : vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse de la cage pendant l'éjection de la balle.
	Calibration Position Lieur Permet d'étalonner le système de liage ficelle en enregistrant les positions d'ouverture complète et de fermeture complète.
	La surface du champ, le nombre de kilomètres parcourus, le nombre total d'heures, le nombre de balles et les heures moteur sont enregistrés par des compteurs. Pour toutes les données, un compteur fixe ne peut pas être réinitialisé. Deux compteurs peuvent être réglés à nouveau pour toutes les données, sauf les heures moteur. Vous pouvez utiliser un compteur comme compteur journalier, et l'autre comme compteur annuel.
	MAINTENANCE Fonction non disponible pour le moment.
	CODIFICATION Aperçu du logiciel et des contrôleurs utilisés.
	CAPTEURS ACTIONNEURS Informations à propos des signaux de l'alimentation des contrôleurs, du moteur, FAP, des entrées analogiques, des sorties PWM, des entrées et des sorties TOR, des boutons du joystick et de la signalisation des sorties.
	Informations relatives aux capteurs actifs ou non actifs.

8.2.17 Aperçu des fonctions communes

Les icônes disponibles en haut et en bas de l'écran sont les mêmes (Route, Champs, Chargement et Manuel) dans les quatre modes.

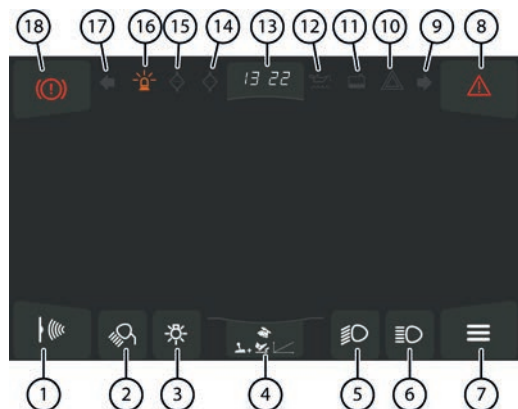


Fig. 74: Aperçu des fonctions communes

N°	Fonction	Explication
1		Permet d'accéder au menu CAPTEURS ACTIONNEURS .
2		Pour allumer ou éteindre les feux de travail. Cette fonction n'est pas disponible en mode route et en mode chargement.
3		Pour allumer ou éteindre les feux de position. Blanc = non actif. Vert = actif.
4		Mode de conduite. Ce bouton vous permet de sélectionner le mode de conduite en mode champs et en mode route.
5		Pour allumer ou éteindre les feux de croisement. Blanc = non actif. Vert = actif.
6		Pour allumer ou éteindre les feux de route. Blanc = non actif. Bleu = actif.
7		Retourner sur le menu.
8		Indique s'il y a un message d'erreur (rouge) ou aucun message d'erreur (blanc).
9		Lampe témoin pour le clignotant droit.
10		S'allume lorsque les feux de détresse (4 clignotants) sont activés.
11		S'allume lorsque le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.
12		S'allume lorsque le niveau d'huile est trop bas.
13		Indique l'heure.
14		S'allume en cas de blocage du filtre à huile.
15		S'allume en cas de blocage du filtre à air.
16		S'allume lorsque le gyrophare est actif. Le gyrophare est activé automatiquement en mode route.
17		Lampe témoin pour le clignotant gauche.
18		S'allume en rouge si le frein à main est actif.





Voir aussi

- 8.2.10 Régler la date de l'écran de commande à la page 104

8.2.18 Changer le mode de la machine

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt. Vous pouvez accéder au menu depuis n'importe quel mode et sans avoir à quitter ce dernier.

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur l'un des boutons suivants :

Mode	Nom	Explication
	Champ	Pour ramasser et enrouler le lin dans le champ et en faire une balle. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.
	Route	Pour circuler avec la machine sur la voie publique.
	Manuel	Pour exécuter manuellement certaines fonctions.
	Chargement	Pour charger ou décharger la machine. Par exemple, pour monter ou descendre une machine du camion.





REMARQUE

Si vous ne sélectionnez aucun mode, la machine est en mode sur place.

8.2.19 Mettre la machine en mode champs

Ce mode permet de ramasser le lin dans le champ, de l'enrouler et d'en faire une balle. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur .

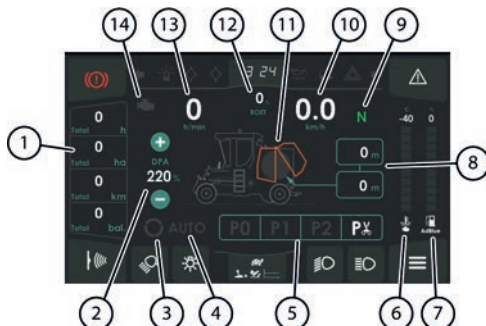
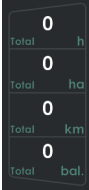















Fig. 75: Fenêtre mode champs

N°	Pictogramme	Explication
1		<p>Aperçu des compteurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> Compteur horaire Compteur d'hectares Compteur kilométrique compteur de balle. <p>Il y a un compteur (total) qui ne peut pas être réinitialisé et 2 compteurs qui peuvent être réinitialisés (compteurs de jours et d'années). Appuyez sur le compteur pour en afficher un autre.</p>
2		<p>Vous pouvez saisir l'épaisseur de nappe. À 100 %, le lin est enroulé avec une épaisseur de nappe telle que le lin au sol. La valeur par défaut est de 300 %. Cela signifie que le lin est enroulé avec une nappe 3 fois plus épaisse que le lin au sol.</p>
3		<p>Indique si le cycle de travail est actionné (blanc) ou non (gris).</p> <p>Si le cycle de travail est actif, les fonctions et manipulations pour la récolte sont effectuées en fonction du déplacement de la machine.</p> <p>Si le cycle de travail est inactif, vous pouvez rouler avec la machine sans que la machine exécute de fonctions.</p>
4		<p>Indique si le mode automatique est actionné (blanc) ou non (gris). Cette fonction fonctionne uniquement si le cycle de travail est actif.</p> <p>Après avoir atteint le diamètre souhaité en mode automatique :</p> <ul style="list-style-type: none"> un signal lumineux et un signal sonore sont émis dans la cabine ; le liage de la balle démarre automatiquement ; à l'ouverture de la cage, l'image sur l'écran bascule vers la caméra arrière (caméra en option) ; la balle est automatiquement éjectée de la cage ; un signal sonore est émis dans la cabine pour indiquer que le balancier se trouve en position basse ; un signal sonore est émis dans la cabine pour indiquer que la cage est fermée ; après la fermeture de la cage, l'image sur l'écran bascule vers la caméra avant (caméra en option). Après avoir replacé le joystick en position neutre, il est de nouveau possible de travailler avec la machine. Si le mode automatique est inactif, le liage doit être démarré manuellement.
5		<p>La position d'attache.</p> <p>La position d'attache active est indiquée en blanc et une barre de progression affiche l'avancement de la machine dans cette position d'attache.</p>

N°	Pictogramme	Explication
6		Indique la température (°C) du liquide de refroidissement du moteur DEUTZ.
7		Affiche le niveau d'AdBlue en pourcentage. (UE uniquement)
8		La longueur du lin enroulé. Champ supérieur : la longueur du lin enroulé dans la balle précédente. Champ inférieur : la longueur du lin enroulé dans la balle actuelle.
9		Indique si le joystick se trouve en position neutre (vert) ou non (gris). Le frein à main s'actionne dès que le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
10		La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
11		Une cage clignote en orange à l'écran lorsque la cage est ouverte. La position du bras de balancier est représentée à l'écran par la taille de la balle.
12		Affiche le pourcentage mesuré de suie dans le filtre à particules. (UE uniquement)
13		Affiche le régime moteur par minute.
14		S'allume s'il y a un défaut moteur.

La fenêtre mode champs apparaît.

8.2.20 Mettre la machine en mode route

Le mode route permet de circuler sur la voie publique.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.



1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur .



Fig. 76: Fenêtre mode route

N°	Pictogramme	Explication
1		La température du liquide de refroidissement du moteur.
2		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).
3		Indique si le joystick se trouve en position neutre (vert) ou non (gris).
4		Le nombre total de kilomètres parcourus.
5		La pression de gavage exprimée en bars.
6		La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
7		Affiche le niveau d'AdBlue en pourcentage. (UE uniquement)
8		Affiche le pourcentage mesuré de suie dans le filtre à particules. (UE uniquement)
9		S'allume s'il y a un défaut moteur.

La fenêtre mode route apparaît.

8.2.21 Mettre la machine en mode manuel

Le mode manuel permet de charger ou de décharger la machine. Par exemple, pour monter ou descendre une machine du camion.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

1. Accédez au menu via

2. Appuyez sur

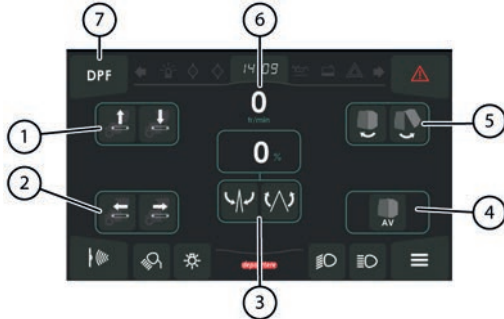


Fig. 77: Fenêtre en mode manuel

N°	Pictogramme	Explication
1		Lever et abaisser le pick-up.
2		Faire tourner le pick-up vers l'avant ou vers l'arrière.
3		Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle. L'ouverture, exprimée en pourcentage, est affichée au-dessus.
4		Faire tourner la cage vers l'avant.
5		Ouvrir et fermer manuellement la cage.
6		Affiche le régime moteur par minute.
7		Accéder à l'écran de démarrage de la régénération. (UE uniquement)

La fenêtre mode manuel apparaît. Le régime moteur en tours par minute (tr/min) s'affiche au milieu, ainsi que le pourcentage d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle. 0 % signifie complètement fermé et 100 % complètement ouvert.

8.2.22 Mettre la machine en mode chargement

Le mode Chargement est utilisé pour charger la machine sur un camion.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

1. Accédez au menu via

2. Appuyez sur



Fig. 78: Fenêtre mode chargement

La fenêtre mode chargement apparaît.

8.2.23 Mettre la machine en mode sur place

Dès que :

- le joystick est en position neutre,
- la pédale n'est pas actionnée,
- la machine s'arrête,
- vous quittez l'écran du mode champs et du mode route,

la machine passe automatiquement en mode sur place à condition qu'aucun autre mode ne soit actif.

Accédez au menu via

Si aucun mode n'est activé, la machine est en mode sur place.

8.2.24 Rouler avec la machine (en mode de conduite avec pédale)

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route. Le mode de conduite avec pédale est le mode le plus sûr.

1. Mettez la machine en mode champs ou en mode route.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Pour rouler en avant, poussez le joystick vers l'avant.
 - Pour rouler en arrière, tirez le joystick vers vous.

La vitesse maximale qui pourra être atteinte avec la pédale dépend de la distance de déplacement du joystick.

3. Appuyez progressivement sur la pédale avec le pied.

La machine roule dans la direction souhaitée. En appuyant complètement sur la pédale, le moteur atteint son régime maximal et la vitesse déterminée par la position du joystick.

4. Associez la position du joystick et la pédale pour atteindre la vitesse et le régime moteur souhaités.

Voir aussi

- [2.2.13 Pédale d'accélération](#) à la page 35
- [8.2.25 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec le joystick uniquement\)](#) à la page 115
- [8.2.25 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec le joystick uniquement\)](#) à la page 115
- [8.3.2 Conduire sur la voie publique](#) à la page 139

8.2.25 Rouler avec la machine (en mode de conduite avec le joystick uniquement)

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route. Le mode de conduite avec pédale est le mode le plus sûr.



AVERTISSEMENT

En mode de conduite avec uniquement le joystick, le déplacement du joystick est immédiatement converti en un déplacement de la machine dans la même direction !

1. Mettez la machine en mode champs ou en mode route.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Pour rouler en avant, poussez progressivement le joystick vers l'avant.
 - Pour rouler en arrière, tirez progressivement le joystick vers vous.

Le régime moteur et la vitesse de la machine dépendent de la distance de déplacement du joystick. La machine roule dans la direction souhaitée.

Voir aussi

- [8.2.24 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec pédale\)](#) à la page 114
- [8.2.24 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec pédale\)](#) à la page 114

8.2.26 Modifier le mode de conduite de la machine

La machine possède 6 modes de conduite au total : 2 modes de conduite en mode route et 4 en mode champs. Certains modes d'avancement ne peuvent être utilisés qu'avec le joystick, alors que le joystick doit être utilisé avec la pédale pour d'autres modes d'avancement.



AVERTISSEMENT

Le mode de conduite qui utilise le joystick associé à la pédale est le mode le plus sûr.

En mode de conduite avec joystick uniquement, la machine peut avancer si le joystick bouge involontairement.

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route.



Fig. 79: Changer de mode de conduite

1. Accédez au mode champs ou au mode route dans l'écran de commande.
2. Appuyez en bas sur l'icône du mode de conduite.
3. En fonction du mode choisi (champs ou route), choisissez un des modes d'avancement suivants :

Tableau 1 : Mode route

Mode de conduite	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.


Tableau 2 : Mode champs

Mode de conduite	
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine la vitesse de la machine.
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale vous permet de déterminer la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.



Le mode de conduite choisi reste visible en dessous de l'écran en mode route et en mode champs.

8.2.27 Régler la vitesse maximale en mode champs

Vous pouvez régler la vitesse maximale en marche avant et en marche arrière en mode champs. Le conducteur peut ainsi placer le joystick complètement vers l'avant ou vers l'arrière et la machine maintient la vitesse réglée. La vitesse reste constante en montée ou en descente.


1. Sélectionnez le mode champs .
2. Appuyez en bas sur l'icône du mode de conduite.





3. Appuyez sur  ou  pour régler la vitesse maximale de la marche avant et de la marche arrière (respectivement).

8.2.28 Régler la vitesse maximale en mode route

Vous pouvez régler la vitesse maximale en marche avant et en marche arrière en mode route. Le conducteur peut ainsi placer le joystick complètement vers l'avant ou vers l'arrière et la machine maintient la vitesse réglée. La vitesse reste constante en montée ou en descente.


1. Sélectionnez le mode route .
2. Appuyez en bas sur l'icône du mode de conduite.



3. Appuyez sur  ou  pour régler la vitesse maximale de la marche avant et de la marche arrière (respectivement).

8.2.29 Régler le diamètre de la balle

Le diamètre de la balle et le diamètre du cœur et la position de capteurs respectifs sont réglés correctement par le fabricant. La valeur la plus utilisée pour le diamètre de la balle est de 125 cm. Si vous voulez un autre diamètre de balle, vous pouvez déplacer le capteur et adapter la valeur dans le logiciel.




1. Déplacer le capteur.
2. Faites une balle.
3. Mesurez le diamètre Balle et effectuez une des manipulations suivantes :
 - Si le diamètre mesuré est identique au diamètre souhaité, allez à l'étape suivante.
 - Si le diamètre mesuré est différent du diamètre souhaité, répétez depuis l'étape 1.
4. Mettez la machine en mode champs.
5. Appuyez sur .
6. Indiquez dans le champ **Diamètre Balle** le diamètre mesuré/souhaité.

8.2.30 Régler la longueur de la balle

Veillez au préalable à ce que le diamètre souhaité de la balle soit réglé. Voir [8.2.29 Régler le diamètre de la balle](#) à la page 117.


Vous pouvez régler la longueur souhaitée de la balle dans l'écran de commande si une méthode de correction est également définie.

1. Mettez la machine en mode champs.

- Appuyez sur  ou  à côté de  pour saisir la longueur souhaitée de la balle.
Si vous ne pouvez rien saisir, vous devez d'abord définir une méthode de correction.

8.2.31 Définir la méthode de correction pour la longueur de balle automatique

Si vous souhaitez que la longueur de balle soit automatiquement réglée par la machine, vous devez activer au moins une des méthodes de correction.

- Mettez la machine en mode champs.
- Appuyez sur .
L'écran pour saisir la longueur souhaitée de la balle apparaît.
- Activez ou désactivez les méthodes de correction souhaitées en les cochant. Les deux méthodes de correction peuvent être activées ensemble.

Méthode de correction	Explication
DPA - correction finale	Après la fabrication du centre, toutes les données sont contrôlées et l'épaisseur de la nappe (valeur DPA) est corrigée si nécessaire pour obtenir aussi bien que possible la longueur de balle souhaitée pour cette balle.
DPA - correction intermediaire	Après la fabrication de la balle, toutes les données sont contrôlées et l'épaisseur de la nappe (valeur DPA) est corrigée si nécessaire pour obtenir aussi bien que possible la longueur de balle souhaitée pour la fabrication de la balle suivante.



REMARQUE

Quand vous modifiez l'épaisseur de la nappe (valeur DPA) manuellement, la correction sera appliquée pour la balle suivante !




Si vous voulez utiliser les méthodes de correction, vous ne pouvez pas utiliser la méthode manuelle pour adapter l'épaisseur de la nappe (valeur DPA) !



ASTUCE

Veillez à ce que le nombre de mètres de lin encore ajouté après avoir atteint le diamètre souhaité reste toujours identique. Faites-le en arrêtant toujours la machine de la même manière et en utilisant toujours les mêmes réglages de paramètre. De cette manière, la longueur de balle souhaitée est atteinte.

8.2.32 Monter ou descendre le pick-up (à l'aide de l'écran de commande)

- Accédez au menu via .
- Appuyez sur .
La fenêtre mode manuel apparaît.
- Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur  pour monter le pick-up.

- Appuyez sur  pour descendre le pick-up.

Voir aussi

- [2.2.27 Pick-up](#) à la page 42

8.2.33 Monter le pick-up (avec le joystick)

Il est possible de monter le pick-up dans n'importe quel mode à l'aide du joystick.

Appuyez sur le bouton 3 ou 4.

Le pick-up est monté.



REMARQUE

En mode champ, appuyer sur le bouton 3 lève le pick-up sans arrêter le cycle et appuyer sur le bouton 4 lève le pick-up en arrêtant aussi le cycle.

Voir aussi

- [2.2.27 Pick-up](#) à la page 42


8.2.34 Retirer mécaniquement un bourrage (en mode champs)



AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.

Le retrait mécanique de l'obstruction (débouillage) ne peut être exécuté qu'en mode champs et lorsque le cycle de travail  est actif.

1. Appuyez sur le bouton 3 ou 5 et maintenez-le enfoncé tout au long de la procédure.
Mode Pick-up sens arrière Activé apparaît à l'écran.
2. Déplacez le joystick :
 - vers l'arrière : le tambour de pick-up recule et la machine recule. Les courroies de transport et de cage ne tournent pas.
 - vers l'avant pour faire tourner le tambour de pick-up et les courroies de transport en avant. La cage tourne vers l'avant. La machine avance.
3. Relâchez le bouton pour interrompre la procédure.
4. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage en suivant la procédure [8.2.35 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 119.

Voir aussi

- [8.2.35 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 119

8.2.35 Retirer manuellement un bourrage



DANGER

Il est interdit de retirer manuellement le bourrage si la machine est en marche !



AVERTISSEMENT

Portez des gants de sécurité pour enlever le bourrage.

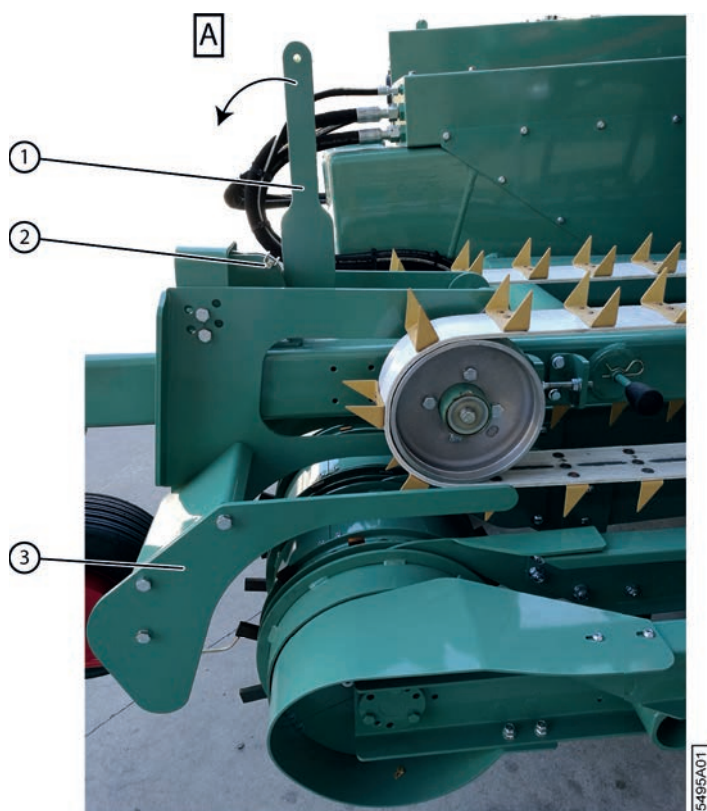


Fig. 80: Ouvrir le contre pick-up

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez la goupille (2).
3. Tirez le levier (1) vers vous (A).
Placez éventuellement un tuyau sur le levier afin de pouvoir exercer plus de force pour ouvrir le guide (3).
4. Retirez le bourrage.
5. Remettez le levier dans sa position d'origine.
6. Replacez la goupille.

Voir aussi

- [8.2.34 Retirer mécaniquement un bourrage \(en mode champs\)](#) à la page 119

8.2.36 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage



AVERTISSEMENT

Il est interdit de rechercher la cause du bourrage et de la supprimer si la machine est en marche.

Recherchez toujours la cause du bourrage et supprimez-la.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la cause du bourrage et supprimez-la :

Cause	Solution
L'épaisseur de la nappe de lin n'a pas été configurée correctement.	Réglez l'épaisseur de la nappe de lin correctement à l'aide de l'écran de commande.

Cause	Solution
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Remplacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot. Voir 10.3.23 Remplacer un picot de la courroie de transport à la page 217.
Une dent est endommagée.	Remplacez la dent. Voir 10.3.11 Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à disques) à la page 208 ou 10.3.12 Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à profil en U en fer) à la page 209.
Le picot du tambour de pick-up est trop ouvert.	Configurez le picot (1) de manière à ce qu'il soit étroitement connecté au tambour de pick-up (2).

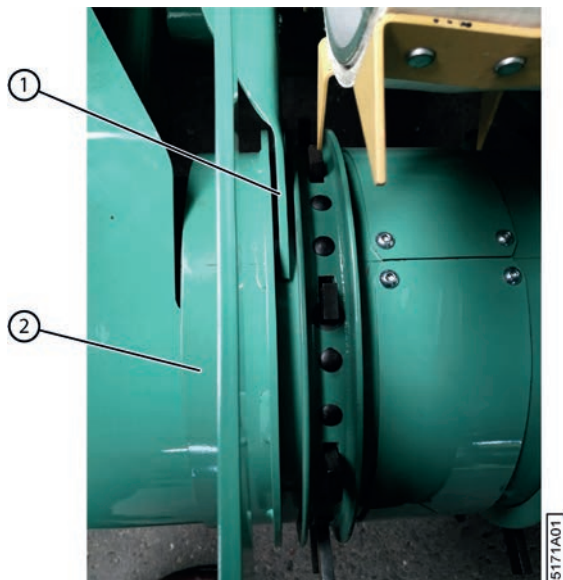




Fig. 81: Picot tambour de pick-up

8.2.37 Faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière






Vous pouvez faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière. La cage tourne toujours vers l'avant, même si les courroies de transport tournent vers l'arrière.

Par exemple : en cas de bouchage, vous pouvez faire tourner les courroies de transport quelque peu vers l'arrière afin de résoudre le bouchage. La cage continue toujours à tourner vers l'avant.

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur pour accéder au menu.
2. Appuyez sur .
La fenêtre mode manuel apparaît.
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :




- Appuyez sur  et continuez à appuyer pour faire tourner les courroies de transport vers l'arrière. La cage tourne vers l'avant.
 - Appuyez sur  et continuez à appuyer pour faire tourner les courroies de transport vers l'avant. La cage tourne vers l'avant.
4. Relâchez le bouton pour qu'elles arrêtent de tourner.

8.2.38 Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
 2. Appuyez sur .
La fenêtre du mode manuel s'affiche.
 3. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur  et maintenez pour ouvrir les aiguilles.
 - Appuyez sur  et maintenez pour fermer les aiguilles.
- La position actuelle des aiguilles s'affiche dans la case .
4. Relâchez le bouton pour arrêter l'ouverture ou la fermeture.

8.2.39 Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant



Faire tourner uniquement les courroies de la cage, sans que les courroies de transport tournent.

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur .
La fenêtre du mode manuel s'affiche.
3. Appuyez sur  pour faire tourner la courroie de la cage vers l'avant.

Voir aussi


- [2.2.32 Cage](#) à la page 49

8.2.40 Ouvrir/fermer la cage

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur .

La fenêtre du mode manuel s'affiche.




3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  et maintenez pour ouvrir la cage.
- Maintenez le bouton  enfoncé pour fermer la cage.

8.2.41 Régler l'épaisseur de la nappe de lin dans la balle

L'épaisseur de la nappe de lin dans la balle est déterminée par la vitesse des courroies de transport par rapport à la vitesse de conduite de la machine. La valeur est exprimée sous la forme d'un pourcentage. À 100 %, les courroies de transport tournent à la même vitesse que le déplacement de la machine. La valeur est réduite pour obtenir une nappe de lin plus épaisse dans la balle ou augmentée pour obtenir une nappe de lin plus fine dans la balle.

En cas de nappe de lin plus fine dans le champ, vous devez augmenter la valeur pour obtenir la même épaisseur de nappe de lin dans la balle.

1. Mettez la machine en mode champs.
2. Appuyez sur  ou  à côté de  pour ajuster l'épaisseur de la nappe de lin.
Une valeur de 300 % est définie par défaut. Les modifications sont enregistrées après quelques secondes.

Voir aussi

- [8.2.68 Configurer un paramètre](#) à la page 133



8.2.42 Activer le mode automatique de la machine

Le mode automatique se charge de lier le lin et de l'éjecter sous forme de balle.




REMARQUE

- Si 5 mètres de lin doivent encore être ramassés et si vous avez reçu le signal indiquant que la balle va être liée, vous pouvez désactiver temporairement le mode automatique pour ramasser le lin restant. Vous pouvez ensuite repasser la machine en mode automatique ou utiliser les boutons du joystick pour lier la balle et ouvrir et fermer la cage.
- Vous pouvez également désactiver temporairement le mode automatique pour éjecter la balle à un autre endroit.

1. Sélectionnez le mode champs .
2. Appuyez sur le bouton 8 du joystick.
Le pictogramme  est actif.

8.2.43 Démarrer le mode d'enroulement de la machine

Le mode d'enroulement se charge de récupérer le lin, de le ramasser et de l'enrouler en une balle. Pour lier et éjecter la balle, il est bien sûr nécessaire d'activer le mode automatique ou de donner manuellement l'ordre de lier ou d'éjecter.


1. Sélectionnez le mode champs .
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur le bouton 6 sur le joystick pour descendre le pick-up et démarrer le mode d'enroulement. Le pick-up suit le profil du sol.
- Appuyez sur le bouton 9 du joystick pour démarrer le mode d'enroulement (sans descendre le pick-up).

Le pictogramme  est actif.

8.2.44 Consulter les compteurs

Le mode champs vous permet de consulter le nombre d'heures, d'hectares, de kilomètres et de balles. Vous pouvez afficher soit le total par type de compteur, soit les données mesurées par le compteur journalier ou le compteur annuel.

1. Sélectionnez le mode champs .
Compteurs affichés à gauche de l'écran : compteur horaire, compteur d'hectares, compteur kilométrique, compteur de balle.
2. Appuyez sur un compteur pour en afficher un autre.
Compteurs pouvant être affichés : compteur total, compteur journalier, compteur annuel.



REMARQUE

Le comptage du nombre de balles se base sur le nombre de fois où la cage a été ouverte.

Tenez compte du fait qu'une balle est également comptée lorsque vous ouvrez la cage pour effectuer la maintenance.

8.2.45 Réinitialiser un compteur

Le compteur journalier et le compteur annuel peuvent être réinitialisés. Le compteur total ne peut PAS être réinitialisé.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur la valeur du compteur que vous souhaitez à nouveau régler.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.

8.2.46 Régler les positions des aiguilles du système de liage par ficelle

Vous pouvez régler les différentes positions de la ficelle autour de la balle. Au début, la ficelle démarre au milieu de la balle (S). Pour lier la balle, la ficelle est amenée dans 3 positions intermédiaires (0,1 et 2) puis dans la position de coupe (F). Outre la position, vous devez également définir le nombre de tours à effectuer. Généralement 1 à 3 tours par position.

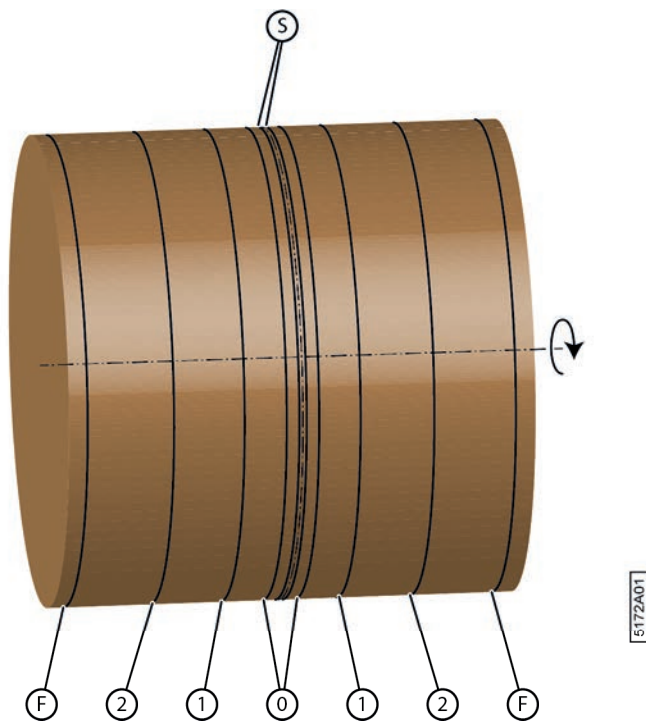


Fig. 82: Positions de la ficelle lors du liage

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Choisissez **REGLAGES LIAGE**.
4. Appuyez sur **P0** pour sélectionner la position 0.
5. Appuyez sur ou pour régler le pourcentage.
6. Appuyez sur ou pour configurer le nombre de tours.
Entre 0 et 15 tours. Réglable avec une précision d'un demi-tour.
7. Réglez de manière analogue la position 1 (P1), la position 2 (P2) et la position de coupe ().



ATTENTION

Les pourcentages saisis doivent varier d'au moins 10 % par position afin de garantir le bon fonctionnement du liage.

Tableau 3 : Valeurs par défaut

Position	Pourcentage (valeur par défaut)	Tours (valeur par défaut)
Position 0	5 %	3
Position 1	25 %	4
Position 2	55 %	2,5
Position de coupe	90 %	1

8.2.47 Examiner la position des aiguilles

Vous pouvez examiner la position des aiguilles visuellement et à l'aide d'un pourcentage en mode champs.

1. Mettez la machine en mode champs.
2. Examinez la position des aiguilles.



À gauche : indique la position de l'aiguille : position 0 (P0), position 1 (P1), position 2 (P2) et position de coupe







(). Une barre de couleur indique la progression des aiguilles dans cette position.

À droite : indique la position des aiguilles sous forme de pourcentage.

8.2.48 Étalonner les positions des aiguilles du système de liage par ficelle



Les problèmes liés au système de liage par ficelle peuvent souvent être résolus en effectuant un nouvel étalonnage. Si l'étalonnage ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur  et maintenez pour fermer complètement les aiguilles.
4. Appuyez sur **VALIDER** pour étalonner la position fermée des aiguilles.
5. Appuyez sur  et maintenez pour ouvrir complètement les aiguilles.
6. Appuyez sur **VALIDER** pour calibrer la position ouverte des aiguilles. Le message **Calibration terminée avec succès !** apparaît.

8.2.49 Tester les positions des aiguilles du système de liage ficelle

Si la machine dispose d'une caméra en option, le conducteur peut effectuer le test depuis le siège de conduite.

Effectuez ce test à vitesse maximale.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES LIAGE**.
4. Appuyez sur **P0** pour sélectionner la position 0.
5. Appuyez sur **GO**.
Les aiguilles se placent à la position sélectionnée.
6. Vérifiez que cette position correspond à la valeur définie. Si la position ne correspond pas, il est nécessaire de réétalonner les aiguilles.
7. Répétez à partir de l'étape 3 pour tester les autres positions de la même manière.

8.2.50 Enrouler le lin sans ficelle entre les nappes

Si le lin est de mauvaise qualité, vous pouvez choisir d'enrouler le lin sans ficelle entre les nappes. De la ficelle est uniquement utilisée à l'extrémité, pour le liage.

Vous devez disposer du mot de passe pour sélectionner cette option.

1. Appuyez sur la position actuelle des aiguilles sur l'écran de démarrage. L'écran avec les réglages des aiguilles apparaît.

2. Appuyez sur .



REMARQUE

Un mot de passe est demandé pour exclure toute erreur lors de la sélection de l'enroulement sans ficelle.

3. Saisissez le mot de passe. L'option est active. Le système de liage par ficelle s'ouvre complètement et veille à ce que la ficelle ne soit pas prise entre les nappes de lin.

8.2.51 Enrouler le lin avec des ficelles entre les nappes (standard)

La machine est configurée par défaut pour enrouler le lin avec 2 ficelles entre les nappes de lin.

Si la machine est configurée pour enrouler le lin sans ficelle, vous pouvez facilement opter pour enrouler de nouveau le lin avec des ficelles, sans saisir de mot de passe.

1. Appuyez sur la position actuelle des aiguilles sur l'écran de démarrage. L'écran avec les réglages des aiguilles apparaît.

2. Appuyez sur .



REMARQUE


Vous pouvez faire ce choix sans saisir de mot de passe.

Les aiguilles se ferment et la ficelle est de nouveau prise avec le lin.

8.2.52 Saisir le code secret

Certaines données sont verrouillées. Vous ne pourrez accéder à ces données qu'après avoir saisi un code. Une fois que vous avez saisi le bon code, vous pourrez accéder aux données tant que la machine reste allumée. Après avoir éteint la machine à l'aide de la clé de contact, vous devrez à nouveau saisir le code pour pouvoir consulter ces données. Le code comporte 4 chiffres.

Le code par défaut est : 1508.

1. Appuyez sur .

2. Saisissez le code secret. Des astérisques * apparaissent. Pour modifier les données saisies, appuyez sur **C**.



3. Appuyez sur **VALIDER** pour confirmer.

Si le code numérique est correct, la fenêtre verrouillée s'affichera après la saisie du quatrième chiffre.

Voir aussi

- [8.2.66 Supprimer l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 132

8.2.53 Consulter les heures moteur

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Consultez le nombre d'heures moteur dans **MOTEUR**.

Voir aussi

- [2.2.33 Enceinte du moteur](#) à la page 50

8.2.54 Effacer un message d'erreur

Lorsqu'un message d'erreur survient, une fenêtre contextuelle s'affiche.



1. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
2. Appuyez sur **Fermer** pour supprimer le message d'erreur.
Le message d'erreur est enregistré et peut être consulté ultérieurement. S'il y a plusieurs messages d'erreurs, appuyez sur **Suite** pour afficher le message d'erreur suivant.

Voir aussi

- [8.2.65 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 131



8.2.55 Contrôler si le frein à main est actionné

L'écran de commande indique le statut du frein à main dans les modes champs, route et chargement.

Pictogramme	Statut
	Frein à main désengagé.
	Frein à main actionné.

8.2.56 Contrôler le fonctionnement du joystick

Vous pouvez contrôler le mouvement et les boutons du joystick pour vous assurer que celui-ci fonctionne correctement.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES ANALOGIQUES**.
4. Placez le joystick en position neutre et vérifiez que la valeur à côté de **Joystick** dans la colonne **Echelle** indique bien 0 %.
5. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.
6. Vérifiez si la valeur indiquée à côté du champ **Joystick** dans la colonne **Echelle** augmente progressivement à 100 % en position extrême.
7. Choisissez la page **BOUTONS JOYSTICK**.

- Appuyez un à un sur les boutons 1 à 9 du joystick et vérifiez si les valeurs respectives dans la colonne **Etat** passent à 1 lorsque vous appuyez dessus.



8.2.57 Consulter les entrées analogiques

Pour résoudre les problèmes, vous pouvez regarder la valeur des entrées et sorties.

- Accédez au menu via .
- Choisissez .
- Choisissez la page **ENTREES ANALOGIQUES**.
- Examinez les valeurs dans les colonnes **Brut** et **Echelle**.




8.2.58 Vérifier la version du logiciel

Lorsque vous contactez votre distributeur, il peut être utile de lui communiquer la version des logiciels de votre machine.

- Accédez au menu via .
- Choisissez .
L'aperçu des différents modules ainsi que les codes de l'équipement et du logiciel s'affichent.

8.2.59 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques

Vous pouvez contrôler certaines données sur l'écran de commande lorsque vous rencontrez des problèmes en roulant, avec les courroies de transport ou avec la cage.

- Sélectionnez le mode approprié.
Choisissez par exemple le mode champs ou le mode route afin d'examiner le fonctionnement de la pompe hydraulique d'avancement. Choisissez par exemple le mode manuel pour consulter la vitesse de la cage.
- Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Accédez au menu via  et sélectionnez .
 - Choisissez  en bas à gauche.
- Choisissez la page **SORTIES PWM**.
- Analysez les valeurs et contactez votre distributeur si vous constatez des anomalies.
 - Si une valeur s'affiche pour **Consigne**, une valeur similaire doit s'afficher pour **Recopie**. Un écart entre les valeurs indique un faux contact. Une valeur actuelle nulle indique une discontinuité du câblage vers la pompe.
 - Les valeurs affichées à côté de **Vitesse Avancement** et de **Vitesse Cage** doivent correspondre à la vitesse réelle. En cas d'écart, cela signifie qu'il y a des problèmes au niveau des capteurs qui mesurent la vitesse de conduite et de la cage.
 - La pression hydraulique indiquée pour **Pression gavage avancement** pompe avancement doit s'élever à 20 bars environ. En cas de pression faible et insuffisante, des alertes s'affichent sur l'écran de commande.

- Les valeurs indiquées à côté de **Rotation Ficelle 1** et de **Rotation Ficelle 2** affichent la vitesse à laquelle tournent les détecteurs de ficelle cassée (poulies en aluminium). Si la valeur indiquée est de 0 Hz, cela signifie que la machine est à l'arrêt ou qu'une casse ficelle s'est produite.

8.2.60 Consulter l'information moteur

En cas de problèmes au niveau du moteur, vous pouvez consulter des informations comme le régime moteur, la pression d'huile, la température de l'eau, la température d'huile, le niveau AdBlue, la température AdBlue, le niveau du liquide de refroidissement, la pression dans le filtre à air, ...



1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS MOTEUR**.
L'aperçu de l'information moteur s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.

Voir aussi

- [2.2.33 Enceinte du moteur](#) à la page 50

8.2.61 Examiner les entrées et les sorties TOR

Vous pouvez examiner le fonctionnement des capteurs, des boutons-poussoirs et des sondes de niveau.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES TOR**.
4. Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la sonde de niveau.
5. Choisissez la page **SORTIES TOR**.
6. Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la sonde de niveau.



8.2.62 Vérifier le fonctionnement de la signalisation

Vous pouvez vérifier le fonctionnement des éléments suivants : le son de l'alarme dans la cabine, le gyrophare, les clignotants, les feux de position, les feux de croisement, les phares, les feux de travail, les feux stop, la lampe témoin en cas de casse ficelle, la lampe témoin lorsque le diamètre est atteint, le buzzer de recul.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **SORTIES SIGNALETIQUE**.
4. Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel de la signalisation.

8.2.63 Vérifier l'alimentation des modules

Vous pouvez vérifier si tous les modules sont bien alimentés.





1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ALIMS CALCULATEURS**.
4. Vérifiez si la valeur indiquée dans la colonne **+BAT** est supérieure à 12 V. Vérifiez dans la colonne **+APC** si les valeurs d'alimentation de l'écran et des modules sont supérieures à 12 V. Vérifiez également si les modules 5 V atteignent bien les 5 V.

8.2.64 Consulter les informations du filtre à particules

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS DPF**.
L'aperçu du filtre à particules s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.

8.2.65 Consulter l'historique des messages d'erreurs

Il y a 10 groupes de messages d'erreur. Tous les défauts s'affichent dans le premier groupe **TOUS LES DEFAULTS**. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes. Par exemple, les défauts moteur.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
La date, l'heure et la description sont indiquées pour les 10 derniers défauts. L'aperçu de tous les défauts s'affiche par défaut.
3. Utilisez les flèches   pour afficher les messages d'erreur par groupe :
 - **RESEAU CAN**
 - **ALIMENTATION**
 - **CRITIQUE**
 - **Capteurs**
 - **MOTEUR**
 - **INTERNE ECRAN**
 - **MAINTENANCE**
 - **Alertes**
 - **GASOIL**

Voir aussi

- [8.2.54 Effacer un message d'erreur](#) à la page 128

8.2.66 Supprimer l'historique des messages d'erreurs

Il y a 10 groupes. Tous les défauts s'affichent dans le premier groupe **TOUS LES DEFAULTS**. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes. Par exemple, les défauts moteur.

Vous pouvez supprimer l'entièreté de l'historique des messages d'erreurs. Pour ce faire, vous devez disposer du code secret.

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Accédez au menu et sélectionnez .
- Si un message d'erreur s'affiche en mode champs ou en mode route, sélectionnez .

2. Appuyez sur **R.A.Z**

3. Saisissez le code secret.

Tous les messages d'erreur du groupe sélectionné ont été supprimés.

Voir aussi

- [8.2.52 Saisir le code secret](#) à la page 127

8.2.67 Désactiver un capteur

Si un capteur ne fonctionne plus, vous pouvez le désactiver temporairement jusqu'à ce qu'il puisse être réparé.

Exemple : le capteur chargé de détecter une casse ficelle ne fonctionne plus. Désactivez le capteur. Attention : aucun message ne s'affichera en cas de casse ficelle !

Lors du démarrage de la machine, un message indiquant que des capteurs sont désactivés s'affiche.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur l'une des touches suivantes :

Intitulé	Explication	Conséquence
Cage Ouverte	Le capteur qui détecte si la cage est ouverte est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible, mais il se fait maintenant en fonction du temps. La cage se ferme automatiquement après une durée déterminée. Il n'y a aucun contrôle de l'ouverture complète de la porte de cage.
Cage fermée	Le capteur qui détecte si la cage est fermée est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la fermeture de la porte de cage.
Balancier en bas	Le capteur qui détecte si le balancier se trouve en position basse est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la position basse du bras de balancier. L'utilisateur ne reçoit aucun signal sonore (bip) si le balancier est en position basse.
	Non utilisé.	

Intitulé	Explication	Conséquence
Rotation Ficelle 1	Le capteur qui détecte la ficelle supérieure est désactivé.	Une casse ficelle de la ficelle supérieure n'est plus détectée. Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulement d'une nouvelle balle n'est plus détecté. La coupe n'est plus détectée.
Rotation Ficelle 2	Le capteur qui détecte la ficelle inférieure est désactivé.	Une casse ficelle de la ficelle inférieure n'est plus détectée. Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulement d'une nouvelle balle n'est plus détecté. La coupe n'est plus détectée.
Vitesse Cage	Le capteur de vitesse de la cage est désactivé.	Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente.
Vitesse Avancement	Le capteur de vitesse de la machine est désactivé.	Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente. Une fois que le joystick est en position neutre, le frein à main est actionné après 6 secondes.

L'icône devant le nom du capteur et l'arrière-plan du bouton deviennent respectivement rouge et noir. Le capteur est désactivé.


Voir aussi

- [2.2.35 Aperçu des capteurs](#) à la page 51
- [10.2.52 Tester les capteurs de casse ficelles](#) à la page 189
- [10.2.53 Tester le capteur de cage](#) à la page 189
- [10.2.54 Tester les capteurs de vitesse](#) à la page 189
- [2.2.35 Aperçu des capteurs](#) à la page 51

8.2.68 Configurer un paramètre

Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation.

Par exemple : vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse de la cage pendant l'éjection de la balle.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Dans la zone de groupe **Groupes** : utilisez les flèches   pour choisir l'un des groupes de paramètres suivants :
 - **0-GESTION CAPTEURS***
 - **1-RECOLTE**
 - **2-REGLAGES LIAGE***
 - **3-MOTEUR THERMIQUE***

* Uniquement disponible après avoir saisi le code secret.

4.

Dans le groupe **Paramètres**, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

Dans le groupe des paramètres **GESTION CAPTEURS** :

Paramètres	Valeurs possibles	Explication	Conséquence
Désactive Capteur Cage Ouverte	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte si la cage est ouverte est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible, mais il se fait maintenant en fonction du temps. La cage se ferme automatiquement après une durée déterminée. Il n'y a aucun contrôle de l'ouverture complète de la porte de cage.
Désactive Capteur Cage Fermée	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte si la cage est fermée est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la fermeture de la porte de cage.
Désactive Capteur Balancier Bas	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte si le balancier se trouve en position basse est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la position basse du bras de balancier. L'utilisateur ne reçoit aucun signal sonore (bip) si le balancier est en position basse.
Désactive Capteur Ficelle 1	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte la ficelle supérieure est désactivé.	<p>Une casse ficelle de la ficelle supérieure n'est plus détectée.</p> <p>Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulement d'une nouvelle balle n'est plus détecté.</p> <p>La coupe n'est plus détectée.</p>
Désactive Capteur Ficelle 2	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte la ficelle inférieure est désactivé.	<p>Une casse ficelle de la ficelle inférieure n'est plus détectée.</p> <p>Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulement d'une nouvelle balle n'est plus détecté.</p> <p>La coupe n'est plus détectée.</p>
Désactive Capteur Vitesse Avancement	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur de vitesse de la cage est désactivé.	Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente.
Désactive Capteur Vitesse Cage	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur de vitesse de la machine est désactivé.	<p>Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente.</p> <p>Une fois que le joystick est en position neutre, le frein à main est actionné après 6 secondes.</p>
Désactive Capteur Niveau Huile Hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Désactivation du capteur contrôlant le niveau minimum de l'huile hydraulique.	Vous ne recevez plus aucun message lorsque le niveau d'huile hydraulique est trop bas.

Paramètres	Valeurs possibles	Explication	Conséquence
Val Brut Min Lieur	<ul style="list-style-type: none"> 0 V 10 V 	Il s'agit de la valeur définie lors de l'étalonnage du système de liage ficelle en position de fermeture complète.	Si vous modifiez cette valeur, la valeur d'étalonnage enregistrée sera également remplacée.
Val Brut Max Lieur	<ul style="list-style-type: none"> 0 V 10 V 	Il s'agit de la valeur définie lors de l'étalonnage du système de liage ficelle en position d'ouverture complète.	Si vous modifiez cette valeur, la valeur d'étalonnage enregistrée sera également remplacée.

Dans le groupe des paramètres **RECOLTE** :

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Retard fermeture Cage	0 à 30 s	Le temps laissé à la balle pour sortir de la cage avant que la cage commence à se refermer.
Retard liage automatique	0 à 60 s	La balle a atteint son diamètre. La durée définie assure un délai entre le moment où le diamètre est atteint et le démarrage du liage automatique. Vous avez donc encore le temps d'annuler le liage, le cas échéant.
Retard alarme ficelles coupées	0 à 100 m	<p>Pour laisser le temps aux ficelles de tourner avec la balle. Pendant ce temps, les alarmes de casse ficelle sont ignorées. La durée est basée sur la distance parcourue par la machine.</p> <p>Par exemple : 20 mètres.</p> <p>Pendant que la machine parcourt les 20 mètres, aucune alarme casse ficelle ne sera générée.</p>
Vitesse vidange avant liage	0 à 100 % (par 10 %)	La vitesse à laquelle le pick-up (avant) et la cage tournent lors de la vidange du pick-up. Cela se fait à l'arrêt de la machine au démarrage du liage.
Vitesse débouillage	0 à 100 % (par 10 %)	Cette vitesse est utilisée pour faire tourner manuellement le transport vers l'avant et vers l'arrière ainsi que pour débouiller.
Vitesse cage au liage	0 à 100 % (par 10 %)	La vitesse à laquelle le liage est effectué.
Vitesse cage coupé ficelles	0 à 100 % (par 10 %)	Il est conseillé d'utiliser une vitesse plus lente pour une meilleure coupe. Ralentir la vitesse des ficelles.
Vitesse cage évacuation balles	0 à 100 % (par 10 %)	<p>La vitesse de la cage lors de l'éjection de la balle. Est réglée par défaut sur 0.</p> <p>Il n'y a pas de raison de régler cette vitesse, car la balle sortira de toute façon.</p>

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Arrêt liage casse ficelle	<ul style="list-style-type: none"> • OUI • NON 	<p>OUI: le cycle de liage s'arrête en cas de casse ficelle. La cage s'arrête et le système de liage reste dans la position actuelle. (Recommandé)</p> <p>NON: le cycle de liage ne s'arrête pas en cas de casse ficelle. Vous devrez lier vous-même la balle.</p>
Vidange Pick-up avant liage	<ul style="list-style-type: none"> • OUI • NON 	<p>Oui : le pick-up est vidangé à la vitesse saisie. Voir paramètre Vitesse vidange avant liage.</p> <p>Non : le pick-up s'arrête dès que la machine est arrêtée et que le liage commence.</p>
Sensibilité ficelles cassées	0 à 99	Ceci vous permet de définir la sensibilité selon laquelle une casse ficelle est établie. Vous définissez un délai. Il s'agit de la durée, définie en secondes, après laquelle une alarme casse ficelle s'affiche.
Seuil Fréquence Ficelles Ouverture Cage	0 à 15	Indiquez la fréquence en hertz. Les capteurs sur les roues de casse ficelle mesurent la fréquence de ces roues de casse ficelle. Dès que la fréquence est inférieure à la valeur configurée, un signal est émis pour indiquer que la cage peut être ouverte.
Tempo Ficelles Ouverture Cage	0 à 5	Ce paramètre permet de gagner du temps afin de ne pas devoir attendre l'arrêt des roues de casse ficelle pour pouvoir ouvrir la cage.
Tempo Ficelles Ouverture Cage	0 à 5	Vous pouvez encore ajouter un délai supplémentaire après que le paramètre Seuil Fréquence Ficelles Ouverture Cage a été atteint.
Incrément changement taux épaisseur	10 à 100	Ceci vous permet de régler l'incrément de configuration de l'épaisseur du lin.

Dans le groupe des paramètres **REGLAGES LIAGE** :

Vous pouvez régler les différentes positions de la ficelle autour de la balle. Au début, la ficelle démarre au milieu de la balle (S). Pour lier la balle, la ficelle est amenée dans 3 positions intermédiaires (0,1 et 2) puis dans la position de coupe (F). Outre la position, vous devez également définir le nombre de tours à effectuer. Généralement 1 à 3 tours par position.



ATTENTION

Les pourcentages saisis doivent varier d'au moins 10 % par position afin de garantir le bon fonctionnement du liage.

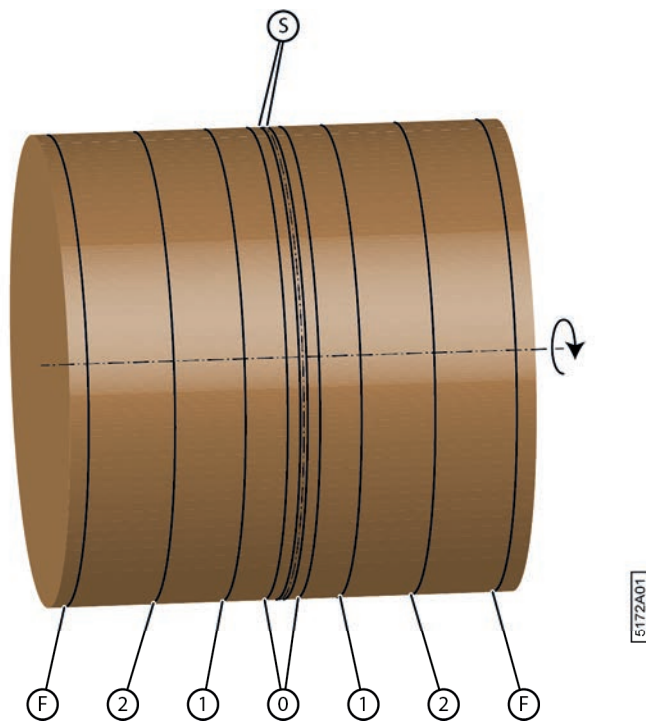


Fig. 83: Positions de la ficelle lors du liage

Paramètres	Valeurs possibles	Valeur par défaut
Nombre tours position P0	0 à 15 tours par 0,1 tour	3
Nombre tours position P1	0 à 15 tours par 0,1 tour	4
Nombre tours position P2	0 à 15 tours par 0,1 tour	2,5
Nombre tours position P coupé	0 à 15 tours par 0,1 tour	1
Ouverture Lieur position P0	0 à 100 % (par 1 %)	5 %
Ouverture Lieur position P1	0 à 100 % (par 1 %)	25 %
Ouverture Lieur position P2	0 à 100 % (par 1 %)	55 %
Ouverture Lieur position P coupé	0 à 100 % (par 1 %)	90 %

Dans le groupe des paramètres **MOTEUR THERMIQUE** :

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Régime maximum	800 à 2 600 tr/min	Réglez ici le régime moteur maximal. Les limites suivantes s'appliquent aux régimes moteur : mode champs : 2 400 tr/min ; mode route : 1 900 tr/min. Mais il est possible de les limiter davantage encore à l'aide de ces valeurs. Par exemple à 1 800 tr/min pour limiter la vitesse maximale.

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Régime ralenti	800 à 1 500 tr/min	Il est parfois nécessaire d'augmenter ce régime moteur en raison de vibrations excessives.
Régime évacuation balle	800 à 2 600 tr/min	Ce régime moteur détermine la vitesse à laquelle la porte de cage s'ouvre et se ferme.

Voir aussi

- 8.2.41 Régler l'épaisseur de la nappe de lin dans la balle à la page 123

8.2.69 Mettre la machine de côté après utilisation

1. Levez le pied de la pédale si la machine est utilisée en mode de conduite avec pédale.
2. Mettre le joystick en position neutre.
3. Vérifiez sur le commutateur 3 positions si le frein à main est en mode automatique.
4. Tournez la clé de contact vers la gauche et retirez-la de la serrure de contact d'allumage pour éteindre le moteur.
5. Quittez la cabine.
6. Attendez pendant au moins 3 minutes, puis tournez le coupe batterie pour éteindre la batterie.
7. Placez des cales afin d'empêcher la machine de rouler.

8.3 Conduire sur la voie publique

8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique



ATTENTION

Assurez-vous d'avoir complété toutes les démarches administratives nécessaires pour pouvoir rouler avec la machine sur la voie publique. Respectez la législation locale en vigueur.

1. Dégagez la machine.
Aucun lin ne doit rester dans la machine et aucune balle ne doit se trouver dans la cage !
2. Nettoyez la machine.
3. Vérifiez que la cage est fermée.
4. Vérifiez que les barres d'éjection de balle ont été repliées.
5. Vérifiez si l'échelle est repliée.
6. Contrôlez la visibilité depuis la cabine.
7. Si nécessaire, allumez les feux de route et contrôlez leur fonctionnement.
8. Contrôlez le fonctionnement du gyrophare et des clignotants.
9. Mettez la machine en mode route.
Les feux de travail de la machine s'éteignent automatiquement. Le feu de travail à l'arrière de la cabine s'éteint et le gyrophare s'allume.
10. Verrouillez le pick-up.

8.3.2 Conduire sur la voie publique

Assurez-vous d'avoir pris toutes les précautions nécessaires. Voir [8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique](#) à la page 138.

1. Fermez la porte de la cabine.
2. Mettez la machine en mode route.
3. En fonction du mode de conduite sélectionné, vous utilisez soit le joystick seul soit le joystick associé à la pédale.

Il est recommandé d'utiliser la pédale pour conduire sur la voie publique afin de garder les deux mains libres pour tenir le volant.



ATTENTION

- Lorsque vous vous déplacez sur la voie publique, roulez toujours à une vitesse appropriée. Adaptez votre vitesse selon les conditions rencontrées : passage dans une zone résidentielle, visibilité réduite à cause des virages ou des conditions météorologiques, route humide ou boueuse, etc.
- Faites-vous aider lorsque votre champ de vision est limité, surtout pour rouler en marche arrière.

Voir aussi

- [8.2.24 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec pédale\)](#) à la page 114

8.3.3 Replier les barres d'éjection de balle

Les profils d'éjection de balle doivent être repliés avant de rouler sur la voie publique avec la machine.

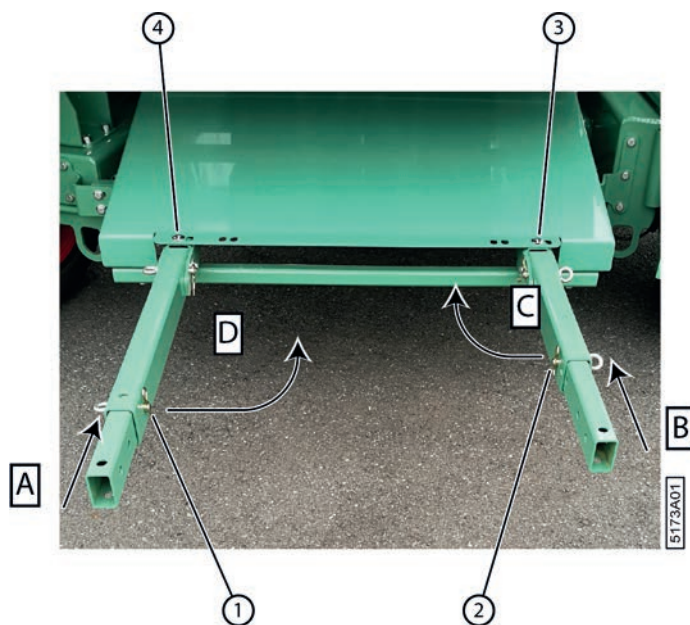


Fig. 84: Replier les barres d'éjection de balle

1. Rentrez le profil gauche (A). Remplacez l'anneau à visser et la goupille conique avec l'anneau (1) dans le profil.
2. Rentrez le profil droit (B). Remplacez l'anneau à visser et la goupille conique avec l'anneau (2) dans le profil.
3. Enlevez le boulon (3) du profil droit.
4. Repliez le profil droit (C).
5. Enlevez le boulon (4) du profil gauche.
6. Repliez le profil gauche (D).

7. Placez le boulon (3) dans l'ouverture et dans l'extrémité du profil gauche replié.
8. Remplacez le boulon (4) dans l'ouverture.

Voir aussi

- [9.4.3 Régler l'éjection de la balle](#) à la page 150

9 Configuration

9.1 Régler le poste de travail

9.1.1 Régler le siège de conduite

Voir la notice d'instructions du siège de conduite. Celle-ci est livrée avec la machine et est rangé lors de la livraison dans le compartiment de rangement sous le siège de conduite.

Voir aussi

- [2.2.10 Siège de conduite](#) à la page 34

9.1.2 Régler la hauteur du volant



Fig. 85: Poignée de la colonne de direction

1. Tirez la poignée (1) vers le haut avec votre main droite.
2. Avec votre main gauche, saisissez un rayon du volant au plus proche du centre et tirez le volant vers le haut ou poussez-le vers le bas.
3. Relâchez le levier lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

Voir aussi

- [2.2.12 Colonne de direction](#) à la page 35

9.1.3 Incliner le volant

Afin de faciliter la conduite et pour vous permettre de sortir plus facilement de la cabine, vous pouvez éloigner le volant ou l'incliner vers vous.

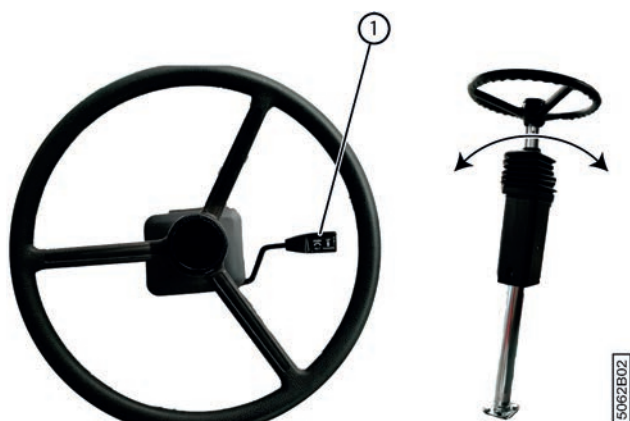


Fig. 86: Poignée de la colonne de direction

1. Enfoncez la poignée (1) vers le bas avec votre main droite.
2. Saisissez la jante du volant avec votre main gauche et déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Relâchez le levier lorsque le volant est à l'inclinaison souhaitée.

Voir aussi

- [2.2.12 Colonne de direction](#) à la page 35

9.1.4 Dérouler le pare-soleil

1. Tirez le pare-soleil vers le bas, jusqu'à la position souhaitée.
2. Lâchez le pare-soleil.
Le pare-soleil reste dans cette position.

9.1.5 Enrouler le pare-soleil

1. Tenez le pare-soleil d'une main.
2. Tirez sur la corde à l'aide de votre autre main.
Le pare-soleil est déverrouillé.
3. Tenez toujours le pare-soleil d'une main en l'enroulant prudemment.

9.1.6 Allumer l'air conditionné



Fig. 87: Allumer l'air conditionné

1. Appuyez sur le bouton (2).
Le symbole s'allume.
2. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (1).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des bouches de ventilation.
4. Si la ventilation est trop froide, vous pouvez augmenter la température du flux d'air chaud à l'aide du bouton de réglage (3).

9.1.7 Allumer le chauffage



Fig. 88: Allumer le chauffage

1. Éteignez l'air conditionné.
La lumière du symbole doit s'éteindre.
2. Réglez la température du flux d'air chaud à l'aide du bouton de réglage (3).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des bouches de ventilation.
4. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (1).

9.2 Régler le pick-up

9.2.1 Régler la hauteur du pick-up

La hauteur des pick-ups doit être réglée de manière à ce que les dents se trouvent au niveau du sol. Si le pick-up est réglé trop bas, de la terre et des pierres pourraient être ramassées en même temps que le lin, accélérant ainsi l'usure du pick-up. Si le pick-up est réglé trop haut, tout le lin ne sera pas ramassé, car il passera en dessous du pick-up.

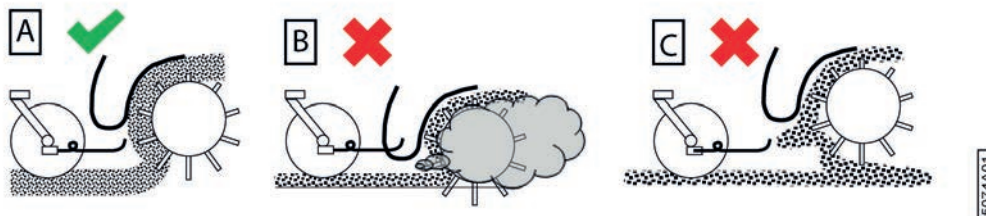


Fig. 89: Réglages possibles de la hauteur du pick-up

N°	Description	Plus d'informations
A	CORRECT	Le pick-up est bien réglé. Le lin est arraché correctement.

N°	Description	Plus d'informations
B	INCORRECT	Le pick-up est réglé trop bas. De la terre est arrachée avec le lin. Le pick-up s'use plus rapidement.
C	INCORRECT	Le pick-up est réglé trop haut. Le lin passe en dessous du pick-up et s'entasse.



Fig. 90: Régler la hauteur du pick-up

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Retirez la goupille fendue (1) du volant.
3. Tournez le levier (2) :
 - Dans le sens horaire pour descendre le pick-up
 - Dans le sens anti-horaire pour monter le pick-up
4. Remplacez la goupille fendue dans le volant.

9.2.2 Régler la pression des pneus de la roue de jauge

Une faible pression des pneus de la roue de jauge permet d'améliorer l'arrachage du lin en évitant que celui-ci ne soit projeté hors du pick-up.

Prévoyez une pression de 2,5 - 3 bars dans le pneu. Diminuez-la si nécessaire.

9.2.3 Régler la pression des guides de la roue de jauge

Les deux guides (queues de cochon) situés de chaque côté de la roue de jauge sont très facilement visibles. Ils retiennent l'andain jeté vers l'avant par le pick-up pour le rediriger vers les courroies. Un mauvais réglage de ces guides entraîne la formation de tas. Sans ces guides, la tête du lin n'est pas déposée en même temps que son pied, et l'andain peut ainsi être déposé de travers.

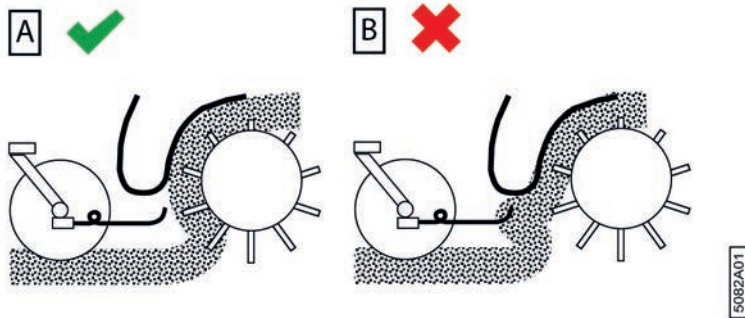


Fig. 91: Réglages possibles de la roue de jauge

N°	Description	Plus d'informations
A	CORRECT	L'extrémité de la tige de guidage en forme de queue de cochon est placée devant le contre pick-up. Le lin est arraché correctement.
B	INCORRECT	L'extrémité de la tige de guidage en forme de queue de cochon n'est pas placée devant le contre pick-up. Le lin est projeté et forme des tas.

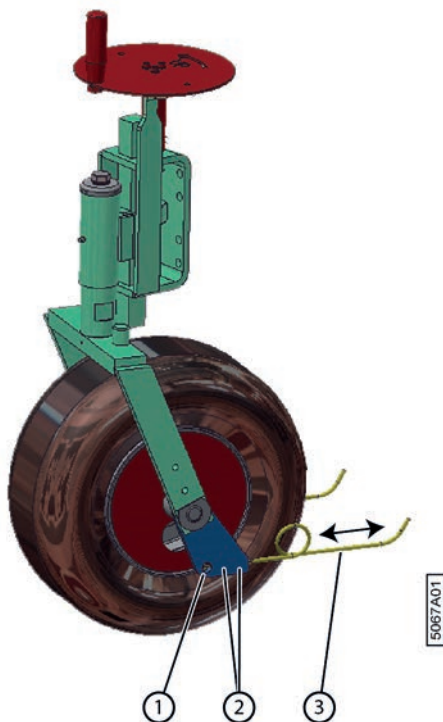


Fig. 92: Réglages possibles de la roue de jauge

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez les vis à six pans creux (2).
3. Faites glisser le guide (3) jusqu'à ce que l'extrémité se trouve au même niveau que le bloc en métal (1).
4. Remplacez les vis à six pans creux.

9.2.4 Régler la tension des courroies de transport

La tension des courroies de transport est réglée en déplaçant la poulie libre. La tension doit être augmentée lorsque les courroies de transport dérangent.

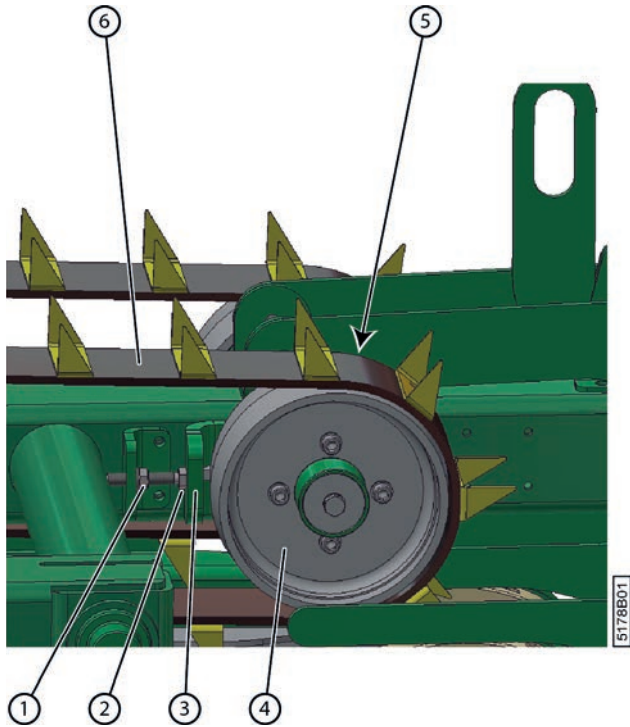


Fig. 93: Régler la tension des courroies

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Dévissez les 4 écrous (5) de la poulie libre (4).
Les 4 écrous se trouvent entre la poulie libre et le châssis du pick-up. La pièce (3) sur laquelle la poulie libre est montée, est dotée de fentes et est fixée à l'aide des 4 écrous.
3. Dévissez le contre-écrou (1) de la distance nécessaire.
4. Tournez le boulon (2) :
 - dans le sens anti-horaire pour serrer la courroie de transport ;
 - dans le sens horaire pour desserrer la courroie de transport.
5. Serrez le contre-écrou.
6. Vissez les 4 écrous de la poulie libre.

Voir aussi

- [9.2.5 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 146
- [10.2.14 Vérifier la tension des courroies de transport](#) à la page 168
- [10.2.35 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport](#) à la page 179

9.2.5 Raccourcir les courroies de transport

Si les courroies continuent à déraper malgré l'augmentation de leur tension, vous devez les raccourcir.

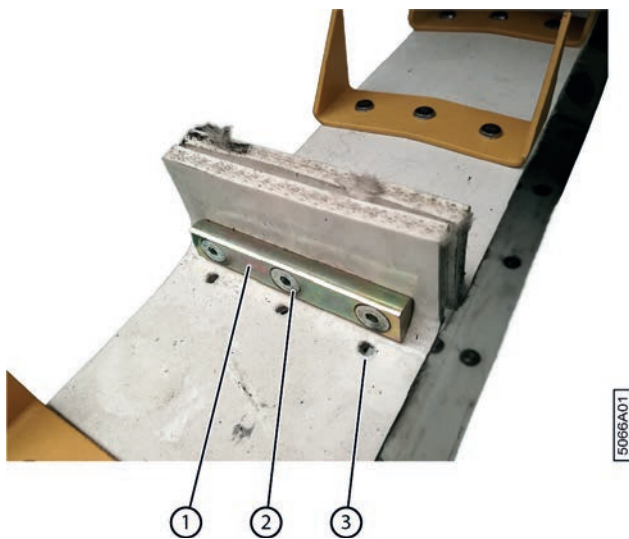


Fig. 94: Raccourcir les courroies de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
 2. Détachez les courroies de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 146.
 3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).
 4. Déplacez le raccordement sur les 3 trous suivants (3).
- Vous n'avez pas besoin de rajouter des trous supplémentaires car la courroie en est déjà pourvue.
5. Rattachez fermement le raccordement.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 146

9.2.6 Régler le racleur d'une courroie de transport

Avant de régler le racleur, vous devez d'abord vérifier la tension des courroies de transport.

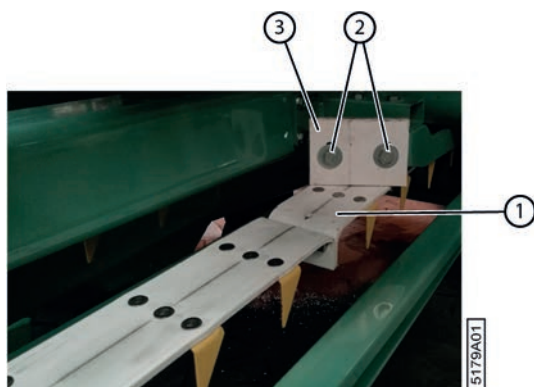


Fig. 95: Régler le racleur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Dévissez les boulons (2).
3. Placez le racleur (3) contre la courroie (1).

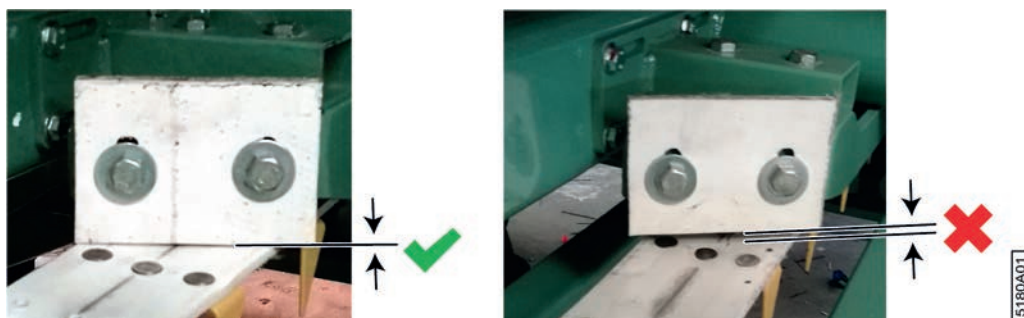


Fig. 96: Positionnement correct et incorrect du racleur

4. Resserrez les boulons.

9.3 Régler le système de tension ficelle

9.3.1 Régler le système de tension ficelle

Les tendeurs ficelles (1) vous permettent de déterminer la tension sur les ficelles. La tension ficelle varie pendant la production de la balle. Le levier (7) qui est actionné par la butée (6) de la cage permet de régler la tension sur les ficelles. La butée pousse le levier à fond au début du processus de formation de la balle, ce qui signifie qu'il y a moins de tension sur les tendeurs ficelle qu'à la fin. Plus la balle grossit, plus la butée monte et plus la pression arrive sur les tendeurs ficelle.

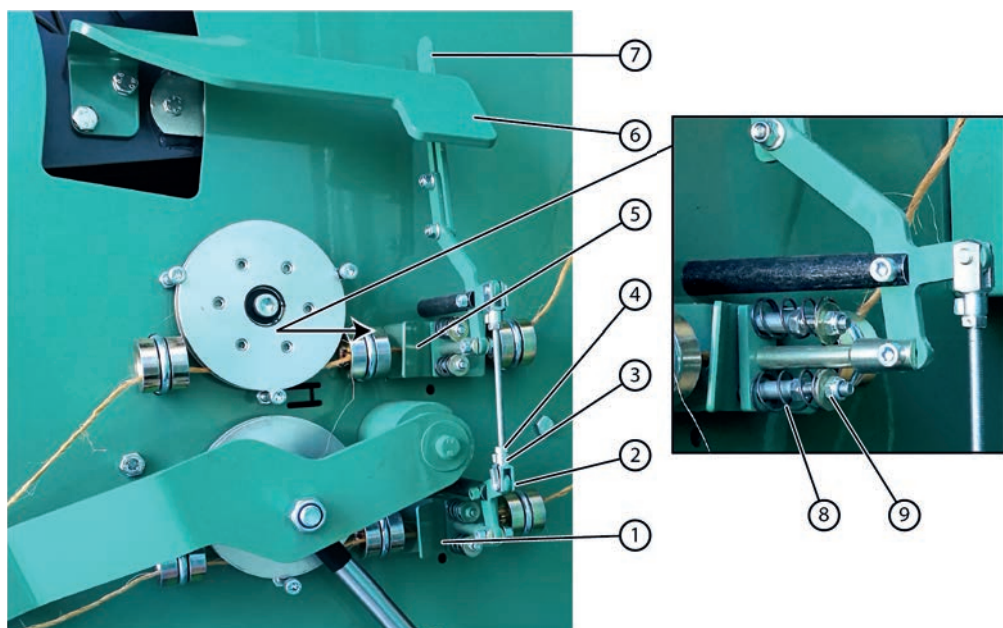


Fig. 97: Régler les tendeurs ficelles

1. Réglez la tension ficelle en augmentant ou en diminuant la tension de l'écrou (9). Cela permet d'augmenter ou de diminuer la pression exercée par le ressort (8) sur le tendeur ficelle (1). La tension souhaitée doit être réglée de manière empirique :
 - La tension ne doit pas être trop élevée, afin de s'assurer que les ficelles sont emportées avec le lin dans la cage.
 - La tension ne doit pas être trop basse, afin d'éviter que les ficelles ne traînent de manière excessive. Si les ficelles traînent, elles risquent de s'accrocher à une pièce de la machine, ce qui peut entraîner une casse ficelle.

2. Enfoncez totalement le levier (7) et vérifiez si les tendeurs ficelles sont tous les deux sous tension.
3. Si ce n'est pas le cas, réglez la tension en réglant la tige filetée. Desserrez le clip (3), desserrez le contre-écrou (4) et faites tourner le support (2) sur la tige filetée jusqu'à la position souhaitée. Resserrez le tout et répétez l'étape 2.

9.4 Régler la cage

9.4.1 Régler la pression de pince

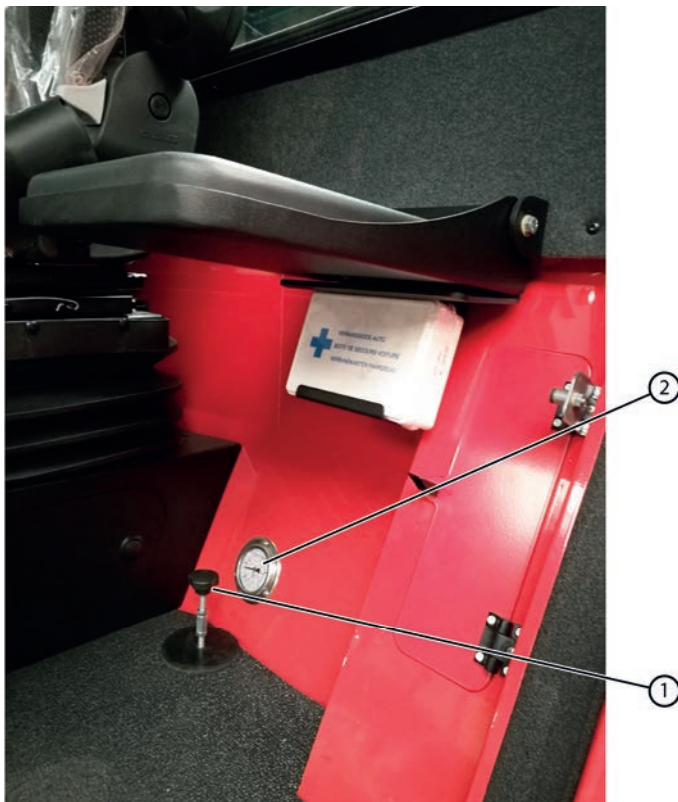


Fig. 98: Régler la pression de pince

La pression de pince avec laquelle la balle est réalisée peut être réglée depuis la cabine. La pression de service doit être lue lorsque la balle est à moitié enroulée ou à la fin du processus, juste avant qu'elle soit éjectée. Une pression de serrage de 130 bar est recommandée. Au début de l'enroulement, la pression de serrage est plus faible.

1. Vérifiez la pression de pince sur le manomètre (2) à côté du siège de conduite.
2. Tournez le volant (1) à côté du siège de conduite :
 - Dans le sens horaire pour augmenter la pression
 - Dans le sens anti-horaire pour réduire la pression

9.4.2 Monter une tôle côté tête

Si un type de lin plus court est récolté, une tôle côté tête doit être montée dans la cage. Une partie est montée dans la partie fixe de la cage. L'autre partie est montée dans la partie libre de la cage.

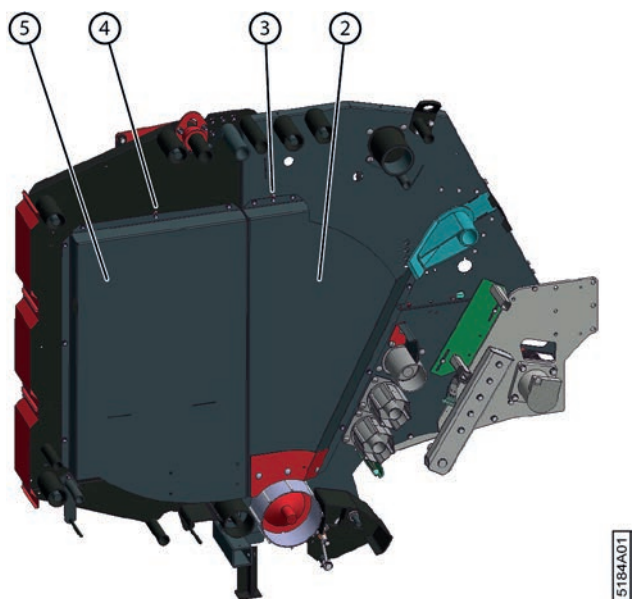


Fig. 99: Monter une tôle côté tête

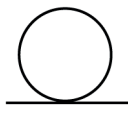

Effectuez cette tâche avec l'aide d'une seconde personne !

1. Ouvrez complètement la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Placez les blocages mécaniques sur les deux vérins.
4. Suspendez la tôle côté tête (2) dans la partie fixe de la cage avec le boulon fixe (3) dans la serrure.
5. Montez tous les boulons.
6. Suspendez la tôle côté tête (5) dans la partie mobile de la cage avec le boulon fixe (4) dans la serrure.
7. Montez tous les boulons.

9.4.3 Régler l'éjection de la balle

Vous pouvez choisir comment la balle arrive sur le champ :

- Sur le côté rond de la balle
- Sur le côté plat de la balle

Éjection de la balle	Explication	Avantage	Inconvénient
	La balle roule en dehors de la cage.	Le côté rond de la balle résiste mieux à la pluie. Par exemple : si la balle n'est pas immédiatement chargée.	La balle peut rouler sur un terrain pentu. La balle doit toujours avoir basculé avant de pouvoir être chargée.
	La balle roule en dehors de la cage et bascule.	La balle est prête à être chargée.	Si la balle n'est pas chargée immédiatement, la pluie peut s'infiltrer dans toute la balle.

Vous pouvez régler les barres d'éjection de balle à l'arrière de la machine. Les barres d'éjection de la balle permettent à la balle de rouler suffisamment loin en dehors de la cage et, le cas échéant, de basculer.

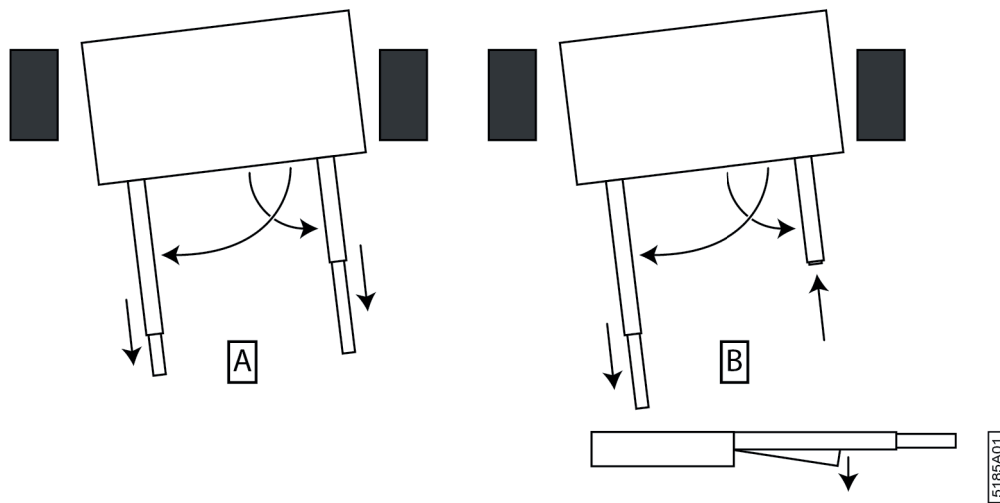


Fig. 100: Régler l'éjection de la balle

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Déployez entièrement la barre d'éjection de balle gauche et fixez-la à l'aide du boulon.
3. Déployez entièrement la barre d'éjection de balle droite et fixez-la à l'aide du boulon.
4. En fonction du mode d'éjection souhaité de la balle, effectuez les réglages suivants :
 - droit (A) : déployez la barre d'éjection de balle droite aussi loin que la barre d'éjection de balle gauche. Abaissez éventuellement les deux barres d'éjection de balle de façon à ce que la balle roule rapidement en dehors de la cage.
 - plat (B) : déployez la barre d'éjection de balle gauche et rétractez la barre d'éjection de balle droite. Abaissez éventuellement la barre d'éjection de balle droite de façon à ce que la balle bascule plus rapidement.



REMARQUE

Dans le cas d'un enrouleur tracté dont la voie est supérieure à 2 350 mm, vous devez faire marche arrière lors de l'éjection de la balle, si les balles précédentes n'ont pas encore été déplacées ou ramassées.

Voir aussi

- [8.3.3 Replier les barres d'éjection de balle](#) à la page 139

9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique

Certaines chaînes sont tendues automatiquement par les ressorts de chaîne. Vérifiez régulièrement que la tension de chaîne est correcte et réglez la tension si nécessaire.

Exécuteur : technicien compétent

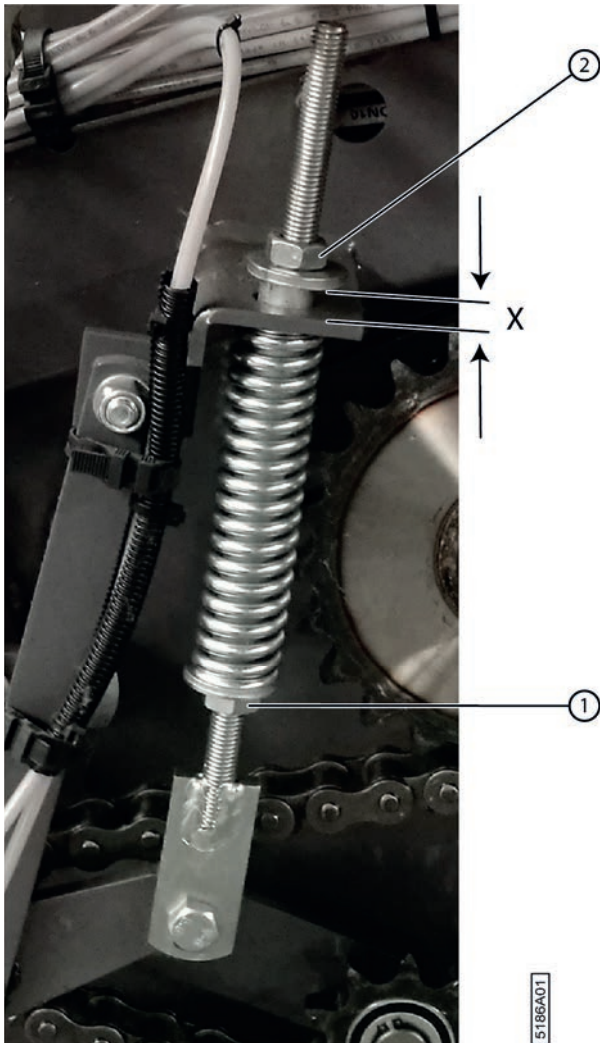


Fig. 101: Régler le tendeur de chaîne automatique

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
4. Desserrez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.

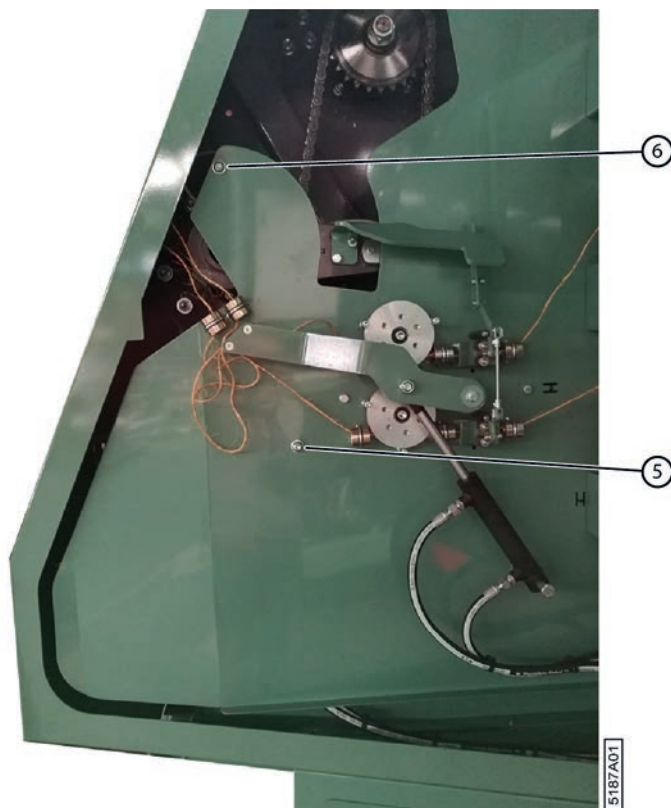


Fig. 102: Protection du compartiment à ficelle

5. Desserrez l'écrou (2).
6. Tournez l'écrou (1) jusqu'à ce que la distance X soit entre 10 et 15 mm.
7. Serrez à nouveau l'écrou (2).
8. Répétez à partir de l'étape 4 pour tous les tendeurs de chaîne automatiques.
9. Refermez la protection et fixez à l'aide des 2 boulons.
10. Fermez la porte d'armoire.

Voir aussi

- [9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel](#) à la page 153
- [9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel](#) à la page 153
- [10.2.49 Contrôler la tension de chaîne](#) à la page 185

9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel

Certaines chaînes sont tendues à l'aide de tendeurs de chaîne réglables manuels. Vérifiez régulièrement que la tension de chaîne est correcte et réglez la tension si nécessaire.

Exécuteur : technicien compétent

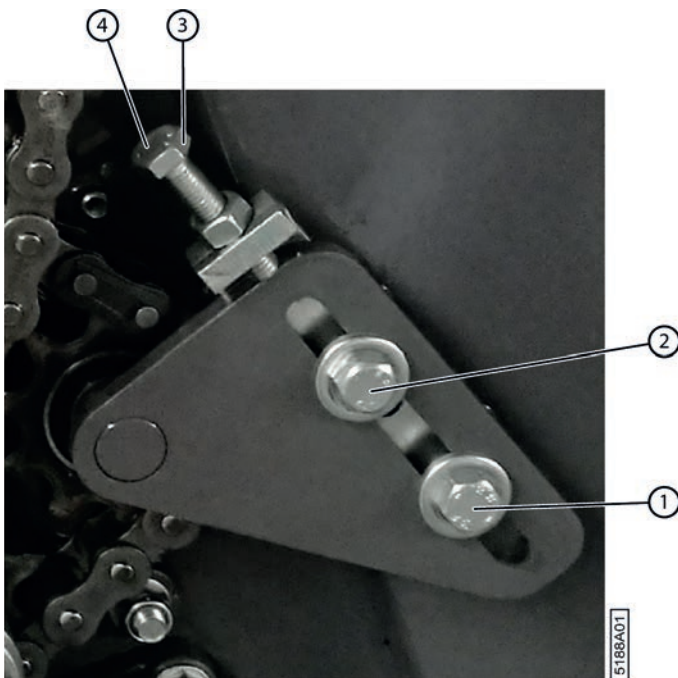


Fig. 103: Régler le tendeur de chaîne manuel

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
3. Desserrez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.

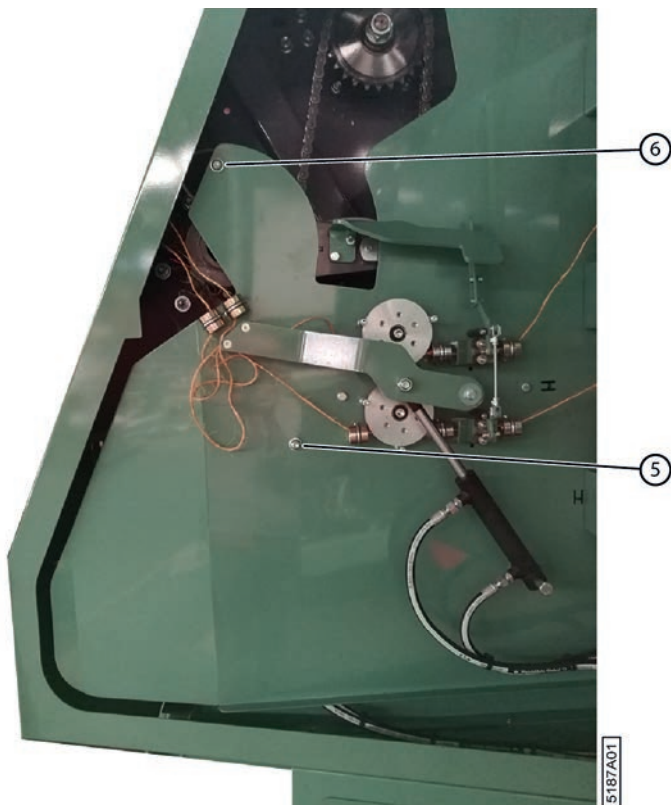


Fig. 104: Protection du compartiment à ficelle

4. Dévissez les boulons (1) et (2).
5. Desserrez l'écrou (3).
6. Réglez la tension de la chaîne à l'aide du boulon (4).

7. Serrez l'écrou (3).
8. Serrez les boulons (1) et (2).
9. Répétez à partir de l'étape 4 pour tous les tendeurs de chaîne manuels.
10. Refermez la protection et fixez à l'aide des 2 boulons.
11. Fermez la porte d'armoire.

Voir aussi

- 9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique à la page 151
- 9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique à la page 151

9.4.6 Régler le serrage entre le champignon et le guide en métal

Le champignon doit être parfaitement branché aux guides ficelles en métal pour pouvoir ainsi bloquer les ficelles et pouvoir les couper. Si le champignon et le guide ficelle en métal ne sont pas bien alignés, les ficelles ne seront pas coupées.

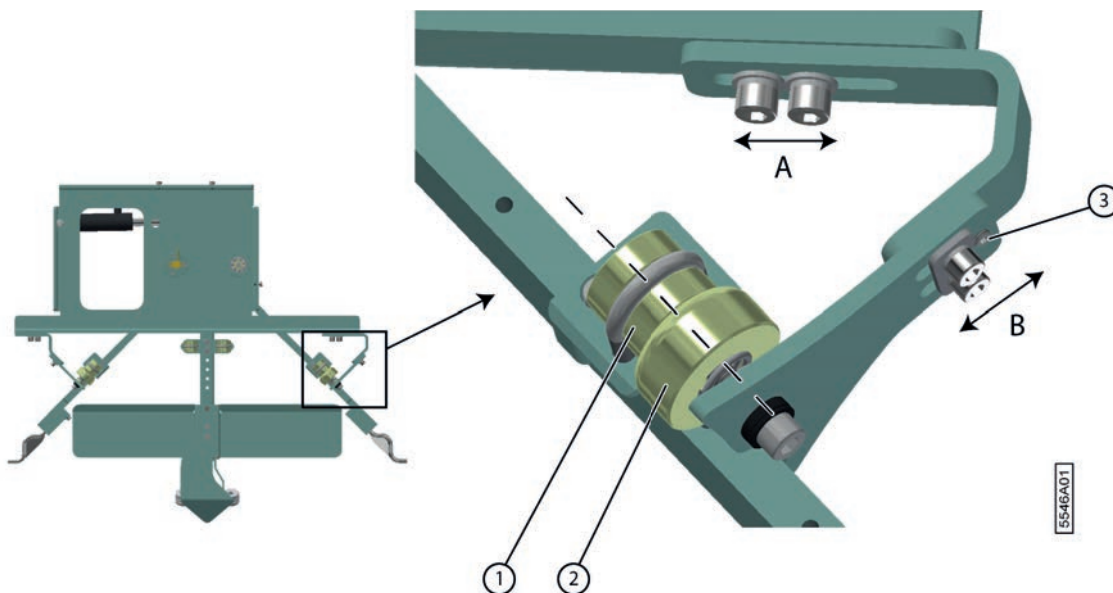


Fig. 105: Régler le blocage entre le champignon et le guide en métal

1. Desserrez la vis de serrage (3).
2. Mettez les vis à trou hexagonal en position A et B jusqu'à ce que le champignon puisse bouger.
3. Positionnez le champignon (2) jusqu'à ce que dernier s'aligne sur le guide en métal (1) et se branche parfaitement au guide en métal.

Si vous ne pouvez faire glisser le champignon contre le guide en métal, vous pouvez desserrer le guide en métal et le faire glisser vers le haut.

4. Resserrez tous les vis à trou hexagonal.
5. Resserrez les vis de serrage.
6. Faites passer un morceau de ficelle entre le champignon et le guide en métal et testez le serrage.
7. Tendez éventuellement la vis à trou hexagonal du champignon encore un peu plus pour augmenter la force de serrage.

10 Maintenance

10.1 Consignes de sécurité avant de démarrer la maintenance

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



AVERTISSEMENT

Nettoyez la machine.



AVERTISSEMENT

Désactivez la machine en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous de monter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



AVERTISSEMENT

Empêchez la machine de rouler grâce aux cales.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



AVERTISSEMENT

Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



AVERTISSEMENT

Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



AVERTISSEMENT

Attendez que le moteur soit froid avant d'effectuer des travaux de maintenance dans le compartiment moteur.



AVERTISSEMENT

N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides sous haute pression chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident. Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les vérins sont entièrement rétractés ou déployés pour éviter qu'ils ne s'abaissent de manière incontrôlée.



AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement des pièces détachées neuves.



AVERTISSEMENT

La maintenance ne peut être effectuée que par des professionnels compétents.



AVERTISSEMENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.

10.1.1 Arrêt de la machine en toute sécurité

En fonction de la nature et de la durée de l'arrêt, positionnez de préférence la machine de manière à ce qu'elle soit de niveau.

1. Arrêtez et verrouillez tous les mouvements.

Tenez compte des points suivants :

- La conduite et le frein à main
- Les parties mobiles de la machine et les parties qui descendent sous l'effet de la gravité

2. Tournez la clé de contact à fond dans le sens anti-horaire.

Le moteur s'arrête, ainsi que l'unité de commande. Le moteur diesel étant éteint, l'arbre du moteur arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.

3. Retirez la clé de contact.

La machine ne peut pas être mise en marche par inadvertance.

4. Attendez au moins 3 minutes.

Le moteur diesel peut s'arrêter correctement, ce qui évite les messages d'erreur.

5. Tournez le coupe batterie à fond dans le sens anti-horaire.

La batterie ne perd pas de charge en raison de pertes dues à des fuites.

6. Retirez le coupe batterie.

La machine ne peut pas être mise en marche par des personnes non autorisées.

10.2 Maintenance préventive

10.2.1 Plan de maintenance pour l'opérateur

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Contrôler visuellement le joint et le bon état du moteur.	10	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Contrôler le joint du système d'échappement et le reconditionnement des gaz.	10	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier et nettoyer le filtre à air.	1	jour	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Contrôler le niveau de l'huile de lubrification et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vidanger le réservoir de récupération d'eau de l'avant filtre à carburant.	10	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Cabine	Nettoyer la cabine	1	jour	10.2.23 à la page 174
Cabine	Vérifier le filtre à air de la cabine	1	jour	10.2.36 à la page 180
Cabine	Nettoyer le filtre à air de la cabine	1	jour	10.2.37 à la page 180
Installation hydraulique	Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique	1	jour	10.2.38 à la page 181
Cage	Lubrifier la cage	1	jour	10.2.66 à la page 196
Cage	Lubrifier les chaînes	1	jour	10.2.67 à la page 198
Cage	Contrôler la tension des chaînes	1	jour	10.2.49 à la page 185
Cage	Vérifier le jeu du vilebrequin	1	jour	10.2.48 à la page 185
Cage	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de cage	1	jour	10.2.58 à la page 191
Machine	Remplir le réservoir à carburant	1	jour	10.3.18 à la page 214
Machine	Contrôler le niveau AdBlue	1	jour	10.2.32 à la page 178
Machine	Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique	1	jour	10.2.22 à la page 174
Machine	Nettoyer la machine à l'air comprimé	1	jour	10.2.8 à la page 165
Machine	Nettoyer les protections contre les projections	1	jour	10.2.9 à la page 165
Moteur	Nettoyer les radiateurs moteur	1	jour	10.2.21 à la page 173
Moteur	Vérifier les conduits du moteur	1	jour	10.2.13 à la page 167
Pick-up	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	1	jour	10.2.35 à la page 179
Pick-up	Lubrifier la roue de jauge	1	jour	10.2.63 à la page 194
Pick-up	Vérifier l'alignement et l'usure du racleur	1	jour	10.2.12 à la page 167
Pick-up	Vérifier la tension des courroies de transport	1	jour	10.2.14 à la page 168
Pick-up	Vérifier les dents du tambour de pick-up	1	jour	10.2.28 à la page 176
Pick-up	Vérifier le jeu de la roue de jauge	1	jour	10.2.29 à la page 177

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Pick-up	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	1	jour	10.2.30 à la page 177
Pick-up	Contrôler les guides et les guides en arrondi du pick-up	1	jour	10.2.31 à la page 178
Roues	Vérifier le fonctionnement des freins	1	jour	10.2.27 à la page 176
Machine	Vérifier tous les raccords boulonnés	Après les 50 premières	heure	10.2.11 à la page 166
Système de liage par ficelle	Vérifier la coupe des couteaux	1	semaine	10.2.55 à la page 190
Système de liage par ficelle	Vérifier l'usure des guides ficelles.	1	semaine	10.2.56 à la page 190
Système de liage par ficelle	Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle.	1	semaine	10.2.57 à la page 191
Cabine	Vérifier le niveau du liquide lave-glace	1	semaine	10.2.34 à la page 178
Installation électrique	Tester le capteur de cage	1	semaine	10.2.53 à la page 189
Installation électrique	Tester les capteurs de vitesse	1	semaine	10.2.54 à la page 189
Installation électrique	Tester les capteurs de casse ficelles	1	semaine	10.2.52 à la page 189
Installation hydraulique	Vérifier les fuites au niveau des raccords hydrauliques	1	semaine	10.2.43 à la page 183
Machine	Vérifier la batterie	1	semaine	10.2.45 à la page 184
Roues de jauge	Vérifier la pression des pneus	1	semaine	10.2.25 à la page 175
Roues	Vérifier la pression des pneus	1	semaine	10.2.25 à la page 175
Roues	Resserrer les écrous de roue	1	semaine	10.2.26 à la page 176
Machine	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	1	année	10.2.10 à la page 165

10.2.2 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient le premier.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	Après les 50 premières	heure	10.2.15 à la page 168
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	200 1	heure année	10.2.15 à la page 168

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique (filtre Arlon 10 µ)	1	année	10.2.50 à la page 186
Moteur	Effectuer la maintenance de la batterie	1	année	10.2.46 à la page 184
Moteur	Vérifier la concentration d'additifs ajoutés au liquide de refroidissement (avant l'hiver !)	500 1	heure année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	500	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Changer l'huile	500	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification (lors de chaque changement de l'huile)	500	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier les courroies	500	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à air	500 2	heure année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier les fixations, les conduites/brides et remplacer en cas de dommages.	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier les raccords de batterie	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier le support de fixation moteur (resserrer ou remplacer en cas de dommages)	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Vérifier la surface du radiateur (arrêter l'huile ou l'eau de condensation)	1000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Installation hydraulique	Remplacer l'huile hydraulique	2000	heure	10.2.40 à la page 182
Moteur	Nettoyer l'échappement du turbocompresseur	6000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Installation électrique	Vérifier l'installation électrique	1	année	10.2.47 à la page 185
Cage	Remplacer la tige d'attache des courroies de cage	1	année	10.3.13 à la page 211

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Changer l'huile de lubrification	1	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification	1	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie de distribution	2	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	2	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Changer le liquide de refroidissement	2	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Pick-up	Remplacer les dents du tambour de pick-up	2	année	10.3.11 à la page 208 10.3.12 à la page 209
Système de liage par ficelle	Remplacer les doigts du système de liage par ficelle	3	année	Type 1 : 10.3.21 à la page 216 Type 2 : 10.3.22 à la page 216
Cage	Remplacer les tôles d'usure des tôles de tête et/ou de pied	4	année	10.3.15 à la page 212
Cage	Remplacer les chaînes et les roues de chaîne	4	année	10.3.14 à la page 212
Installation hydraulique	Remplacer les tuyaux hydrauliques	6	année	10.3.8 à la page 206

10.2.3 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réguler les soupapes	2000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer le purgeur du carter du vilebrequin	6000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	4000	heure	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Air conditionné	Remplacer le filtre à sec	3	année	

10.2.4 Plan de maintenance pour le partenaire de service autorisé

Cette maintenance peut uniquement être effectuée par un partenaire de service autorisé de DEUTZ. Contactez DEUTZ pour votre partenaire de service autorisé local.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réviser le moteur	1	année	Voir la notice d'instructions DEUTZ

10.2.5 Additifs autorisés

Additif	Quantité	Marque	Type	Plus d'informations
AdBlue	20 l	TOTAL	Conforme DIN 70070 Conforme ISO 22241	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Huile hydraulique	145 l	TOTAL	EQUIVIS ZS 68	
Liquide de refroidissement pour le moteur	25 l	TOTAL	Glacelf auto supra	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Carburant	350 l	TOTAL	Gasoil extra machines	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Liquide lave-glace	1 l	TOTAL	ELF Glass Clean	
Huile moteur	11,5 l	TOTAL	Rubia Works 3000 10W40	Voir la notice d'instructions DEUTZ
Lubrifiant		TOTAL	Vet Marson EPL (Multis EP, LICAL EP2)	Voir le plan de lubrification.
Liquide de refroidissement pour la clim	1 kg		Classification CE 67/548 ou CE 1999/45 R134A	Les interventions sur l'air conditionné ne doivent être effectuées que par une entreprise agréée.
Huile clim	250 ml		SP10	

10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage

Exécuteur : technicien de maintenance

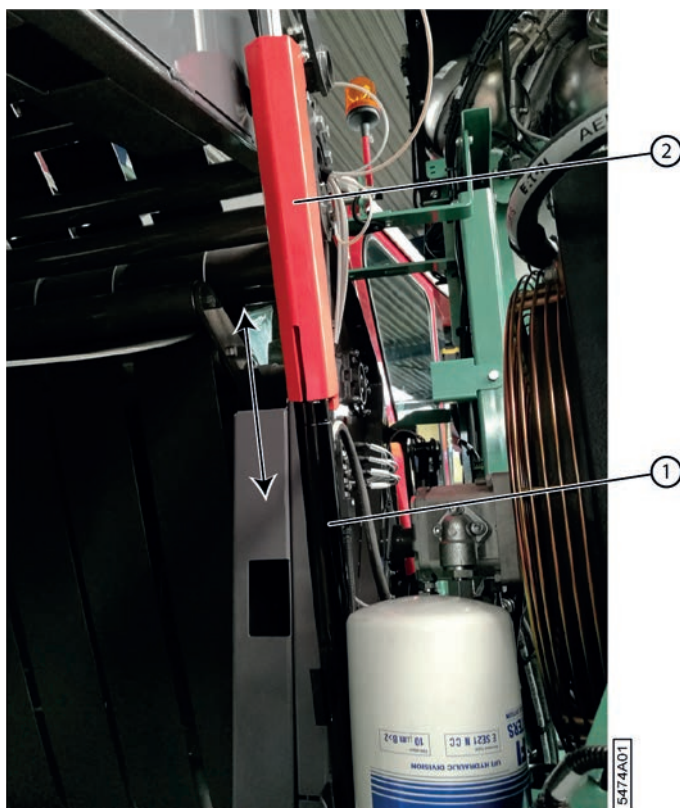


Fig. 106: Verrouiller la cage

1. Ouvrez la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Danger de coincement. Vous pouvez être coincé entre la porte de cage et la cage. La cage doit d'abord être verrouillée des deux côtés avant de pouvoir pénétrer dans la cage. Pendant le blocage/débloccage, vous ne pouvez PAS vous trouver dans la cage et vous devez vous trouver en dehors de la zone de mouvement de la porte de cage.

3. Glissez le verrouillage (2) vers le haut.
4. Placez le bas du verrouillage sur l'extrémité du boîtier de vérin (1).
5. Pour déverrouiller : faites glisser d'abord le verrouillage légèrement vers le haut et laissez-le ensuite tomber sur le boîtier du vérin.

10.2.7 Avertissements lors du nettoyage de la machine



AVERTISSEMENT

Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.



AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène, ...



AVERTISSEMENT

Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.

**AVERTISSEMENT**

Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.

**AVERTISSEMENT**

Surveillez le point d'ignition du produit nettoyant.

**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées. Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

Voir aussi

- [10.2.8 Nettoyer la machine à l'air comprimé](#) à la page 165

10.2.8 Nettoyer la machine à l'air comprimé

Exécuteur : opérateur

**ATTENTION**

Il est recommandé de d'utiliser une aspiration là où cela est possible pour éviter les émissions dangereuses de poussières.

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Soufflez la saleté de la machine avec de l'air comprimé.

**ATTENTION**

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

3. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.

Voir aussi

- [10.2.7 Avertissements lors du nettoyage de la machine](#) à la page 164

10.2.9 Nettoyer les protections contre les projections

**ATTENTION**

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Éliminez toute la saleté des protections contre les projections et entre la roue et le châssis.
La saleté accumulée entre la roue et le châssis peut provoquer le réchauffement de la roue et des dommages à cette dernière.

10.2.10 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression

**ATTENTION**

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !



ASTUCE

Nettoyez la machine avec un nettoyeur à haute pression un jour ensoleillé. La machine peut ainsi sécher rapidement après le nettoyage.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Couvrez les électrovannes, les armoires électriques, ... avec du plastique.
3. Nettoyez la machine et respectez les consignes suivantes :
 - Ne pulvérisez pas à proximité des roulements. La pulvérisation sur les roulements fait pénétrer la saleté à l'intérieur des roulements et entraîne le risque de les bloquer ou de provoquer une usure précoce.
 - Ne pulvérisez pas à proximité des armoires électriques, des composants hydrauliques, ... La saleté risque de pénétrer et d'entraîner une usure accrue.
 - Pulvérisez avec un jet d'eau large.
 - Respectez une distance minimale de 60 cm entre la buse et la machine.
 - Pulvérisez avec une pression inférieure à 100 bar.
 - Pulvérisez avec une eau dont la température ne dépasse PAS 70 °C.
 - N'utilisez PAS de détergents ou de produits agressifs pour éliminer l'huile de la machine.
4. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.
5. Laissez la machine sécher encore quelques heures au soleil et laissez-la tourner une quinzaine de minutes sur place.

Voir aussi

- [5.2 Entreposer la machine](#) à la page 82

10.2.11 Vérifier les raccords boulonnés

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez la tension des raccords boulonnés à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre métrique
- OC = taille de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

10.2.12 Vérifier l'alignement et l'usure du racleur

Avant d'exécuter ces instructions, vérifiez d'abord la tension des courroies de transport.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Vérifiez si le racleur (3) touche complètement la courroie de transport (1).

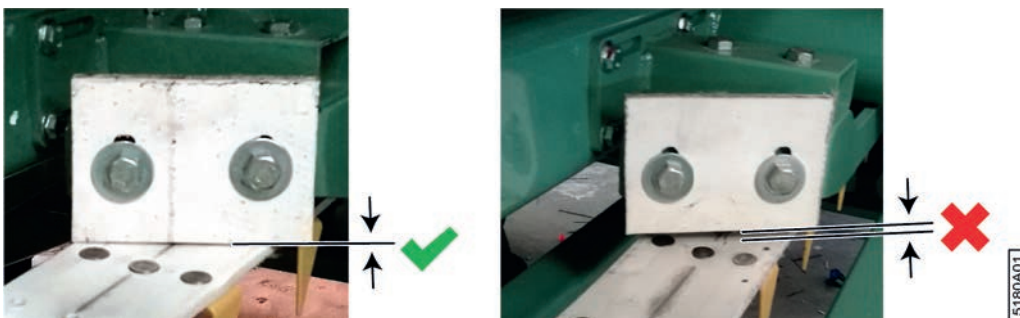


Fig. 107: Positionnement correct et incorrect du racleur

4. Desserrez les boulons (2).

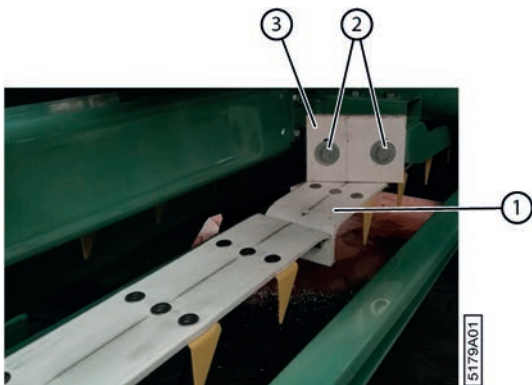


Fig. 108: Positionnement correct du racleur

5. Faites glisser le racleur (3) contre la courroie de transport (1).

S'il n'est plus possible de placer le racleur contre la courroie de transport en raison de l'usure excessive du racleur, vous pouvez le monter à l'envers. Lorsque les deux côtés sont usés, vous devez remplacer le racleur.

6. Serrez les boulons.

10.2.13 Vérifier les conduits du moteur

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez l'enceinte du moteur.
3. Vérifiez les connexions entre le moteur et les autres composants.

Voir aussi

- 2.2.33 Enceinte du moteur à la page 50

10.2.14 Vérifier la tension des courroies de transport

Exécuteur : opérateur

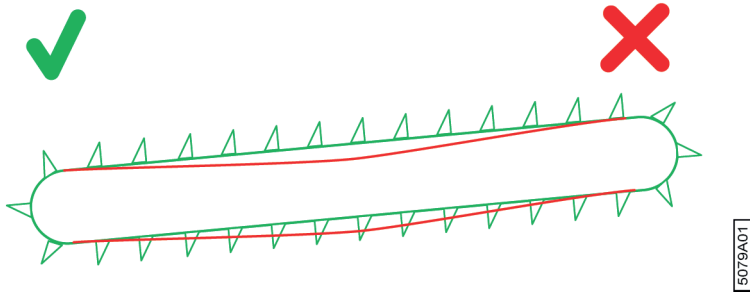


Fig. 109: Vérifier la tension de la courroie de transport

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Contrôlez visuellement la tension des courroies de transport.

Voir aussi

- 9.2.4 Régler la tension des courroies de transport à la page 146

10.2.15 Remplacer les filtres de pression de gavage

À chaque changement de l'huile hydraulique, il est également nécessaire de remplacer les filtres de pression de gavage.

Exécuteur : opérateur

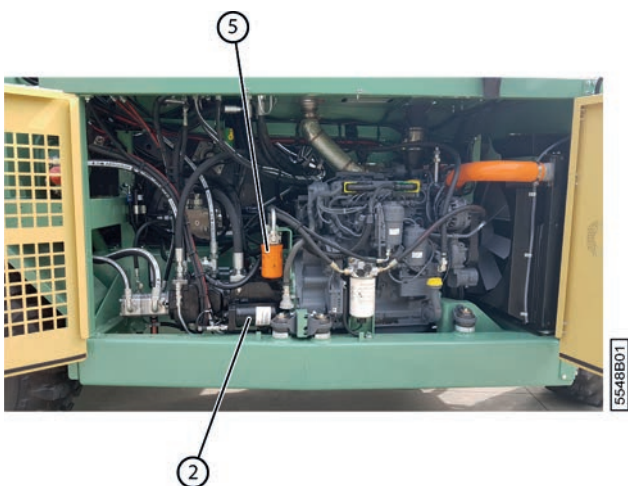


Fig. 110: Remplacer les filtres de pression de gavage

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Fermez le réservoir hydraulique en desserrant le boulon du filtre d'aspiration de 3 cm environ jusqu'au point d'extrémité sensible.

4. Nettoyez autour du raccordement des filtres de pression de gavage (2) et (5).
5. Placez un bac de récupération sous le filtre.
6. Desserrez le filtre à la main. Vous pouvez éventuellement utiliser une clé à bande.
7. Enlevez le filtre et le joint.
8. Nettoyez l'endroit où le filtre devra être monté.
9. Lubrifiez le joint du nouveau filtre.
10. Montez le nouveau filtre à la main. N'utilisez PAS de clé à bande !
11. Répétez à partir de l'étape 5 pour l'autre filtre.
12. Ouvrez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en serrant complètement le boulon du filtre d'aspiration.
13. Ventilez le système hydraulique et vérifiez la présence de fuites.

10.2.16 Couper le réservoir hydraulique

Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.

Sans quoi tout le réservoir se videra !

Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.

Exécuteur : opérateur

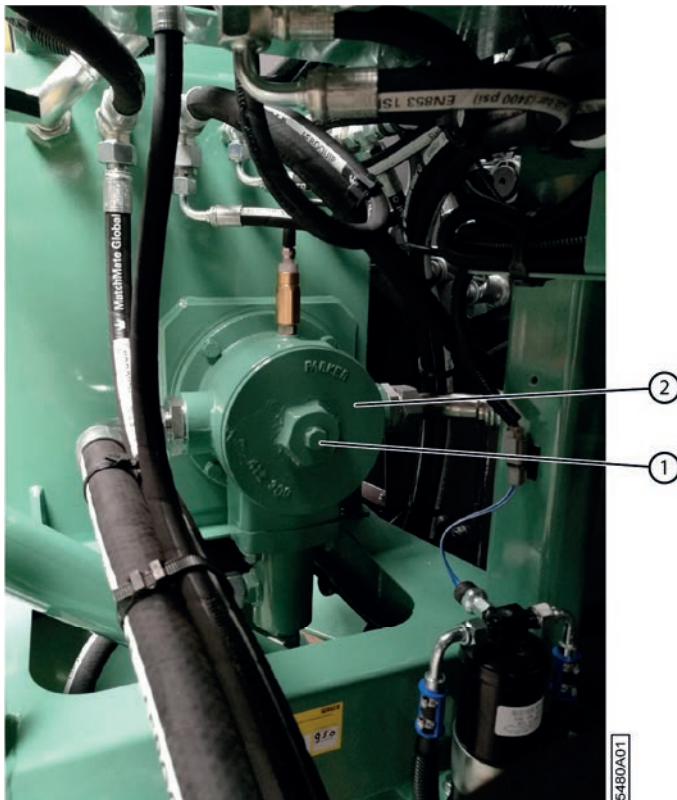


Fig. 111: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (1) du filtre d'aspiration (2) d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité tangible.

Voir aussi

- [2.2.24 Réservoir hydraulique](#) à la page 41

10.2.17 Vérifier le filtre à air

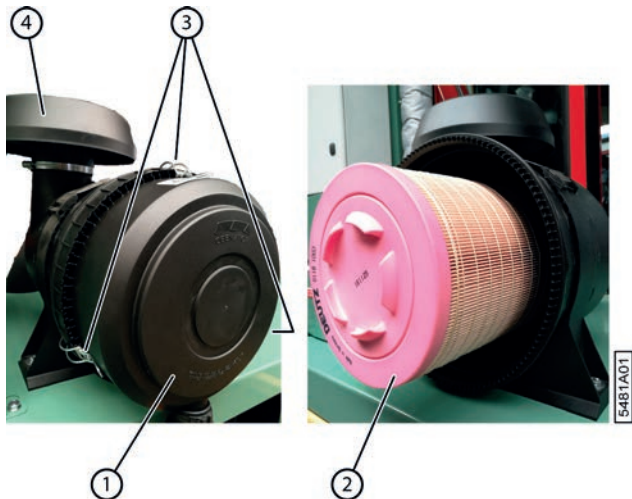


Fig. 112: Vérifier le filtre à air

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pinces (3).
3. Retirez prudemment l'ensemble de l'élément de filtre (2) du boîtier.
4. Ouvrez le filtre intérieur (filtre de sécurité) de l'élément de filtre.
5. Vérifiez si le filtre intérieur présente de la poussière. Si tel est le cas, cela signifie que le filtre extérieur est défectueux et il est nécessaire de remplacer immédiatement le filtre extérieur et le filtre intérieur.
6. Remplacez l'ensemble de l'élément de filtre dans le boîtier.
7. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.

Voir aussi

- [2.2.26 Filtre à air](#) à la page 42

10.2.18 Nettoyer le filtre à air

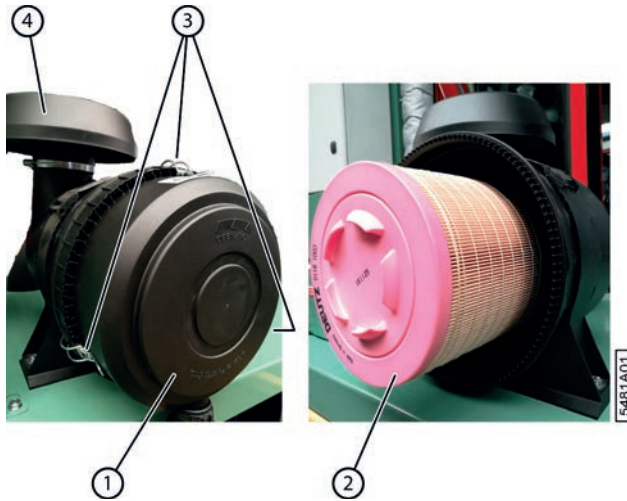


Fig. 113: Nettoyer le filtre à air



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission.
Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pinces (3).
3. Retirez prudemment l'élément de filtre (2) du boîtier.
Assurez-vous qu'aucune poussière du filtre ne vienne se loger dans le boîtier et assurez-vous que l'élément de filtre n'est pas endommagé.
4. Nettoyez le filtre à l'air comprimé sec d'une pression maximale de 5 bar, de l'intérieur vers l'extérieur.
Remplacez l'élément de filtre en cas de forte contamination.
5. Remplacez l'élément de filtre nettoyé dans le boîtier.
6. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.

Voir aussi

- [2.2.26 Filtre à air](#) à la page 42

10.2.19 Remplacer le filtre de sécurité du filtre à air

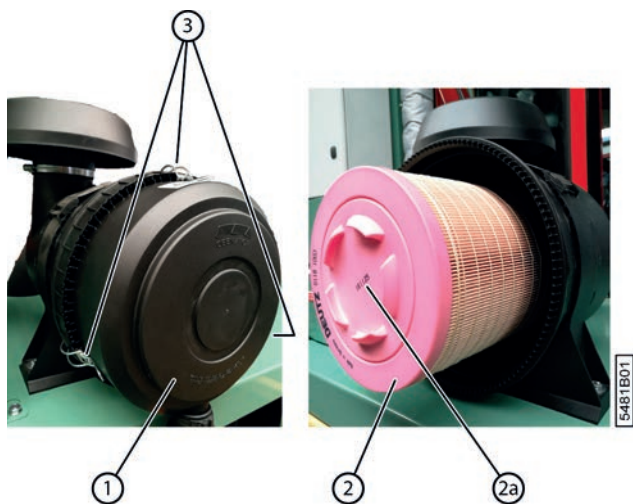


Fig. 114: Remplacer le filtre de sécurité



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission. Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pincés (3).
3. Retirez prudemment le filtre de sécurité (2a) du filtre à air (2).

De la poussière sur le filtre de sécurité indique que le filtre à air est défectueux et le filtre à air doit donc également être remplacé. Vous ne pouvez jamais nettoyer le filtre de sécurité !

4. Remplacez le nouveau filtre de sécurité dans le filtre à air.
5. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pincés.

10.2.20 Remplacer le filtre à air

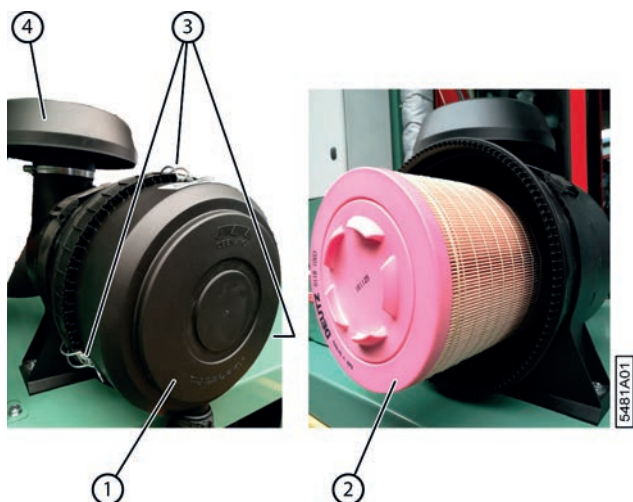


Fig. 115: Remplacer le filtre à air



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission.
Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pinces (3).
3. Retirez prudemment l'élément de filtre (2) du boîtier.
Assurez-vous qu'aucune poussière du filtre ne pénètre dans le boîtier.
4. Placez un nouvel élément de filtre dans le boîtier.
5. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.

Voir aussi

- [2.2.26 Filtre à air](#) à la page 42

10.2.21 Nettoyer les radiateurs moteur

Comme pour tous les moteurs à refroidissement liquide, la capacité de refroidissement est déterminée par la propreté du radiateur. Un radiateur encrassé possède une capacité de refroidissement réduite.



Fig. 116: Nettoyer les radiateurs moteur

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez la porte de protection (1).
3. Nettoyez les radiateurs (2) et (3) à l'air comprimé.

4. Fermez la porte de protection.

10.2.2 Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique

Le ventilateur du refroidisseur hydraulique et de la clim tourne pendant 30 secondes toutes les 3 minutes dans la direction opposée afin d'éliminer un maximum de poussière des refroidisseurs. Vous devez également nettoyer vous-même les radiateurs au quotidien. Si vous ne nettoyez pas le radiateur au quotidien, les particules de poussière se colleront à l'intérieur du radiateur à cause du refroidissement et de la condensation. Ceci réduit l'efficacité du radiateur et de la clim. L'huile peut se réchauffer et provoquer des fuites.

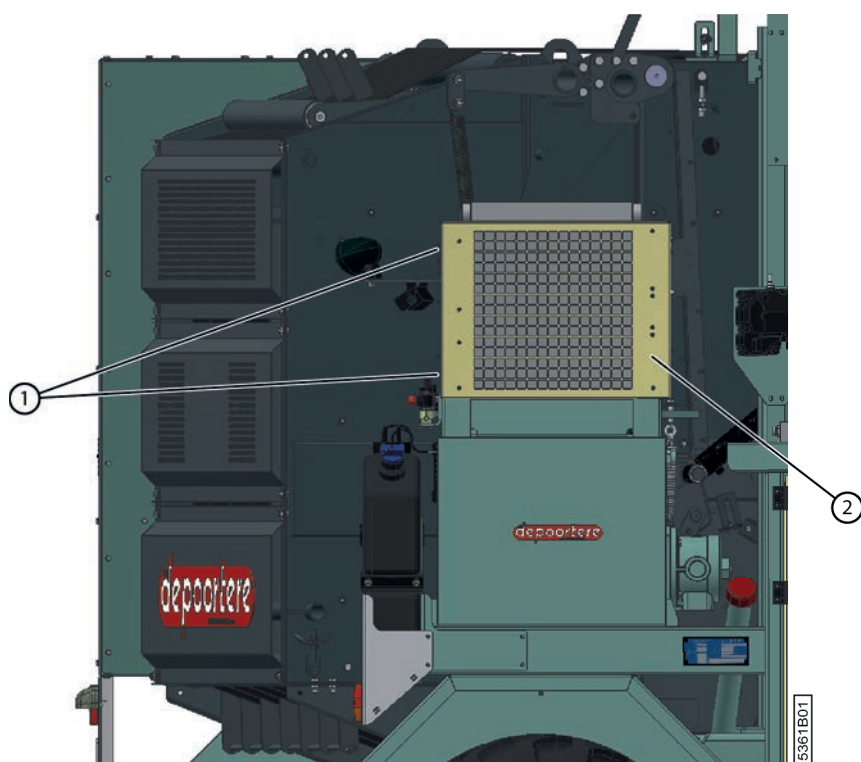


Fig. 117: Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez la grille de protection (2) en desserrant les 2 boulons (1) sur le côté.
3. Nettoyez le radiateur de la clim et le radiateur de l'huile hydraulique à l'air comprimé.
4. Fermez la grille de protection et fixez-la à nouveau à l'aide des 2 boulons.

10.2.23 Nettoyer la cabine

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Nettoyez les échelons de l'échelle et le sol de la cabine.
3. Retirez tout le matériel (outils, chaînes, crochets) de la cabine.
4. Placez les outils dans la boîte à outils prévue à cet effet.
5. Éliminez la boue et la poussière.

6. Nettoyez le siège de conduite.

Voir aussi

- [2.2.36 Caisse à outils](#) à la page 52

10.2.24 Vérifier la pression des pneus d'une roue de jauge

La pression optimale des pneus dépend du sous-sol. La pression des pneus de la roue de jauge doit prévenir les soubresauts qui affectent la hauteur du pick-up.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Roue de jauge	2,5 à 3 bars

3. Adaptez la pression en fonction du sous-sol. Si la roue de jauge subit trop de soubresauts, il est nécessaire de réduire la pression. Si la pression est trop faible, gonflez le pneu via la valve.



AVERTISSEMENT

Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu.



REMARQUE

Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

Voir aussi

- [2.2.15 Pneus](#) à la page 36

10.2.25 Vérifier la pression des pneus

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Localisation	Type	Spécification	Poids (kg)	Pression (bar)
Avant	MICHELIN XMCL	340/80 R18143A8/143B IND TL	2 760	3,6
	MICHELIN BIBLOAD HARD SURFACE	340/80 R18143A8/143B IND TL	2 760	3,6
Arrière droit	MICHELIN XMCL	340/80 R18143A8/143B IND TL	2 045	2,5
	MICHELIN BIBLOAD HARD SURFACE	340/80 R18143A8/143B IND TL	2 045	2,5
Arrière gauche	MICHELIN XMCL	340/80 R18143A8/143B IND TL	2 245	2,8

Localisation	Type	Spécification	Poids (kg)	Pression (bar)
	MICHELIN BIBLOAD HARD SURFACE	340/80 R18143A8/143B IND TL	2 245	2,8

3. En cas de pression trop faible, gonflez le pneu à l'aide de la valve pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.



AVERTISSEMENT

Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu.



REMARQUE

Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

Voir aussi

- 2.2.15 Pneus à la page 36

10.2.26 Resserrer les écrous de roue

Lors de la première utilisation et après le remplacement

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
2. Serrez les écrous de roue à sec avec une clé manométrique.

Position des pneus	Couple de serrage (Nm)
Avant	550 Nm
Arrière	550 Nm

3. Serrez à nouveau les écrous de roue après 1 heure ou après 25 kilomètres.
Faites-le lors de la première utilisation et après avoir changé une roue.

10.2.27 Vérifier le fonctionnement des freins

Exécuteur : opérateur

1. Actionnez le frein à main.
2. Mettez la machine en mode route.
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Mode de conduite joystick : poussez progressivement le joystick vers l'avant.
 - Mode de conduite Pédale : enfoncez progressivement la pédale.
4. Si la machine reste immobile, les freins fonctionnent correctement. Si la machine avance, les freins doivent être remplacés. Contactez votre distributeur.

10.2.28 Vérifier les dents du tambour de pick-up

Un contrôle visuel régulier des dents peut éviter que l'ensemble du tambour de pick-up soit endommagé. Lorsqu'une dent est déformée ou trop usée, celle-ci peut rester plantée dans le tambour de pick-up pendant qu'il tourne et détruire l'ensemble du tambour de pick-up.

Exécuteur : opérateur

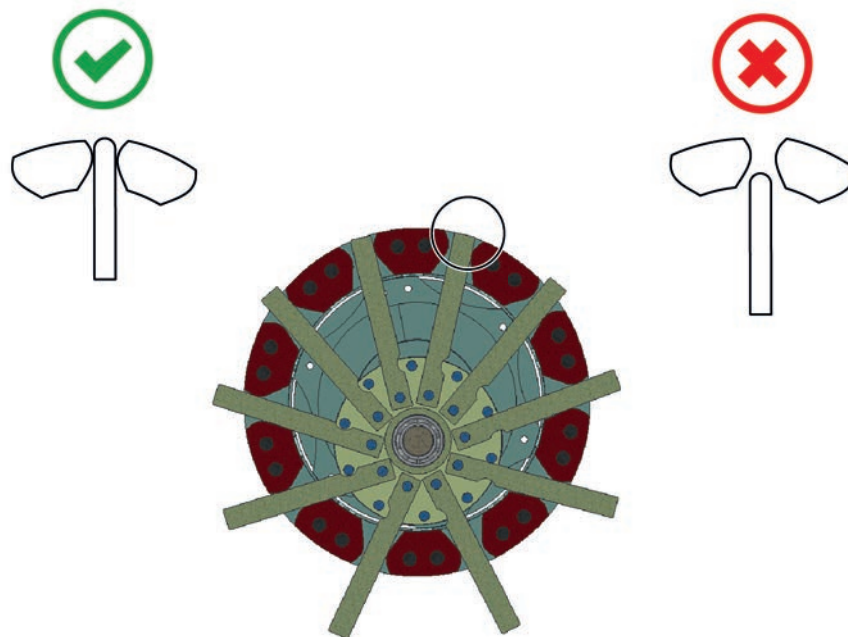


Fig. 118: Les dents du pick-up

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez que les dents situées en haut du tambour de pick-up ressortent toujours suffisamment.
3. Vérifiez le jeu des dents qui ressortent complètement.
4. Vérifiez la déformation éventuelle des dents.

Voir aussi

- 10.3.11 Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à disques) à la page 208
- 10.3.12 Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à profil en U en fer) à la page 209

10.2.29 Vérifier le jeu de la roue de jauge

Réalisez cette procédure en même temps que la lubrification de la roue de jauge.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Effectuez un mouvement de va-et-vient de la roue de jauge.
S'il y a trop de jeu, les paliers de guidage doivent être remplacés.

10.2.30 Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement

Si le caoutchouc est endommagé ou absent des rouleaux d'entraînement, les courroies de transport risquent de déraiper.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez le caoutchouc des rouleaux d'entraînement.
3. Si le caoutchouc n'est plus en bon état, faites démonter le rouleau d'entraînement par le technicien de maintenance et envoyez-le à Depoortere SA.

10.2.31 Vérifier l'usure des guides et des guides en arrondi

Si les guides sont endommagés, cela peut freiner le lin et provoquer un bourrage.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez que les guides ne sont pas entaillés ou endommagés.

10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue

1. Accédez au mode champs ou au mode route.
2. Le niveau d'AdBlue est indiqué visuellement.

Voir aussi

- [2.2.34 Réservoir AdBlue](#) à la page 51
- [10.2.33 Faire l'appoint du réservoir AdBlue](#) à la page 178

10.2.33 Faire l'appoint du réservoir AdBlue



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide AdBlue en annexe.

À chaque plein de carburant, il est également nécessaire de remplir complètement le réservoir AdBlue. Il n'y a aucune indication de niveau sur le réservoir AdBlue lui-même. Soyez donc prudent lors du remplissage du réservoir.

Exécuteur : opérateur

Requis : AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir AdBlue.
3. Remplissez de préférence le réservoir à l'aide d'un pistolet de remplissage à arrêt automatique. Si vous remplissez à l'aide d'un pistolet de remplissage manuel, contrôlez continuellement le niveau visuellement et à l'oreille.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

Voir aussi

- [2.2.34 Réservoir AdBlue](#) à la page 51
- [10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue](#) à la page 178

10.2.34 Vérifier le niveau du liquide lave-glace



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide lave-glace en annexe.



Fig. 119: Réservoir du liquide lave-glace

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez le niveau du liquide lave-glace dans le réservoir (1).
3. Remplissez-le si nécessaire.

10.2.35 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

1. Laissez tourner les courroies de transport.
2. Vérifiez les picots des courroies de transport.
Redressez tous les picots. De nouveaux picots doivent être montés là où ils font défaut.
3. Vérifiez l'alignement des courroies de transport.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 146

10.2.36 Vérifier le filtre à air de la cabine

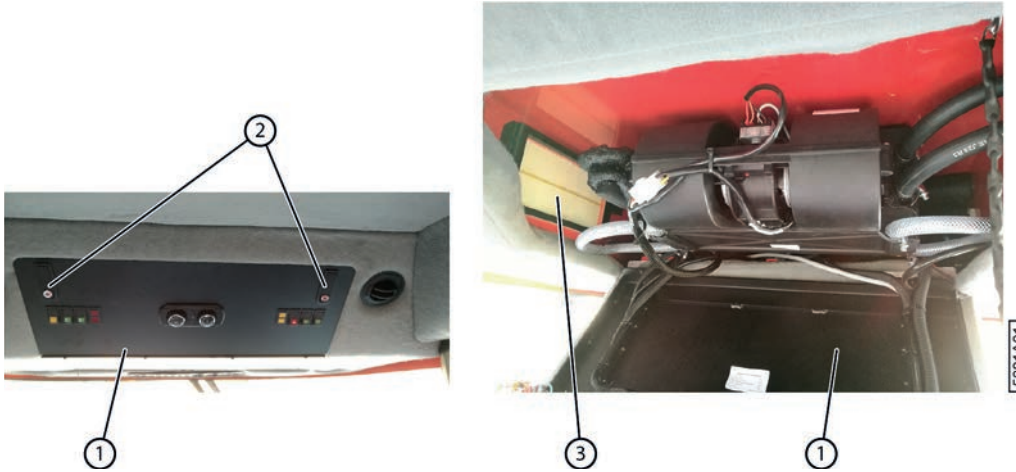


Fig. 120: Filtre à air dans le plafond de la cabine

1. Déverrouillez les poignées (2) et poussez sur les poignées pour ouvrir l'écran de commande (1).
2. Vérifiez que le filtre à air (3) est propre.
3. Si le filtre à air est encrassé, nettoyez le filtre à air.

Voir aussi

- [10.2.37 Nettoyer le filtre à air de la cabine](#) à la page 180

10.2.37 Nettoyer le filtre à air de la cabine

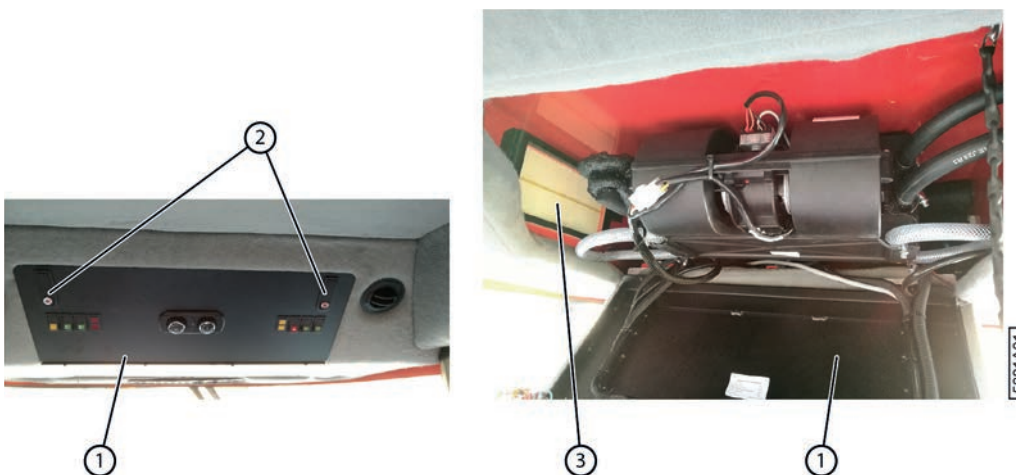


Fig. 121: Filtre à air dans le plafond de la cabine

1. Déverrouillez les poignées (2) et poussez sur les poignées pour ouvrir l'écran de commande (1).
2. Démontez le filtre à air (3).
3. Nettoyez le filtre à air avec de l'air comprimé à un endroit adapté.
4. Remontez dans l'ordre inverse.

Voir aussi

- [10.2.36 Vérifier le filtre à air de la cabine](#) à la page 180

10.2.38 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à l'aide de la jauge de niveau (1) montée sur le réservoir hydraulique.
3. Le niveau doit se trouver entre la ligne rouge en bas et la ligne bleue en haut.



Fig. 122: Niveau huile hydraulique

10.2.39 Analyser l'huile hydraulique

Au lieu de changer l'huile, vous pouvez également faire analyser l'huile afin de pouvoir continuer à garantir le bon fonctionnement du système hydraulique.

Matériel :

- 1 récipient de collecte ou une bouteille en verre propre d'au moins 0,5 litre

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Assurez-vous que l'huile hydraulique est encore chaude, ce qui la rend plus fluide.



ATTENTION

Risque de brûlure en raison de l'huile chaude. Assurez-vous que la température n'est pas inutilement élevée, utilisez un équipement de protection individuelle approprié et travaillez avec précaution.

3. Nettoyez l'environnement autour du raccordement de la conduite hydraulique par laquelle vous allez recueillir l'huile.
4. Détachez la conduite hydraulique.
5. Recueillez 0,5 litre dans le récipient de collecte ou la bouteille.
6. Rattachez la conduite hydraulique.
7. Vérifiez l'état de l'huile après quelques heures.
 - L'huile est-elle trouble ?
 - L'huile a-t-elle épaissi ?
 - Y a-t-il de petites particules de cuivre et/ou de caoutchouc au fond du récipient de collecte ?
 - L'huile est-elle laiteuse à cause de la condensation dans le réservoir ?

- L'huile chauffée a-t-elle une odeur différente de celle de l'huile neuve ?
8. Changez l'huile si la réponse est « oui » à une ou plusieurs des questions ci-dessus.



ASTUCE

En cas de doute, faites contrôler l'huile par un spécialiste en systèmes hydrauliques.

10.2.40 Remplacer l'huile hydraulique

Si l'huile s'est trop réchauffée à cause d'un problème technique, il est recommandé de changer toute l'huile hydraulique, car elle a perdu ses bonnes qualités. Si des problèmes sont survenus au niveau des pompes hydrauliques et que des restes de cuivre ont pu se retrouver dans l'huile, il est nécessaire de filtrer l'huile.

Lorsque vous changez l'huile hydraulique, vous devez également toujours remplacer tous les filtres ainsi que le reniflard.

Nécessaire :

- au moins 145 litres de TOTAL EQUIVIS ZS 68
- Reniflard

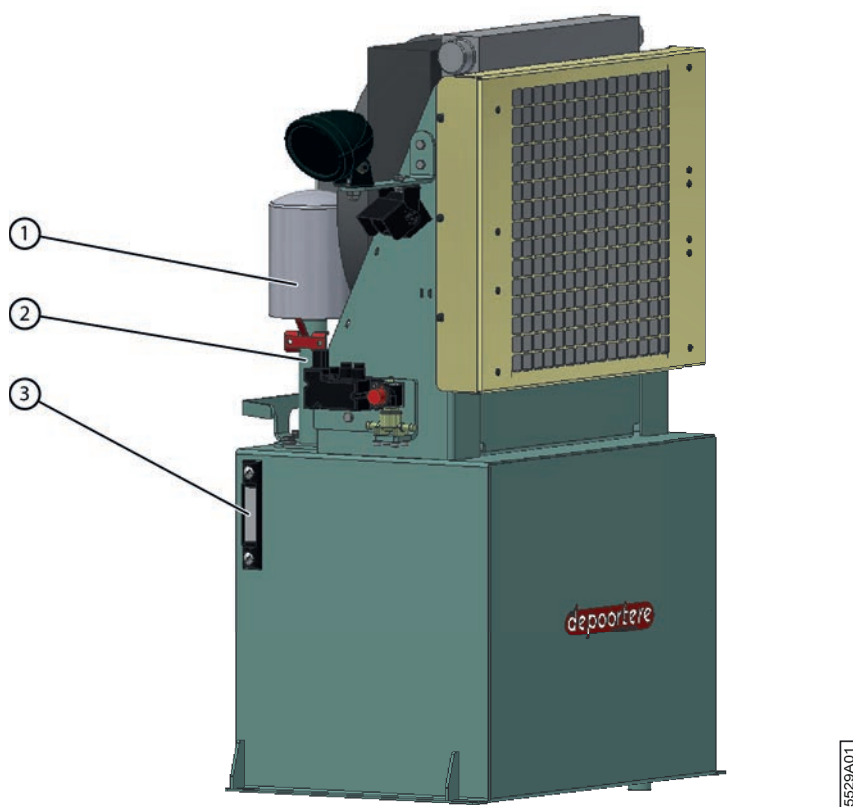


Fig. 123: Remplacer l'huile hydraulique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Videz le réservoir hydraulique.
3. Dévissez le reniflard (1) du réservoir pour libérer l'orifice de remplissage (2).
4. Remplissez le réservoir avec l'huile hydraulique jusqu'à atteindre la ligne bleue de la jauge de niveau (3).

Il faut un peu de temps pour que la jauge de niveau indique le niveau réel du réservoir. Remplissez donc la dernière portion en faisant des pauses afin de laisser le temps à l'huile d'ajuster la jauge de niveau au niveau du réservoir.

5. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.
6. Vissez un nouveau reniflard sur l'orifice de remplissage.
7. Démarrez la machine environ 5 fois à intervalles courts, sans laisser le moteur atteindre son régime. Cela permettra d'évacuer l'air restant dans les pompes et dans les conduites.

Voir aussi

- [2.2.24 Réservoir hydraulique](#) à la page 41

10.2.41 Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique

La pièce de verrouillage (2) empêche le reniflard (1) de tourner hors de l'ouverture d'entrée d'air (4) par inadvertance.



Fig. 124: Reniflard du réservoir hydraulique

1. Retirez les pièces de fixation (3).
2. Retirez la pièce de verrouillage (2).
3. Faites tourner le reniflard (1) dans le sens anti-horaire.
4. Vissez un nouveau reniflard dans le sens horaire sur l'ouverture d'entrée d'air (4).
5. Verrouillez le reniflard.

10.2.42 Lubrifiants, huiles et graisses alternatifs

Original		Alternative	
Marque	Type	Marque	Type
TOTAL	EQUIVIS ZS 68	SHELL	Tellus S2 V68
		FUCHS	Renolin B HVI 68
		ENGEN	TQH 10/68
		CASTROL	Hyspin AWH 68
		CALTEX	Rando HDZ 68
		MOBIL	DTE 10 excel 68
		BP	Energol SHF HV 68

10.2.43 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité concernant l'huile hydraulique.

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez s'il y a de l'huile sous la machine lors d'un arrêt prolongé.
3. Vérifiez la présence de fuites au niveau de tous les composants hydrauliques.

10.2.44 Contrôler le circuit de chargement de la machine

Il est interdit de travailler avec la machine lorsque la batterie n'est pas chargée correctement.

1. Allumez le coupe batterie.
2. Démarrez la machine.
3. Vérifiez si le témoin de chargement s'allume.
 - S'il s'allume : le témoin de chargement fonctionne.
 - S'il ne s'allume pas : le témoin de chargement ne fonctionne pas. Remplacez le témoin par un témoin de 3 watts.
4. Vérifiez si le témoin de chargement s'éteint après le démarrage du moteur.
 - S'il s'allume : le circuit de chargement fonctionne.
 - S'il ne s'allume pas : le circuit de chargement ne fonctionne pas. Consultez un technicien.

10.2.45 Vérifier la batterie

1. Contrôlez la tension directement sur la batterie à l'aide d'un multimètre.
Vous pouvez également consulter la valeur de la tension de la batterie sur l'écran de commande.
2. Notez la tension.
3. Démarrez la machine.
4. Laissez la machine tourner pendant au moins 15 minutes.
5. Contrôlez à nouveau la tension. Cette tension doit être supérieure à la tension notée à l'étape 2.
 - Si la dernière tension mesurée est inférieure, contrôlez le circuit de chargement. Voir [10.2.44 Contrôler le circuit de chargement de la machine](#) à la page 184. Si le contrôle démontre le bon fonctionnement du circuit, cela signifie que la batterie ne fonctionne pas correctement où qu'il peut y avoir un problème au niveau du câblage.
 - Si la dernière tension mesurée est supérieure, la batterie fonctionne correctement.

10.2.46 Effectuer la maintenance de la batterie



ATTENTION

Lors de l'ouverture des bouchons de remplissage, des vapeurs dangereuses peuvent être libérées. Assurez-vous de travailler dans un espace bien ventilé.

Le liquide présent dans la batterie peut provoquer de graves brûlures au contact de la peau et/ou en cas d'ingestion. L'acide brûle à travers les vêtements en cas de contact.

1. Détachez toujours d'abord le câble négatif (noir) puis le câble positif (rouge).
2. Nettoyez les pôles de la batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre.
3. Attachez d'abord le câble positif (rouge) puis le câble négatif (noir).
4. Vérifiez que les câbles sont bien fixés.
5. Ouvrez les bouchons de remplissage de la batterie.
6. Vérifiez que le liquide se trouve 2 cm au-dessus des électrodes.
7. Si nécessaire, remplissez à l'eau déminéralisée.

8. Refermez les bouchons de remplissage de la batterie.

10.2.47 Vérifier l'installation électrique

1. Vérifiez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
2. Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

En cas de message d'erreur sur l'écran de commande, cherchez d'abord la cause du problème avant de commencer à utiliser la machine sur le terrain ou de prendre la route.

10.2.48 Vérifier le jeu du vilebrequin

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez-vous sous la machine et déplacez le tasseur de haut en bas.
3. Vérifiez s'il y a du jeu.

S'il y a trop de jeu, les paliers doivent être remplacés.

10.2.49 Contrôler la tension de chaîne

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les instructions de sécurité.
2. Ouvrez la cage.
3. Verrouillez la cage.
4. Désactivez la machine en toute sécurité.
5. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
6. Détachez les 2 boulons et ouvrez la protection.
7. Desserrez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.

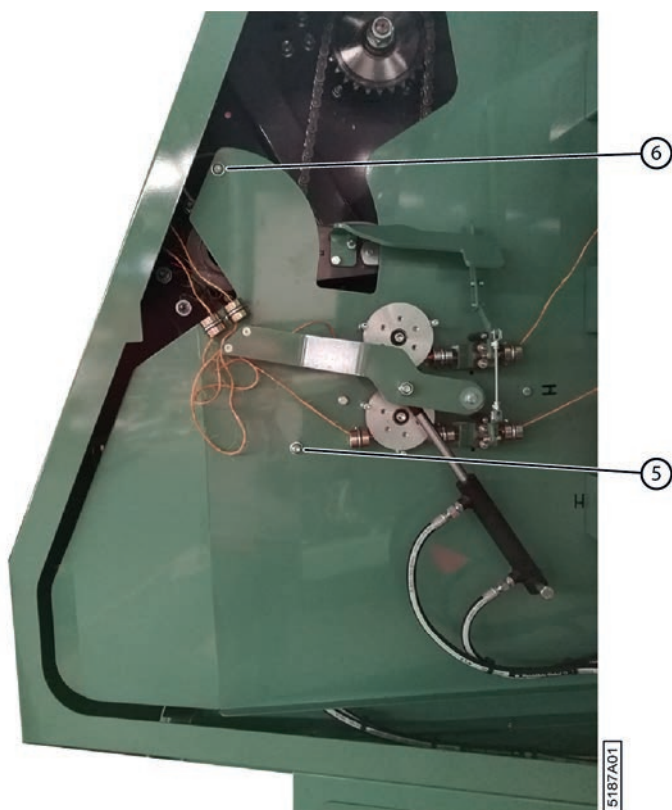


Fig. 125: Protection du compartiment à ficelle

8. Vérifiez que la tension de chaîne (T) est située entre 5 et 10 mm.

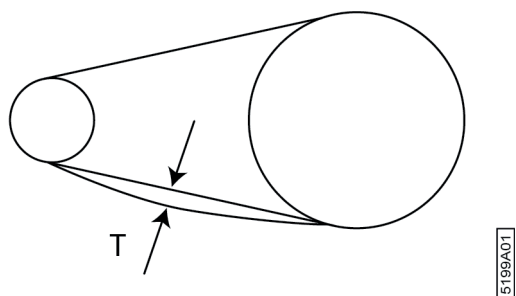


Fig. 126: Tension de chaîne

9. Si nécessaire, réglez la tension de chaîne à l'aide des tendeurs de chaîne automatiques et/ou manuels.
10. Refermez la protection et fixez à l'aide des 2 boulons.
11. Fermez la porte d'armoire.

Voir aussi

- [9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique](#) à la page 151

10.2.50 Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique

Il est très important de remplacer régulièrement le filtre d'aspiration hydraulique. Remplacez le filtre d'aspiration hydraulique au moins avant chaque saison de récolte du lin.



ATTENTION

L'encrassement du circuit hydraulique peut causer des dommages aux composants hydrauliques.

Utilisez uniquement le filtre d'aspiration spécifié de Depoortere SA, avec un degré de filtration de 10 μ .

Pièces de rechange nécessaires :

- Filtre Arlon 10 μ . Référence Depoortere SA : 1210100000

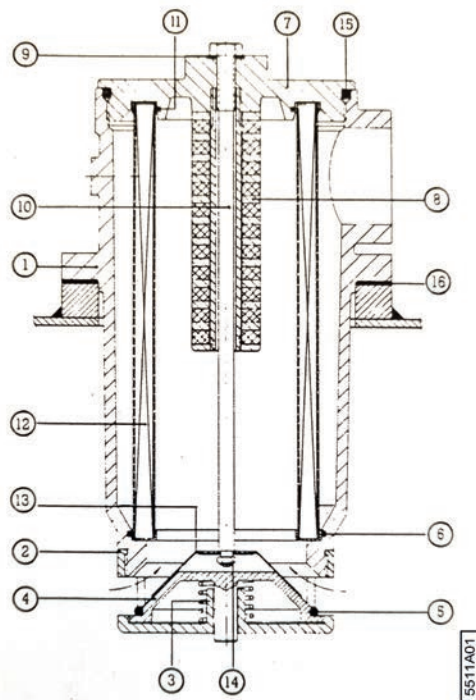


Fig. 127: Coupe transversale du boîtier du filtre du réservoir hydraulique

N°	Élément	Référence Depoortere SA
1	Boîtier de filtre	
2	Boîtier de soupape	
3	Ressort	
4	Vanne	
5	Joint torique (99,1 x 5,7)	
6	Joint torique (129,5 x 3)	
7	Couvercle	
8	Noyau magnétique	
9	Joint	
10	Boulon	
11	Joint torique (84,5 x 3)	
12	Élément filtrant 10 μ	1210100000
13	Vanne	
14	Écrou	
15	Joint torique (154,3 x 5,7)	0234515460 Ceci est la référence du joint torique qui est un peu plus épais que l'original et se cale mieux après démontage.
16	Joint plat	



ATTENTION

Ne démarrez jamais le moteur si le boulon (10) a été dévissé ou si le filtre à huile hydraulique a été retiré ! Cela endommagerait les pompes hydrauliques ou pourrait même les détruire.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les instructions de sécurité.

2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Desserrez le boulon (10) avec la clé S=19.
4. Desserrez encore le boulon à la main jusqu'à ce que le boulon sorte de 5 cm du boîtier du filtre.
Le point final est palpable.
5. Cela garantit que la valve (4) ferme l'ouverture et qu'aucune huile ne pénètre dans le boîtier de filtre.
6. Dévissez le couvercle (7) avec la clé S=55 (fournie avec la machine) et retirez le couvercle.
7. Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté dans le boîtier du filtre. Nettoyez le boîtier de filtre.



REMARQUE

Examinez attentivement la saleté. Les broyeurs en caoutchouc indiquent une défaillance du joint d'étanchéité et des particules de métal indiquent une usure excessive.

8. Desserrez l'écrou (14).
9. Démontez la valve (13).
10. Démontez l'élément filtrant (12).



REMARQUE

Examinez soigneusement l'encrassement de l'élément filtrant. Les broyeurs en caoutchouc indiquent une défaillance du joint d'étanchéité et des particules de métal indiquent une usure excessive.

11. Nettoyez le noyau magnétique (8).
12. Montez le nouvel élément filtrant.
Placez éventuellement un nouveau joint torique Ø 154.00 x 6.00 SHORE 70. Référence Depoortere SA : 0234515460. Ce joint torique est un peu plus épais et se cale mieux après démontage. Vous pouvez également utiliser le joint torique actuel. Vérifiez dans ce cas si le joint ne fuit pas à la fin de cette procédure.
13. Montez la valve (13).
14. Revissez le couvercle (7) à la main, puis serrez-le légèrement à l'aide de la clé S=55.
15. Revissez le boulon (10) et serrez-le légèrement.
16. Ventilez le filtre d'aspiration en attendant au moins 30 minutes.
Cela laisse le temps aux molécules d'air de l'huile d'atteindre la surface.

10.2.51 Tester le fonctionnement des capteurs

Vous pouvez tester le fonctionnement des capteurs en activant le capteur et en vérifiant que le signal entre au niveau des entrées. Il est possible de désactiver temporairement certains capteurs. Avant de désactiver le capteur, il est recommandé de tester le fonctionnement du capteur. Il est recommandé de rétablir le capteur aussi rapidement que possible !

Les capteurs suivants peuvent être désactivés sur l'écran de commande :



- le capteur qui détecte l'ouverture de la cage ;
- le capteur qui détecte la fermeture de la cage ;
- le capteur qui détecte si le bras de balancier est bas ;
- le capteur qui détecte une casse ficelle au niveau de la ficelle 1 ;
- le capteur qui détecte une casse ficelle au niveau de la ficelle 2 ;
- le capteur qui détecte la vitesse de la cage ;
- le capteur qui détecte la vitesse de conduite.

Voir aussi

- [2.2.35 Aperçu des capteurs](#) à la page 51
- [11.2 Effectuer des tests](#) à la page 227

10.2.52 Tester les capteurs de casse ficelles

2 personnes sont nécessaires pour effectuer ce test : le conducteur et un technicien de maintenance.


1. Coupez le moteur.
2. Mettez le contact.
3. Accédez au menu via .
4. Choisissez .
5. Choisissez la page **SORTIES PWM**.
6. Le technicien de maintenance ouvre le bac à ficelle et serre les détecteurs de ficelle cassée (= poulies à courroie en aluminium).
Les entrées **Rotation Ficelle 1** et **Rotation Ficelle 2** reçoivent une valeur.

Voir aussi

- [8.2.67 Désactiver un capteur](#) à la page 132

10.2.53 Tester le capteur de cage

Avec ce test, vous pouvez tester les capteurs **Cage Ouverte**, **Cage fermée** et **Balancier en bas**. Pour tester le capteur **Balancier en bas**, la cage doit être vide.


1. Mettez la machine en mode champs.
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES TOR**.
4. Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour ouvrir la cage.
L'entrée **Cage Ouverte** reçoit la valeur **ON** en cas de bon fonctionnement.
5. Appuyez sur le bouton 2 du joystick pour fermer la cage.
L'entrée **Cage fermée** reçoit la valeur **ON** en cas de bon fonctionnement. L'entrée **Balancier en bas** reçoit la valeur **ON** lors d'un bon fonctionnement et si la cage est vide.

Voir aussi

- [8.2.67 Désactiver un capteur](#) à la page 132

10.2.54 Tester les capteurs de vitesse

Ce test permet de tester le fonctionnement des capteurs de vitesse des courroies et de l'avancement.

1. Mettez la machine en mode champs.
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **SORTIES PWM**.
4. Roulez vers l'avant avec la machine.
Les valeurs à côté de **Vitesse Avancement** et **Vitesse Cage** sont différentes de 0 lors d'un bon fonctionnement.

Voir aussi

- [8.2.67 Désactiver un capteur](#) à la page 132

10.2.55 Vérifier la coupe des couteaux



AVERTISSEMENT

Cette procédure doit être réalisée par l'opérateur et le technicien de maintenance. Cette procédure exige un suivi très scrupuleux des étapes et une bonne communication entre les 2 personnes. Le non-respect des étapes ou une mauvaise communication peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

1. L'opérateur prend place dans la cabine, le technicien de maintenance reste à une distance sécurisée de la machine.
2. L'opérateur ouvre la cage.
3. Le technicien de maintenance verrouille mécaniquement la cage.
4. Le technicien de maintenance saisit les extrémités des ficelles et les tire vers lui jusqu'à ce qu'il se trouve à l'extérieur de la cage puis prend les ficelles détachées dans les mains.
5. L'opérateur ouvre complètement les aiguilles du système de liage par ficelle.
Les ficelles sont pincées entre les champignons et sont amenées vers les couteaux par les doigts des aiguilles.
6. Le technicien de maintenance tend maintenant les deux ficelles.
Les ficelles devraient pouvoir être coupées rapidement.
7. Si les couteaux ne coupent pas bien, vérifiez la cause possible et remédiez-y :
 - la déformation de la tige
 - l'émoussement des couteaux
 - la position des couteaux
8. Le technicien de maintenance lâche les ficelles et déverrouille la sécurité mécanique de la cage.
9. Le technicien de maintenance se tient à une distance sécurisée de la machine et dans le champ de vision de l'opérateur.
10. L'opérateur ferme la cage.

10.2.56 Vérifier l'usure des guides ficelles

Les guides ficelles trop usés ne guident plus bien et provoquent une casse de la ficelle.

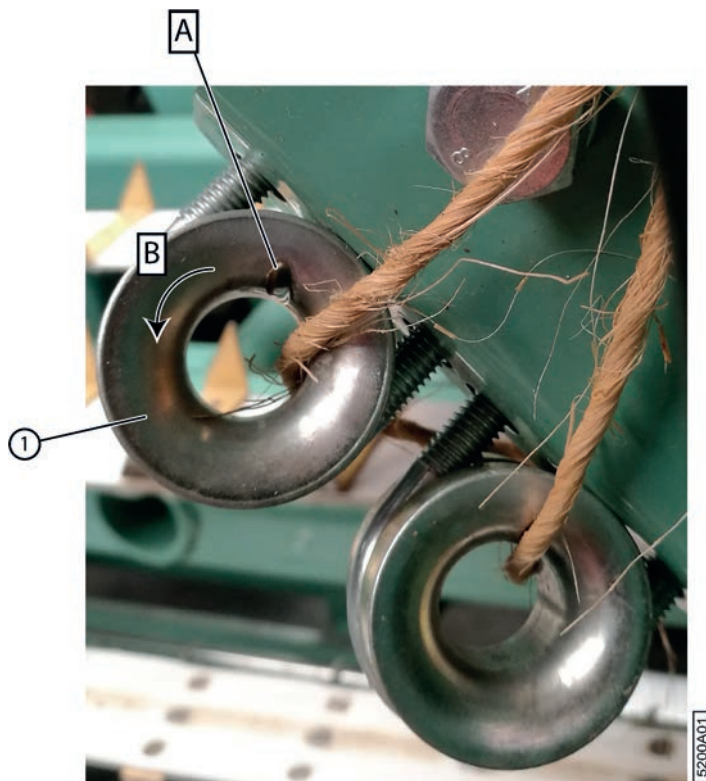


Fig. 128: Usure d'un guide ficelle

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Ouvrez le compartiment à ficelle et vérifiez d'ici l'usure de tous les guides ficelles (A).
Suivez les ficelles pour vous assurer d'avoir contrôlé tous les guides ficelles. Passez à l'étape suivante uniquement si l'usure est excessive.
4. Détachez les guides ficelles (1).
5. Tordez (B) le guide ficelle de manière à ce qu'il guide la ficelle à un nouvel endroit.
6. Fixez à nouveau le guide ficelle.

10.2.57 Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle

La déformation des bras et l'usure des doigts du système de liage par ficelle peuvent provoquer des problèmes pour couper les ficelles.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez que les aiguilles du système de liage par ficelle sont droites et ne sont donc pas déformées.
3. Vérifiez que les doigts ne sont pas usés.

10.2.58 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de cage

Cette tâche doit être réalisée par l'opérateur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

1. Laissez les courroies de cage tourner lentement.
2. Regardez par l'arrière de la cabine et contrôlez l'alignement des courroies de cage.
3. Vérifiez que les courroies sont encore intactes et ne présentent aucune entaille.
4. Contrôlez les raccordements de courroie.

10.2.59 Remplacer le filtre à sec de l'air conditionné



AVERTISSEMENT

Les interventions sur l'air conditionné ne doivent être effectuées que par une entreprise agréée.

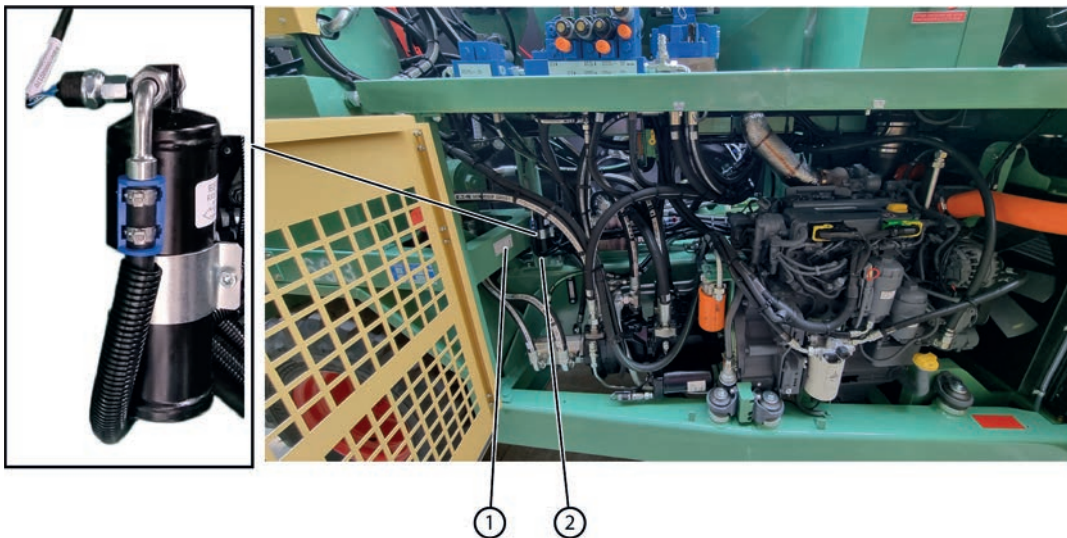


Fig. 129: Position du filtre à sec de l'air conditionné



REMARQUE

Après remplacement du filtre à sec (2), vous devez rajouter la quantité de millilitres d'huile airco, tel qu'indiquée sur l'autocollant (1).

10.2.60 Effectuer la maintenance de l'air conditionné



AVERTISSEMENT

Les interventions sur l'air conditionné ne doivent être effectuées que par une entreprise agréée.

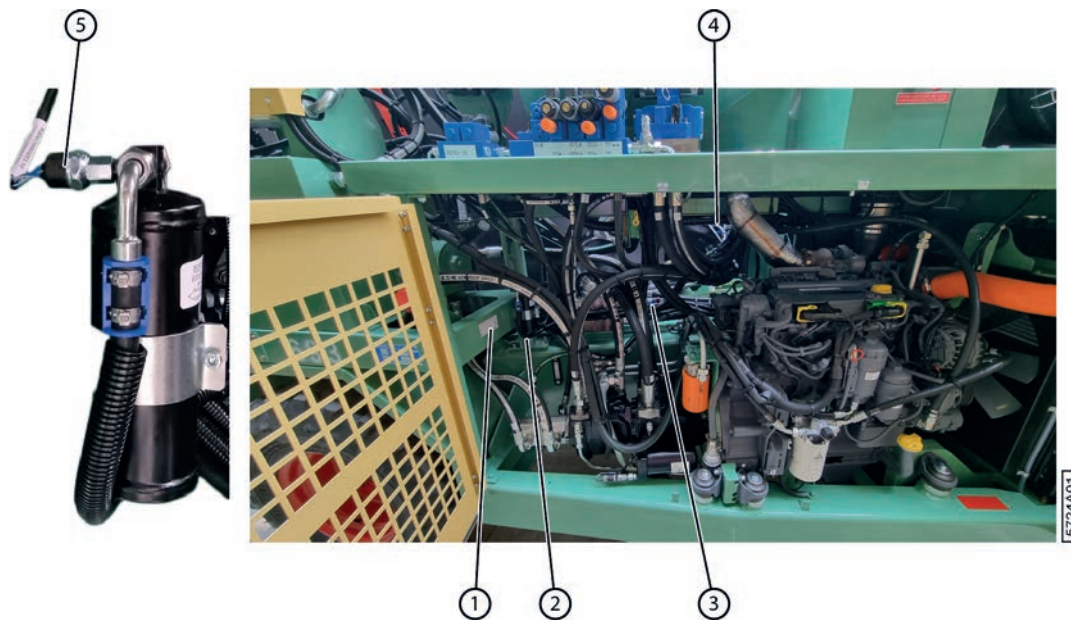


Fig. 130: Position des éléments de l'air conditionné

N°	Élément
1	Autocollant informatif
2	Filtre à sec
3	Point de raccordement haute pression (rouge)
4	Point de raccordement basse pression (bleu)
5	Bouton



REMARQUE

Pour plus d'informations sur l'air conditionné, consultez l'autocollant apposé par le fabricant.



Fig. 131: Autocollant avec informations sur l'air conditionné

Cet autocollant informatif indique la quantité d'huile, la quantité de gaz, le type de gaz et la date de remplissage.

Le filtre à sec doit être remplacé tous les 3 ans. Le filtre à sec est composé d'une membrane et de granulés pour sécher le gaz. Après 3 ans, les granulés sont saturés et le filtre à sec doit être remplacé. De nombreux chocs peuvent entraîner la rupture de la membrane, ce qui nécessite le remplacement anticipé du filtre à sec.

Pour remplacer le gaz, utilisez les points de raccordement de haute pression (rouge) et basse pression (bleu).

Si l'air conditionné ne fonctionne plus, les causes suivantes peuvent en être la raison :

- L'interrupteur est défectueux.
- L'interrupteur ne reçoit pas de signal.
- Il y a une fuite et tout le gaz a disparu du circuit.

10.2.61 Points importants pour la lubrification

- Utilisez UNIQUEMENT les graisses lubrifiantes recommandées. Des graisses lubrifiantes moins reconnues ont parfois des qualités de lubrification moindres et peuvent réduire la durée de vie des pièces.

- Éliminez la saleté des graisseurs avant de lubrifier.
- Lubrifiez tous les points de graissage en suivant le plan de lubrification.
- Éliminez la graisse excédentaire après la lubrification.

10.2.62 Plan de lubrification

Fréquence :

- h = heures de travail
- a = années

Exécuteur : opérateur

Élément	Fréquence	Lubrifiant	Instruction
Roue de jauge	8 h	Multis EP 2	Voir 10.2.63 à la page 194.
Roue de jauge – vis	8 h	Multis EP 2	Voir 10.2.63 à la page 194.
Système de lubrification central	8 h	Multis EP 2	Voir 10.2.66 à la page 196.
Chaînes	8 h	WD-40 Lubrifiant sec PTFE Numéro de référence : 553 3394	Voir 10.2.67 à la page 198.
Ressort de la roue de jauge	1 a	Multis EP 2	Voir 10.2.65 à la page 195.

10.2.63 Lubrifier la roue de jauge

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur le mamelon de lubrification (1) et pompez 5 fois.
3. Éliminez la graisse excédentaire.
4. À l'aide d'une brosse, lubrifiez la vis (2) avec de la graisse.

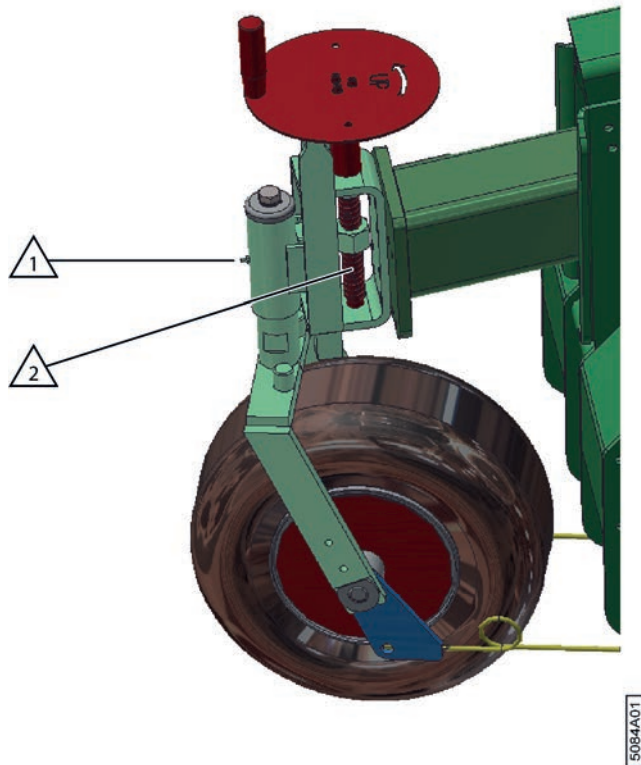


Fig. 132: Lubrifier la roue de jauge

10.2.64 Lubrifier la roue avant

La roue avant ne demande aucune maintenance. Elle est lubrifiée pour toute sa durée de vie par Depoortere SA. Les graisseurs sont remplacés par des boulons.

La roue avant ne doit être lubrifiée de nouveau que si des pièces de la roue sont remplacées.

10.2.65 Lubrifier la suspension de la roue avant



REMARQUE

Lubrifiez la suspension avant le début de la saison.

Exécuteur : opérateur

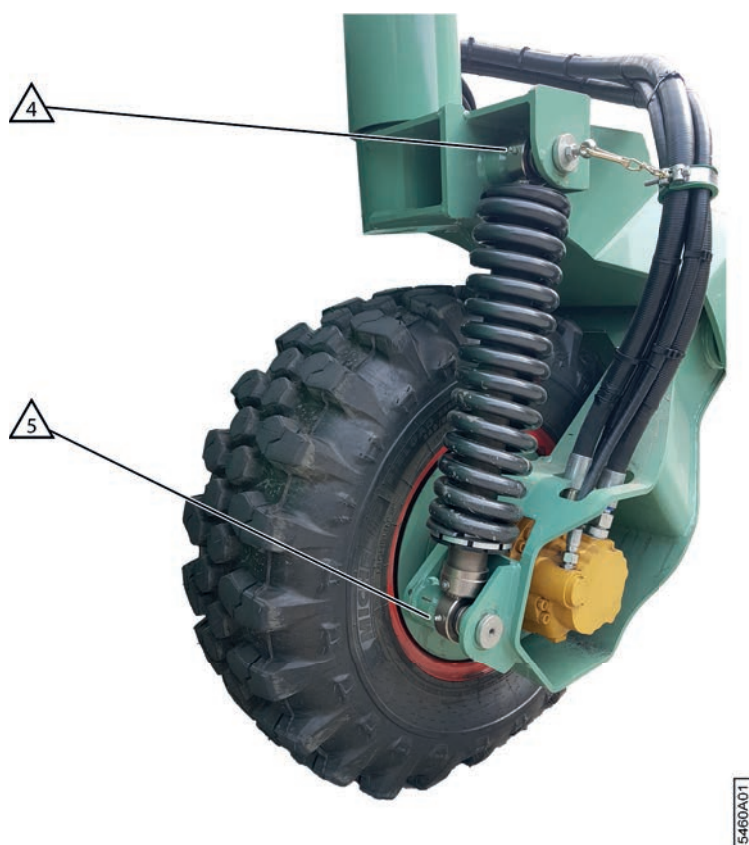


Fig. 133: Lubrifier la suspension de la roue avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur les graisseurs et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

10.2.66 Lubrifier la cage

La cage dispose d'un système de lubrification central, qui permet de lubrifier tous les points de graissage nécessaires de la cage. Les chaînes doivent être lubrifiées séparément.



REMARQUE

Lubrifiez la cage chaque matin avant de commencer à travailler, mais aussi le soir à la fin de la saison, avant d'entreposer la machine.

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.

Exécuteur : opérateur

1. Lisez les consignes de sécurité et les points importants pour la lubrification et suivez ces conseils.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
4. Ouvrez la porte interne du compartiment à ficelle.
5. Placez la pompe manuelle sur les graisseurs du système de lubrification central (3) et pompez comme suit :

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
3x	5x	5x	3x	3x	3x	3x	5x	3x	3x	5x	3x	5x	5x	3x	3x	3x



AVERTISSEMENT

- Si vous ne ressentez aucune résistance lors de la lubrification du graisseur, le conduit de graissage est interrompu. Trouvez la cause du problème et réparez le conduit.
- Si vous ressentez une résistance importante lors de la lubrification du graisseur, le conduit de graissage est bloqué. Trouvez la cause du problème et réparez le conduit.

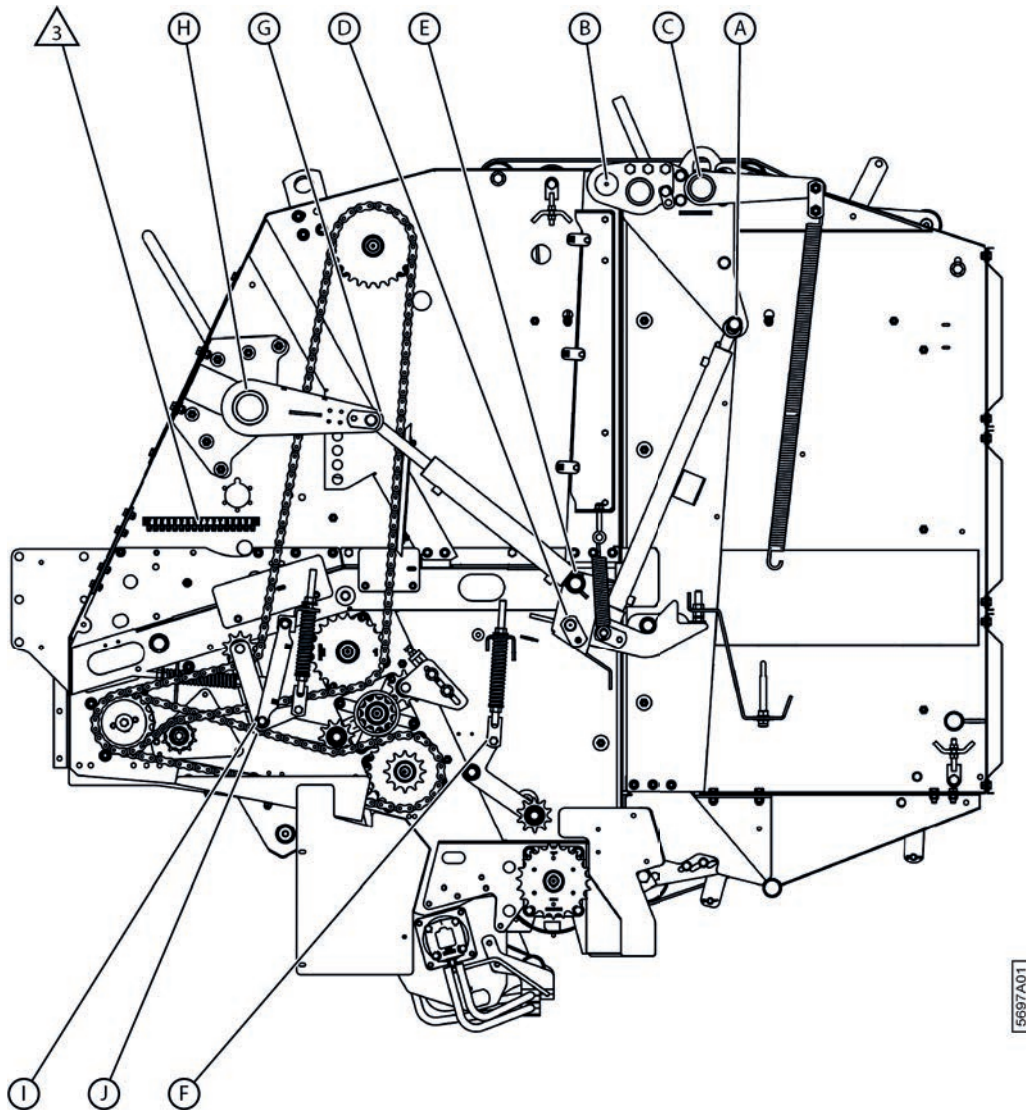


Fig. 134: Aperçu des points de graissage du côté gauche de la cage

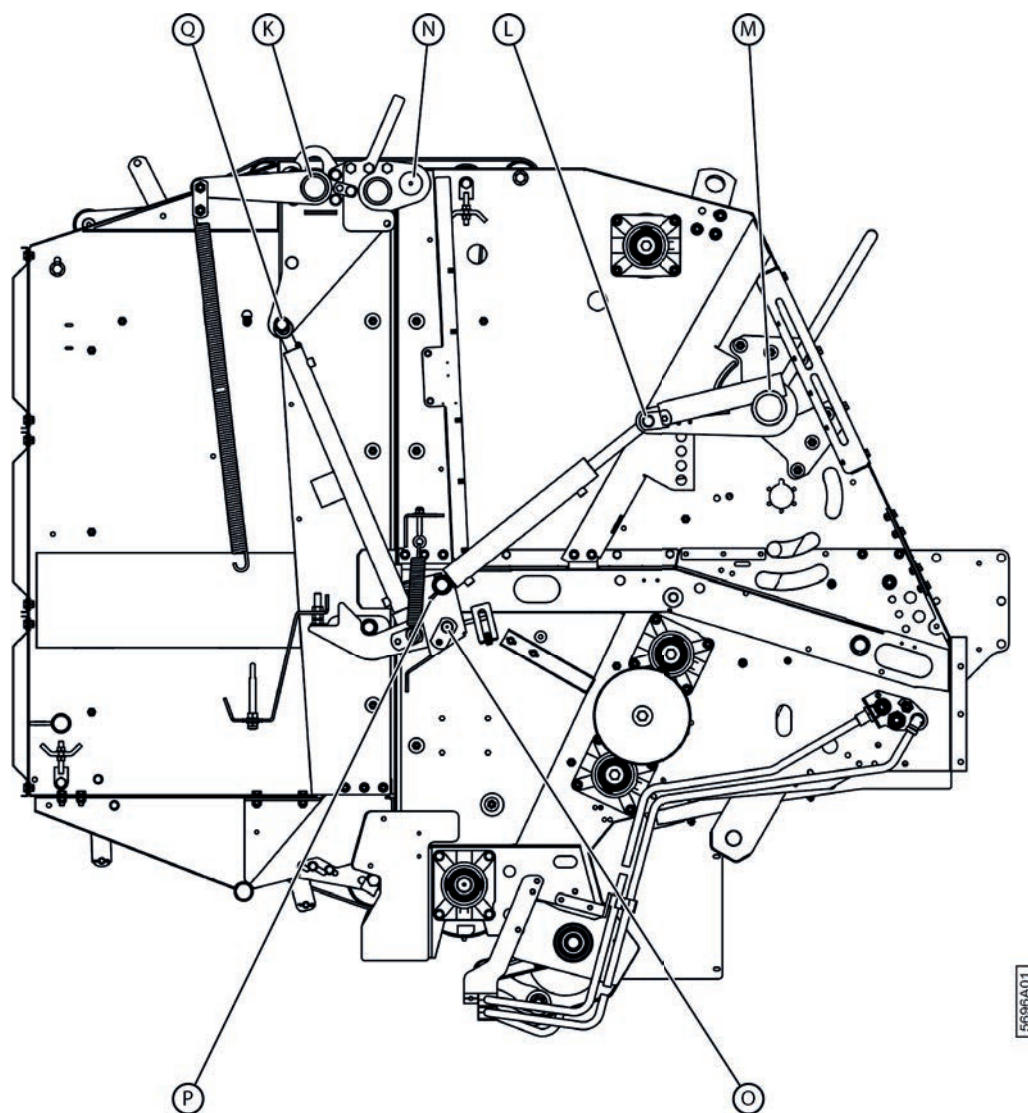


Fig. 135: Aperçu des points de graissage du côté droit de la cage

Voir aussi

- 2.2.32 Cage à la page 49
- 10.2.67 Lubrifier les chaînes à la page 198
- 10.2.67 Lubrifier les chaînes à la page 198

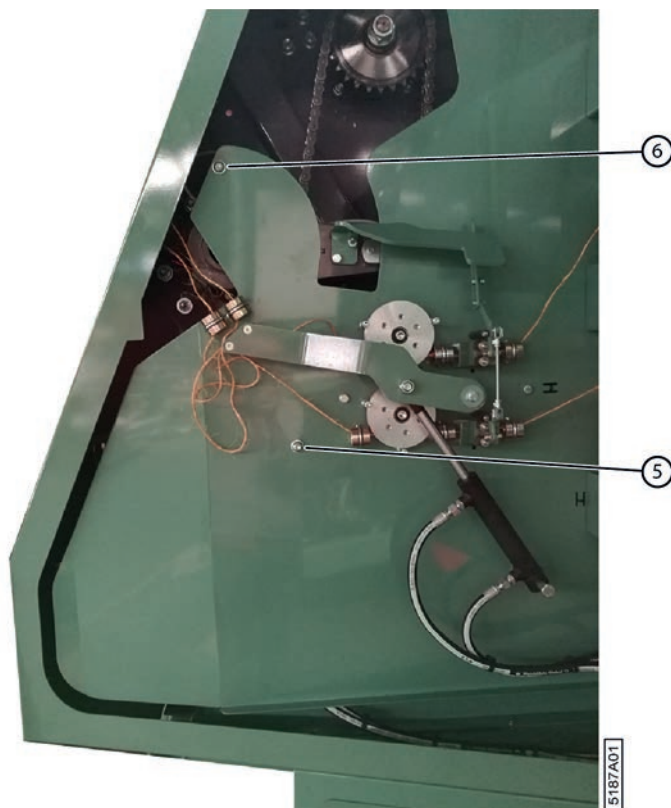
10.2.67 Lubrifier les chaînes

Nécessaire :

- Spray au PTFE sec (par exemple : WD-40 Lubrifiant sec PTFE, numéro de référence : 553 3394)

Exécuteur : opérateur

1. Lisez les consignes de sécurité et les points importants pour la lubrification et suivez ces conseils.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
4. Détachez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.



5. Lubrifiez les chaînes à l'aide d'un spray au PTFE sec.
6. Fermez la protection et serrez les boulons.
7. Fermez le premier compartiment à ficelle.

Voir aussi

- [10.2.66 Lubrifier la cage](#) à la page 196
- [10.2.66 Lubrifier la cage](#) à la page 196
- [10.3.14 Remplacer les chaînes et les roues de chaîne](#) à la page 212

10.3 Maintenance corrective

10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 5 km/h et PAS plus de 3 minutes !



ATTENTION

Il est interdit de remorquer la machine avec une balle dans la cage.

1. Levez le pick-up et verrouillez-le.
2. Fermez la cage.

- Faites pivoter les 2 boulons (1) sur la pompe d'avancement de 3 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

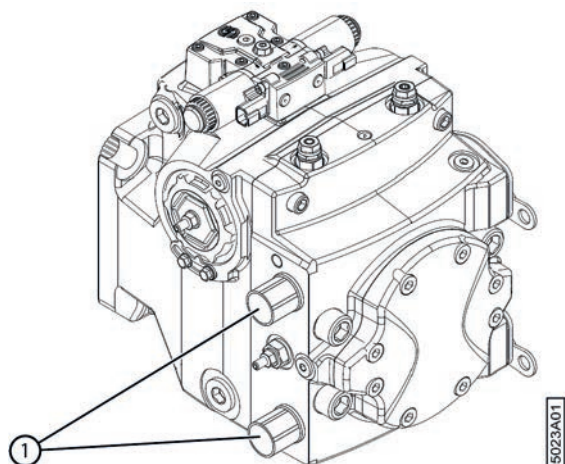


Fig. 136: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

- Desserrez les freins des roues arrière en desserrant le frein à main.
- Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
- Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

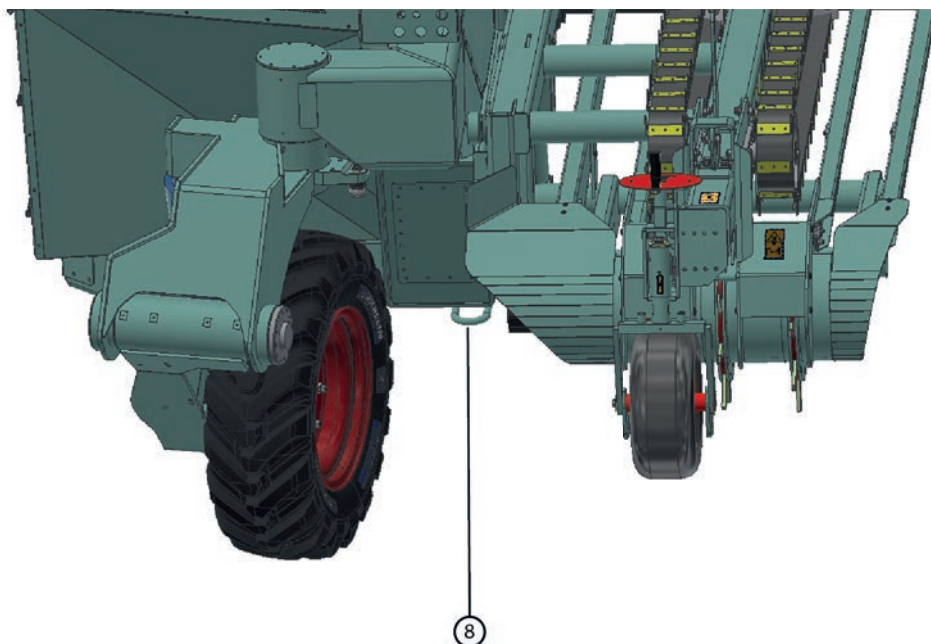


Fig. 137: Anneau de remorquage de la machine

- Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
- Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans le sens de remorquage.
- Après le remorquage, fixez à nouveau les boulons (1) à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm et d'un moment de 70 Nm.

Voir aussi

- 8.1.4 Frein à main à la page 99

10.3.2 Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)

Si la machine doit être remorquée avec un moteur défectueux, il convient d'effectuer quelques préparations au niveau des roues arrière de la machine et du circuit hydraulique de l'entraînement des roues. Le non-respect de ces préparations peut entraîner des dommages irréversibles aux roues et au circuit hydraulique.

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



ATTENTION

Il est interdit de remorquer la machine avec une balle dans la cage.



ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 5 km/h et PAS plus de 3 minutes !

Matériel nécessaire : contactez Depoortere SA pour obtenir le matériel adapté à l'ouverture des freins.

1. Faites pivoter les 2 boulons (1) sur la pompe d'avancement de 3 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

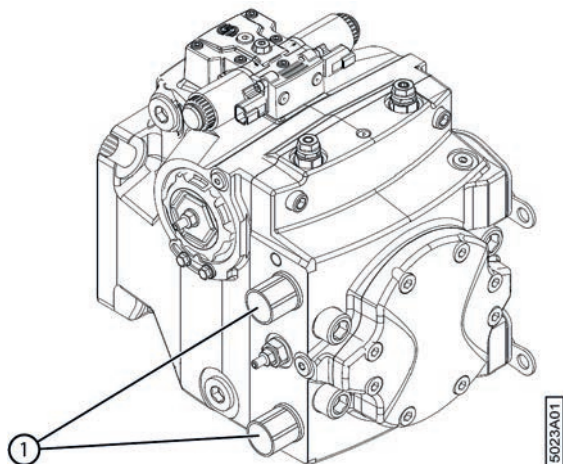


Fig. 138: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

2. Retirez l'arrêt en caoutchouc (4) ainsi que l'arrêt en métal situé au centre de la roue arrière (3).

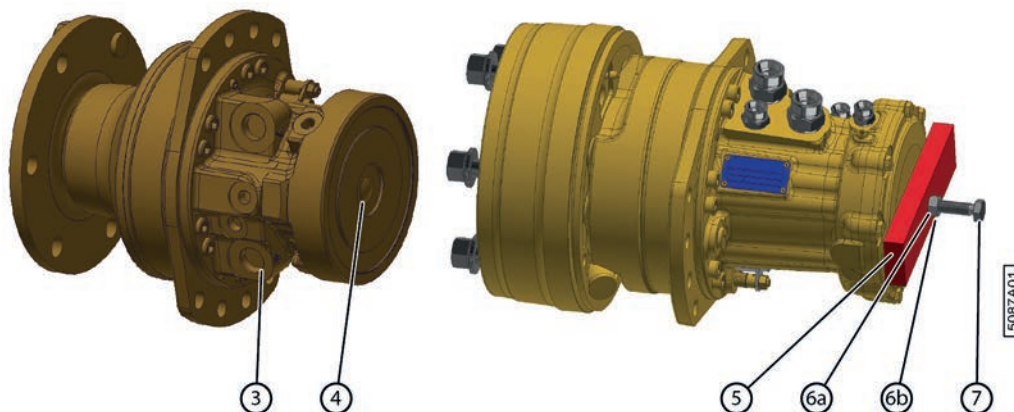


Fig. 139: Ouverture du frein

3. Placez la latte en métal (5) sur la largeur de la roue arrière.
4. Lubrifiez la rondelle (6a) des deux côtés avec de l'huile et placez-la.

5. Placez le boulon (7) et l'écrou (6b) devant l'ouverture de la latte en métal et vissez le boulon dans le frein.
6. Desserrez l'écrou jusqu'à ce que le frein de la roue arrière s'ouvre.
7. Répétez à partir de l'étape 2 pour l'autre roue arrière.
8. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
9. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

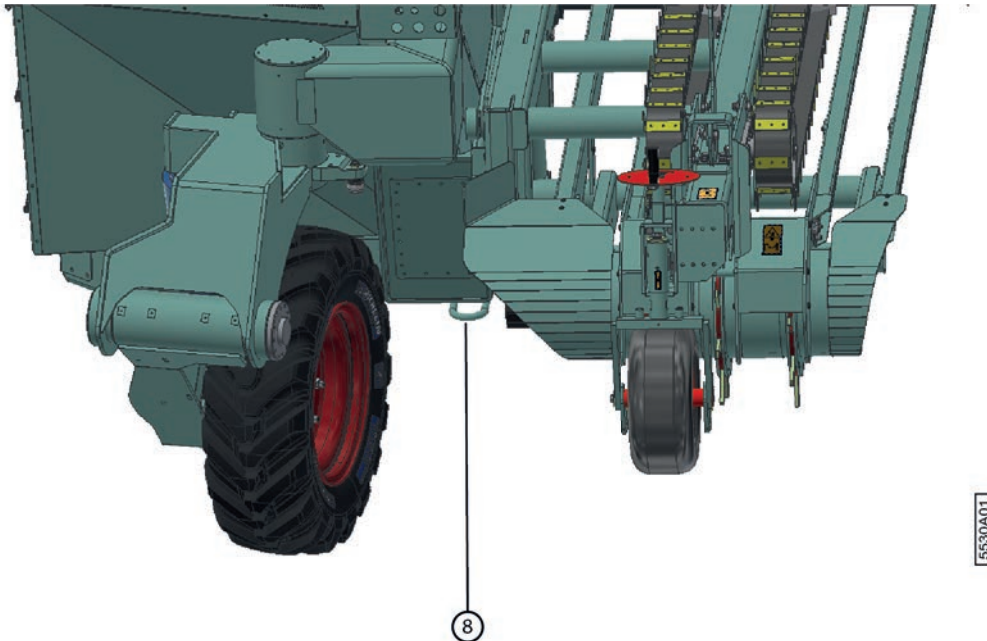


Fig. 140: Anneau de remorquage de la machine

10. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
11. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans le sens de remorquage.
12. Retirez les accessoires des roues après le remorquage.
13. Après le remorquage, fixez à nouveau les boulons (1) à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm et d'un moment de 70 Nm.

10.3.3 Soulever la machine

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

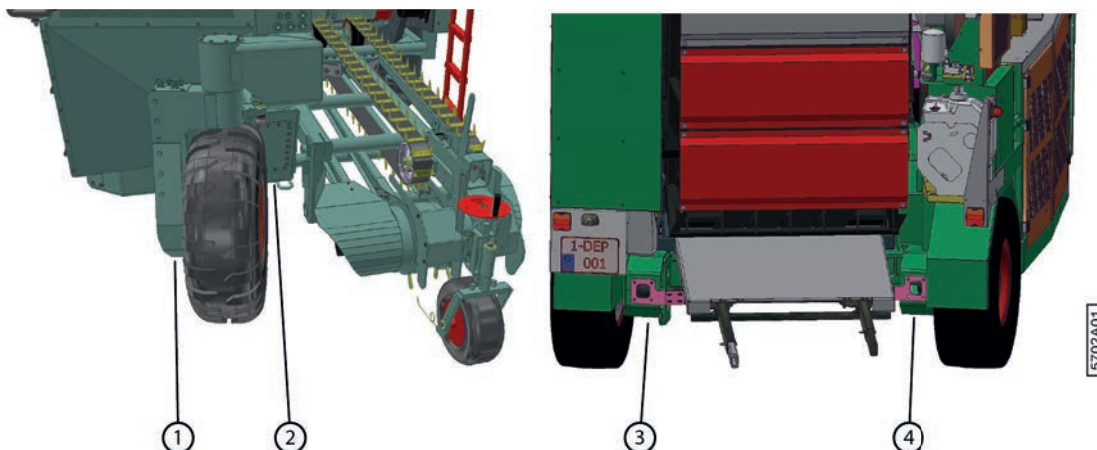


Fig. 141: Points de support

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Bloquez les roues en fixant le frein à main.
3. Assurez-vous de placer les points de support sur un sol stable et plat.
4. Placez le cric sous l'un des points de support.



AVERTISSEMENT

Le point de support (1) de la roue avant ne peut pas être utilisé pour effectuer la maintenance de la roue avant. Utilisez le point de support (2) situé à côté de l'anneau de remorquage.

5. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
6. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
7. Effectuez la maintenance nécessaire.
8. Enlevez les appuis.
9. Descendez progressivement la machine.

10.3.4 Soulever la machine (roue avant à ressort)

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

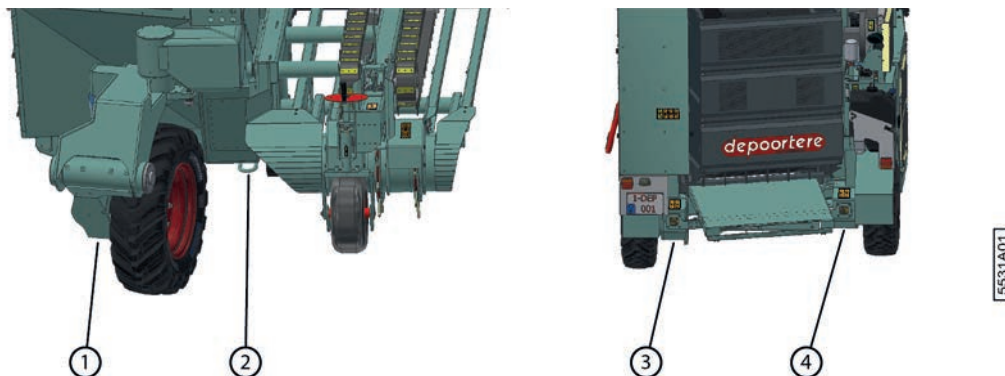


Fig. 142: Points de support

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Bloquez les roues en fixant le frein à main.
3. Assurez-vous de placer les points de support sur un sol stable et plat.
4. Placez le cric sous l'un des points de support.



AVERTISSEMENT

Le point de support (1) de la roue avant ne doit pas être utilisé. Utilisez le point de support (2) situé à côté de l'anneau de remorquage.

5. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
6. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
7. Effectuez la maintenance nécessaire.
8. Enlevez les appuis.
9. Descendez progressivement la machine.

10.3.5 Souder sur la machine



AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais de travaux de soudage si des balles sont présentes dans la cage !

Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre. Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries. Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Débranchez tous les contrôleurs.
 - 2 contrôleurs (1) et (2) sur le côté intérieur de la porte de l'armoire électrique (4).
 - 1 contrôleur (3) à l'arrière de l'armoire électrique (4)

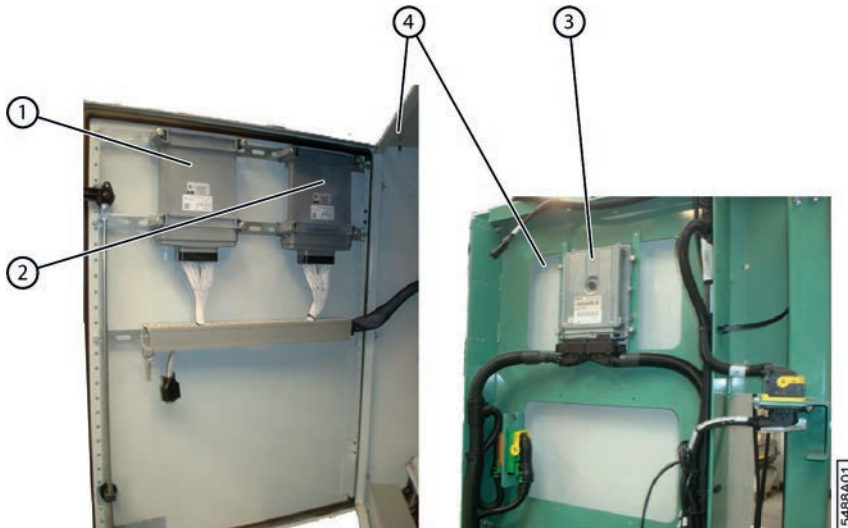


Fig. 143: Emplacement des contrôleurs

3. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.
4. Retirer tout le lin restant de la machine.
5. Retirez toutes les pinces de la batterie.
6. Placez le pôle négatif de la soudeuse le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.
7. Gardez l'extincteur à portée de main.
8. Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre.
Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc.



AVERTISSEMENT

Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.

Voir aussi

- [2.2.25 Armoire électrique](#) à la page 41

10.3.6 Remplacer un racleur

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Desserrez les boulons (2).

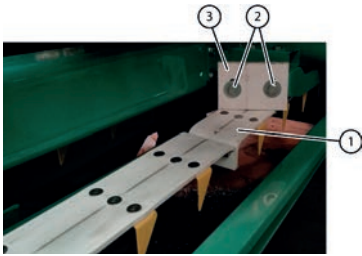


Fig. 144: Positionnement correct du racleur

3. Remplacez le racleur (3) et placez-le contre la courroie de transport (1).

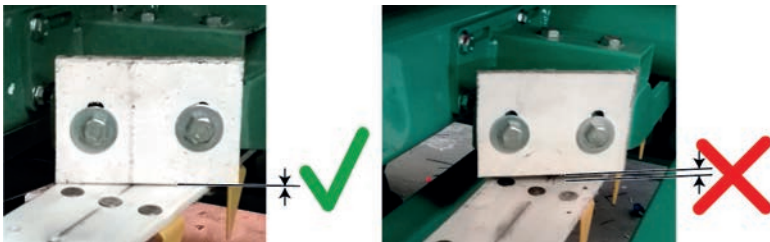


Fig. 145: Positionnement correct et incorrect du racleur

10.3.7 Remplacer une courroie de transport

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Détachez les courroies de transport.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).

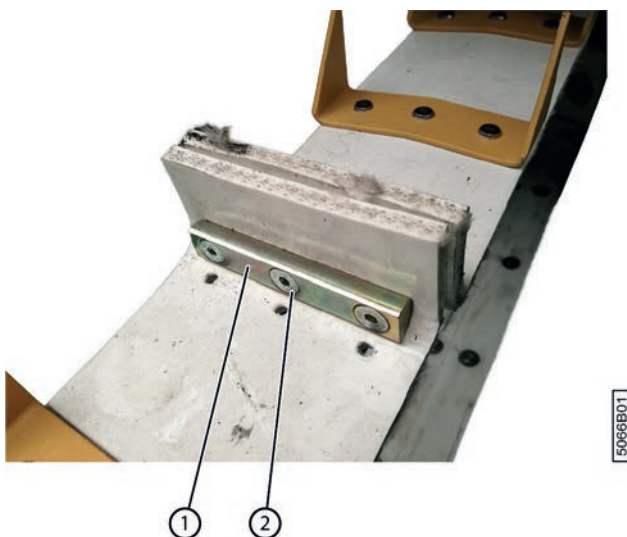


Fig. 146: Remplacer une courroie de transport

4. Retirez la courroie de transport.
5. Placez la nouvelle courroie de transport. Faites bien attention à la direction de montage.
6. Rattachez fermement le raccordement.
7. Tendez les courroies de transport.

10.3.8 Remplacer un composant hydraulique



REMARQUE

Les tuyaux hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement naturel et doivent être remplacés régulièrement, et ce, même si aucun défaut n'est constaté. La durée d'utilisation maximale des tuyaux hydrauliques ne peut généralement pas excéder 6 ans, en comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.
Sans quoi tout le réservoir se videra ! Par exemple : si les soupapes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.
3. Prévoyez un bac de récupération pour collecter l'huile qui s'écoule.
4. Nettoyez la zone autour du raccord du composant hydraulique.
5. Retirez le composant.
6. Nettoyez les raccords et assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit hydraulique.
7. Placez le nouvel élément.
8. Rouvrez la soupape de filtre.
9. Contrôlez le niveau d'huile du réservoir hydraulique.
10. Réactivez la machine.
11. Contrôlez la pression.

10.3.9 Remplacer les courroies de cage (préventif)

Vous pouvez remplacer la courroie de cage à titre préventif si elle est trop endommagée ou trop usée.

Exécuteur : technicien compétent

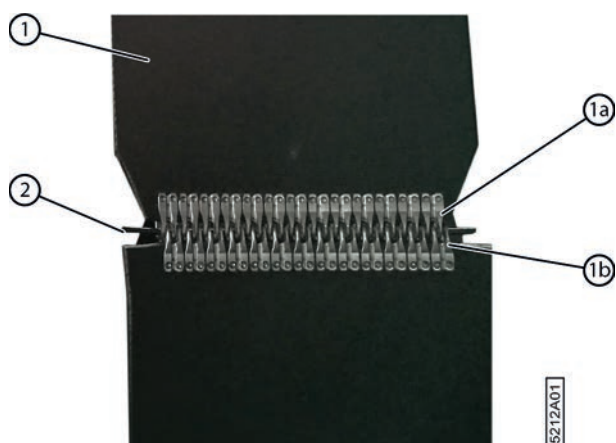


Fig. 147: Remplacer les courroies de cage

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Faites tourner les courroies de cage jusqu'à ce que le raccordement des courroies de cage à remplacer soit visible à l'arrière de la cage.
3. Ouvrez la cage.
4. Désactivez la machine en toute sécurité.

5. Verrouillez mécaniquement la cage.
6. Détachez le raccordement de la courroie de cage en détachant la tige d'attache (2).
7. Fixez les nouvelles courroies de cage avec l'extrémité avec les angles coupés (1a) à l'extrémité des courroies de cage (1b) en utilisant la tige d'attache.
8. Activez la machine.
9. Faites tourner les courroies de cage jusqu'à ce que la nouvelle courroie ait fait un tour complet.
10. Désactivez la machine en toute sécurité.
11. Détachez les anciennes courroies de cage des nouvelles courroies de cage en enlevant la tige d'attache.
12. Attachez les extrémités des nouvelles courroies de cage à l'aide de la tige d'attache.
13. Réactivez la machine.
14. Faites tourner les courroies de cage quelques tours et vérifiez que les nouvelles courroies de cage tournent correctement et sont bien alignées.

10.3.10 Remplacer les courroies de cage cassées

Exécuteur : technicien compétent

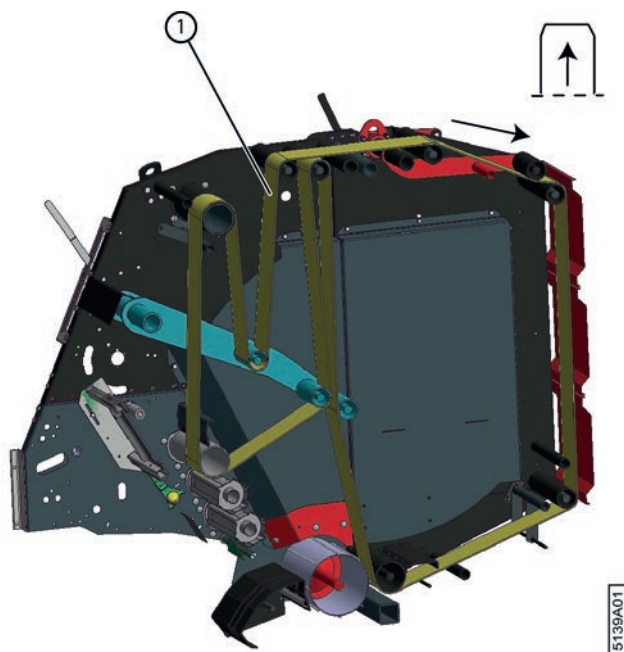


Fig. 148: Remplacer les courroies de cage cassées

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Verrouillez mécaniquement la cage.
5. Enlevez les courroies de cage cassées.
6. Attachez une ficelle au raccordement (côté avec les angles coupés) des nouvelles courroies de cage.
7. Tirez la ficelle dans la cage selon le sens de rotation. Le sens de rotation est indiqué sur la figure.
8. Détachez la ficelle et attachez les extrémités des nouvelles courroies de cage à l'aide de la tige d'attache.
9. Réactivez la machine.
10. Faites tourner les courroies de cage quelques tours et vérifiez par la vitre arrière de la cabine du tracteur que les nouvelles courroies de cage tournent correctement et sont bien alignées.

10.3.11 Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à disques)

Les dents du tambour de pick-up entrent en contact avec de la terre et des pierres et sont donc susceptibles de s'user ou de casser. Contrôlez régulièrement l'état des dents et remplacez-les si besoin est.

Les guides en nylon des dents doivent également être changés lorsque ces dernières sont remplacées.

Exécuteur : technicien de maintenance

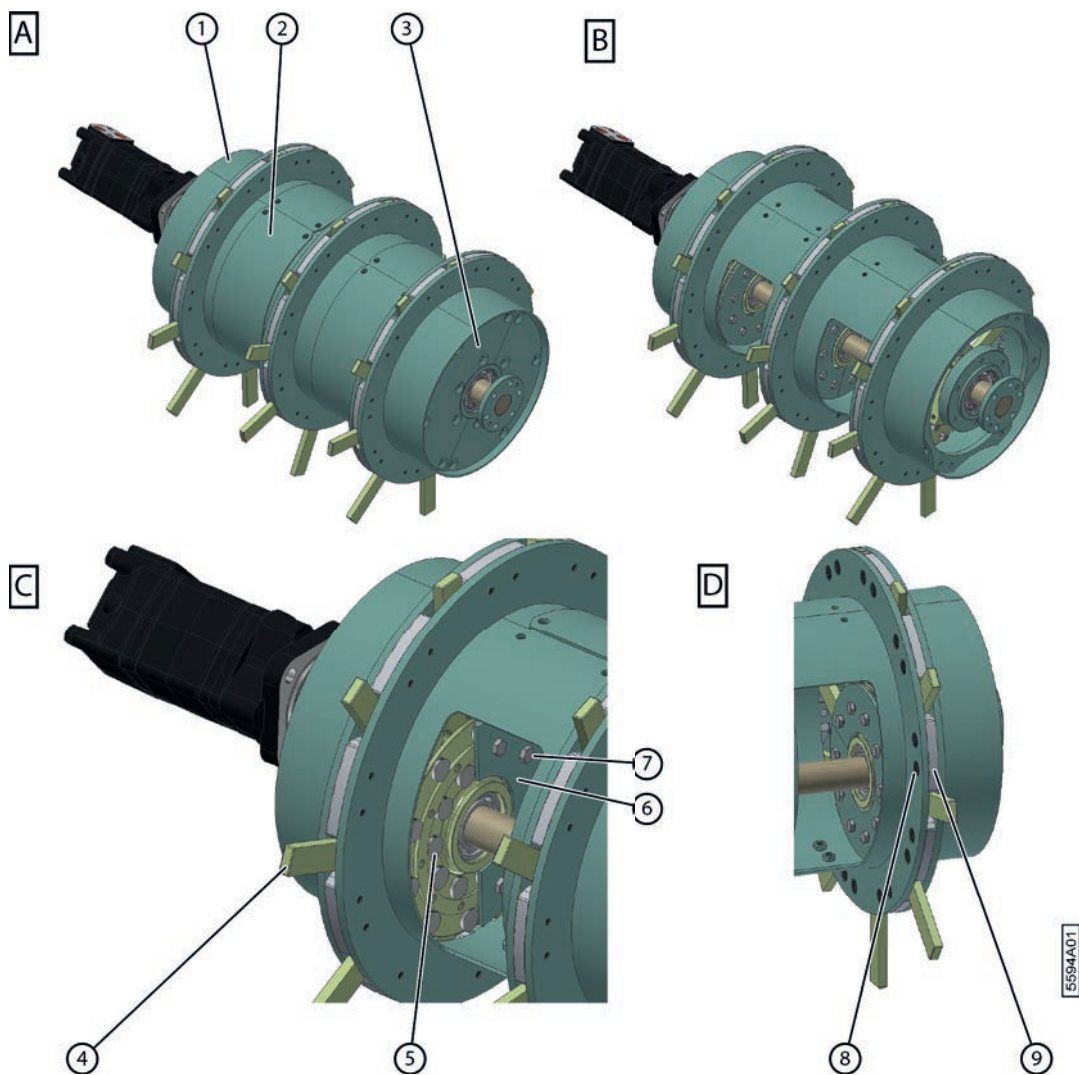


Fig. 149: Remplacer la dent du tambour de pick-up

1. Démontez les protections (1), (2) et (3) nécessaires du tambour de pick-up.
2. Détachez les brides (6) nécessaires en desserrant les boulons (7).
3. Retirez les rivets (5) de la dent (4) à remplacer.
4. Retirez la dent.
5. Remplacez les guides en nylon (9) en desserrant les boulons (8).
6. Placez une nouvelle dent et de nouveaux rivets.



ATTENTION

Tenez bien compte de l'emplacement du creux de la dent !

Voir la figure. Vue depuis le côté du moteur. La flèche indique le sens de rotation normal du tambour de pick-up.

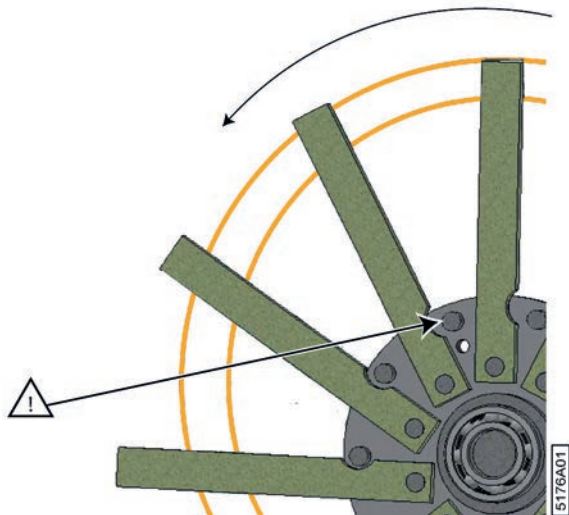


Fig. 150: Placement d'une nouvelle dent

Voir aussi

- [10.2.28 Vérifier les dents du tambour de pick-up](#) à la page 176

10.3.12 Remplacer la dent du tambour de pick-up (type à profil en U en fer)

Les dents du tambour de pick-up entrent en contact avec de la terre et des pierres et sont donc susceptibles de s'user ou de casser. Contrôlez régulièrement l'état des dents et remplacez-les si besoin est.

Les guides en nylon des dents doivent également être changés lorsque ces dernières sont remplacées.

Exécuteur : technicien de maintenance

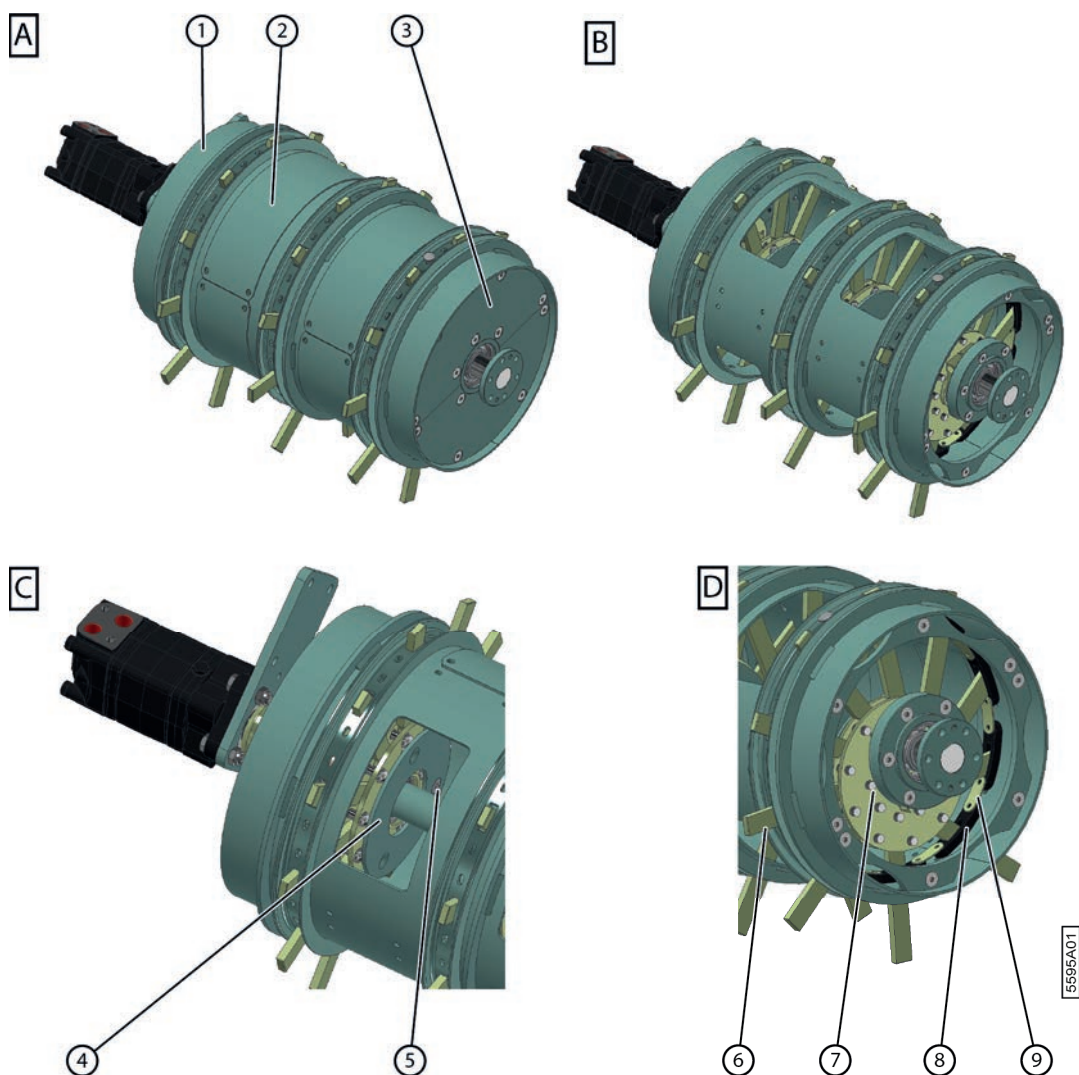


Fig. 151: Remplacer la dent du tambour de pick-up

1. Démontez les protections (1), (2) et (3) nécessaires du tambour de pick-up.
2. Détachez les brides (4) nécessaires en desserrant les boulons (5).
3. Retirez les rivets (7) de la dent (6) à remplacer.
4. Retirez la dent.
5. Remplacez les guides en nylon (8) en détachant les plaques (9).
6. Placez une nouvelle dent et de nouveaux rivets.



ATTENTION

Tenez bien compte de l'emplacement du creux de la dent !

Voir la figure. Vue depuis le côté du moteur. La flèche indique le sens de rotation normal du tambour de pick-up.

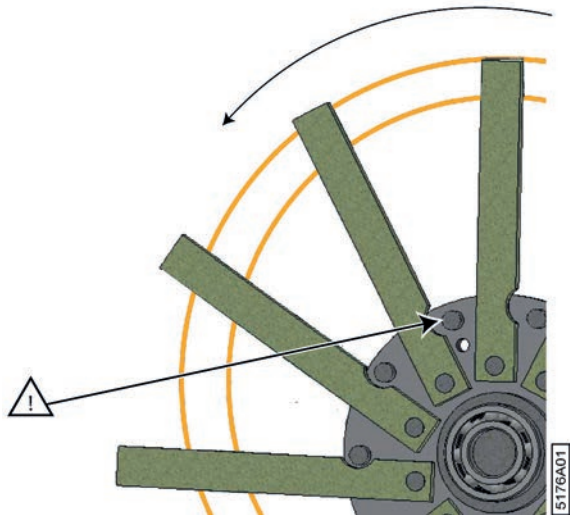


Fig. 152: Placement d'une nouvelle dent

Voir aussi

- 10.2.28 Vérifier les dents du tambour de pick-up à la page 176

10.3.13 Remplacer la tige d'attache des courroies de cage

Exécuteur : technicien compétent

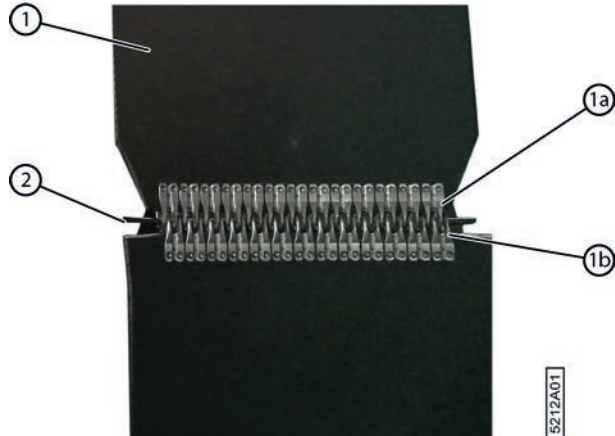


Fig. 153: Remplacer les courroies de cage

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Faites tourner les courroies de cage jusqu'à ce que le raccordement se trouve à l'arrière de la cage.
3. Ouvrez la cage.
4. Désactivez la machine en toute sécurité.
5. Verrouillez mécaniquement la cage.
6. Retirez la tige d'attache (2).
7. Placez une nouvelle tige d'attache.
8. Répétez cette étape pour toutes les courroies de cage.
9. Faites tourner les courroies de cage quelques tours et vérifiez par la vitre arrière de la cabine du tracteur que les nouvelles courroies de cage avec les nouvelles tiges d'attache tournent correctement et sont bien alignées.

10.3.14 Remplacer les chaînes et les roues de chaîne

Les chaînes doivent toujours être remplacées avec les roues de chaînes.

Nécessaire :

- Spray au PTFE sec (par exemple : WD-40 Lubrifiant sec PTFE, numéro de référence : 553 3394)
- Chaînes et roues de chaînes (voir liste des pièces de rechange).

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les instructions de sécurité.
2. Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour ouvrir la cage. Continuez à appuyer jusqu'à ce qu'un message apparaisse sur l'écran pour indiquer que le bras de balancier est en position basse.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
5. Détachez les 2 boulons et ouvrez la protection.
6. Détachez les maillons de raccordement pour démonter les chaînes.
7. Remplacez toutes les roues de chaînes.
8. Placez la nouvelle chaîne.
9. Lubrifiez toutes les chaînes.

Voir aussi

- [10.2.67 Lubrifier les chaînes](#) à la page 198

10.3.15 Remplacer les tôles d'usure des tôles de tête et/ou de pied

Exécuteur : technicien compétent

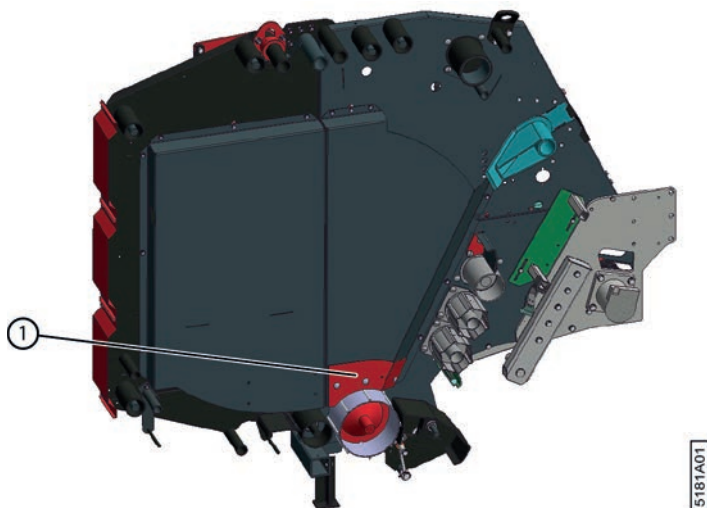


Fig. 154: Remplacer la tôle d'usure

1. Ouvrez la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Verrouillez mécaniquement la cage.
4. Démontez la tôle d'usure.

5. Placez une nouvelle tôle d'usure.

10.3.16 Contrôler le niveau de carburant



Fig. 155: Contrôler le niveau de carburant

1. Placez-vous du côté droit de la machine, là où se trouvent le tube d'admission de carburant (1) et le réservoir à carburant (3).
2. Vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (2) et (4) placées sur le réservoir à carburant.

Voir aussi

- [2.2.23 Réservoir à carburant](#) à la page 41
- [10.3.17 Carburant autorisé](#) à la page 213

10.3.17 Carburant autorisé

Seuls les carburants à faible teneur en soufre possédant les caractéristiques suivantes sont autorisés :

Carburant	Spécification
Diesel	EN 590
	Soufre < 10 mg/kg
	ASTM D 975 Grade 1D S15
Fuel léger	ASTM D 975 Grade 2D S15
	Soufre < 15 mg/kg
Fuel léger	Qualité EN 590
	Soufre < 10 mg/kg

L'utilisation d'un autre carburant ne répondant pas aux exigences de cette notice d'instructions entraîne l'annulation de la garantie.



ATTENTION

Tenez également compte de la législation locale en vigueur lorsque vous choisissez un carburant.

Voir aussi

- [10.3.16 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 213

10.3.18 Remplir le réservoir à carburant

Il est recommandé de remplir le réservoir à carburant avec du carburant diesel à la fin de la journée de travail afin d'empêcher la formation de vapeur d'eau dans le réservoir.



Fig. 156: Remplir le réservoir à carburant

Nécessaire :

Voir [10.3.17 Carburant autorisé](#) à la page 213.

1. Éteignez le moteur et enlevez la clé du moteur.



ATTENTION

Ne remplissez jamais le réservoir à carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.

Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir à carburant.

Essuyez immédiatement les éclaboussures de carburant. Celui-ci risque de prendre feu s'il rentre en contact avec des pièces chaudes.

Veillez à ne pas être étourdi par les vapeurs de carburant.

2. Dévissez le bouchon de remplissage du tube d'admission de carburant (1).
3. Remplissez le réservoir à carburant (3) de diesel de qualité supérieure. En remplissant le réservoir, vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (2) et (4) placées sur le réservoir à carburant.
4. Remplissez le réservoir à carburant jusqu'à l'indication supérieure sur la jauge de niveau (2). Ne remplissez jamais le réservoir à carburant jusqu'au bord ! Prévoyez toujours de la place pour la dilatation du carburant !
5. Vérifiez l'absence de traces de fuites sous le réservoir à carburant avant le départ de la machine.

Voir aussi

- [2.2.23 Réservoir à carburant](#) à la page 41

10.3.19 Remplacer un couteau du système de liage par ficelle

Exécuteur : technicien compétent

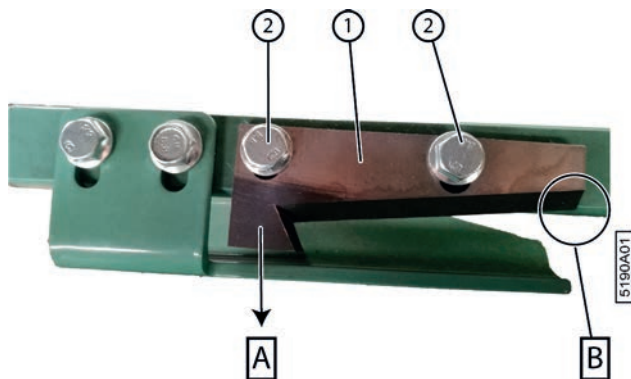


Fig. 157: Remplacer un couteau

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Verrouillez mécaniquement la cage.
5. Démontez le couteau (1) en desserrant les 2 boulons (2).
6. Placez un nouveau couteau.

Le couteau doit être positionné correctement. Un côté (B) doit être placé le long du profil. La ficelle pourra ainsi passer correctement. L'autre côté (A) doit être placé le plus loin possible dans la direction de la flèche.

10.3.20 Contrôler l'emplacement d'un couteau du système de liage par ficelle

Exécuteur : technicien compétent

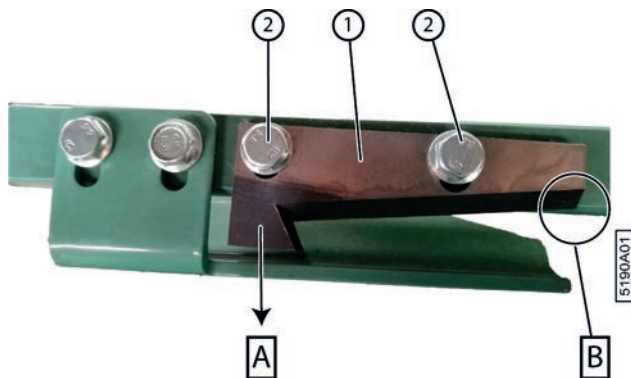


Fig. 158: Remplacer un couteau

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Verrouillez mécaniquement la cage.
5. Vérifiez que le couteau (1) est bien placé.
 - Un côté (B) doit être placé le long du profil. La ficelle pourra ainsi passer correctement.
 - L'autre côté (A) doit être placé le plus loin possible dans la direction de la flèche.

Si le couteau n'a pas été monté correctement, desserrez les boulons (2), positionnez correctement le couteau et refixez-le.

10.3.21 Remplacer les doigts du système de liage par ficelle (type 1)

Exécuteur : technicien compétent

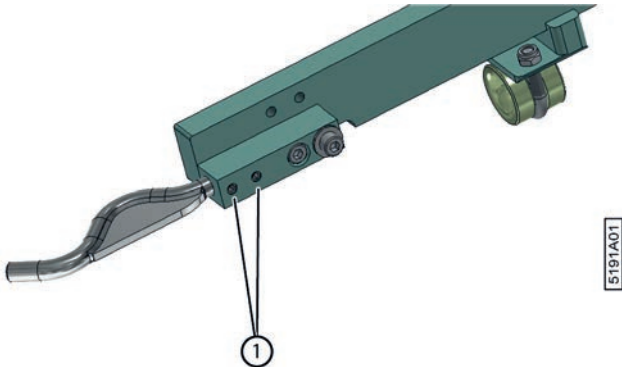


Fig. 159: Remplacer les doigts du système de liage par ficelle

1. Ouvrez le système de liage par ficelle.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Verrouillez mécaniquement la cage.
5. Détachez les 2 vis à six pans creux (1) jusqu'à ce que vous puissiez retirer le doigt du support.
6. Placez un nouveau doigt dans le support.
7. Serrez le doigt à l'aide des 2 vis à six pans creux.

10.3.22 Remplacer les doigts du système de liage par ficelle (type 2)

Exécuteur : technicien de maintenance

Cette procédure est destinée aux doigts moulés en une pièce.

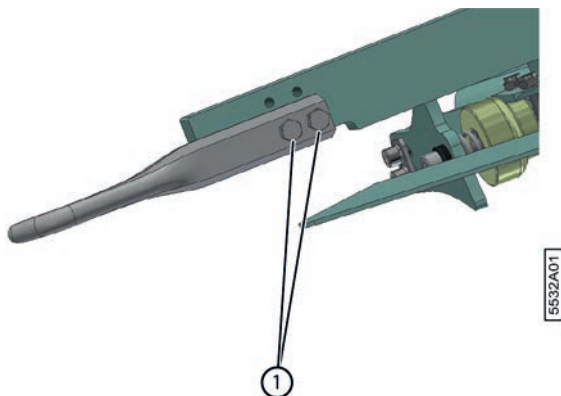


Fig. 160: Remplacer les doigts du système de liage par ficelle

1. Ouvrez le système de liage par ficelle.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Verrouillez mécaniquement la cage.

5. Desserrez les 2 boulons (1).
6. Placez un nouveau doigt dans le support.
7. Serrez le doigt à l'aide des 2 boulons.

10.3.23 Remplacer un picot de la courroie de transport

Exécuteur : technicien compétent

Nécessaire :

- Picot. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.
- Boulons spéciaux M6 x 20. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.

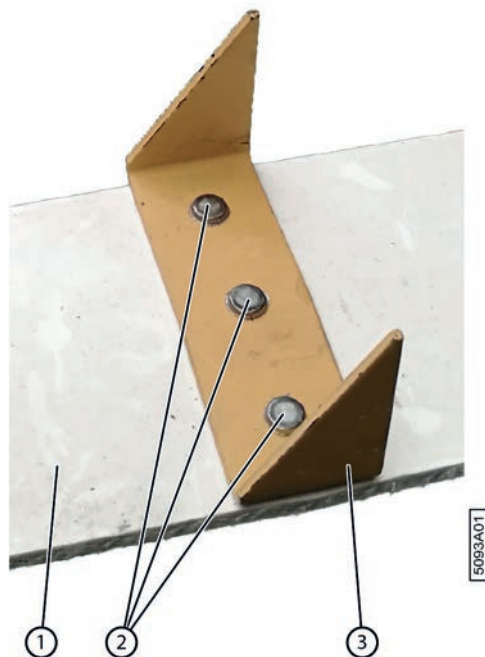


Fig. 161: Remplacer un picot

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Limez les rivets (2) du côté du picot (3).
Ainsi, vous ne risquez pas d'endommager la courroie (1).
3. Placez le picot sur la courroie et fixez les 3 boulons.
Placez la tête plate du boulon dans la courroie. Utilisez un boulon de verrouillage pour monter le picot de l'autre côté de la courroie.
4. Choisissez la fenêtre de démarrage.

10.3.24 Système de post-traitement des gaz d'échappement

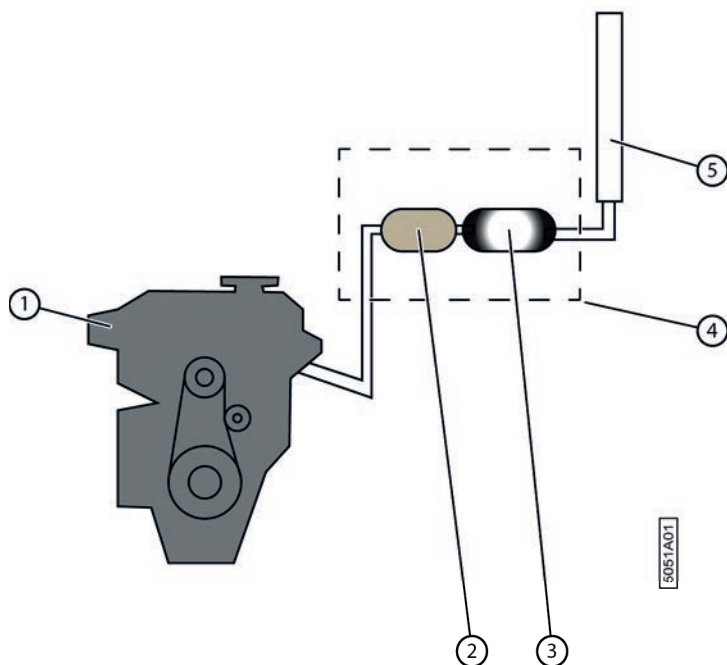


Fig. 162: Système de post-traitement des gaz d'échappement

Une régénération continue se produit dans le reconditionnement des gaz (4). Après 550 heures, une régénération en cas d'arrêt est nécessaire.

Le catalyseur (RCS ou réduction catalytique sélective) réduit l'oxyde de carbone qui est émis par le moteur (1). De cette manière, AdBlue est injecté dans le système d'échappement. AdBlue réagit dans le catalyseur (2) avec de l'oxyde de carbone qui est présent dans les gaz d'échappement et y produit du carbone et de l'hydrogène.

La suie et les particules fines sont retenues par le filtre à particules (3) et y sont stockées. Après chaque 550 heures, une notification apparaît indiquant la nécessité d'exécuter une régénération après arrêt. La régénération est la combustion de la suie dans le filtre à particules. Lors de la combustion, la température des gaz d'échappement augmente à la sortie (5) jusqu'au-dessus de 600 °C.

Après chaque régénération, les particules de suie restent dans le filtre à particules. Un message va apparaître s'il y a trop de suie dans le filtre à particules et qu'il doit être changé ou nettoyé. Le remplacement d'un filtre à particules dépend de l'utilisation du moteur et le message apparaîtra entre 5 000 à 10 000 heures, donc entre les 20 et 40 ans de cette machine.



REMARQUE

AdBlue est une marque commerciale enregistrée. La dénomination technique est AUS32. Connu aux USA comme DEF (Diesel Exhaust Fluid) et au Brésil comme ARLA32.

10.3.25 Limitation de la puissance et du nombre de tours

Pour satisfaire aux directives européennes, les défauts et limitations sont vérifiés en cas de fonctionnement fautif du système de reconditionnement des gaz. De cette manière, il est possible dans une première phase de réduire la puissance moteur en cas de défaut Efficacité et dans une phase suivante de limiter également le régime moteur. Si le moteur est encore utilisé par la suite, il va s'arrêter et ne pourra être redémarré que par DEUTZ !

La réduction puissance peut uniquement être temporairement hors service en phase 1 et en phase 2 pour permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé.

La mise hors service temporaire dure :

- 30 minutes pour un moteur de type EMR 4
- 25 minutes pour un moteur de type EMR 5

Si, pendant la mise hors service temporaire de la réduction puissance, vous éteignez le moteur, alors le reste du temps de la mise hors service sera conservé et utilisé par la suite. Si vous allumez le moteur, la mise hors de service de la réduction puissance sera de nouveau immédiatement active et ce, pendant le temps accumulé stocké.

Voir aussi

- [10.3.30 Mettre temporairement la réduction puissance hors service](#) à la page 221

10.3.26 Quand une régénération après arrêt sera-t-elle nécessaire ?

La notification d'une régénération après arrêt nécessaire peut apparaître pour les raisons suivantes :

- 550 heures se sont écoulées depuis la dernière régénération après arrêt réussie et complète.
- La teneur en suie dans le filtre à particules dépasse la quantité autorisée.
- Quand la régénération automatique n'est pas suffisante, le moteur se met en mode de chauffe 1. Si ce mode n'est pas non plus suffisant, le moteur se met en mode de chauffe 2. Si le temps de chauffage en mode de chauffe 2 dure trop longtemps, une régénération à l'arrêt sera demandée.
- Il y a de la cristallisation dans le système RCS.

Voir aussi

- [10.3.27 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt](#) à la page 219

10.3.27 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt

Ce sont les conditions d'exécution d'une régénération après arrêt correcte.

- La machine doit toujours se trouver dans un état sécurisé. Si ce n'est pas le cas, la régénération après arrêt ne pourra être effectuée et la régénération après arrêt sera immédiatement arrêtée. Par exemple : le joystick doit se trouver sur ail neutre pour aller au mode-STOP et pour pouvoir y activer la régénération après arrêt.
- Vous devez confirmer sur l'écran de commande que la régénération après arrêt peut être exécutée.
- Le moteur doit tourner en stationnaire et il ne peut y avoir aucun défaut moteur à ce moment.
- Le système RCS doit émettre un signal indiquant que la régénération peut se faire. Le réservoir AdBlue ne peut être gelé !
- Vous ne pouvez activer aucune fonction de la machine.
- Vous ne pouvez pas rouler avec la machine.

Voir aussi

- [10.3.26 Quand une régénération après arrêt sera-t-elle nécessaire ?](#) à la page 219
- [10.3.29 Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule](#) à la page 221

10.3.28 Les 3 phases d'une régénération après arrêt

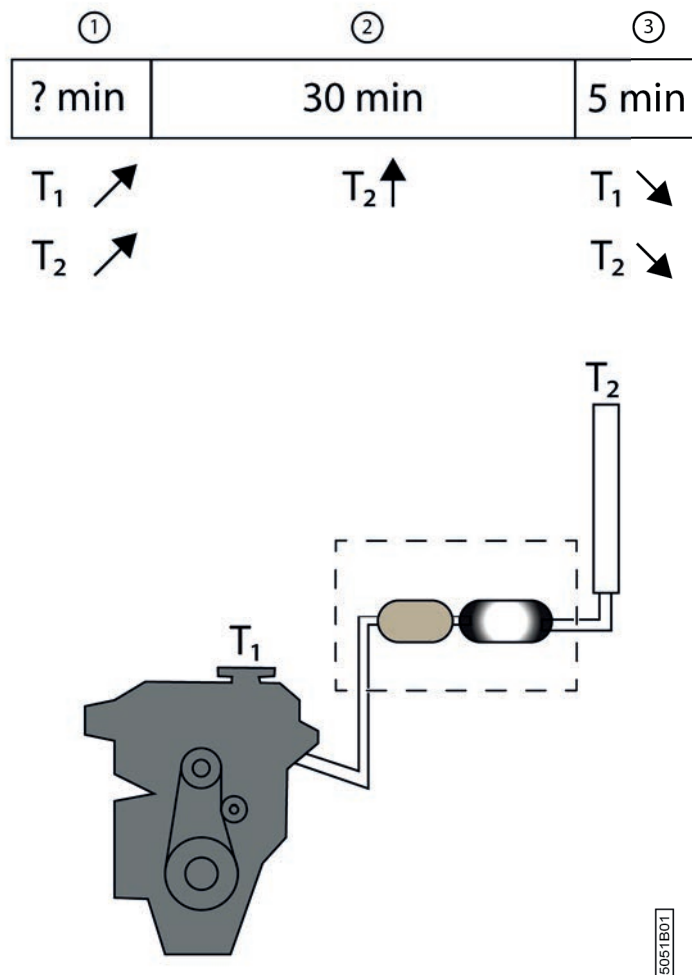


Fig. 163: Les 3 phases d'une régénération après arrêt

Les 3 phases sont :

N°	Description	Plus d'informations
1	Phase de chauffage	La phase de chauffage est activée indépendamment de la température du liquide de refroidissement T_1 et de la température des gaz d'échappement T_2 . Dans la phase de chauffage, le régime moteur est augmenté pour accélérer le chauffage du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. La durée de cette phase dépend de la température de départ du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. La température du liquide de refroidissement doit être supérieure à $-65\text{ }^\circ\text{C}$.
2	Phase principale	Quand les températures souhaitées sont atteintes, la phase principale commence. La température du gaz d'échappement continue à augmenter et reste une valeur élevée. Cette phase dure environ 30 minutes.
3	Phase de refroidissement	Quand la phase principale est terminée, le moteur et le système EAT seront refroidis pendant environ 5 minutes pendant la phase de refroidissement. L'objectif est de protéger le matériel informatique.

10.3.29 Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule

Après chaque 550 heures, une régénération après arrêt doit être effectuée. Cette régénération dure environ 40 minutes. Pendant cette régénération, la machine ne peut être utilisée et ne peut rouler !

Après chaque 550 heures, une notification apparaît sur l'écran de commande indiquant la nécessité d'exécuter une régénération après arrêt. Si entre-temps une régénération après arrêt a été effectuée pour des problèmes, alors la régénération après arrêt suivante se fera après 550 heures.

Le filtre à particules du moteur doit être nettoyé lors de la régénération après arrêt. Il est recommandé d'effectuer la régénération après arrêt le plus rapidement possible après l'apparition du message afin d'éviter d'activer le mode d'autoprotection du moteur, ce qui peut réduire la puissance moteur.

La régénération peut UNIQUEMENT être effectuée si un message à cette fin apparaît.

1. Lisez au préalable : [10.3.27 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt](#) à la page 219.
2. Placez la machine sur un terrain découvert, à une distance suffisante des objets inflammables.
3. Éliminez toute la poussière et la saleté dans les environs de l'échappement.



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE ! Lors de la régénération après arrêt, la poussière et la saleté peuvent s'enflammer ! Gardez l'extincteur à portée de main !

4. Laissez le moteur tourner à l'arrêt.
5. Mettez le joystick en position neutre.
6. Appuyez sur **OK**.

La régénération à l'arrêt démarre et dure environ 30 minutes. La durée totale de la régénération après arrêt dépend de la température de départ du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. Vous pouvez interrompre la régénération en appuyant sur **Arrêt Régénération**. Ce n'est pas recommandé, car dans ce cas, la régénération après arrêt doit de nouveau se faire.



AVERTISSEMENT

Surveillez étroitement le système d'échappement pendant la totalité de la régénération. Pendant la régénération après arrêt, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.



REMARQUE

Vous ne pouvez pas utiliser la machine pendant la régénération après arrêt. Danger d'incendie !

Voir aussi

- [10.3.27 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt](#) à la page 219
- [10.3.30 Mettre temporairement la réduction puissance hors service](#) à la page 221

10.3.30 Mettre temporairement la réduction puissance hors service


Si la régénération après arrêt demandée n'est pas effectuée, le système réagira après un moment en réduisant la réduction puissance (phase 1) puis à un stade ultérieur en limitant le régime moteur (phase 2). Il est possible de désactiver temporairement la réduction puissance provoquée par le reconditionnement des gaz.

- 30 minutes pour un moteur de type EMR 4
- 25 minutes pour un moteur de type EMR 5



AVERTISSEMENT

La mise hors service de la réduction de puissance est **UNIQUEMENT** destinée à permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé !

1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur  > **DPF**.
3. Choisissez **Forcer le système EAT ?**.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.
Le bouton **Forcer système EAT** clignote.

Voir aussi

- 10.3.25 Limitation de la puissance et du nombre de tours à la page 218
- 10.3.29 Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule à la page 221

10.3.31 Remplacer un capteur

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Mesurez et notez la position actuelle du capteur.
3. Remplacez le capteur et placez-le nouveau au même endroit que l'ancien.
4. Vérifiez que le capteur fonctionne correctement.

Voir aussi

- 2.2.35 Aperçu des capteurs à la page 51

10.3.32 Remplacer un fusible

Les fusibles sont situés dans l'armoire électrique et dans la cabine. Voir le schéma électrique pour plus d'informations.

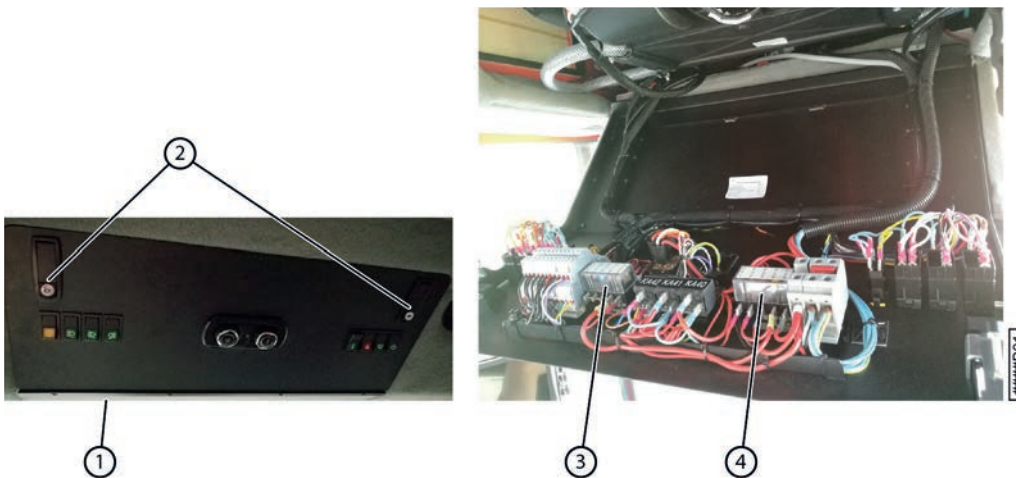


Fig. 164: Remplacer un fusible dans la cabine

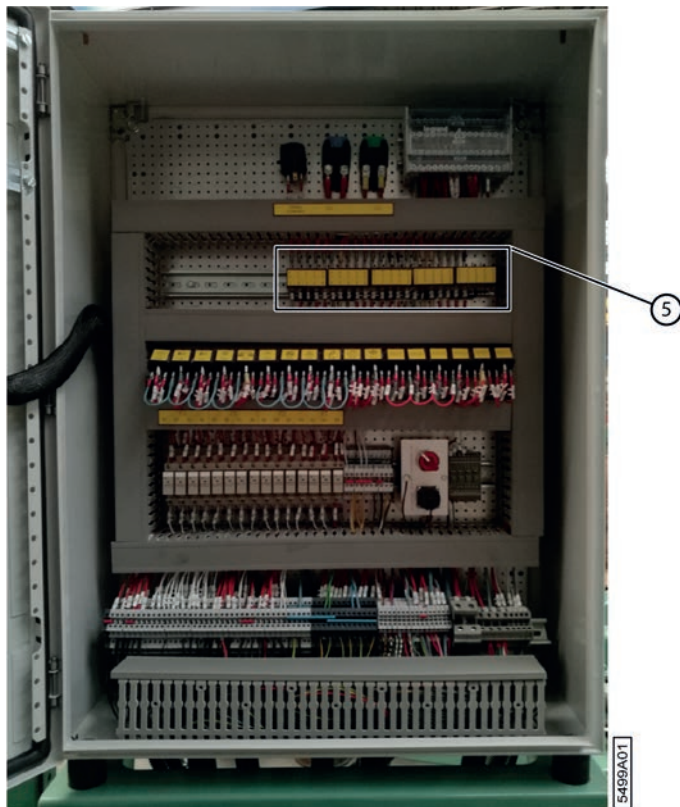


Fig. 165: Remplacer un fusible dans l'armoire électrique

1. Effectuez une des manipulations suivantes selon l'emplacement du fusible :

Emplacement	Fusibles	Instruction
Armoire électrique	F1 - F15 F26 - F35	Ouvrez l'armoire électrique.
Cabine	F16 - F25	Déverrouillez les poignées (2) et poussez sur les poignées pour ouvrir le panneau (1). Les fusibles se trouvent à l'intérieur du panneau, aux emplacements (3) et (4).

2. Remplacez le fusible.

N°	Explication	Valeur	Localisation
FG	Fusible général batterie	100A	Coupe batterie
FG1	Fusible général alimentation de l'armoire électrique	60A	Armoire électrique
FG2	Fusible général pour le coupe batterie	40A	Armoire électrique
F1	Module MC50/écran/module moteur	15A	Armoire électrique
F2	Feux de détresse (4 clignotants)	10A	Armoire électrique
F3	Clignotants et gyrophare	10A	Armoire électrique
F4	Feux de position	10A	Armoire électrique
F5	Feux de croisement	10A	Armoire électrique
F6	Feux de route	15A	Armoire électrique
F7	Feux de travail sur la machine	25A	Armoire électrique
F8	Buzzer, feux stop, klaxon, bouton du gyrophare	10A	Armoire électrique
F9	Clé de contact	10A	Armoire électrique

N°	Explication	Valeur	Localisation
F10	Relais des électrovannes : <ul style="list-style-type: none"> • R1 : frein à main • R2 : vitesse route et champs • R3 : courroies de transport et pick-up vers l'avant • R4 : abaissement du pick-up 	10A	Armoire électrique
F11	Relais des électrovannes : <ul style="list-style-type: none"> • R5 : levage du pick-up • R6 : ouverture de la cage • R7 : fermeture de la cage • R8 : arrêt du ventilateur 	10A	Armoire électrique
F12	Relais des électrovannes : <ul style="list-style-type: none"> • R9 : ventilateur arrière • R10 : ouverture des aiguilles • R11 : fermeture des aiguilles • R12 : courroies de transport et pick-up vers l'arrière 	10A	Armoire électrique
F13	Capteurs <ul style="list-style-type: none"> • S6 : casse ficelle 1 • S7 : casse ficelle 2 • S8 : cage ouverte • S9 : cage fermée • S10 : bras de balancier en position basse • S11 : diamètre maximal • S12 : vitesse de conduite • S13 : obstruction de l'alimentation conduite • S14 : obstruction de l'alimentation récolte 	5A	Armoire électrique
F14	Joystick, autoradio après contact et capteurs : <ul style="list-style-type: none"> • S1 : vitesse de la cage • S2 : niveau d'eau • S3 : niveau d'huile hydraulique • S4 : obstruction de l'alimentation en huile hydraulique • S5 : obstruction du filtre à air 	5A	Armoire électrique
F15	Connexion 12 V, compresseur du siège du conducteur	5A	Armoire électrique
F16	Autoradio avant contact	5A	Cabine
F17	Lampe dans la cabine	5A	Cabine
F18	Essuie-glace	15A	Cabine
F19	Gicleurs de lave-glacé	5A	Cabine
F20	Caméra et autoradio après contact	5A	Cabine
F21	Alimentation du thermostat de l'air conditionné	5A	Cabine
F22	Commande de l'air conditionné	2A	Cabine
F23	Feux de travail à l'arrière de la cabine	10A	Cabine
F24	Commande de l'air conditionné	20A	Cabine

N°	Explication	Valeur	Localisation
F25	Feux de travail à l'avant de la cabine	15A	Cabine
F26	Compresseur de l'air conditionné	30A	Armoire électrique
F27	Module moteur avant contact	30A	Armoire électrique
F28	Résistances chauffage AdBlue	2A	Armoire électrique
F29	Fiche moteur X46.1	15A	Armoire électrique
F30	Fiche moteur X46.2	5A	Armoire électrique
F31	Valve de chauffage	5A	Armoire électrique
F32	Valve de vitesse route (1/2 vérin)	5A	Armoire électrique

3. Fermez le panneau de la cabine et/ou l'armoire électrique.

4. Vérifiez le fonctionnement de la machine.

Voir aussi

- [2.2.25 Armoire électrique](#) à la page 41

11 Solution

11.1 Le moteur ne démarre pas

Contrôlez les éléments suivants :

- le niveau de carburant dans le réservoir à carburant ;
- le niveau d'huile ;
- l'état de la batterie. La batterie est-elle suffisamment chargée ?
- la position du coupe batterie ;
- les fusibles.

11.2 Effectuer des tests

Effectuez quelques tests pour vérifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.

1. Effectuez les tests suivants :
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule avance ?
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule recule ?
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule est à l'arrêt ?
 - Les courroies de transport peuvent-elles tourner ?
 - Le pick-up peut-il se lever et s'abaisser ?
2. Contrôlez le fonctionnement de tous les capteurs.

Voir aussi

- [10.2.51 Tester le fonctionnement des capteurs](#) à la page 188

11.3 Tableau de recherche d'erreur

Pour les messages d'erreurs qui surviennent sur l'écran de commande, voir [11.4 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 229. Pour les défauts au moteur, voir le manuel du moteur livré ou voir [11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 235.

Problème	Explication/cause	Solution
Les aiguilles du système de liage ficelle se déplacent trop rapidement et passent une position.	La vanne de réglage de la vitesse du système de liage ficelle n'est pas bien réglée.	Régler la vitesse des aiguilles du système de liage ficelle. Voir 11.7 Régler la vitesse d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle à la page 237.

Problème	Explication/cause	Solution
Notification d'une casse ficelle, mais pas de casse ficelle.	<p>Le détecteur de ficelle cassée (disque aluminium) tourne encore, mais toutes les vis à six pans creux en sont sorties.</p> <p>Le détecteur de ficelle cassée ne tourne plus, car une vis à six pans creux est sortie trop loin et bloque le détecteur de ficelle cassée.</p> <p>Le détecteur de ficelle cassée ne tourne plus et est bloqué par des fibres et de la saleté.</p> <p>Les vis à six pans creux d'origine sont remplacées par des vis à six pans creux non conductrices. Le capteur ne détecte pas de mouvement du détecteur de ficelle cassée.</p>	<p>Vissez de nouvelles vis à six pans creux dans le détecteur de ficelle cassée et fixez-les avec de la loctite.</p> <p>Desserrez la vis à six pans creux pour que le détecteur de ficelle cassée puisse de nouveau tourner librement. Serrez de nouveau la vis à six pans creux et fixez avec de la loctite.</p> <p>Desserrez le détecteur de ficelle cassée, nettoyez le tout et remontez le détecteur de ficelle cassée. Vérifiez si le détecteur de ficelle cassée peut de nouveau tourner librement.</p> <p>Remplacez toutes les vis à six pans creux par les vis conductrices correctes. Fixez les vis à six pans creux avec de la loctite.</p>
Les ficelles sont trop tendues au début du cycle.	<p>La tension n'est pas réglée correctement.</p> <p>La butée avec le système de tension ficelle est déformée.</p>	<p>Voir 9.3.1 Régler le système de tension ficelle à la page 148.</p> <p>Voir 11.9 Vérifier la déformation de la butée à la page 238.</p>
La densité de la balle est insuffisante.	<p>La pression de pince est trop basse.</p> <p>L'acheminement du lin est irrégulier.</p> <p>Les courroies de cage n'ont pas la même longueur</p>	<p>Augmentez la pression de serrage. Voir 9.4.1 Régler la pression de pince à la page 149.</p> <p>Veillez à ce que le lin soit acheminé de manière régulière.</p> <p>Démontez les courroies de cage et vérifiez si elles ont la même longueur. Adaptez la longueur si nécessaire.</p>
Courroies de cage cassées	<p>Il y a un objet étranger dans le lin.</p> <p>Les courroies de cage ne sont pas bien alignées.</p> <p>La balle a dépassé le diamètre maximal.</p> <p>Les courroies de cage n'ont pas la même longueur</p>	<p>Vérifiez les courroies de cage, réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.</p> <p>Réglez correctement les guides des courroies de cage.</p> <p>Vérifiez le capteur.</p> <p>Démontez les courroies de cage et vérifiez si elles ont la même longueur. Adaptez la longueur si nécessaire.</p>
La chaîne passe au-dessus d'une dent	<p>Les tendeurs de chaînes sont trop détendus.</p> <p>La chaîne ou les roues de chaînes sont usées.</p>	<p>Réglez les tendeurs de chaînes.</p> <p>9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique à la page 151.</p> <p>9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel à la page 153</p> <p>Remplacez la chaîne et les roues de chaînes.</p> <p>Voir 10.3.14 Remplacer les chaînes et les roues de chaîne à la page 212</p>
Les ficelles ne sont pas coupées	<p>Les couteaux sont usés</p> <p>Le couteau n'est pas bien positionné</p> <p>Le doigt n'est pas réglé correctement.</p>	<p>Voir 10.3.19 Remplacer un couteau du système de liage par ficelle à la page 214.</p> <p>Voir 10.3.20 Contrôler l'emplacement d'un couteau du système de liage par ficelle à la page 215.</p> <p>Voir 11.8 Vérifier l'emplacement du doigt à la page 237.</p>

Problème	Explication/cause	Solution
	Les ficelles ne sont pas bien calées entre le champignon et le guide ficelle en métal.	Voir 9.4.6 Régler le serrage entre le champignon et le guide en métal à la page 155
Les ficelles ne sont pas emportées par la balle	Le balancier tire les ficelles du système de liage ficelle au lieu du bac à ficelle.	Voir 9.3.1 Régler le système de tension ficelle à la page 148.
	Les ficelles ne sont pas assez longues	Tirez les ficelles au moins 20 cm dans la cage.
	La tension sur les ficelles est trop élevée.	Modifiez la tension sur les tendeurs ficelles et/ou vérifiez le parcours complet des ficelles. Voir 9.3.1 Régler le système de tension ficelle à la page 148.
	Les ficelles ne sont pas bien coupées.	Coupez les ficelles manuellement et placez-les correctement.
	La ficelle n'est pas adaptée au liage du lin.	Pour assurer le bon fonctionnement du système de liage par ficelle, il est recommandé d'utiliser de la ficelle sisal ou de jute dotée d'un rapport de 500 ou de 750 mètres par kilogramme.
La balle n'est pas ou pas bien ficelée d'un côté.	Une casse ficelle s'est produite pendant le liage et la notification est déconnectée.	Réglez le paramètre Arrêt liage casse ficelle sur OUI . Voir 8.2.68 Configurer un paramètre à la page 133.
	Un doigt prend les deux ficelles.	Voir 10.2.57 Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle à la page 191.
Les ficelles ne sont pas coupées et il n'y a pas de message d'erreur.	Une casse ficelle s'est produite pendant le liage et la notification est déconnectée.	Réglez le paramètre Arrêt liage casse ficelle sur OUI . Voir 8.2.68 Configurer un paramètre à la page 133.
Le compresseur d'un siège ne fonctionne plus.	Le fusible est déclenché.	Vérifiez si la connexion 12 V de l'allume-cigare est aussi défectueuse. Si c'est le cas, le fusible F15 est défectueux. Remplacez le fusible F15 dans l'armoire électrique.
L'écran ne fonctionne pas.	L'arrêt d'urgence est verrouillé. Des fils du bouton d'arrêt d'urgence sont détachés.	Déverrouillez l'arrêt d'urgence. Réinitialisez l'arrêt d'urgence.

11.4 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande

Tous les messages d'erreur du moteur sont affichés à l'écran sous la forme d'un code SPN et FMI. Pour une explication de la cause et de la solution, voir [11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 235.

Les messages restants sont affichés à l'écran sans code SPN ou FMI. Le tableau ci-dessous reprend un aperçu des messages et des erreurs. Une explication supplémentaire est précisée avec les messages. La cause possible et la solution éventuelle sont mentionnées avec les messages d'erreurs.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
-	Assistance à la direction défaillante	La direction assistée ne fonctionne plus. La direction requiert donc davantage de force musculaire du conducteur et est perçue comme plus difficile. De même, la pédale de frein n'est plus actionnée. Tenez-en compte. Vous pouvez toujours freiner à l'aide du joystick. Il y a un problème avec le circuit hydraulique.	Demandez à un technicien expérimenté d'inspecter le circuit hydraulique dès que possible ! Si le message apparaît et que la direction assistée et le frein fonctionnent toujours, le problème est d'ordre électrique.
-	Remplacement Filtre à particules nécessaire	-	-
-	Remplacement Huile moteur nécessaire	-	-
-	Défaut Moteur Thermique	Défaut moteur.	Voir 11.5 à la page 235
-	Niveau AdBlue faible	Niveau AdBlue trop faible.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Régénération en cours. Ne pas éteindre le moteur !	La régénération est en cours. Ne pas éteindre le moteur.	-
-	Régénération effectuée avec succès !	La régénération a bien été effectuée.	-
-	Restriction 1 Moteur AdBlue Incorrect	La puissance moteur est limitée. Le liquide AdBlue n'est pas de bonne qualité.	Remplacez le liquide AdBlue et nettoyez tout le système AdBlue.
-	Restriction 2 Moteur AdBlue Incorrect	La puissance moteur est limitée. Le liquide AdBlue n'est pas de bonne qualité.	Remplacez le liquide AdBlue et nettoyez tout le système AdBlue.
-	Restriction 1 Moteur SCR Non efficace	La puissance moteur est limitée. Le système SCR ne fonctionne pas correctement.	Contactez DEUTZ.
-	Restriction 2 Moteur SCR Non efficace	La puissance moteur est limitée. Le système SCR ne fonctionne pas correctement.	Contactez DEUTZ.
-	Alerte Restriction 1 Moteur Niveau AdBlue faible	La puissance moteur est limitée. Le niveau de liquide AdBlue est trop bas.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Restriction 2 Moteur Niveau AdBlue faible	La puissance moteur est limitée. Le niveau de liquide AdBlue est trop bas.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Restriction 3 Moteur Niveau AdBlue faible	La puissance moteur est limitée. Le niveau de liquide AdBlue est trop bas.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Restriction 1 Moteur AutoProtection	La puissance moteur est limitée. Autoprotection du moteur.	Il s'agit d'un message d'erreur général indiquant que la puissance moteur est limitée. Le message d'erreur général est suivi d'un message d'erreur spécifique. Résolvez ce message d'erreur spécifique au plus vite.
-	Restriction 2 Moteur AutoProtection	La puissance moteur est limitée. Autoprotection du moteur.	Il s'agit d'un message d'erreur général indiquant que la puissance moteur est limitée. Le message d'erreur général est suivi d'un message d'erreur spécifique. Résolvez ce message d'erreur spécifique au plus vite.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
-	Restriction 3 Moteur AdBlue Incorrect	Vous avez travaillé trop longtemps avec une puissance moteur limitée sans résoudre le problème. La puissance moteur est fortement limitée.	Cette grave limitation de la puissance moteur ne peut être résolue que par DEUTZ. Contactez DEUTZ.
-	Restriction 3 Moteur SCR Non efficace	Vous avez travaillé trop longtemps avec une puissance moteur limitée sans résoudre le problème. La puissance moteur est fortement limitée.	Cette grave limitation de la puissance moteur ne peut être résolue que par DEUTZ. Contactez DEUTZ.
-	Restriction 3 Moteur AutoProtection	Vous avez travaillé trop longtemps avec une puissance moteur limitée sans résoudre le problème. La puissance moteur est fortement limitée.	Cette grave limitation de la puissance moteur ne peut être résolue que par DEUTZ. Contactez DEUTZ.
-	Problème sur système SCR	Problème au niveau du système SCR.	Voir la notice d'instructions DEUTZ
-	Régénération nécessaire	Régénération du filtre à particules nécessaire.	Effectuez la régénération du filtre à particules. Voir 10.3.29 à la page 221.
-	Régénération nécessaire Limitation moteur active !	Régénération du filtre à particules nécessaire. La puissance moteur est limitée.	Effectuez la régénération du filtre à particules. Voir 10.3.29 à la page 221.
-	Régénération nécessaire Service Deutz Requis	Régénération du filtre à particules nécessaire. Celle-ci ne peut être effectuée que par le service DEUTZ.	Contactez DEUTZ.
A-140	Alimentation Basse MC050-110 Module 1	L'alimentation électrique du module 1 est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-141	Alimentation Haute MC050-110 Module 1	L'alimentation électrique du module 1 est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-160	Alimentation Basse MC050-110 Module 2	L'alimentation électrique du module 2 est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-161	Alimentation Haute MC050-110 Module 2	L'alimentation électrique du module 2 est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-500	Alimentation Basse Ecran	L'alimentation électrique de l'écran est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-501	Alimentation Haute Ecran	L'alimentation électrique de l'écran est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
C-100	Communication CAN Ecran	Plus de communication CAN avec l'écran.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-104	Communication CAN Joystick	Plus de communication CAN avec le joystick.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-106	Communication CAN MC050-110 Module 1	Plus de communication CAN avec le module 1.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-200	Communication CAN Moteur	Plus de communication CAN avec le moteur.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
E-100	Défaut Capteur Pédale Accélérateur	Le capteur de la pédale d'accélérateur est défectueux.	Remplacez le capteur.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
E-106	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Avancement	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-107	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Récolte	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-120	Défaut Capteur Vitesse Avancement	Défaut au capteur du moteur des roues.	Testez le capteur. Voir 10.2.54 à la page 189. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.67 à la page 132. Remplacez le capteur au plus vite. Voir 10.3.31 à la page 222.
E-121	Défaut Capteur Vitesse Cage	Le capteur vitesse cage est défectueux.	Désactivez temporairement le capteur. Remplacez le capteur au plus vite.
E-127	Court-circuit capteur Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le capteur de la pompe avancement a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-128	Fil coupé capteur Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le câblage du capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est interrompu.	Vérifiez si un fil du câblage est cassé. Remplacez le câblage.
E-129	Court-circuit capteur Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le capteur de la pompe récolte a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-130	Fil coupé capteur Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le câblage du capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est interrompu.	Vérifiez si un fil du câblage est cassé. Remplacez le câblage.
G-100	Pression Huile Moteur Basse	Pression d'huile du moteur incorrecte.	Voir la notice d'instructions DEUTZ.
G-101	Défaut Niveau Bas Huile Hydraulique	Fuite	Contrôlez la présence de fuites sur l'installation hydraulique. Voir 10.2.43 à la page 183. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique et remplissez si nécessaire. Voir 10.2.38 à la page 181.
G-102	Défaut Niveau Bas Eau Refroidissement	Le niveau de liquide de refroidissement dans le moteur est insuffisant.	Faites l'appoint de liquide de refroidissement pour le moteur. Voir la notice d'instructions DEUTZ.
G-103	Température Haute Eau Moteur	La température du liquide de refroidissement du moteur est incorrecte.	Voir la notice d'instructions DEUTZ.
G-107	Capteur(s) désactivé(s)	Des capteurs ont été désactivés sur l'écran de commande.	Si des capteurs sont défectueux, ils doivent être remplacés dès que possible. Activez tous les capteurs.
G-117	Défaut Colmatage Filtre a Air	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le. Voir 10.2.18 à la page 171 ou 10.2.20 à la page 172.
G-118	Défaut Colmatage Filtre a Huile	Le filtre hydraulique est encrassé.	Remplacez le filtre hydraulique. Voir 10.2.50 à la page 186.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-119	Colmatage Gavage Pompe Avancement	Filtre de pression de gavage de la pompe avancement sale.	Remplacez le filtre de pression de gavage de la pompe avancement. Voir 10.2.15 à la page 168.
G-120	Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le filtre de pression de gavage de la pompe récolte est sale.	Remplacez le filtre de pression de gavage de la pompe récolte. Voir 10.2.15 à la page 168
G-121	Défaut Pression Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 181 Contactez Depoortere SA.
G-122	Défaut Pression Très Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 181 Contactez Depoortere SA.
G-123	Défaut Pression Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 181 Contactez Depoortere SA.
G-124	Défaut Pression Très Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 181 Contactez Depoortere SA.
G-128	Contact Siege Chauffeur Non Détecté	Le conducteur n'est pas assis sur le siège de conduite Le capteur du siège de conduite est défectueux.	Asseyez-vous sur le siège de conduite. Remplacez le capteur.
G-136	Saturation DPA	La vitesse des courroies ne peut plus suivre la vitesse de conduite.	Roulez plus lentement ou augmentez le DPA.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-137	Alerte Cage non verrouillée (balancier bas)	Le bras de balancier n'est pas en position de départ.	Vérifiez qu'aucun élément n'entrave le bras de balancier. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.53 à la page 189. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.67 à la page 132. Remplacez le capteur. Voir 10.3.31 à la page 222.
G-138	Cage non verrouillée (cage fermée)	La cage n'est pas fermée.	Vérifiez qu'aucun élément n'empêche la fermeture. Ouvrez la cage et refermez-la. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.53 à la page 189. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.67 à la page 132. Remplacez le capteur. Voir 10.3.31 à la page 222.
G-139	Ficelles Non Coupées	Les ficelles ne sont pas coupées.	Coupez les ficelles vous-même, le plus près possible de la balle. Si ce message apparaît régulièrement, vérifiez les couteaux ou l'étalonnage du système de liage par ficelle. Voir 10.2.55 à la page 190. Voir 8.2.48 à la page 126. Contrôlez si les doigts du système de liage par ficelle sont installés correctement. Voir 11.8 à la page 237.
G-140	Position cage ouverte Non détectée	La cage n'est pas bien ouverte. Le signal ne parvient pas à l'intérieur.	Vérifiez qu'aucun élément n'empêche l'ouverture. Fermez la cage et rouvrez-la. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.53 à la page 189. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.67 à la page 132. Remplacez le capteur. Voir 10.3.31 à la page 222.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-141	Position cage fermée Non détectée	La cage n'est pas bien fermée. La cage ne s'est pas fermée dans le délai programmé. Le signal ne parvient pas à l'intérieur.	Vérifiez qu'aucun élément n'empêche la fermeture. Ouvrez la cage et refermez-la. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.53 à la page 189. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.67 à la page 132. Remplacez le capteur. Voir 10.3.31 à la page 222.
G-500	Problème Ecriture Date / Heure	Il y a un problème de communication avec le composant électronique « Real Time Clock ».	Contactez Depoortere SA.
G-501	Problème Initialisation Switch Vidéo	Le composant électronique responsable de la gestion des entrées vidéo rencontre un problème de communication. L'écran de commande n'est pas utilisé pour la vidéo. Par conséquent, ce message d'erreur ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
G-503	Problème Communication Fonctionnement Restreint	L'écran ne peut pas accéder aux réglages du contrôleur.	Contactez Depoortere SA.
S-100	Problème Pilotage Pompe Avancement	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir 8.2.59 à la page 129
S-102	Problème Pilotage Pompe Récolte	Le pilotage de la pompe récolte rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir 8.2.59 à la page 129

Voir aussi

- [11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 235

11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des défauts moteur DEUTZ les plus fréquents.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN111 FMI1	Coolant level too low.	Niveau de liquide de refroidissement du moteur trop bas.	Le liquide de refroidissement s'est évaporé ou une fuite est présente.	Faire l'appoint du liquide de refroidissement du moteur.
SPN97 FMI12	Water in fuel level prefilter; maximum value exceeded	Trop d'eau présente dans le filtre du séparateur d'eau du carburant.	Trop de condensation dans le réservoir à carburant. Mauvais carburant.	Vider l'eau.
SPN107 FMI0	Air filter differential pressure; air filter clogged	Le filtre à air du moteur est sale.	Trop de poussière dans le filtre à air. Nettoyage du filtre à air pas assez fréquent.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN94 FMI1	Low fuel pressure	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Vérifier le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN524132 FMI0	Fuel low pressure upstream fuel low pressure pump	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant vers la pompe à carburant. Défaut de la pompe à carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Contrôler le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN100 FMI1	Low oil pressure	Pression d'huile basse.	Pas assez d'huile. Aspiration insuffisante de l'huile.	Vérifier le niveau d'huile et le remplir si nécessaire. Vérifier si le moteur présente des fuites d'huile. Vérifier le filtre à huile et le remplacer si nécessaire.
SPN110 FMI0	High coolant temperature	Koelvloeistof-temperatuur te hoog.	Te weinig koelvloeistof. Vervuilde radiator. Defecte ventilator.	Controleer het koelvloeistofniveau. Reinig de radiator. Controleer de werking van de ventilator.

Vous pouvez consulter l'ensemble des défauts moteur en ligne en accédant à https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList_MD1_DOC_DPF_DE_EN.pdf ou via :

1. Allez sur serdia.deutz.com.
2. Choisissez **SerDia 2010**.
3. Choisissez le fichier **DTCList_MD1_DE_EN.pdf**.

Voir aussi

- 11.4 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande à la page 229

11.6 Résoudre une casse ficelle

Nous distinguons 2 situations lors d'une casse ficelle :

- Dans la plupart des cas, une extrémité de la ficelle cassée est déjà entraînée avec la balle.
- Les deux extrémités sont encore visibles dans la machine et accessibles.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Faites passer la ficelle cassée par tous les guides ficelles.
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Si une extrémité de la ficelle n'est plus visible et est donc déjà entraînée dans la balle, prévoyez suffisamment de ficelle et déposez-la sur le lin afin que la ficelle puisse être entraînée par le lin. Pendant le teillage, cela provoquera une interruption de l'enroulement du lin.
 - Si les deux extrémités de la ficelle cassée sont encore visibles et accessibles, attachez les extrémités des ficelles en faisant un nœud plat.

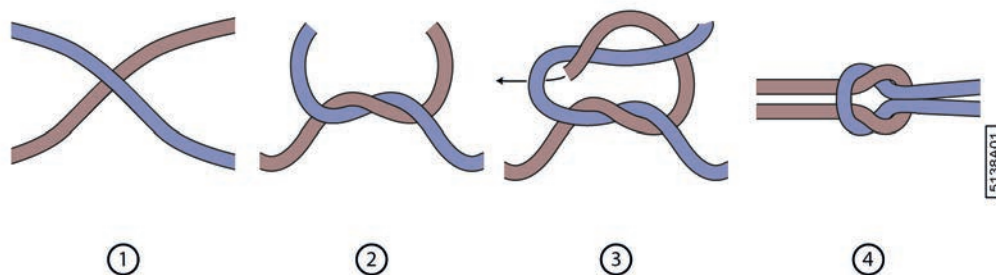


Fig. 166: Faire un nœud plat

11.7 Régler la vitesse d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle

Vous devez régler la vitesse d'ouverture des aiguilles pour qu'elles aillent vers les différentes positions sans en passer une.



AVERTISSEMENT

Cette procédure doit être réalisée par l'opérateur et le technicien de maintenance. Cette procédure exige un suivi très scrupuleux des étapes et une bonne communication entre les 2 personnes. Le non-respect des étapes ou une mauvaise communication peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

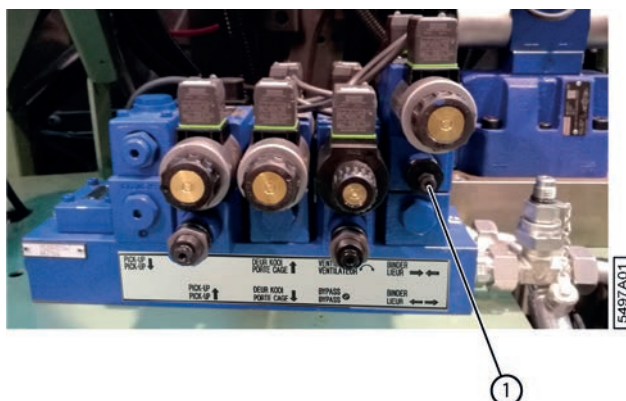


Fig. 167: Régler la vitesse des aiguilles du système de liage ficelle.

1. Testez les différentes positions des aiguilles. Voir [8.2.49 Tester les positions des aiguilles du système de liage ficelle](#) à la page 126.

Si l'aiguille passe une position en raison d'un mouvement trop brusque ou si l'aiguille se déplace vers la position suivante trop lentement, vous devez adapter la vitesse des aiguilles.

2. Adaptez la vitesse d'ouverture des aiguilles en réglant la vanne (1) à pleine puissance.
 - Serrez la vis de réglage pour réduire la vitesse.
 - Dévissez la vis de réglage pour augmenter la vitesse.

11.8 Vérifier l'emplacement du doigt

Il y a actuellement 2 types de doigts. Cette procédure s'applique uniquement si vous utilisez les doigts comme indiqué ci-dessous. Si le doigt est monté par erreur dans la partie supérieure, cela peut entraîner des problèmes lors du liage. L'autre type de doigts ne peut être monté dans la position supérieure.



Fig. 168: Vérifier l'emplacement du bloc du doigt

1. Vérifiez si le bloc est monté dans la position inférieure.
2. Vérifiez si le bloc s'aligne joliment sur les bords de l'aiguille.
3. Vérifiez si un des blocs est équipé d'un boulon plus long (1) qui sert d'arrêt, de sorte que les aiguilles ne peuvent se rapprocher quand elles se ferment.

11.9 Vérifier la déformation de la butée

La butée (6) suit la taille de la balle et règle ainsi la tension du système de tension ficelle. Au début, cette butée est totalement vers le bas (peu de tension sur les tendeurs ficelle) et au fur et à mesure que la balle grossit, cette butée monte (beaucoup de tension sur les tendeurs ficelle). Lors de la vidange de la cage, cette butée descend sur le levier du système de tension ficelle. Au fil du temps, la butée (6) peut se déformer. De ce fait, la tension sur les tendeurs ficelle n'est plus correcte et vous avez des problèmes avec la ficelle.

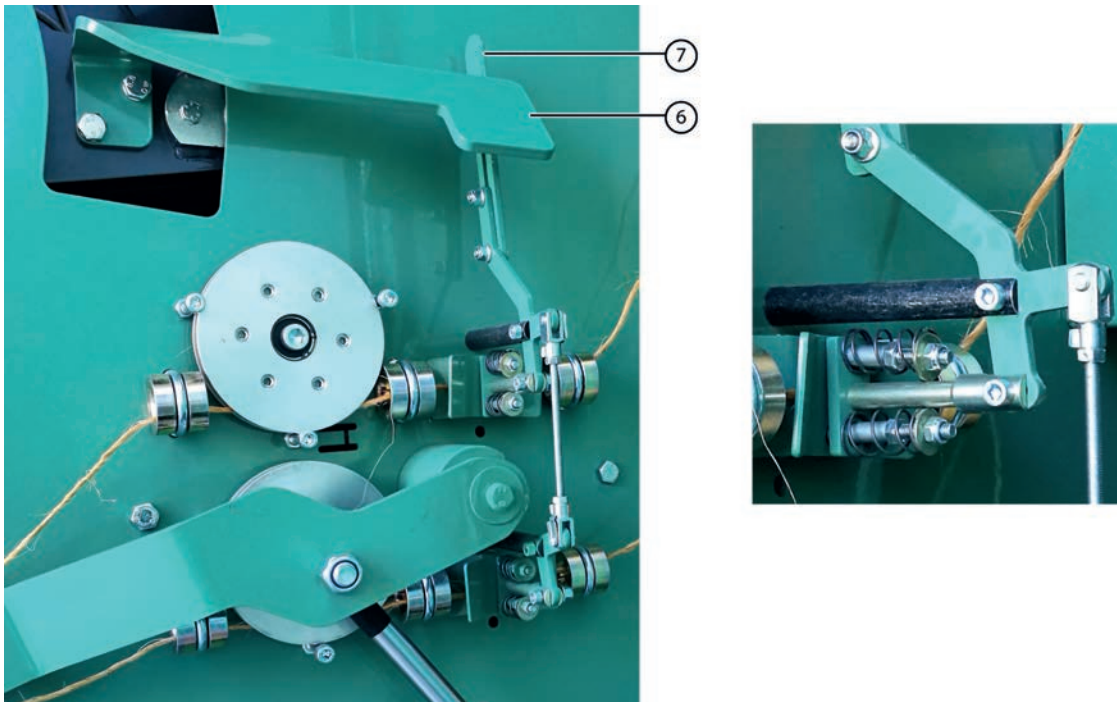


Fig. 169: Le levier du système de tension ficelle

1. Vérifiez si la butée (6) n'est pas déformée.
En cas de butée déformée, la tension des tendeurs ficelle n'est plus correcte. La butée peut aussi être tellement déformée que le levier (7) derrière la butée n'aboutit plus que devant la butée.
2. Si la butée est déformée, corrigez la déformation ou placez une nouvelle butée.

12 Mise hors service et mise au rebut

12.1 Mettre la machine hors service

1. Actionnez le frein à main.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
5. Tournez le coupe batterie et retirez-le.

12.2 Mise au rebut de la machine

1. Mettez la machine hors service. Voir [12.1 Mettre la machine hors service](#) à la page 239.
2. Démontez la batterie.
3. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine. Voir [4.7 Substances dangereuses](#) à la page 77.
 - Démontez et videz le réservoir AdBlue.
 - Videz le réservoir hydraulique.
 - Démontez et vidanger le réservoir du liquide lave-glace.
 - Videz le réservoir à carburant.
 - Graisse.
 - Huile moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ fournie.
 - Liquide de refroidissement du moteur. Voir notice d'instructions livrée avec le moteur DEUTZ.
 - Liquide de refroidissement de la clim. Demandez à une entreprise reconnue et qualifiée de le retirer.



AVERTISSEMENT

Vous ne pouvez PAS retirer le liquide de refroidissement de la clim vous-même. Tous les travaux sur la clim sont soumis à une réglementation européenne sévère.

4. Démontez la totalité des conduites et des filtres hydrauliques, et récupérez toute l'huile.
5. Démontez tous les conduits de graissage.
6. Démontez tous les câbles et composants électriques.
7. Démontez tous les composants en plastique.
8. Démontez les roues et les pneus en caoutchouc.
9. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

12.2.1 Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

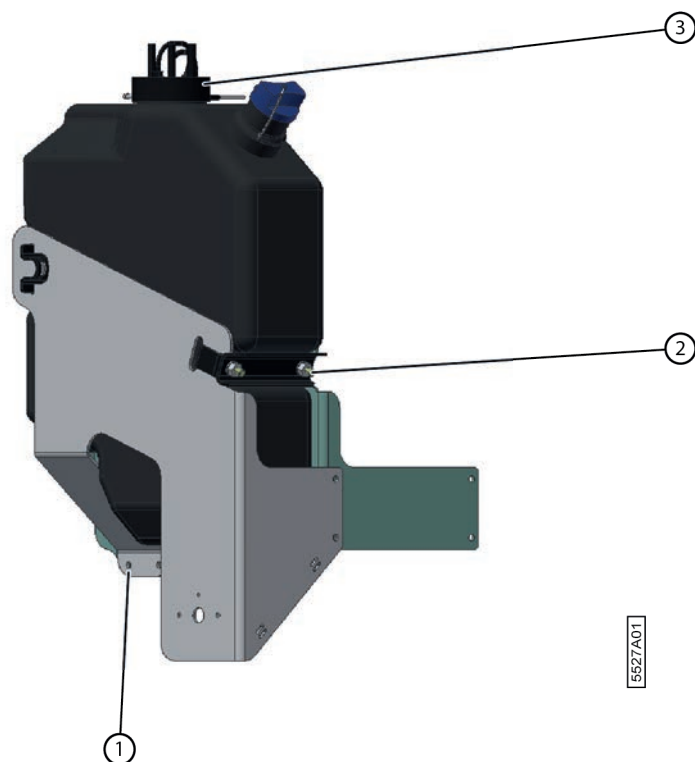


Fig. 170: Démontez le réservoir AdBlue

1. Détachez toutes les attaches (3) du réservoir.
2. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les boulons.
3. Démontez l'étrier (2).
La tôle (1) peut désormais être entièrement retirée.
4. Retirez le réservoir de la machine.
5. Videz le liquide d'AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.

12.2.2 Vidanger le réservoir hydraulique

L'embout de vidange se trouve en dessous du réservoir hydraulique et au-dessous du garde-boue de la roue droite.

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'huile hydraulique utilisée.

Videz le réservoir hydraulique pendant que l'huile est chaude, elle sera ainsi plus liquide.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.



REMARQUE

Lors de la mise au rebut de la machine, vous pouvez arrêter l'huile hydraulique plus facilement en commençant par démonter la roue arrière droite et le garde-boue.

Matériel :

- bac de récupération d'au moins 150 litres ;
- tuyau de vidange d'un diamètre minimum de 3/4" (20 mm) ;
- chiffons.

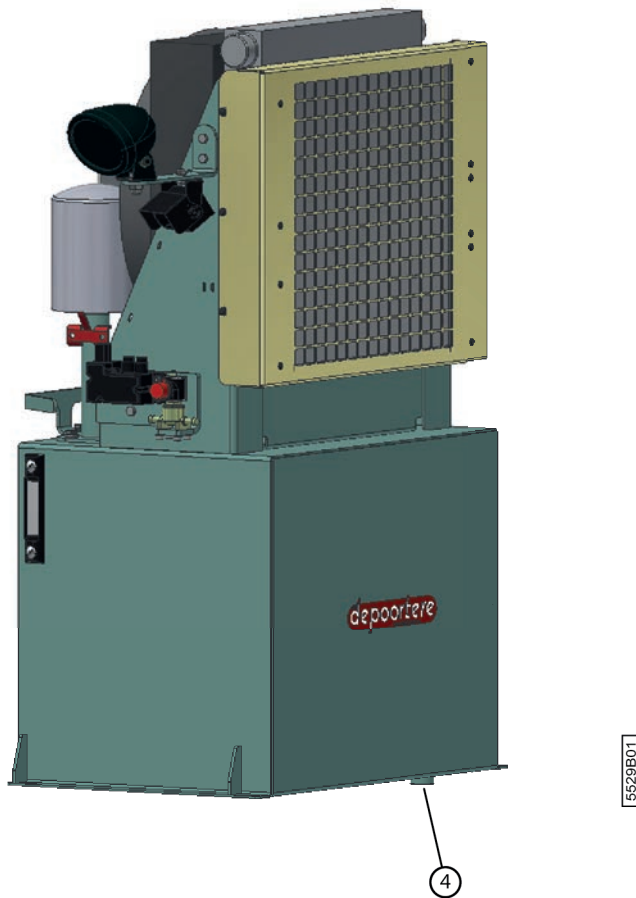


Fig. 171: Vidanger le réservoir hydraulique

1. Descendez le pick-up et fermez la cage.
Il n'y a plus d'huile hydraulique dans les vérins.
2. Placez le bac de récupération au plus près du réservoir hydraulique.
3. Dévissez l'embout de vidange (4), attachez le tuyau sur l'embout de vidange et collectez l'huile hydraulique.
4. Retirez les filtres hydrauliques des pompes et récupérez l'huile hydraulique.

Voir aussi

- [2.2.24 Réservoir hydraulique](#) à la page 41

12.2.3 Vidanger le réservoir à carburant

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du carburant utilisé.

Matériel :

- Bac de récupération d'au moins 350 litres



5533A01

Fig. 172: Vidanger le réservoir à carburant

1. Placez le bac de récupération sous l'embout de vidange (1) du réservoir à carburant.
2. Dévissez l'embout de vidange et collectez le carburant.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

13 Annexes

13.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

13.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

13.3 Déclaration CE

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

SELON L'ANNEXE II.1.A. DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

Cette déclaration concerne uniquement la machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.

Nom de l'entreprise et adresse complète du fabricant :

Depoortere SA	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	--

Nom et adresse de la personne mandatée à établir le dossier technique. La personne mentionnée ci-dessous réside dans la Communauté européenne :

Rik Depoortere	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
----------------	--

Description et identification de la machine :

Désignation	Enrouleur à lin automoteur
Fonction	Enroulement du lin
Type	ZORHY

Cette machine est conforme à toutes les dispositions des directives énumérées ci-dessous :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

<p>Lieu : Beveren-Leie</p> <p>Date de l'établissement de la déclaration : 01/01/2024</p>	<p>Identité et signature de la personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant ou de son mandataire</p>  <p>Administrateur délégué Rik Depoortere</p>
--	--

13.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

13.5 Réglages initiaux

13.5.1 Configuration initiale de l'écran de commande

Dans le groupe des paramètres **GESTION CAPTEURS** :

Paramètres	Valeur initiale
Désactive Capteur Cage Ouverte	0
Désactive Capteur Cage Fermée	0
Désactive Capteur Balancier Bas	0
Désactive Capteur Ficelle 1	0
Désactive Capteur Ficelle 2	0
Désactive Capteur Vitesse Avancement	0
Désactive Capteur Vitesse Cage	0
Désactive Capteur Niveau Huile Hydraulique	0
Val Brut Min Lieur	Valeur déterminée après l'étalonnage du système de liage ficelle.
Val Brut Max Lieur	Valeur déterminée après l'étalonnage du système de liage ficelle.

Dans le groupe des paramètres **RECOLTE** :

Paramètres	Valeur initiale
Retard fermeture Cage	1 s
Retard liage automatique	3 s
Retard alarme ficelles coupées	20 m
Vitesse vidange avant liage	70 %
Vitesse débouillage	50 %
Vitesse cage au liage	100 %
Vitesse cage coupé ficelles	50 %
Vitesse cage évacuation balles	0 %
Arrêt liage casse ficelle	OUI
Vidange Pick-up avant liage	NON
Sensibilité ficelles cassées	2
Seuil Fréquence Ficelles Ouverture Cage	5
Tempo Ficelles Ouverture Cage	5
Incrément changement taux épaissement	10

Dans le groupe des paramètres **REGLAGES LIAGE** :

Paramètres	Valeur initiale
Nombre tours position P0	3
Nombre tours position P1	4
Nombre tours position P2	2,5

Paramètres	Valeur initiale
Nombre tours position P coupé	1
Ouverture Lieur position P0	5 %
Ouverture Lieur position P1	25 %
Ouverture Lieur position P2	55 %
Ouverture Lieur position P coupé	90 %

Dans le groupe des paramètres **MOTEUR THERMIQUE** :

Paramètres	Valeur initiale
Régime maximum	2 600 t/min
Régime ralenti	800 t/min
Régime évacuation balle	2000 t/min

13.6 Notice d'instructions du moteur diesel

Voir la [notice d'instructions du moteur diesel fourni avec la machine.](#)

13.7 Aperçu des filtres

Cabine



Fig. 173: Filtre à air dans la cabine

RéférenceDepoortere SA	Description	Plus d'informations
0406020210	Filtre à air	Voir également 10.2.17 Vérifier le filtre à air à la page 170.

Filtre à air du moteur

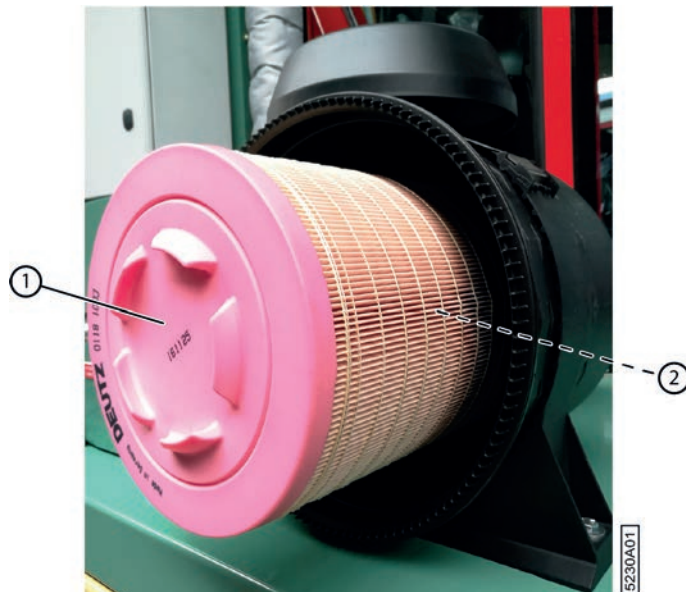


Fig. 174: Élément principal et élément de sécurité du filtre à air

N°	RéférenceDepoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500300095	Élément principal du filtre à air	Voir la notice d'instructions de la nouvelle pièce
2	0500300121	Élément de sécurité du filtre à air	L'élément de sécurité se trouve dans l'élément principal.

Compartment moteur

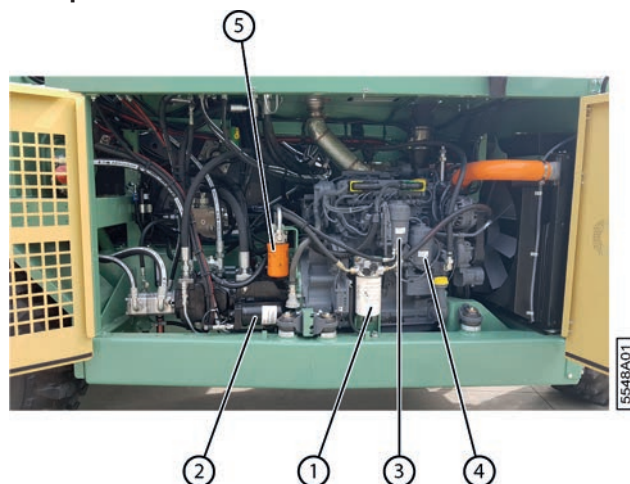


Fig. 175: Filtres dans le compartiment moteur

N°	RéférenceDepoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500200120	Avant filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 246
2	1211100005	Filtre de pression de gavage de la pompe Avancement	Voir 10.2.15 Remplacer les filtres de pression de gavage à la page 168
3	0500200116	Filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 246
4	0500100100	Filtre de l'huile de lubrification	Voir 13.6 à la page 246
5	1211100010	Filtre de pression de gavage de la pompe Récolte	Voir 10.2.15 Remplacer les filtres de pression de gavage à la page 168

Réservoir à carburant

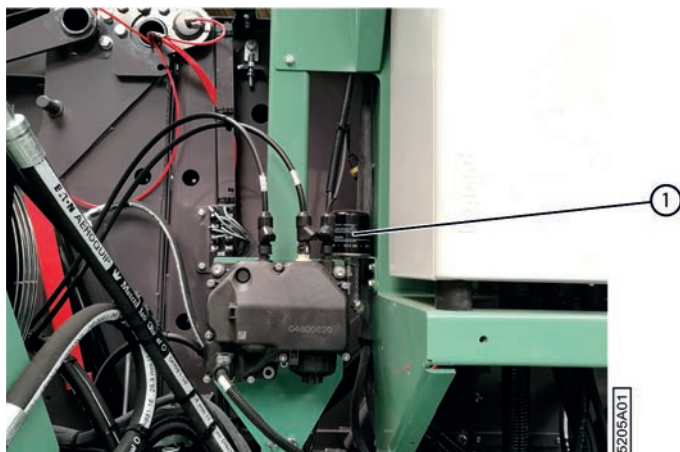


Fig. 176: Filtre d'aération du réservoir à carburant

N°	RéférenceDepoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500200040	Filtre d'aération du réservoir à carburant	

AdBlue

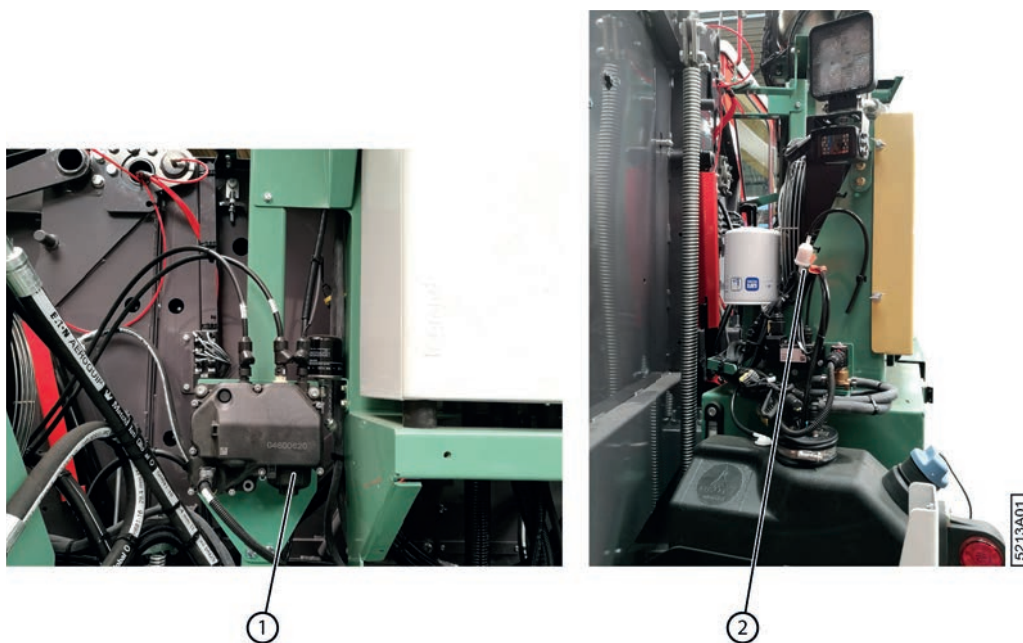


Fig. 177: Position des filtres AdBlue

N°	RéférenceDepoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500400010	Filtre de pompe AdBlue	Voir la notice d'instructions DEUTZ.
2	0500400020	Filtre de purge d'air du réservoir AdBlue	Ce filtre est installé à l'arrière de la plaque. Ouvrez la porte de l'enceinte du moteur pour accéder à ce filtre.

Réservoir hydraulique

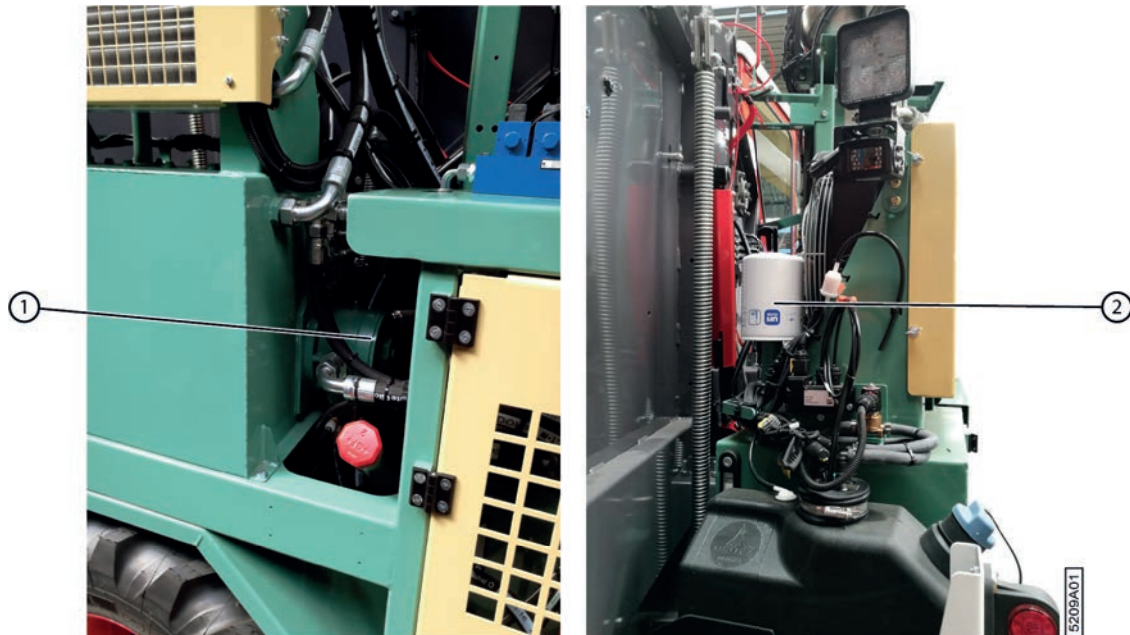


Fig. 178: Filtres sur le réservoir hydraulique

N°	RéférenceDepoortere SA	Description	Plus d'informations
1	1210100000	Élément filtrant Arlon 10 µ	Le filtre d'aspiration filtre les impuretés de l'huile hydraulique avant que celle-ci n'entre dans le réservoir hydraulique
-	0234515460	Joint torique Ø 154,00 x 6,00 SHORE 70	Ce joint torique doit être installé lors du remplacement du filtre d'aspiration. Ne remontez pas le joint torique du filtre d'aspiration fourni avec la machine lors du remplacement de l'élément filtrant !
2	1210100050	Reniflard	Le reniflard filtre la poussière de l'air ambiant lors de la compensation du volume d'huile hydraulique requise

13.8 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.

Index

Caractères spéciaux

Échelle 29

Écran de commande 39, 53, 101

- aperçu des fonctions communes 108
- message d'erreur 229
- mode jour ou nuit 104
- réglages initiaux 245
- régler l'heure 105
- régler la date et l'heure 104
- régler la langue 104
- régler la luminosité 104
- saisir le mot de passe 127

Éjection de balle

- régler pour la balle 150

Équipements de protection individuelle 67

État

- lin 59
- machine 60

A

Accessoires 55

Activer le mode automatique 123

AdBlue 77

- démonter et vidanger le réservoir 239
- entreposer la machine 82
- faire l'appoint 178
- niveau 130
- remise en service de la machine 83
- réservoir 51
- stockage 84
- température 130
- type 163
- vérifier le niveau 178
- vidanger le réservoir 83

Aiguille

- étalonner les positions 126
- ouvrir ou fermer 122
- régler les positions 124
- tester les positions 126

Aiguilles

- examiner la position 126
- régler la vitesse 237

Air conditionné 34

- allumer 142
- nettoyer le radiateur 174
- remplacer le filtre à sec 192, 192

Alignement

- andain 60

Alimentation

- vérifier les modules 131

Alternateur

- vérifier le fonctionnement 184

Andain

- alignement 60

Année de construction 19

Aperçu de la machine 21, 25

Appareil

- recharger 39

Armoire électrique 41

Arrêt

- consignes AdBlue pour l'entreposage de la machine 82
- consignes AdBlue pour la remise en service de la machine 83

Arrêt d'urgence 38

- appuyer 76
- emplacement 61

Arrêter

- machine 103
- moteur 102

Astuce 16

ATEX 17

Attention 16

Avertissement 16

B

Balle

- consulter le nombre 124, 128
- erreurs 227
- régler l'éjection 150
- régler l'épaisseur de la nappe de lin 123
- régler la longueur souhaitée 117
- régler le diamètre 117
- réinitialiser le nombre 124
- sans ficelle 127, 127

Barre des tâches 107

Batterie

- effectuer la maintenance 184
- vérifier 184

Bobine de ficelle

- charger et relier 90

Bourrage

- rechercher et supprimer la cause 120
- retirer manuellement 119
- retirer mécaniquement (en mode champs) 119

Boutons de commande

- cabine 32

Brûler

- conditions 219

Butée

- vérifier la déformation 238

Buzzer 38

- vérifier le fonctionnement 130

C

Cabine

- aperçu 28
- boutons de commande 32
- entrer 103
- nettoyer 174
- nettoyer le filtre à air 180
- porte 28
- sortir 103
- vérifier le filtre à air 180

Cage 49

- lubrifier 196

ouvrir/fermer 122

régler 149

régler le tendeur de chaîne automatique 151

régler le tendeur de chaîne manuel 153

verrouiller ou déverrouiller 163

Caméra 40

Capteur

- aperçu 51
- désactiver 132
- remplacer 222
- siège de conduite 64
- tester le capteur de cage 189
- tester le capteur de casse ficelles 189
- tester le fonctionnement 188
- tester les capteurs de vitesse 189

Capteur de présence siège de conduite 64

Carburant 77

- autorisé 213
- vérifier le niveau 213

Casse ficelle

- résoudre 236

Catalyseur 218

Certificats 245

Chaîne

- lubrifier 198
- remplacer 212
- vérifier la tension 185

Champ

- mettre en mode champs 109

Charge par essieu 19

Chargement

- mode 113

Charger la machine sur le camion 79

Chauffage

- allumer 143

Circuit de chargement

- vérifier 184

Clé 87

Coffre à outils 52

Colonne de direction 35

Commande 95

- instructions 102

- organes 95
- Compartiment à ficelle 43
- Composant hydraulique
 - remplacer 206
- Compteur de production
 - consulter 124
 - réinitialiser 124
- Conduire sur la voie publique 139
 - précautions 138
- Consignes de sécurité 65
 - environnement 67
 - machine 67
 - personnes 65
 - protection individuelle 68
 - spécifique 67
- Console de commande 38, 98
- Couper
 - vérifier 190
- Couple de serrage
 - écrous de roue 176
- Courant
 - désactiver 77
- Courroie de cage
 - faire tourner vers l'avant 122
 - remplacer (correctif) 207
 - remplacer (préventif) 206
 - remplacer la tige d'attache 211
 - vérifier l'état et l'alignement 191
- Courroie de transport
 - faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière 121
 - raccourcir 146
 - régler la tension 146
 - remplacer 205
 - remplacer un picot 217
 - vérifier l'état et l'alignement 179
 - vérifier la tension 168
- Couteau
 - remplacer 214
 - vérifier la coupe 190
 - vérifier la position 215
- Déchargement
 - descendre du camion avec la machine 80
 - machine du camion (préparation) 79
- Déclaration CE 244
- Défauts
 - moteur 235
- Démarrer
 - le moteur ne démarre pas 227
 - machine 102
 - mode d'enroulement 123
 - moteur 102
- Démarrer le mode d'enroulement 123
- Dent
 - remplacer 208, 209
 - vérifier 176
- Déplacer
 - machine 79
- Désactiver
 - arrêter la machine en toute sécurité 158
- Description 25
- Désignation
 - des pièces de la machine 28
- Désignation du type 19
- DEUTZ
 - défauts moteur 235
- Diagnostic
 - pompes hydrauliques 129
- Diesel. Voir Carburant 214
- Disposition de la machine 28
- Doigt
 - remplacer 216, 216
 - vérifier la position 237
- Données relatives à la machine 21
- DPA 17
 - correction finale/correction intermédiaire 118
- Durée de vie 19

D

Danger 16

E

EAT 17

forcer le système 221

Enceinte du moteur 50

Enroulement du lin 57

Enrouler

sans ficelle 127, 127

Entrée

consulter 129

Entreposage 79, 82

Entreposer

consignes AdBlue 82

Environnement 16

Essuie-glace 31

Extincteur 40, 87

F

Faire un nœud 90

Faire un nœud plat 90

FAP 17

FED 17

Feu 76

Feu de travail 31

allumer ou éteindre (machine) 105

Feux

vérifier le fonctionnement 130

Ficelle

charger 90

faire passer dans le système de liage par ficelle 92

faire passer dans le système de tension ficelle 91

position 59

régler le serrage 155

Fiche d'informations de sécurité 77

Filtre

aperçu 246

nettoyer le filtre à air 171

remplacer le filtre à air 172

remplacer le filtre d'aspiration hydraulique 186

remplacer le filtre de sécurité 172

remplacer les filtres de pression de gavage 168

vérifier le filtre à air 170

Filtre à air 42

nettoyer 171

nettoyer la cabine 180

pression 130

remplacer 172

remplacer le filtre de sécurité 172

vérifier 170

vérifier la cabine 180

Filtre à particules 218

consulter les informations 131

effectuer la régénération 221

Filtre d'aspiration

remplacer le filtre d'aspiration hydraulique 186

Filtre de gavage

remplacer 168

Filtre de sécurité

remplacer 172

FMI 17

Fonctionnement 57, 57

qualité 58

Formation de paquets 59, 59

Formulaires 245

Fournis 87

Frein

vérifier le fonctionnement 176

Frein à main

commande 99

vérifier 128

Fusible

remplacer 222

G

Garantie 243

Garde-boue

nettoyer 165

Gilet fluorescent 87

Graisse 77

type et alternative 183

Groupe cible 16

GSM

recharger 39

Guide

réglér (roue de jauge) 144
vérifier l'usure 178

Guide ficelle

vérifier l'usure 190

Gyrophare 30

H

Hauteur 21

Heure

réglér sur l'écran de commande 105

Hiver 82

consignes AdBlue pour l'entreposage de la machine 82
consignes AdBlue pour la remise en service de la machine 83
liste de contrôle au démarrage 84

Huile 77

analyser l'huile hydraulique 181
pression 130
remplacer l'huile hydraulique 182
remplacer l'huile hydraulique du filtre d'aspiration 186
température 130
type d'huile hydraulique 163
type d'huile moteur 163
type et alternative 183
vérifier le niveau de l'huile hydraulique 181

Huile hydraulique 77

analyser 181
nettoyer le radiateur 174
remplacer 182
remplacer le filtre d'aspiration 186
type 163
vérifier le niveau 181

Huile moteur 77

Humidité

mesurer 53

Humidité du lin 59

Humidité relative 21

Hygromètre

activer 53

afficher la moyenne 54

configurer l'intervalle d'affichage 54

désactiver 55

effacer la mémoire 54

enregistrer les valeurs mesurées 54

Identification 19

Incendie 76

Installation 87

Installation électrique

vérifier 185

Installation hydraulique

vérifier les fuites 183

J

Joystick 38, 95

aperçu visuel 97

mode de conduite 115

vérifier le fonctionnement 128

K

Kilomètres 128

L

Lampe de travail

allumer ou éteindre (cabine) 106

Lampe témoin

vérifier le fonctionnement 130

Largeur 21

Limitation de puissance

mettre temporairement hors service 221

Limite de l'hygromètre

réglér 54

Lin

enrouler 57

humidité 59

réglér l'épaisseur de la nappe 123

Liquide de refroidissement 77

niveau 130

Liquide de refroidissement pour la clim

type 163

Liquide de refroidissement pour le moteur

type 163

Liquide lave-glace 77

type 163

vérifier le niveau 178

Liste de contrôle

démarrage après l'hivernage 84

mise en service 89

Logiciel

sécurité 64

version 129

Longueur 21

Longueur de balle

automatique 118

définir la méthode de correction 118

Lubrifiant

type 163

type et alternative 183

Lubrifier

cage 196

chaîne 198

points importants 193

roue de jauge 194

suspension de la roue avant 195

vilebrequin 199

Lumière

allumer ou éteindre 105

allumer ou éteindre la lampe de travail sur la cabine 106

allumer ou éteindre la lampe de travail sur la machine
105

feux de travail 31

M

Machine

arrêter 103

arrêter en toute sécurité 158

consulter les heures 128

démarrer 102

état 60

fournis 87

mettre de côté après utilisation 138

mise au rebut 239

mise hors service 239

nettoyer 164

remorquer avec un moteur défectueux 201

remorquer avec un moteur en état de marche 199

soulever 202

soulever (roue avant à ressort) 203

Maintenance 157

consignes de sécurité 157

corrective 199

fiche 250

préventive 158

Manuel

mettre en mode manuel 112

usage 15

vérifier 89

Marteau de secours 62

Mémoire

effacer 54

Menu 106

Message d'erreur

consulter l'historique 131

écran de commande 229

effacer 128

supprimer l'historique 132

Mesures de sécurité 64

Méthode de correction

longueur de balle automatique 118

Mise au rebut 239

Mise en service 89

liste de contrôle 89

Mise hors service 239

Mode

activer le mode automatique 123

chargement 113

démarrer le mode d'enroulement 123

mettre en mode champs 109

mettre en mode manuel 112

mettre en mode route 111

mode de conduite Pédale 114

mode de conduite Joystick 115

modifier 109

modifier le mode de conduite 115

régler le démarrage du mode de conduite 118

sur place 114

Mode champs

régler la vitesse maximale 116

Mode de conduite

- joystick 115
- modifier 115
- pédale 114
- régler le démarrage du mode de conduite 118

Mode jour

- écran de commande 104

Mode nuit

- écran de commande 104, 113

Mode route

- régler la vitesse maximale 117

Modules

- vérifier l'alimentation 131

Moniteur 40

Montage 87

Mot de passe

- saisir 127

Moteur

- arrêter 102
- consulter les heures 128
- consulter les informations 130, 130
- défauts 235
- démarrer 102
- désactiver 77
- ne démarre pas 227
- nettoyer le radiateur 173
- puissance 19
- type 19
- vérifier les connexions 167

Moteur thermique

- notice d'instructions 246

N

Nettoyer 164

- à l'air comprimé 165
- avec un nettoyeur haute pression 165
- cabine 174
- filtre à air 171
- le radiateur de la clim et de l'huile hydraulique 174
- radiateur du moteur 173

Niveau sonore 21

Notice d'instructions 87

- vérifier 89

Numéro de série 19, 21

O

Options 55

P

Paramètre

- réglages initiaux 245
- régler 133

Paramètre d'usine 245

Pare-soleil

- dérouler 142
- enrouler 142

Pédale

- mode de conduite 114

Pédale d'accélération 35

- commande 100

Pédale de frein 36, 100

Phase de chauffage 220

Phase de refroidissement 220

Phase principale 220

Pick-up 42

- lever ou abaisser (via l'écran de commande) 118
- monter (avec le joystick) 119
- régler la hauteur 143

Picot

- remplacer 217

Pictogramme 68

Plan de

- maintenance 158

Plan de lubrification 194

Plan de maintenance

- opérateur 158

Plaque d'identification 19

Pneu

- type 36
- vérifier la pression de la roue de jauge 175
- vérifier la tension 175

Poids

maximum autorisé 19

Points importants pour la lubrification 193

Pompe

désactiver 77
diagnostic 129

Pompe hydraulique

désactiver 77
diagnostic 129

Porte 28

Porte coulissante 28

Porte de cage

soupape de sécurité 64

Position

arrêt d'urgence 61
ficelles 59

Poste de travail

régler 141

Préface 15

Pression

balle 59
filtre à air 130
régler la roue de jauge 144
vérifier la pression des pneus 175
vérifier la pression des pneus de la roue de jauge 175

Pression de serrage 59

régler 149

Pression des pneus

roue de jauge 144

Problème

formation des balles 227

Production

données relatives à la machine 23

Profil d'éjection de balle

replier 139

Programme de maintenance

partenaire de service autorisé 162
technicien de maintenance 160
technicien de maintenance spécialisé 162

Protection contre les projections

nettoyer 165

PTO 17

PU 17

Puissance

limitée 218

PWM 17

Q

Qualité

travail 58

R

Raccord boulonné

vérifier 166

Racleur

régler 147
remplacer 204
vérifier l'alignement et l'usure 167

Radiateur

nettoyer 173

RCS 17

Recharger

appareil, gsm 39

Recherche des erreurs

messages d'erreur écran de commande 229

Régénération

3 phases 220
conditions 219
effectuer 221

Régénération à l'arrêt

3 phases 220
conditions 219
quand 219

Régime moteur 130

limité 218

Réglages 141

Réglages initiaux

écran de commande 245

Régler l'épaisseur de la nappe de lin 123

Régler l'heure de l'écran de commande 104

Régler la date de l'écran de commande 104

Régler la langue de l'écran de commande 104

Régler la luminosité de l'écran de commande 104

Relier

- bobines de ficelle 90

Remarque 16

Remise en service

- consignes AdBlue 83

Remorquer

- machine avec un moteur défectueux 201
- machine avec un moteur en état de marche 199

Reniflard

- remplacer 183

Représentation

- machine 21
- systèmes de sécurité 61

Réservoir

- couper 169
- vidanger l'AdBlue 83

Réservoir à carburant 41

- remplir 214
- vidanger 241

Réservoir du liquide lave-glace 31

Réservoir hydraulique 41

- couper 169
- vidanger 240

Résolution des problèmes 227

Responsabilité 243

Rétroviseur 30

Roue

- resserrer les écrous 176
- vérifier la pression des pneus 175
- vérifier la pression des pneus de la roue de jauge 175

Roue avant

- à ressort (option) 37
- lubrifier 195, 195

Roue de chaîne

- remplacer 212

Roue de jauge

- lubrifier 194
- régler la pression des pneus 144
- régler les guides 144
- type 36
- vérifier la pression des pneus 175
- vérifier le jeu 177

Rouleau d'entraînement

- vérifier le caoutchouc 177

Route

- mettre en mode route 111

S

Sécurité 61

- maintenance 157
- signes et symboles 68
- via le logiciel 64

Serrage

- régler entre le champignon et le guide en métal 155

Siège

- conducteur 34, 34
- passager 34, 34

Siège de conduite 34

- capteur de présence 64
- régler. Voir le manuel d'utilisation du siège de conduite 141

Siège passager 34

Signal 65

Signal d'avertissement 65

Signalisation

- vérifier le fonctionnement 130

SLF 17

Solution 227

Sortie

- consulter 129

Sortie de secours 62

Souder 204

Soulever [202](#)

machine avec roue avant à ressort [203](#)

Soupape de sécurité

porte de cage [64](#)

SPN [17](#)

Stockage [82](#)

Substances dangereuses [77](#)

Support [15](#)

Sur place

mode [114](#)

Surface

consulter le nombre [124](#)

réinitialiser le nombre [124](#)

Suspension

lubrifier [195](#)

Symbole [68](#)

utilisé dans la notice d'instructions [16](#)

Système de liage par ficelle [46, 48](#)

étalonner les positions des aiguilles [126](#)

faire passer la ficelle [92](#)

ouvrir ou fermer les aiguilles [122](#)

régler [148](#)

régler la vitesse des aiguilles [237](#)

régler les positions des aiguilles [124](#)

remplacer les doigts [216, 216](#)

remplacer un couteau [214](#)

tester les positions des aiguilles [126](#)

vérifier l'emplacement d'un couteau [215](#)

vérifier l'emplacement du doigt [237](#)

vérifier la déformation et l'usure [191](#)

Système de post-traitement des gaz d'échappement [218](#)

Système de tension ficelle [45](#)

faire passer la ficelle [91](#)

régler [148](#)

vérifier la déformation de la butée [238](#)

Systèmes de sécurité

représentation [61](#)

T

Tambour de pick-up

remplacer une dent [208, 209](#)

vérifier les dents [176](#)

Température ambiante [21](#)

Température de l'eau [130](#)

Tendeur de chaîne

régler (automatique) [151](#)

régler (manuel) [153](#)

Tendeur ficelle

régler [148](#)

Tension

vérifier la courroie de transport [168](#)

Test

effectuer [227](#)

Tige d'attache

remplacer [211](#)

Tige de guidage en forme de queue de cochon

régler [144](#)

Tôle côté tête

monter [149](#)

remplacer la tôle d'usure [212](#)

Tôle d'usure

remplacer [212](#)

Tôle de pied

remplacer la tôle d'usure [212](#)

Transport [79](#)

Transporter. Voir Déplacer [79](#)

Triangle de signalisation [87](#)

Trousse de premiers secours [63](#)

Tuyau

remplacer [206](#)

U

Unité de commande [38](#)

Urgence [76](#)

Usage

interdit [19](#)

prévu [19](#)

Usage interdit [19](#)

Usage normal [19](#)

V

Vilebrequin

- lubrifier 199
- vérifier le jeu 185

Vitesse

- mode champs 116
- mode route 117

Vitesse de travail 59

Volant

- incliner 141
- régler la hauteur 141

Vue de dessus 21

Vue de face 25

Vue latérale

- droite 27
- gauche 26

Z

ZORHY 19